

# LYNX®



## CROSSOVER E-TEC- JA EFI-SARJA

# KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Sisältää turvallisuutta, käyttöä ja huoltoa  
koskevia tietoja

# NOVA



### ⚠ VAROITUS

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin. Se sisältää tärkeitä turvallisuustietoja.  
Suositeltu minimi-ikäraja käyttäjälle: 16 vuotta.  
Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

619901050\_FI

Alkuperäisten  
ohjeiden käännös

**! VAROITUS**

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

## KALIFORNIA PROPOSITION 65 VAROITUS

**! VAROITUS**

Maastoajoneuvon käyttö, huolto ja kunnossapito voi aiheuttaa altistusta kemikaaleille (kuten moottorin pakokaasut, hiilimonoksidi, ftalaatit ja lyijy), jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnyttäviä vammoja tai lisääntymishäiriöitä. Altistuksen minimoimiseksi tulee välttää pakokaasujen hengittämistä ja moottorin joutokäyntiä, jos se ei ole välttämätöntä, huoltaa ajoneuvo hyvin tuuletetuissa tiloissa ja käyttää huollon aikana käsineitä tai pestä kädet usein. Katso lisätietoja osoitteesta [www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle).

Kanadassa tuotteiden jakelijana ja huoltajana toimii Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

Euroopan talousalueella (joka käsittää Euroopan unionin jäsenvaltiot sekä Yhdistyneen kuningaskunnan, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin), Itsenäisten valtioiden yhteisössä (mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ja Turkissa, tuotteiden jakelijana ja huoltajana on BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n sidos- tai tytäryhtiöt.

Kaikissa muissa maissa tuotteiden jakelijana ja huoltajana toimii Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) tai sen tytäryhtiöt.

TM® BRP:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkit.

Tämä ei ole täydellinen luettelo Bombardier Recreational Products Inc:n tai sen tytäryhtiöiden omistamista tavaramerkeistä. Tavaramerkejä ei ehkä ole rekisteröity joka oikeusalueella:

D.E.S.S.™

E-TEC®

HPG™

LYNX®

RAVE®

RERT™

ROTAX®

XPS®

KYB Pro -sarja on KYB America LLC:n rekisteröity tavaramerkki.

Kaikki oikeudet pidätetään. Mitään tämän oppaan osaa ei saa jäljentää missään muodossa ilman Bombardier Recreational Products Inc:n etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

©Bombardier Recreational Products Inc. 2024

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>

Malli	Paketti	Moottori
Commander -malleihin	STD	600R E-TEC
Xterrain	STD	600 EFI

Kanadassa tuotteiden jakelijana ja huoltajana toimii Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

Euroopan talousalueella (joka käsittää Euroopan unionin jäsenvaltiot sekä Yhdistyneen kuningaskunnan, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin), Itsenäisten valtioiden yhteisössä (mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ja Turkissa, tuotteiden jakelijana ja huoltajana on BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n sidos- tai tytäryhtiöt.

Kaikissa muissa maissa tuotteiden jakelijana ja huoltajana toimii Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) tai sen tytäryhtiöt.

---

# SISÄLLYSLUETTELO

## YLEISTÄ TIETOA

OPI ENSIN, AJA SITTEN .....	11
TURVALLISUUSTIEDOT .....	12
TIETOJA TÄSTÄ KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA .....	13
YMPÄRISTÖN SUOJELU .....	14
OLE VASTUULLINEN KULJETTAJA .....	16

## TURVALLISUUSOHJEET

<b>ENNEN KUIN AJAT</b> .....	<b>18</b>
Käyttöikä ja -kyky .....	18
Huumeet ja alkoholi .....	18
Lumivyöryturvallisuuden harjoituskurssi .....	18
Suojavarusteet .....	19
Pakolliset varusteet .....	19
<b>TUTUSTU MOOTTORIKELKKAAN</b> .....	<b>21</b>
Telamaton propulsiojärjestelmä .....	21
Ohjaus .....	21
Hätäkatkaisin .....	22
Jarruttaminen .....	22
Seisontajarru .....	22
Toisen kelkan hinaaminen .....	22
Lisävarusteet ja muutokset .....	23
Pitoo parantavat tuotteet .....	24
<b>AJA TURVALLISESTI</b> .....	<b>28</b>
Kuljettajan ajoasento (ajaminen eteenpäin) .....	28
Kuljettajan ajoasento (peruuttaminen) .....	31
Ajaminen matkustajien kanssa .....	32
Yksin ajaminen .....	33
Ajaminen ryhmässä .....	33
Törmäysten välttäminen .....	36
Ajokäyttäytyminen .....	37
Liiallinen nopeus .....	37
Liikkuvat osat .....	37
Tunne maaston ja ajotyylin vaihtelut .....	38
Villieläinten suojelu .....	42
Häkämyrkytys .....	42
Polttoainepalot ja muut onnettomuudet .....	43
Kuumien osien aiheuttamat palovammat .....	43
<b>KÄYTÄNNÖN HARJOITUKSIA</b> .....	<b>44</b>
Missä voit harjoitella käytännössä .....	44
Harjoituksia .....	44
<b>TANKKAAMINEN</b> .....	<b>47</b>
Tankkaaminen .....	47

<b>TUOREVOITELUÖLJY</b> .....	<b>48</b>
<b>AJONEUVON KULJETTAMINEN</b> .....	<b>49</b>
<b>TÄRKEÄT TUOTESELOSTEET (KAIKKI MAAT PAITSI KANADA/YHDYSVALLAT)</b> .....	<b>50</b>
Ajoneuvon varoituskilvet .....	50
Teknisiä tietoja sisältävät kilvet.....	85

## TIETOA AJONEUVOSTA

<b>ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET</b> .....	<b>90</b>
Ohjaustanko .....	90
Kaasuvipu .....	90
Moottorin hätäkatkaisin .....	91
Jarruvipu .....	93
Seisontajarruvipu .....	99
Moottorin pysäytyskatkaisin .....	100
<b>MUUT HALLINTALAITTEET</b> .....	<b>104</b>
Monitoimikatkaisin (jos varusteena) .....	104
Kiertosäädin (jos varusteena) .....	111
Konsolikatkaisimet (jos varusteena) .....	114
Vaihdevipu.....	117
Käsikäynnistimen kahva .....	118
Äänimerkkipainike (jos varusteena) .....	120
<b>MITTARISTO – 4,5” DIGITAALINÄYTTÖ</b> .....	<b>122</b>
Monitoiminäyttö .....	122
Varoitusvalot ja ilmaisimet .....	124
Asetukset .....	125
<b>VARUSTUS</b> .....	<b>127</b>
Käyttäjän käsikirja .....	127
Lämmitetty matkapuhelimen kotelo (jos varusteena) .....	127
Pistorasia – USB (jos varusteena) .....	127
Mountain-remmi.....	128
Sähköisen visiirin jakkiliini .....	129
Varavariaattorihihnan suoja.....	129
Varavariaattorihihnan pidike.....	132
Työkalut.....	134
Takatavaratila (jos varusteena) .....	136
Vetokoukku .....	138
<b>KORI JA ISTUIN</b> .....	<b>140</b>
Tuulilasi .....	140
Etutavaratila .....	143
Kuomu .....	144
Sivupaneelit .....	145
Yläyksikön moduuli .....	148
Istuin .....	153
<b>POLTTOAINE</b> .....	<b>156</b>
Polttoainevaatimukset.....	156
Tankkaaminen .....	157

<b>TUOREVOITELUÖLJY</b> .....	<b>161</b>
Suositeltava tuorevoiteluöljy .....	161
Tuorevoiteluöljyn määrän tarkastus .....	161
<b>SISÄÄNAJOVAIHE</b> .....	<b>164</b>
Käyttö sisäänajovaiheessa .....	164
<b>PERUSTOIMENPITEET</b> .....	<b>165</b>
Moottorin käynnistäminen .....	165
Varakäynnistys .....	166
Kelkan esilämmitys .....	166
Vaihteiden vaihto nopealla tai hitaalla alueella .....	167
Peruutusvaihte (RER) .....	168
Moottorin sammutus .....	170
<b>AJO-OLOSUHTEET JA MOOTTORIKELKKASI</b> .....	<b>171</b>
Korkeus .....	171
Lämpötila .....	171
Pakkaantunut lumi .....	171
<b>VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN</b> .....	<b>173</b>
Etujousituksen säädöt .....	174
Takajousituksen säädöt .....	177
Säätövinkkejä ajoneuvon ajokäyttäytymisen mukaan .....	188

## HUOLTO

<b>HUOLTOTAULUKKO</b> .....	<b>192</b>
EPA-säännökset – Kanadan ja USA:n ajoneuvot .....	192
Syvä lumi / Trail / Crossover/ hyötykäyttö .....	193
Huoltotaulukko .....	194
<b>HUOLTOTOIMENPITEET</b> .....	<b>214</b>
Moottorin jäähdytysneste .....	214
Pakojärjestelmä .....	215
Sytytystulpat .....	216
Jarruneste .....	216
Ketjukoteloöljy .....	221
Vaihdelaatikon öljy .....	225
Voimansiirtoketju .....	229
Variaattorihihna .....	230
I-variaattori .....	237
Tela .....	241
Jousitus .....	253
Sukset .....	256
Sulakkeet .....	257
Ajovalot .....	260
Akku .....	265
<b>AJONEUVON HOITO</b> .....	<b>272</b>
Toimenpiteet ajon jälkeen .....	272
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen .....	272
<b>VARASTOINTI</b> .....	<b>273</b>
Moottorin varastointitoimenpiteet .....	274

<b>AJOKAUTTA EDELTÄVÄ VALMISTELU .....</b>	<b>284</b>
<b>SUORITETUT HUOLTOTOIMENPITEET .....</b>	<b>285</b>

### TEKNISET TIEDOT

<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN .....</b>	<b>302</b>
Ajoneuvon tunnistetarra .....	302
Tunnistenumerot .....	303
<b>KELPOISUUSKILVET .....</b>	<b>305</b>
EPA-kelpoisuuskilpi .....	305
SSCC-tarra .....	306
Asetus (EU) 2016/1628 liikkuville työkoneille .....	306
<b>MELUPÄÄSTÖ- JA VÄRINÄÄRVOT .....</b>	<b>309</b>
<b>EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS .....</b>	<b>310</b>
<b>UK-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS .....</b>	<b>311</b>
<b>EPA-HYVÄKSYTYT MOOTTORIT .....</b>	<b>312</b>
Tietoja moottorin päästöistä .....	312
<b>BRP RF DESS POST GEN2 (MOWP) .....</b>	<b>314</b>
USA ja Kanada .....	314
Meksiko .....	315
Brasilia .....	315
Japani .....	315
Eurooppa .....	315

### TEKNISET TIEDOT

<b>MOOTTORI .....</b>	<b>322</b>
600 EFI .....	322
600R E-TEC .....	323
<b>AJONEUVO .....</b>	<b>326</b>
Commander -malleihin .....	326
XTerrain-sarja .....	330

### VIANETSINTÄ

<b>VIANMÄÄRITYSOHJEET – 600 EFI -MOOTTORI .....</b>	<b>338</b>
<b>SUUNTAA ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA– E-TEC .....</b>	<b>341</b>
<b>VALVONTAJÄRJESTELMÄ .....</b>	<b>345</b>
Merkkivalot, viestit ja piipparin koodit (merkkivalot) – suuri 7,8" leveä LCD-panoraamanäyttö) .....	345
Vikakoodit .....	350



## TAKUU

BRP:N RAJOITETTU TAKUU USA JA KANADA: MALLIVUODEN 2025 LYNX®-MOOTTORIKELKAT .....	352
USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU .....	356
BRP: N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: MALLIVUODEN 2025 LYNX®-MOOTTORIKELKAT .....	359
BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, ITSENÄISTEN VALTIOIDEN YHTEISÖN (IVY) ALUEELLA JA TURKISSA: MALLIVUODEN 2025 LYNX®-MOOTTORIKELKAT .....	364

## TIETOA ASIAKKAALLE

TIETOSUOJAA KOSKEVAT TIEDOT .....	372
OTA YHTEYTTÄ.....	374
Aasian ja Tyynenmeren alue .....	374
Eurooppa, Lähi-itä ja Afrikka.....	374
Latinalainen Amerikka.....	375
Pohjois-Amerikka .....	375
OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS.....	376

Tämä sivu on jätetty  
tarkoituksella tyhjäksi

# YLEISTÄ TIETOA

---

Onnittelumme uuden BRP-moottorikelkkasi ostamisen johdosta. Minä tahansa mallin olet valinnut, se taataan Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) takuun puitteissa ja valtuutettujen BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjien toimesta, jotka ovat valmiita toimittamaan osia, huoltoa tai tarvitsemiasi varaosia.

Jälleenmyyjäsi tekee parhaansa, jotta olisit tyytyväinen. Hän on koulutautunut tekemään esisäädöt ja tarkistamaan kelkkasi sekä säätämään sen sinun painosi ja ajo-olosuhteiden mukaan.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin takuun kattavuudesta ja allekirjoitit luovutustarkastusluettelon varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

---

## OPI ENSIN, AJA SITTEN

Opettele vähentämään itsellesi, matkustajallesi ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumis- ja kuolemanvaaraa lukemalla seuraavat osat ennen ajoneuvon käyttämistä:


- *turvallisuustietoja*
- *ajoneuvoa koskevat tiedot.*

Lue ja ymmärrä myös kaikki moottorikelkassasi olevat varoituskilvet ja katso tarkkaavaisesti turvallisuusvideo.

Turvallisuusvideolinkki löytyy ajoneuvoon kiinnitetyn turvallisuustarran QR-koodin kautta tai tämän oppaan turvallisuustarraosiosta.

## TURVALLISUUSTIEDOT

Tässä käyttäjän käsikirjassa käytetään seuraavia symboleja ja sanoja tähdentämään tiettyä nimenomaista tietoa:

Turvallisuuteen liittyvä symboli  osoittaa mahdollista vammautumisvaaraa.

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

### HUOMIO

Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtuulliseen loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

### TÄRKEÄÄ

Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

---

# TIETOJA TÄSTÄ KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA

Tämän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä ja matkustaja tähän moottorikelkkaan ja sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvallisen käytön ohjeisiin.

Seuraavaa käyttäjään, matkustajaan ja ajoneuvon kokoonpanoon liittyvää terminologiaa käytetään seuraavalla tavalla tässä oppassa:

- **Käyttäjä:** viittaa henkilöön, joka on ohjaimissa ja ajaa lumikelkkaa.
- **Matkustaja:** viittaa henkilöön, joka istuu käyttäjän takana.
- **Yhdenistuttava (1-UP)** tarkoittaa mallia, joka on suunniteltu vain kuljettajaa varten.
- **Kahdenistuttava (2-UP)** tarkoittaa mallia, jossa voi kuljettajan lisäksi istua **yksi** matkustaja.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Huomaa, että tämä käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Mahdollisissa eroavaisuuksissa englanninkielinen versio pätee.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa:

**[www.operatorsguides.brp.com](http://www.operatorsguides.brp.com)**

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP kehittää tuotteitaan kuitenkin jatkuvasti eikä ole velvollinen asentamaan muutettuja versioita aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin. Viime hetkellä tehdyistä muutoksista johtuen valmistetun tuotteen ja tässä käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP varaa oikeuden lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, rakenteita, ominaisuuksia, malleja tai varusteita milloin tahansa ja ilman velvoitteita.

Käyttäjän käsikirjan tulee olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myytäessä.

---

# YMPÄRISTÖN SUOJELU

Ohjeitamme ei ole tarkoitettu rajaamaan kelkkailun nautinnollisuutta, vaan säilyttämään miellyttävän vapauden tunteen, jonka voit kokea vain kelkkailemalla! Nämä ohjeet estävät kelkkailijoiden onnettomuuksia, ja ohjeiden avulla he pystyvät esittelemään muille omia tietojansa ja nauttia suositusta talvisesta ajanvietteestä. Joten seuraavan kerran kun kirpeänä ja kirkkaana talvipäivänä olet kelkkareitillä, muista, että sinäkin olet luomassa polkua tulevaisuuden harrastukselle. Auta meitä kulkemaan oikeaa polkua! Koko BRP:n puolesta: kiitos avustasi!

Ei ole olemassa mitään niin riemastuttavaa kuin moottorikelkkailu. Seikkaileminen hyvin hoidetulla kelkkareiteillä on hauska ja terveellinen talviharrastus. Koska yhä useammat ihmiset käyttävät samoja reittejä, kasvaa myös riski maiseman ja ympäristön saastumiseen ja tuhoutumiseen. Maa-alueiden ja maiseman väärinkäyttö saattaa johtaa harrastuksen rajoittamiseen sekä yksityisten että kunnallisten tahojen toimesta.

Me kelkkailun harrastajat olemme suurin uhka omalle harrastuksellemme. Uhkaan on yksi ainoa looginen ratkaisu. Kun kelkkailemme, meidän aina ajettava vastuuntuntoisesti.

Suurin osa kelkkailijoista kunnioittaa lakeja ja ympäristöä. Jokaisen meistä on näytettävä hyvää esimerkkiä niille, jotka ovat uusia tämän harrastuksen parissa.

On jokaisen kelkkailijan parhaaksi, kun itse kukin pyrkii osaltaan kelkkailemaan ympäristön ja muut liikkujat huomioonottaen. Säilyttääksemme mahdollisuuden harrastaa kelkkailua tulevaisuudessakin, meidän on otettava ympäristökäytöt huomioon.

**Kysy tietoa alueen ympäristöstä.** Hanki karttoja, selvitä lait ja säädökset sekä hanki tietoa metsähallitukselta sekä muilta yleisiltä instansseilta. Opettele säännöt ja noudata niitä, myös nopeusrajoituksia!

**Vältä** ajamasta nuorten taimikoiden, puiden, pensaikon tai ruohikon yli. Älä katko puita. Aja aina vain sellaisilla alueilla tai reiteillä, joissa kelkkailu on sallittua. Muista, että tällainen ympäristön suojeleminen on samalla oman turvallisuutesi parantamista.

**Kunnioita metsän eläimiä**, varsinkin sellaisia, joilla on poikasia tai jotka kärsivät ruoan puutteesta. Stressaantuminen vie eläimen vähiä energiavaroja. Vältä ajamasta alueilla, joissa eläimiä hoidetaan tai ruokitaan.

**Älä availle** suljettuja portteja, noudata säännöksiä ja liikennemerkkejä ja muista, että fiksu kelkkailija ei roskaa ympäristöä.

**Älä aja** luonnonsuojelualueilla, ellei virallinen reitti kulje sitä kautta. Yleensä luonnonsuojelualueilla on kaikilla ajoneuvoilla liikkuminen kiellettyä. Tiedä, missä rajat kulkevat.



**Kysy lupa**, jos joudut ajamaan yksityisellä maalla. Kunnioita maanomistajien oikeuksia ja toisten ihmisten yksityisyyttä. Muista, että vaikka moottorikelkkateknologia on pystynyt kehittämään huomattavasti hiljaisempia moottoreita, ei ole siltikään syytä kaasutella alueilla, joilla meteli voi häiritä muita.

Kaikki kelkkailijat varmasti tietävät, millaisen työn takana on ollut saatua harrastuksellemme olosuhteet, joissa jokainen voi kelkkailla turvallisesti ja vastuuntuntoisesti. Tämä työsarka jatkuu edelleenkin, voimakkaampana kuin aikaisemmin.

Ympäristön kunnioittaminen – ajoimmepa sitten missä päin maailmaa tahansa – on ainoa oikea keino, jonka avulla voimme nauttia kelkkailusta myös tulevaisuudessa. Se on yksi suurimmista syistä, joiden takia sinunkin kannattaa kelkkailla fiksusti. Syitä on tietysti myös muitakin.

Kelkkailijana pääsemme osaksi talvista luontoa ja saamme nauttia sen ihmeistä. Kelkkailemalla fiksusti säilytämme tämän mahdollisuuden tulevaisuudessakin ja voimme suoda saman mahdollisuuden yhä useammille innokkaille harrastajille. Fiksu kelkkailu kasvattaa harrastuksemme suosiota!

Lisäksi fiksu kelkkailija on myös viisas kelkkailija. Sinun ei tarvitse jättää reittejä ja kaasutella umpihangissa näyttääksesi, että osaat ajaa. Ajatpa sitten suorituskykyisellä BRP-kelkalla tai jollain muulla urheilumallilla, osoita tietäväsi, mitä teet. Näytä osaamisesi reiteillä, kelkkailemalla fiksusti!

---

## OLE VASTUULLINEN KULJETTAJA

Me BRP:llä uskomme, että moottoriurheilun ja merellisten toimintayhteisöiden parissa kaikilla on mahdollisuus miettiä yhdessä, miten ajatteleme turvallisuudesta, ajoetiketistä ja ympäristöstä. Uskomme, että kun kannustamme kaikkia kuljettajia ajamaan vastuullisesti – huolehtimaan toisistaan, reiteistä ja ajoalueista – inspiroidumme alaa toivotamaan uudet ajajat tervetulleiksi, rakentamaan välittävämpää yhteisöä ja luomaan myönteisempiä kokemuksia.

Ajatpa sitten reiteillä, teillä, vedessä tai lumessa, BRP on sitoutunut edistämään positiivista muutosta. Siksi teemme Vastuullinen ajaja -ohjelmasta tärkeän osan yrityksemme sosiaalisen vastuun hanketta toimimalla, kouluttamalla ja vahvistamalla yhteisöä.

Lisätietoja Vastuullinen ajaja -ohjelmasta, esimerkiksi vinkkejä turvallisuudesta, ajoetiketistä ja ympäristöstä, on osoitteessa [brplynx.com/responsible-rider](https://brplynx.com/responsible-rider). Voit käyttää myös oheista QR-koodia.



On aika toimia! Liity BRP:n, ISMA-jäsenien ja koko moottorikelkkailuyhteisön seuraan – mukana myös BRP:n puheenjohtaja ja toimitusjohtaja José Boisjoli – sitoutumaan talven suosikkiajoalueidemme ja -moottorikelkkareittiemme suojelemiseen. Voit allekirjoittaa sitoumuksen osoitteessa [snowmobilerspledge.org](https://snowmobilerspledge.org)

# TURVALLISUUSOH- JEET

# ENNEN KUIN AJAT

## VAROITUS

Tässä osassa kuvattujen varotoimien ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman.

## Käyttöikä ja -kyky

Käyttäjien on oltava päteviä. Jokaisen kuljettajan on oltava vähintään 16-vuotias. Alueellasi saatetaan soveltaa lisävaatimuksia. Käyttäjän vähimmäisikä ja mahdollisia lupavaatimuksia koskevat lait vaihtelevat alueittain. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoja koskien moottorikelkan käyttöä koskevista laista alueellasi. BRP pitää tärkeänä, että suoritat turvallisuuseikkoihin painottuvan ajokurssin. Perusharjoittelu on tarpeen, jotta kelkan käyttö olisi turvallista.

Ei ole suositeltavaa, että tätä moottorikelkkaa käyttää henkilö, jolla on sellainen vamma, joka vaikuttaa heikentävästi näkökykyyn, reaktioaikaan, arvostelukykyyn tai hallintalaitteiden käyttöön. Kelkan turvallinen käyttö riippuu monista seikoista kuten näkyvyydestä, ajonopeudesta, säästä, ympäristöstä, liikenteestä, ajoneuvon kunnosta ja käyttäjän omasta kunnosta. Joidenkin moottorikelkkojen suorituskyky saattaa olla merkittävästi suurempi kuin niiden kelkkojen, joilla olet ajanut aikaisemmin. Siitä syystä emme suosittele kelkkaa kokemattomille kuljettajille.

Jokaisen matkustajan on pystyttävä yhtäaikaaisesti pitämään molempia jalkojaan tukevan tasaisesti astinlaudoilla istuessaan asianmukaisesti paikoillaan.

## Huumeet ja alkoholi

Älä koskaan aja nautittuasi huumeita tai alkoholia. Moottorikelkalla ajamiseen vaaditaan, että kuljettaja ja matkustaja(t) eivät ole alkoholin vaikutuksen alaisia ja että he ovat huomiokykyisiä ja tarkkaavaisia. Huumeet ja alkoholi, joko yksin tai yhdessä, laskevat reaktioaikaa, heikentävät arviointikykyä, heikentävät näkökykyä ja estävät kykyäsi ajaa moottorikelkalla turvallisesti.

## Lumivyöryturvallisuuden harjoituskurssi

Suosittelemme, että jyrkissä vaaramaisemissa ajavat osallistuvat paikalliselle, lumivyöryä käsittelevälle harjoituskurssille tutustuakseen paremmin lumiolosuhteisiin ja oppiakseen varusteiden asianmukaisen käytön. Tässä joitakin nettisivuja, jotka voivat auttaa sinua tärkeän tiedon löytämisessä:

- - Yhdysvallat: [www.avalanche.org](http://www.avalanche.org)
- - Eurooppa: [www.avalanches.org](http://www.avalanches.org)
- - Kanada: [www.avalanche.ca](http://www.avalanche.ca)

## Suojavarusteet

Kaikkien ajajien tulee pukeutua oikeanlaiseen kelkkailuvaatetukseen. Asun tulee olla miellyttävä eikä liian kireä. Tarkista aina säätila ennen kuin lähdet kelkkailemaan. Pukeudu aina kylmintä säätä silmälläpitäen. Lämpöalusasu suojaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta.

Käytä aina hyväksytyä kypärää oman turvallisuutesi ja mukavuutesi vuoksi. Kypärä suojaa kylmältä ja ehkäisee loukkaantumiselta. Kypärän lisäksi tulisi myös käyttää kypärähuppua ja kasvosuojusta. Suojalasit tai visiiri, joka on kiinni kypärässä, ovat ehdottomia varusteita kelkkailtaessa.

Kädet tulee suojata kelkkailukäsineillä tai hanskoilla, joissa on riittävä eristys ja jotka joustavat siten, että peukaloilla ja sormilla voi vapaasti käyttää kelkan hallintalaitteita.

Kumipohjaiset saappaat, joissa on joko nylon- tai nahkapäällyys sekä irrotettavat huopasisäkengät ovat sopivimpia kelkkailuun.

Sinun tulee pitää itsesi kelkkaillessa niin kuivana kuin mahdollista. Kun astut sisätiloihin, ota pois kelkkailuasun ja saappaat ja huolehdi, että ne kuivuvat ennen kuin puetaan ne päälle uudestaan.

Älä käytä pitkää kaulaliinaa tai löysiä asusteita jotka saattavat tarttua kelkan liikkuviin osiin.

Pidä värillisillä laseilla varustettuja ajolaseja.

## Pakolliset varusteet

Sinä olet moottorikelkan omistajana vastuussa siitä, että kaikki tarvittavat turvallisuusvälineet ovat varmasti mukana kulkuneuvossasi. Tarkista paikalliset vaatimusmääräykset.

Ensiapupakkaus	Mukana oleva työkalusarja
Matkapuhelin	Puukko
Varasytytystulpat	Taskulamppu
Teippi (ilmastointiteippi)	Reittikartta
Varavariaattorihihna	Eväät
Tutkain*	Lapio*

ENNEN KUIN AJAT

Lumivyörypiipari*	-
*Ajettaessa lumivyöryalttiilla alueella	

---

# TUTUSTU MOOTTORIKELKKAAN

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

Kokemattomat kuljettajat saattavat aliarvioida vaaratilanteita, ja ajoneuvon erityinen käyttäytyminen sekä maasto-olosuhteet saattavat yllättää heidät. Aja hitaasti. Ylinopeus ja harkitsematon ajotapa saattavat johtaa kuolemaan.

Lue ennen ensimmäistä käyttökertaa käyttäjän käsikirja ja varmistu, että ymmärrät lukemasi. Tutustu huolellisesti myös moottorikelkan hallintalaitteisiin ja niiden käyttöön ennen kuin lähdet ensimmäiselle ajelulle tai otat mukaasi matkustajan (matkustajia). Harjoittele ajamista ja tutustu kunkin hallintalaitteen toimintaan ja tuntumaan jollain sopivalla alueella ilman liikennettä, ellei siihen ole muuten ollut mahdollisuutta.

On erittäin tärkeää selittää jokaiselle tämän moottorikelkan kuljettajalle – kuljettajan ajokokemuksesta riippumatta – tämän moottorikelkan ajo-ominaisuudet. Moottorikelkan rakenne ja säädöt, kuten raideleveys, suksen tyyppi, jousituksen tyyppi, telamaton pituus ja leveys vaihtelevat mallista riippuen. Nämä kaikki ominaisuudet vaikuttavat suuresti moottorikelkan käsiteltävyyteen.

## Telamaton propulsiojärjestelmä

Moottorikelkassasi on on telamaton propulsiojärjestelmä. Telamatto tarttuu lumiseen pintaan ja työntää moottorikelkkaa pintaan kohdistuvaa voimaa vastakkaiseen suuntaan. Pysy pois telamaton lähetyviltä. Pyörivään telamattoon koskeminen on vaarallista.

### VAROITUS

**Älä koskaan seiso pyörivän telamaton takana tai lähellä. Likaa tai esineitä saattaa singota aiheuttaen vakavia vammoja.**

Telamaton pito vaihtelee pintaolosuhteiden mukaan. Pito voi heikentyä kovalla lumella, jäällä tai tiellä. Hidasta nopeutta ja jätä enemmän tilaa kääntymistä varten. Katso tämän oppaan kohdasta *PITOA PARANTAVAT TUOTTEET*, kuinka opit tasapainottamaan suksen pitoa ja telamaton pitoa. Jos kelkan etu- ja takapää eivät ole tasapainossa pitoa parantavien tuotteiden suhteen, kelkka saattaa yli- tai aliohjautua, mistä syystä kuljettaja voi menettää kelkan hallinnan.

## Ohjaus

Suksia käytetään moottorikelkan ohjaamiseen ohjaustangolla Ohjauskyky vaihtelee suksien pidon mukaan. Ohjattavuus voi heikentyä kovalla lumella, jäällä tai tiellä. Hidasta nopeutta ja jätä enemmän tilaa kääntymistä varten. Katso tämän oppaan kohdasta *PITOA PARANTAVAT TUOTTEET*, kuinka opit tasapainottamaan suksen pitoa ja

telamaton pitoa. Jos kelkan etu- ja takapää eivät ole tasapainossa pitoa parantavien tuotteiden suhteen, kelkka saattaa yli- tai aliohjautua, mistä syystä kuljettaja voi menettää kelkan hallinnan.

Ajettaessa matkustajan kanssa tai kuormaa kuljetettaessa ohjattavuus on myös hankalampaa. Hidasta nopeutta ja jätä enemmän tilaa kääntymistä varten.

## Hätäkatkaisin

Kiinnitä hätäkatkaisimen naru aina vaatteisiin ennen moottorin käynnistämistä, jotta varmistat, että moottori sammuu, jos kuljettaja putoaa.

Irrota aina ajon jälkeen hätäkatkaisin moottorin pysäytyskatkaisimesta estääksesi lapsia tai muita henkilöitä käyttämästä ajoneuvoa luvattomasti ja jotta se ei käynnisty suljetussa tilassa (esim. autotallissa).

## Jarruttaminen

Kelkan jarrutettavuus ja jarrutusmatka saattaa tietyissä olosuhteissa vaihdella äkillisesti. Muista aina, että matkustajan ja takana kuljettavan kuorman kanssa ajaminen voi vaikuttaa moottorikelkan jarrutusmatkaan. Älä koskaan jumita jarrua ja lukitse telamattoa. Jarruta maltillisesti, jotta telamatto ei jumiudu ja aiheuta äkillistä tilannetta, joka saattaa johtaa kelkan hallinnan menetykseen.

Telamaton nastat lyhentävät jarrutusmatkaa kovalla lumella tai jäällä, samoin kuin ne parantavat pitoa kiihdytettäessä, mutta pehmeässä lumessa nastoilla ei ole merkittävää tehoa. Katso lisätietoja telamaton nastoituksesta alajaksosta *Pitoa parantavat tuotteet*.

## Seisontajarru

Kytke aina seisontajarru päälle ennen moottorin käynnistämistä. Seisontajarrua tulee käyttää aina, kun kelkka on pysäköity.

Varmista, että seisontajarru on kokonaan pois päältä, ennen kuin käytät kelkkaa. Jarrujen yhtäjaksoinen painaminen ajettaessa voi aiheuttaa jarrupalojen kulumista ja vaurioittaa jarrujärjestelmää, mikä saattaa johtaa jarrutustehon menetykseen ja aiheuttaa tulipalon.

## Toisen kelkan hinaaminen

Jos kelkka vaurioituu ja sitä täytyy hinata, vain hätätapauksessa voidaan käyttää köyttä.

- Irrota variaattorihihna. Katso lisätietoja kohdasta *Huoltotoimenpiteet*.
- Kiinnitä köysi olkatappeihin, **älä** suksiin. Jos suksia ei voida käyttää, kiinnitä köysi puskuriiin.



- Jonkun täytyy istua hinattavassa moottorikelkassa ohjaamassa ja aktivoimassa jarrua tarvittaessa.
- Hinaa hitaasti ja erittäin varovasti.

## TÄRKEÄÄ

**Irrota aina variaattorihihna hinattavasta kelkasta, jotta hihna tai voimansiirtojärjestelmä ei vaurioidu.**

Joillakin alueilla tämä voi olla laitonta. Tarkasta määräykset paikallisilta viranomaisilta.

### Lisävarusteet ja muutokset

Kaikki muutokset ja BRP:n hyväksymien lisävarusteiden asentaminen voivat vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn. On tärkeää tutustua ajoneuvon rauhassa muutosten jälkeen, jotta osaisit mukauttaa ajotyylisi niihin sopivaksi.

Vältä asentamasta varusteita, joita BRP ei nimenomaisesti ole hyväksynyt ajoneuvoa varten, ja vältä tekemästä valtuuttamattomia muutoksia. BRP ei ole testannut tällaisia muutoksia ja varusteita, joten ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita. Ne voivat esimerkiksi aiheuttaa seuraavia:

- Ajoneuvon hallinnan menettäminen ja lisääntynyt törmäysriski
- Ylikuumeneminen tai oikosulut, jotka lisäävät tulipalon tai palovammojen riskiä
- Voi vaikuttaa ajoneuvon suojausominaisuuksiin
- Voi vaikuttaa perävaunun käyttöön, kun ajoneuvoa kuljetetaan.
- Voi aiheuttaa esineiden katoamisen tiellä, kun ajoneuvoa kuljetetaan.

Ajoneuvon ajamisesta voi myös tulla laitonta.

Kysy valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä lisätietoja ajoneuvoosi sopivista lisävarusteista.

Turvallisuussyistä BRP-jälleenmyyjän täytyy asentaa jotkin BRP-lisävarusteet, mutta jos päätät asentaa lisävarusteen itse, kun sitä ei ole pakko antaa jälleenmyyjän tehtäväksi, on tärkeää noudattaa tarkasti kaikkia ohjeita ja ymmärtää tarvittaessa kaikki tuotteen käyttöä tai huoltoa koskevat tiedot.

Jos joku muu kuin sinä on asentanut lisävarusteen ajoneuvoon, BRP suosittelee vahvasti lukemaan vastaavat ohjeet, koska niissä voi olla lisätietoja sen turvallisesta käytöstä tai huollosta.

Ohjeet löytyvät tästä osoitteesta:

- [HTTPS://INSTRUCTIONS.BRP.COM](https://instructions.brp.com)

## Pitöa parantavat tuotteet

### TÄRKEÄÄ:

Tämä osio koskee kaikkia moottorikelkkamalleja, joissa on joko:

- tehtaalla asennettu BRP:n erikoisnastoilla nastoitettavaksi hyväksymä telamatto.
- tehtaalla esinastoitettu telamatto.

tai johon voidaan asentaa jokin näistä telamatoista.

Kysy aina lisätietoja pitöa parantavista tuotteista ja soveltuvuudesta moottorikelkkaasi valtuutetulta BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjältä.

Kun käytetään pitöa parantavia tuotteita, kuten säädettäviä tai aggressiivisemmin lumeen pureutuvia kovametalliohjainrautoja ja/tai telanas-toja moottorikelkkasi ominaisuudet – erityisesti ohjattavuus, kiihtyvyys ja jarrutusmatka – muuttuvat.

Pitöa parantavien tuotteiden käyttö tarjoaa paremman pidon kovaksi pakkautuneella lumella ja jäällä, mutta sillä ei ole merkittävää vaikutusta syvässä lumessa. Tästä syystä sellaisen kelkan ajaminen vaatii totuttelua, johon on asennettu pitöa parantavien tuotteita. Jos kelkkasi on varustettu tällaisilla pitöa parantavilla tuotteilla, totuttele huolellisesti sen käyttäytymiseen erityisesti käännettäessä, kiihdytettäessä sekä jarrutettaessa.

Telanas-tojen käyttö saattaa kuormittaa ja rasittaa joitain kelkan komponentteja, lisäksi tärinää saattaa aiheutua enemmän. Tästä syystä sellaiset osat kuin hihna, jarruhihnat, laakerit, ketju ja ketjun hammaspyörät saattavat kulua normaalia nopeammin ja lyhentää telamaton käyttöikää.

Telamaton nastat saattavat vaurioittaa kelkkaasi vakavasti, ellei sitä ole varustettu asiaankuuluvilla telatunnelin suojilla.

Tutustu myös paikallisiin lakeihin ja säädöksiin pitöa parantavien tuotteiden, kuten nastojen käytöstä moottorikelkoissa.

Hyväksymättömän telamaton nastoittaminen tai hyväksymättömien nastojen käyttäminen lisäävät telamaton repeytymisen riskiä

Telamaton nastojen ja tunnelisuojiin asennus vaatii teknistä osaamista. BRP suosittelee, että annat kelkkasi jälleenmyyjän nastoitettavaksi turvallisen ja asianmukaisen asentamisen varmistamiseksi.

Katso huoltoa ja vaihtoa koskevia tietoja kohdasta *Telamatto osassa Huoltotoimenpiteet*.

## Ohjattavuus

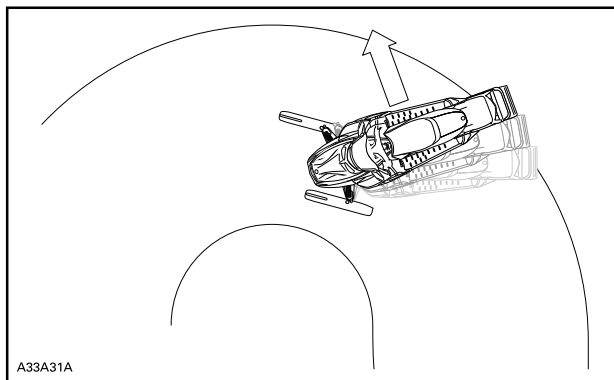
Pitoa parantavien tuotteiden, kuten aggressiivisemmin lumeen pureutuvien kovametalliohjainrautojen ja/tai nastojen käyttö parantaa kelkan etu- ja takapäin pitoa. Suksissa tulisi olla erikoiskovametalliohjainraudat, jotta niiden pito on myös parempi ja kelkan etu- ja takapää ovat tasapainossa. Vaikka tavalliset ohjainraudat ovat riittävät, ne eivät välttämättä takaa optimaalista hallittavuutta, koska kelkan käsiteltävyys riippuu omista mieltymyksistäsi, ajotyyllestäsi ja jousituksen säädöistä.

### ! VAROITUS

**Jos kelkan etu- ja takapää eivät ole tasapainossa pitoa parantavien tuotteiden suhteen, kelkka saattaa yli- tai aliohjautua, mistä syystä kuljettaja voi menettää kelkan hallinnan.**

## Yliohjautuminen

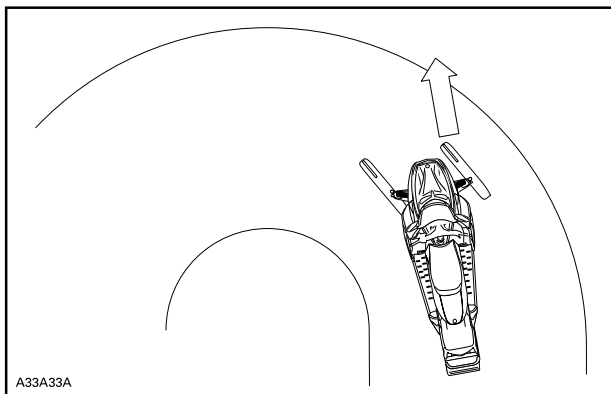
Tietyissä olosuhteissa aggressiivisemmin lumeen pureutuvien kovametalliohjainrautojen käyttö ilman telamaton nastoitusta aiheuttaa kelkan yliohjautumista. Katso kuva.



## YLIOHJAUTUMINEN

### Aliohjautuminen

Joissakin olosuhteissa nastojen käyttö ilman suksiin asennettuja, aggressiivisemmin lumeen pureutuvia kovametalliohjainrautoja saattaa aiheuttaa aliohjautumista, katso kuva.

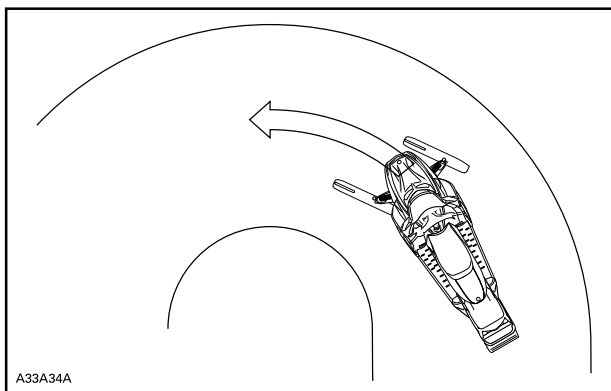


A33A33A

## **ALIOHJAUTUMINEN**

### **Hallittu ajaminen**

Tasapainoinen ohjainrautojen ja telamaton nastojen suhde varmistaa riittävän hallittavuuden ja paremman käsiteltävyyden, katso kuva.



A33A34A

## **HALLITTU AJAMINEN**

### **Kiihdyttäminen**

Telamaton nastoittaminen takaa paremman kiihtyvyyden kovaksi pak-kautuneella lumella ja jäällä, mutta sillä ei ole merkittävää vaikutusta

pehmeällä lumella. Tämä saattaa tietyissä olosuhteissa aiheuttaa äkillisiä vaihteluita kelkan telamaton pitoon.

Käytä kaasua varoen äläkä koskaan pyöritä telamattoa saadaksesi kelkan takapäin luisuun. Tällöin matosta saattaa lentää voimakkaalla vauhdilla taaksepäin likaa tai jäätä, mikä voi aiheuttaa lähistöllä olevan henkilön loukkaantumisen tai vahingoittaa takana tulevaa moottorikelkkaa.

### ***Jarruttaminen***

Jarrutettaessa telamaton nastat lyhentävät jarrutusmatkaa kovalla lumella tai jäällä, samoin kuin ne parantavat pitoa kiihdytettäessä, mutta pehmeässä lumessa nastoilla ei ole merkittävää tehoa. Kelkan jarrutettavuus ja jarrutusmatka saattaa tietyissä olosuhteissa vaihdella äkillisesti. Jarruta maltillisesti, jotta telamatto ei jumiudu ja aiheuta äkillistä tilannetta, joka saattaa johtaa kelkan hallinnan menetykseen.

---

# AJA TURVALLISESTI

## Kuljettajan ajoasento (ajaminen eteenpäin)

Ajoasentosi ja tasapainosi ovat kaksi perustekijää, joilla saat kelkan kulkemaan haluamaasi suuntaan. Kääntyessäsi rinteessä sinun ja matkustajasi pitää olla valmiina vaihtamaan asentoa, jotta paino jakautuu oikein kääntymisen aikana. Kuljettaja ja matkustaja eivät koskaan saa yrittää tasapainottaa kelkkaa siirtämällä jalkojaan astinlaudoilta maahan. Kokemus opettaa kuinka paljon voit kallistaa vartalollasi käännösten mukana eri nopeuksissa ja rinneajossa, jotta säilytät oikean tasapainon.

Istuma-asento on yleisesti ottaen paras ajoasento tasapainoa ja kelkan hallintaa ajatellen. Kuitenkin myös puolikyky, ajo toiseen polveen tukeutuen tai seisoma-asento ovat käyttökelpoisia asentoja tietyissä olosuhteissa.

 **VAROITUS**

**Älä tee kelkalla mitään sellaista, jota et hallitse riittävän hyvin.**

### *Istuminen*

Jalat jalkatilassa ja vartalo istuimen puolellavälissä on ihanteellinen asento, kun ajetaan tutussa, tasaisessa maastossa. Polvien ja lantion pitäisi pysyä joustamaan töyssyissä.



### ***Puolikyykky***

Puoli-istuva, lähes kyykkymäinen asento, jossa keho on irti istuimelta ja jalat ovat vartalon alla ja pystyvät näin joustamaan epätasaisessa maastossa. Vältä äkkinäisiä pysäytyksiä.



***Ajo polveen tukeutuen***

Tätä asentoa varten pitää toinen jalka asettaa tukevasti astinlaudalle ja toinen polvi istuimelle. Vältä äkkinäisiä pysäytyksiä.





### **Seisominen**

Pidä molemmat jalat astinlaudoilla. Polvien tulisi joustaa töyssyissä. Tämä on tehokas asento, jossa näet paremmin ympärillesi ja voit siirtää painoasi maaston vaihtuessa. Vältä äkkinäisiä pysäytyksiä.



### **Kuljettajan ajoasento (peruuttaminen)**

Peruutettaessa:

- Varmista, että peruutusreitillä takanasi ei ole esteitä tai ihmisiä, ennen kuin alat peruuttaa.
- BRP suosittelee, että moottorikelkassa istutaan sitä peruutettaessa.
- Vältä seisomista. Painosi saattaa peruutettaessa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen. Odottamaton kiihdyttäminen peruutettaessa moottorikelkalla saattaa aiheuttaa ajoneuvon hallinnan menetyksen.

Kelkan vakauden ja hallinnan voi menettää helposti, kun peruuttaa liian nopeaa ja kääntää samanaikaisesti.

## Ajaminen matkustajien kanssa

Tämä ajoneuvo on suunniteltu yhdelle (1) kuljettajalle ja niin monelle matkustajalle kuin siinä on hihnoilla tai käsikahvoilla varustettuja istuimia SSCC-standardien mukaisesti. Matkustaja saa istua ainoastaan matkustajalle tarkoitettussa istuimessa.

### VAROITUS

- Älä koskaan kuljeta matkustajaa istuimella, jota BRP ei ole hyväksynyt.
- Älä anna koskaan kenenkään istua ohjaustangon ja kuljettajan välissä.

Silloinkin, kun matkustaja on sallittu, hänen on oltava fyysisesti asianmukaisessa kunnossa moottorikelkkailua varten.

Matkustajan/matkustajien on aina pystyttävä pitämään molemmat jalkansa kokonaan astinlaudoilla sekä pitämään kiinni käsikahvoista tai istuinremmistä aina istuessaan moottorikelkan kyydissä. Kunnioita fyysisiä lakeja ja aja siten, että matkustaja voi istua vakaasti ja turvallisesti eikä tipahda kyydistä. Putoaminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Kuljettaja on vastuussa matkustajiensa turvallisuudesta ja kuljettajan täytyy opastaa matkustajaa kelkkailun perusteissa.

Säädi jousitus painon mukaisesti ennen ajoa Katso lisätietoja alajak-sosta *Viritä ajoneuvoasi*.

Kehota matkustajaa pyytämään sinua ajamaan hitaammin tai pysähtymään, jos hän tuntee olonsa epämukavaksi tai turvattomaksi ajon aikana.

Ajettaessa töyssyjen ylitse kuljettaja (t) voi (vat) kohottaa vartalooan hiukan istuimesta, jolloin hän(he) voi(vat) vaimentaa jaloillaan töyssyjen aiheuttamia iskuja.

Ennakoimaton töyssy voi kadottaa matkustajan. Muistuta matkustaajasi, että hänen tulee siirtää omaa painoaan samaan suuntaan kansasi. Ole erityisen varovainen, aja hitaasti ja tarkista matkustajan mukanaolo säännöllisesti. Tarkkaile matkustaajasi ajon aikana.

Jarrutettavuus ja ohjattavuus on hankalampaa ajettaessa ilman matkustajaa. Hiljennä nopeutta ja jätä tilaa käännöksille.

## **Yksin ajaminen**





Kelkkaileminen yksin saattaa olla vaarallista. Polttoaineesi saattaa loppua, onnettomuus voi sattua tai kelkkasi voi rikkoontua. Muista, että kelkkasi pystyy etenemään pidempiä etäisyyksiä puolessa tunnissa kuin mitä sinä ehkä pystyt kävelemään päivässä. Kelkkaile mieluummin kaverin kanssa. Kelkkakerhoista saat mahdollisesti myös seuraa ajoretkille. Kerro aina jollekulle, minne olet lähdössä kelkkailemaan ja milloin aiot suunnilleen palata.




## **Ajaminen ryhmässä**

Nimetkää vetäjä johtamaan seuruetta ja toinen henkilö seurueen perään valvojaksi ennen ajoretken alkua. Varmista, että kaikki seurueen jäsenet ovat tietoisia reitistä ja määränpäästä. Aja rauhallisesti, samalla tavalla ryhmän muiden jäsenten kanssa. Älä koskaan ohita vetäjää tai muitakaan kelkkailijoita. Käytä käsimerkkejä ilmoittamaan vaaroista tai aikeesta vaihtaa suuntaa. On tärkeää pitää turvallinen etäisyys kunkin moottorikelkan välillä, mutta kaikkien vetäjän takana ajavien tulee tietää edellä ajavan kelkan sijainti.

### ***Käsisignaalit***

Jokaisen kelkkailijan pitää välittää edellä ajavan antama merkki osaltaan takana olevalle. Varmista, että tämä on moottorikelkan ajoalueella laillista.

<p><b>PYSÄHTYMI NEN</b> Nosta jompikumpi kätesi suoraan ylöspäin pään yläpuolelle.</p> 	<p><b>KÄÄNTYMI NEN VASEMMAL LE</b> Ojenna vasen käsi kohtisuoraan haluttuun suuntaan.</p> 
<p><b>KÄÄNTYMI NEN OIKEALLE</b> Ojenna vasen käsivarsi ja nosta kynärpäätä kätesi kohtisuoraan ylöspäin, niin että se muodostaa kulman kynärpää hän.</p> 	<p><b>HIDASTAMI NEN</b> Ilmoita vaarasta tai huomioitavas ta tilanteesta ojentamalla vasen käsi ulos ja alas kehon sivulta ja läpyttämällä kädellä alaspäin.</p> 

<p><b>MOOTTORI KELKKOJA PERÄSSÄ</b> Pidä käsivarsi koholla, kyynärpää taitettuna ja peukalo osoittaen taakse ja liikuta käsivartta eteen- ja taaksepäin liftaavassa liikkeessä olkapään yli.</p> 	<p><b>MOOTTORI KELKKOJA TULOSSA VASTAAN</b> Pidä vasen käsivarsi kohotettuna olkapään korkeudelle, kyynärpää taitettuna, kyynärvarsi pystysuorassa ja ranne taitettuna ja liikuta käsivartta pään yli vasemmalta oikealle osoittaen reitin oikealle puolelle.</p> 
<p><b>VIIMEINEN MOOTTORI KELKKA JONOSSA</b> Pidä vasen käsivarsi kohotettuna olkapään korkeudella, kyynärpää taitettuna ja kyynärvarsi pystysuorassa käsi puristettuna nyrkkiin.</p> 	

### Valosignaalit

Käsimerkkien käytön sijaan voidaan moottorikelkkaan asentaa valo-signaalijärjestelmä. Riippumatta siitä, onko järjestelmä alkuperäis- vai jälkiasennusvaruste, se koostuu kaksivärisestä LED-valosta, joka näyttää, seuraako perässä muita kelkkoja vai oletko jonossa

viimeinen. Sen avulla kuljettaja voi pitää molemmat kädet ohjaustangossa turvallisuuden lisäämiseksi muiden kanssa ajattaessa.

Kysy valtuutetulta BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjältä lisätietoja.

TILA 1: OLETUS.	<b>VALKEA</b> valo
TILA 2: HUOMIO, AJAJIA TAKANA.	<b>ORANSSI (VAIN VASEN PUOLI)</b> valo
TILA 3: VARO, OLEN RYHMÄN VIIMEINEN KELKKA TAI YKSIN.	<b>VIHREÄ</b> valo
TILA 4: HUOMIO, TILANNE ON VAARALLINEN, TAI VARO, OLEN PYSÄHTYNYT.	<b>ORANSSI (MOLEMMAT PUOLET VILKKUVAT)</b> valo
OHJAUSTANGOSSA KIINNI	OHJAUSTANGOSSA KIINNI
	

## Törmäysten välttäminen

Tarkkaile ympäristöä aina odottamattomien tilanteiden varalta. Aja ennakoiden. Tarkkaile jatkuvasti ihmisiä, esineitä, olosuhteita ja muita ajoneuvoja. Pysy reitillä aina oikealla puolella maan säästösten mukaisesti, jotta vältät törmäykset, erityisesti silloin kun näkökenttä on pienentynyt. Esimerkiksi: ennen mäkeä ja mutkaa. Ole erityisen varovainen, kun et aja reitillä.

Pidä aina turvallinen etäisyys muihin kelkkailijoihin ja jalankulkijoihin. Älä roiku toisen moottorikelkan takapuskurissa. Jos kelkka sinun edelläsi hidastelee jostain syystä, sinun mahdollinen varomattomuutesi saattaa vahingoittaa kuljettajaa ja matkustajaa. Säilytä turvaväli oman ja edellä ajavan kelkan välillä. Maastosta riippuen jarrutusmatka voi vaihdella suurestikin. Toimi turvallisesti. Varaudu tekemään myös väistöliikkeitä.

Maastossa tai jäällä sumu tai lumipyry saattaa rajoittaa näkyvyyttäsi. Jos sinun pitää ajaa sumussa tai rankassa lumisateessa, aja hitaasti valot päällä ja ole tarkkaavainen mahdollisten vaarojen varalta. Jos et ole varma reitistä, älä aja eteenpäin. Pidä turvallinen etäisyys takana oleviin kelkkailijoihin näkyvyyden ja reaktioajan parantamiseksi.

## Ajokäyttäytyminen

Jos kelkkaa käytetään olosuhteissa, jotka ovat liian vaikeita kuljettajan kyvyille, liian hankalia matkustajalle tai liian vaativia kelkan ominaisuuksille, saattaa seurauksena olla käyttäjän, matkustajan tai ulkopuolisten loukkaantuminen tai jopa hengenvaara.

Muista, että mainosmateriaalissa saattaa esiintyä vaarallisia suorituksia, joita esittävät ammattikuljettajat ihanteellisissa ja valvotuissa olosuhteissa. Sinun ei pidä koskaan yrittää samoja vaarallisia temppejuja, jos ne ylittävät taitosi.

Hyppääminen kelkalla voi olla vaarallista. Tämä vaatii harjoitusta ja tulee tehdä tutussa ja hallitussa ympäristössä. Älä koskaan yritä hyppyjä reitillä. Hallinnan menettäminen voi aiheuttaa osumisen esimerkiksi kiiveen, puuhun tai toiseen moottorikelkkaan. Kun hyppäät, valmistaudu laskeutumiseen iskunvaimennusta varten. Valmistaudu iskuun; polvien pitää joustaa ja toimia iskunvaimentimien tavoin.

Epätasainen reittimaasto voi aiheuttaa moottorikelkan potkun ylöspäin ja iskun tai hallinnan menetyksen. Kun kaasutetaan liikaa, kelkka kiihtyy lumeen ja jättää irtolumisen pinnan takana tuleville. Suojaa siksi muita sillä, ettet pyöritä telamattoa keskellä reittiä.

## Liiallinen nopeus

Ylinopeus ja harkitsematon ajotapa saattavat johtaa kuolemaan. Säädä aina ajonopeutesi lumi- ja ympäristöolosuhteiden mukaan. Odottamattomissa tilanteissa et useinkaan ehdi reagoida riittävän nopeasti. Aja aina nopeudella, joka on sopiva reitille, sääolosuhteille ja omille taidoillesi. Tutustu paikallisiin sääntöihin. Jos nopeusrajoituksia on annettu, niitä on noudatettava.

## Liikkuvat osat

Pysy pois telamatton lähetyviltä. Pyörivään telamattoon koskeminen on vaarallista.

Ehkäise vakavat loukkaantumiset kelkan läheisyydessä:

- Älä koskaan seiso liikkuvan telamatton takana tai lähellä.
- Käytä aina tukevaa, leveää kelkkatelinettä, jossa on takana suoja-levy, jos sinun on pyöritettävä telamattoa

- Kun matto on irti maasta, pyöritä sitä mahdollisimman hiljaisella vauhdilla. Keskipakoisvoima saattaa lennättää likaa, vaurioituneita tai irtonaisia nastoja, repeytyneitä maton palasia tai koko vahingoittuneen maton kovalla vauhdilla telatunnelista ulos
- Älä koskaan käytä moottoria ilman tukevasti asennettua hihnan suojusta.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ilman tukevasti asennettua levysuojusta.
- Älä koskaan käytä moottoria, jos sivupaneelit ovat avoinna tai kumu on poistettu

## Tunne maaston ja ajotyylin vaihtelut

### *Lanattu reitti*

Istuminen on suosituin ajoasento ajettaessa lanatuilla, tasaisilla reiteillä. Älä aja lujaa ja ennen kaikkea pysy reitin oikealla puolella. Ole vauriutunut maasto-olosuhteiden nopeisiin muutoksiin. Huomioi kaikki reittiviitat. Älä pujottele reitin puolelta toiselle.

### *Epätasainen reitti*

Reitti on luultavasti töyssyinen (tiheää rökkyä) ja lumi on kinostunut, ellei vähään aikaan ole satanut lunta. Sellaiset olosuhteet voivat haitata fyysisesti kuljettajaa ja matkustajaa, jos ajetaan suurella nopeudella. Hidasta. Pidä kiinni ohjaustangosta ja ole puolikykyasennossa. Jalkojen pitäisi olla kehon alla koukistettuina, jolloin ne vaimentavat töyssyjä. Pidemmällä, kovilla ja tiheätöyssyisillä reiteillä voit ajaa myös toiseen polveen tukeutuen, jolloin toinen polvesi on istuimella. Asento on ehkä hiukan mukavampi ja samalla vartalo pysyy rentona ja kykenee hallitsemaan kelkan ohjausta. Varo lumen alla olevia kiviä tai kantoja, ne saattavat olla piilossa vasta sataneen lumen alla.

### *Syvä lumi*

Syvässä puuterimaisessa lumessa kelkkasi saattaa juuttua ja ruveta kaivautumaan syvemmälle hankeen. Käännä siinä tapauksessa kelkkaa niin laajalla kaarella kuin mahdollista ja etsi kovempaa pintaa. Jos kelkkasi juuttuu lumeen (mikä tapahtuu jokaiselle kelkkailijalle joskus), älä kaasuta ja pyöritä telamattoa, sillä se saa kelkan uppoamaan entistä syvemmälle. Pysäytä moottori, nouse kelkasta pois ja siirrä kelkan peräpää puhtaalle lumelle. Tamppaa kelkan eteen lunta. Muutaman metrin ala yleensä riittää. Käynnistä uudelleen moottori. Valitse seisoma-asento ja keinuta kelkkaa varovasti samalla, kun painat vakaasti ja hitaasti kaasua. Riippuen siitä onko kelkan etuosa vai takaosa kaivautunut, jalkojesi painon pitäisi olla päinvastaisessa päässä astinlaudoilla kuin kelkan kaivautunut pää. Älä koskaan laita vierasta materiaalia telamaton alle tueksi. Älä anna kenenkään seisoa



edessä tai takana, kun kelkka on käynnissä. Pysy pois telamaton lähetyviltä. Pyörivään telamattoon koskeminen on vaarallista.

### **Jäätäneet vesistöt**

Ajaminen järvien ja jokien jäällä saattaa olla kohtalokasta. Vältä vesistöalueita. Jos olet tuntemattomassa maastossa, kysy paikallisilta virkamiehiltä tai asukkailta jään kunnosta, salmista, viemäreistä, puroista, vuolaasti virtaavista paikoista tai muista vaaroista. Älä koskaan aja jäällä, jonka vahvuudesta sinulla ei ole tietoa. Jää saattaa olla liian heikkoa kannattamaan sinut ja kelkkasi. Kelkalla ajo jäällä tai jäisillä pinnoilla voi olla hyvin vaarallista, ellet huomioi tiettyjä varotoimia. Jäällä on vaikea ohjata kelkkaa tai mitä tahansa ajoneuvoa. Jäällä on vähemmän pitoa liikkeelle lähdetessä, kääntyessä ja pysähdyttäessä kuin lumella. Kelkan tarvitsemat etäisyydet kyseisiin liikkeisiin voivat jäällä moninkertaistua. Ohjattavuus on vähäistä ja holtittomat käännökset ja pyörähdykset ovat jäällä vaarallisia. Jos kuitenkin ajat jäällä, aja hitaasti ja ole valpas. Ota runsaasti tilaa pysähtymistä ja kääntymistä varten.

### **Sohjo**

Sohjossa ajoa pitäisi aina välttää. Tarkista aina ennen järven tai joen ylitystä onko siellä mahdollisesti sohjoa. Jos tummia, vetisiä läiskii ilmaantuu reitillesi, aja pois jäältä välittömästi. Varo, ettei jää ja vesi roisku takana tulevaan kelkkailijaan. Kelkan saaminen pois sohjoiselta alueelta on rasittavaa ja joissakin tapauksissa jopa mahdotonta.

### **Ylämäki**

Ajettavia rinteitä on kahden tyyppisiä: avoin rinne jossa on vähän puita, kalliota tai muita esteitä, ja rinne, jossa voi ainoastaan ajaa suoraan ylöspäin. Avointa rinnettä nouseaan sivuttain tai pujotellen. Lähesty kulmassa. Omaksu seisoma-asento, jossa molemmat jalat ovat samalla astinlaudalla. Pidä painosi jatkuvasti ylärinteen puolella. Pidä ylä tasainen, turvallinen nopeus. Jatka niin kauas kuin voit tässä suunnassa, vaihda sitten ajoasentoasi ja aja rinnettä toiseen suuntaan, jolloin rinteiden kaltevuus on toisella puolella.

Ajo kohtisuoraan ylös voi aiheuttaa ongelmia. Valitse seisoma-asento, kiihdytä ennen kuin ajat rinteeseen ja vähennä sitten kaasua estääksesi telamattoa pyörimästä tyhjää.

Molemmissa tapauksissa ajonopeuden pitäisi olla tilanteeseen sopiva. Hidasta aina kun saavutat rinteiden huipun. Jos et pysty ajamaan edemmäksi älä pyöritä telamattoa. Kytke seisontajarru, sammuta moottori, vapauta sukset vetämällä niitä ulos ja alarinteeseen, käännä kelkan peräpää ylärinteen suuntaan, käynnistä moottori ja aja se pois pienellä tasaisella kaasulla. Vaihda ajoasentosi sellaiseksi, että kelkan tasapaino säilyy ja aja rinnettä alas.

## **Alamäki**

Ajettaessa rinnettä alas kelkan hallinta on säilytettävä koko ajan. Pidä jyrkemmissä rinteissä painosi alhaalla ja molemmat kätesi ohjaustangossa. Jatka kevyesti kaasun painamista ja anna kelkan laskeutua alaspäin rinnettä moottorin ollessa käynnissä. Jos ajonopeus ylittää turvallisen vauhdin, hidasta jarruttamalla. Paina jarrua säännöllisesti kevyellä puristuksella. Älä koskaan jumita jarrua ja lukitse telamattoa.

## **Rinneajo**

Noudata seuraavia ohjeita aina, kun ajat rinnettä ylös tai alas tai ylität niitä. Kuljettajan tulee nojata rinnettä kohti, jotta kelkka säilyy vakaana. Suositeltava ajoasento on seisonta-asento, jossa molemmat jalat ovat ylämäen puoleisella astinlaudalla. Varaudu siirtämään painoasi tarvittaessa nopeasti. Rinteitä ja jyrkkiä mäkiä ei suositella vasta-alkajalle tai kokemattomalle kelkkailijalle.

## **Lumivyöryvaara**

Jos ajat erittäin mäkisissä (jyrkkiä mäkiä, vaarojen rinteitä) maastoissa, sinun tulisi tiedostaa lumivyöryn vaara. Luomivyöryjen koko ja muoto vaihtelee ja niitä ilmenee jyrkissä maastoissa, kun lumi on epävakaata.

Uusi lumi, eläimet, ihmiset, tuuli ja moottorikelkat voivat laukaista lumivyöryn. Vältä korkeita maastoja ja jyrkkien rinteiden ajamista viistosuunnassa, jos on olemassa lumivyöryn vaara. Jos lumiolosuhteet ovat epävakaat, ajo tulisi rajoittaa loivakulmaisille rinteille. Tuulen muodostamia riippuvia lumikinoksia tulisi välttää. Epävakaisten olosuhteiden välttäminen on turvallisen ajon avainasia mäkisissä maastoissa. Ehkä kaikkein tärkeintä on päivittäin tiedostaa olosuhteet ja mahdolliset vaarat ajettaessa vaarojen rinteillä. Tarkasta paikalliset lumiennusteet ja vaaralliset paikat päivittäin ennen ajamaan lähtemistä ja kuuntele sääennusteet.

Sinun tulisi aina kuljettaa mukanasasi lapiota, sondia ja lumivyörypiipparia ajaessasi vaarojen rinteillä.

## **Kirkas auringonpaiste**

Kirkas aurinko saattaa huomattavasti heikentää näkökykyäsi. Auringon ja lumen häikäisy saattavat sokaista silmäsi niin, että et havaitse rotkoja, ojia tai muita esteitä kovin helposti. Sellaisissa olosuhteissa tulisi käyttää suojalaseja, joissa on värilliset linssit.

## **Ajo öiseen aikaan**

Valojen määrä öiseen aikaan vaikuttaa kykyysi nähdä tai tulla nähdyksi. Ole erityisen varovainen. Aja sellaisella ajonopeudella, joka mahdollistaa sinut pysäyttämään kelkan nähdessäsi tuntemattoman tai vaarallisen kohteen edessäsi. Pysy reitillä äläkä koskaan aja kulkulla

tuntemattomassa maastossa. Varmista, että sekä ajo- että takavalot toimivat ja ovat puhtaat.

### ***Tuntematon maasto***

Aja aina maastossa, joka ei ole sinulle tuttu, erittäin varovasti. Lumen alla saattaa olla piilossa esteitä, joita ei voi havaita. Aja niin hitaasti, että pystyt havaitsemaan mahdolliset vaarat kuten aidat tai paalut, puurot jotka menevät reittisi läpi, kivet, pudotukset, vajjerit ja lukemattomat muut esteet, jotka saattavat keskeyttää ajon.

Kelkalla ajo varsinaisten reittien ulkopuolella ja metsissä edellyttää alhaista ajonopeutta ja erityistä valppautta. Ajo liian kovalla nopeudella voi tehdä pienistäkin esteistä vaarallisia. Osuminen pieneenkin kiveen tai kantoon saattaa aiheuttaa sen, että menetät kelkan hallinnan ja joudut onnettomuuteen. Ole varuillasi myös huolletulla reitillä, ellet tunne sitä ennestään. Aja sellaisella nopeudella, että voit nähdä mitä on edessäsi seuraavassa mutkassa tai rinteessä harjalla.

### ***Huonosti havaittavat vajjerit***

Ole aina varovainen alueilla joissa on tai on ollut maataloja, sillä sellaisilla alueilla saattaa pelloilla ja laitumilla olla huonosti havaittavia rautalanka-aitoja tai vajjereita. Useita vakavia onnettomuuksia on aiheutunut sellaisissa tapauksissa, kun kelkalla on ajettu pelloilla oleviin vajjereihin, pylväisiin ja teiden sulkuketjuihin. Aja ehdottomasti hidasta vauhtia.

### ***Ajaminen epätasaisessa maastossa***

Odottamattomat kumpareet tai painaumat lumikinoksissa, lumiauran jättämät penkat, tierummut, huomaamattomat esteet tai äkilliset pudotukset reitissä voivat olla vaarallisia. Voit huomata ne paremmin ja ajoissa, kun pidät värillisiä ajolaseja tai visiiriä ja ajat riittävän alhaista nopeutta.

Voit huomata maaston muutokset paremmin, kun pidät värillisiä ajolaseja tai visiiriä ja ajat riittävän alhaista nopeutta. Kyykisty (seiso) kelkan takaosassa ja pidä sukset ylhäällä ja kohtisuoraan eteenpäin. Paina vaihteittain kaasua ja varaudu hypyn aiheuttamaan iskuun. Polvien pitää joustaa ja toimia iskunvaimentimien tavoin.

### ***Tien ylitys***

Moottorikelkkaasi ei ole suunniteltu käytettäväksi tai kääntymään yleisillä teillä, kaduilla tai moottoriteillä. Vältä tiellä ajamista. Jos sinun täytyy tehdä niin ja se on sallittua, vähennä nopeutta ja pysy tien reunassa, jossa on lunta, jotta suuntaohjainten toimintaa voidaan pitää yllä.

Koska moottorikelkkareitit ylittävät usein teitä, on tärkeää, että kuljettajat tuntevat oikeat tienylitystoimenpiteet. Kun lähestyt tietä, viestiä

muille, että pysähdyt risteykseen, ja pysähdy hitaasti ja täysin tien reunaan. Joskus saatat joutua ylittämään tien ojan ylitse tai lumipenkan päältä. Valitse paikka, jonka tunnet ja tiedät, että se on sopiva ja helpo kohta ylitykseen. Pysäytä kelkka kokonaan penkan harjalla ja odota, kunnes reitti on selvä eikä liikennettä ole. Katso sitten tarkasti molempiin suuntiin, ennen kuin ylität tien 90 asteen kulmassa. Nouse tarvittaessa seisomaan, jotta näet molempiin suuntiin. Varo pysäköityjä ajoneuvoja. Kun olet varma, että tie on vapaa, jatka epäröimättä suoraan risteykseen. Kaikkien kuljettajien täytyy pysähtyä täysin, katsoa molempiin suuntiin ja jatkaa, kun tiellä ei ole vastaantulevaa liikennettä.

### **Rautateiden ylitys**

Älä koskaan aja kelkalla rautateillä. Se on laitonta. Rautateiden raiteet ja kiskot ovat yksityistä omaisuutta. Moottorikelkka ei missään tapauksessa kuulu ratakiskoille. Ennen kuin ylität rautatien, pysähdy, katso ja kuuntele, onko juna tulossa.

### **Villieläinten suojelu**

Villieläimet saattavat käyttää kelkan jälkeä tai reittiä polkunaan. Moottorikelkkareitit sijaitsevat usein alueilla, joissa eläimet voivat vaeltaa. Älä loukkaa tätä eläinten etuoikeutta ajattamalla niitä tai häiritsemällä luontoa. Uuvuttaminen ja ahdistus saattavat johtaa eläimen kuolemaan. Vältä alueita, joilla esiintyy eläimiä ja niiden ruokintapaikkoja. Jos satut kohtaamaan eläimen, pysäytä kelkka ja ole ääneti.

### **Häkämyrkytys**

Kaikkien moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää (CO), joka on tappavan myrkyllistä. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia ja sekavan olotilan sekä lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, ja sitä saattaa olla ilmassa, vaikka et näe tai haista mitään moottorin pakokaasuja. Hiilimonoksidia saattaa kerääntyä nopeasti kuolettavia määriä, se voi myös nopeasti tehdä sinut toimintakyvyttömäksi etkä pysty enää pelastautumaan. Kuolettavia määriä hiilimonoksidia voi säilyä ilmassa useita tunteja tai päiviä, jos tila on suljettu tai huonosti ilmastoitu.

Jos havaitset jotain oireita hiilimonoksidi- eli häkämyrkytyksestä, poistu tilasta välittömästi. Siirry raittiiseen ilmaan ja ota yhteys lääkäriin.

Ehkäise vakava hiilidioksidin aiheuttama onnettomuus tai kuolema:

- Älä koskaan käytä moottoria huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa tilassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Myös silloin, kun yrität poistaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla

tai pitämällä ikkunoita tai ovia auki, hiilidioksidimäärä saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.

- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona, jos sen moottorin pakokaasut voivat joutua rakennuksiin ikkunoiden tai ovien kautta.
- Älä koskaan seiso ajoneuvon vieressä moottorin ollessa käynnissä. Ajoneuvon vieressä oleva henkilö saattaa vahingossa hengittää vaarallisen määrän pakokaasupäästöjä moottorin ollessa käytössä.

Irrota aina ajon jälkeen hätäkatkaisin moottorin pysäytyskatkaisimesta estääksesi lapsia tai muita henkilöitä käyttämästä ajoneuvoa luvattomasti ja jotta se ei käynnisty suljetussa tilassa (esim. autotallissa).

## Polttoainepalot ja muut onnettomuudet

Bensiini on erittäin herkästi syttyvää ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään, ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä useiden metrienkin päästä moottorista. Vähennä tulipalon tai räjähdysvaaraa seuraavasti:

- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoaineen varastointiin.
- Noudata tarkasti kappaleen *Ajoneuvon tankkaaminen* ohjeita.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole huolellisesti kiinnitetty.
- Käytä vain BRP:n hyväksymää LinQ-polttoainekannisteria lisäpolttoaineen kuljettamiseen. Sen täytyy olla oikein paikallaan ja kiinnitetty.

Bensiini on myrkyllistä ja saattaa aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan poista polttoainetta säiliöstä imemällä sitä letkulla.
- Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryjä, mene välittömästi lääkäriin.
- Jos päällesi roiskuu bensiiniä, pese roiskekohta saippualla ja vedellä ja vaihda vaatteet.

## Kuumien osien aiheuttamat palovammat

Jotkut komponentit saattavat kuumentua käytön aikana. Älä koske niihin käytön aikana tai heti sen jälkeen välttääksesi palovammat.

---

## KÄYTÄNNÖN HARJOITUKSIA

Tee seuraavat harjoitukset yksin, kun olet suorittanut koko ennen ajoa tehtävän tarkastuksen. Käynnistä ja sammuta moottori aina ohjeiden mukaisesti, jotka löytyvät kohdasta *MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN* ja *MOOTTORIN SAMMUTUS* osiosta *PERUSTOIMENPITEET*. Älä unohda kiinnittää hätäkatkaisimen narua takkiisi.

### Missä voit harjoitella käytännössä

Etsi sopiva alue käytännön harjoituksia varten. Varmista, että alue täyttää seuraavat vaatimukset:

- Ei liikennettä
- Ei esteitä
- Pakkaantunut, kova lumi
- Runsaasti tilaa ohjausliikkeille.

### Harjoituksia

Tee seuraavat harjoitukset yksin, kun olet suorittanut koko ennen ajoa tehtävän tarkastuksen. Käynnistä ja sammuta moottori aina ohjeiden mukaisesti, jotka löytyvät kohdasta *MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN* ja *MOOTTORIN SAMMUTUS* osiosta *PERUSTOIMENPITEET*. Älä unohda kiinnittää hätäkatkaisimen narua takkiisi.

#### *Moottorin hätäkatkaisimen käyttö*

Tarkoitus: Totu kaasuvivun toimintaan ja opi käyttämään moottorin pysäytyskytkintä.

Ohjeet:

- Pidä pysäköintijarru kytkettynä, käynnistä moottori ja anna sen käydä joutokäyntiä, kunnes se saavuttaa toimintalämpötilan.
- Sammuta moottori käyttämällä moottorin pysäytyskytkintä. Paina painiketta oikealla peukalollasi, älä irrota otettasi käsikahvasta.
- Käynnistä moottori uudelleen ja toista harjoitus. Joutokäyntiaikaa ei tarvita.

Vinkkejä lisäharjoitteluun:

- Paina moottorin pysäytyspainiketta katsomatta sitä.

#### *Käynnistys, pysäytys ja peruskäsittely*

Tarkoitus:

- Opit hallitsemaan kaasun ja lähtemään ajoneuvolla liikkeelle.
- Opit hidastamaan alhaisesta nopeudesta ja jarruttamaan.

Jos tunnet menettäväsi ajoneuvosi hallinnan tätä harjoitusta tehdessäsi, vapauta kaasun estäksesi kiihdytyksen ja paina tarvittaessa jarrua hidastaaksesi. Voit myös katkaista virran kokonaan moottorin pysäytyspainikkeella.

Ohjeet: Ensiksi käytät kaasua vain hetken verran kerrallaan ja vapautat sitten sen sekä pysäytät ajoneuvon.

- Käynnistä moottori ja vapauta pysäköintijarruvipu.
- Lisää hitaasti kaasua, kunnes ajoneuvo alkaa hiukan liikkua eteenpäin. Heti, kun ajoneuvo liikkuu, vapauta kaasua, anna ajoneuvon rullata hetki ja pysäytä se painamalla jarruvipua.
- Jatka tätä harjoitusta, kunnes kaasun lisääminen ja vapauttaminen tapahtuu varmuudella ja mukavasti.

### ***Moottorin pysäytys liikkeessä***

Tarkoitus: Opit käyttämään moottorin hätäkatkaisinta liikkeessä ja tiedät, kuinka ajoneuvo reagoi siihen käyttäessäsi painiketta myöhemmin.

Ohjeet:

- Kun nopeutesi on 8 km/h (5 MPH) ja olet puolella välissä suoraa, sammuta moottori kytkemällä moottorin pysäytyskytkin pois päältä (asentoon OFF) ja anna ajoneuvon rullata pysähdyksiin.
- Käynnistä moottori uudelleen ja toista harjoitus. Kokeile nostaa nopeuttasi (enintään 20 km/h (12 MPH)) ennen moottorin pysäytyspainikkeen painamista.

Hätätilanteessa moottorikelkka voidaan pysäyttää painamalla moottorin hätäkatkaisinta tai vetämällä turvakatkaisimen pistoike moottorin pysäytyskatkaisimesta samalla kun painetaan jarrua.

### ***Peruskäännökset***

Tarkoitus: Opit kääntymään hallitusti kummallekin puolelle.

Ohjeet:

- Aja hitaasti suoraan ja tee leveä, kaareva käännös. Varmista, että tilaa on tarpeeksi koko käännökselle.
- Tee oikea ja vasen käännös uudelleen ja pidä nopeus tasaisena alle 8 km/h:ssa (5 MPH). Pidä kaasua samassa asennossa säilyttääksesi hitaan nopeuden.
- Nojaaminen eteenpäin ja mutkan suuntaan saattaa auttaa kääntämään ohjaustankoa helpommin.

### ***Äkkipysähdykset***

Tarkoitus:

- Opit tuntemaan ajoneuvosi jarrutusominaisuudet.
- Opit käyttämään jarrua mahdollisimman tehokkaasti.

Tämä harjoitus on samanlainen kuin aikaisemmin tekemäsi, mutta nyt painat jarrua voimakkaammin, jolloin jarrutetaan maksimaalisesti lukitsematta telamaton pyörintää. Vapauta kaasutin aina täysin

pikapysähdyksiä varten. Jos kaasutat ja jarrutat yhtä aikaa, tarvitset pidemmän matkan pysähtyäksesi.

Ohjeet:

- Aloita suoran päästä ja kiihdytä lukemaan 8 km/h (5 MPH).. Vapauta kaasua kokonaan ja jarruta nopeasti suoran puolella välissä.
- Pidä pää ylhäällä ja katse eteenpäin, pidä ohjaustanko suorassa äläkä vapauta jarrua, ennen kuin olet kokonaan pysähtynyt.
- Toista harjoitus niin että, lisää vauhtiasi ja jarrutat voimakkaammin. Kun tunnet, että telamaton pyörintä lakkaa, vapauta jarruvivun paine. Telamaton täytyy pyöriä, jotta pysyt hallinnassa.

### **Ajaminen peruutusvaihteella**

Tarkoitus: Opi peruuttamaan ja opi tuntemaan ajoneuvosi kääntöäteen peruutettaessa.

Ohjeet:

- Kytke peruutusvaihte ja pysy istuimella. Katso *VAIHTAMINEN PERUUTETTAESSA* kohdasta *PERUSTOIMENPITEET*.
- Varmista, että takan olevalla alueella ei ole esteitä tai ihmisiä. Katso taaksepäin, peruuta hitaasti ja pysähdy vapauttamalla kaasua ja käyttämällä jarrua, aivan kuten normaalisti ajettaessa.
- Pidä nopeus alhaisena äläkä peruuta pitkiä etäisyyksiä.
- Toista suoraan peruutus ja pysähdys niin monesti, että tunnet osaavasi sen.
- Kun osaat peruuttaa suoraan, voit alkaa harjoitella peruuttamista samalla, kun käännät ohjaustankoa.



---

# TANKKAAMINEN

Polttoaine on tulenarkaa ja tietyissä olosuhteissa räjähdysherkkää.

- Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen.
- Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä avotulta tai kipinöitä.
- Työskentele aina hyvin tuuletuissa tiloissa.

## Tankkaaminen

1. Pysäytä moottori ja kytke pysäköintijarru.
2. Kuljettajan ja matkustajan on noustava ajoneuvosta. Älä istu tai nojaa kelkkaan, jos polttoainesäiliön korkki ei ole kunnolla paikoillaan.
3. Kierrä polttoainesäiliön korkki auki hitaasti vastapäivään vakauttaaksesi painnen ennen sen irrottamista.

### TÄRKEÄÄ:

On normaalia, että tässä yhteydessä kuuluu lyhyt viheltävä ääni.

4. Aseta suppilo täyttöputkeen
5. Kaada polttoainetta hitaasti, jotta ilma pääsee poistumaan säiliöstä eikä tapahdu takaisinvirtausta. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.
6. Lopeta täyttäminen, kun polttoaineen syöttöpumpun suuttimen kahva vapautuu ja odota hetki ennen kuin vedät syöttöputken säiliöstä pois. Älä paina polttoaineen syöttöpumpun suutinta enää lisätäksesi vielä polttoainetta säiliöön. **Älä täytä liikaa.**
7. Asenna polttoainekorkki takaisin paikoilleen ja kiristä se tiukasti kiertämällä myötäpäivään.
8. Pyyhi ajoneuvosta aina kaikki vähäinkin ylivuotanut polttoaine pois. Mikäli mittava ylivuoto tapahtuu, irrota sivupaneelit poistaaksesi polttoainehuurut moottorin lohkoista ennen aloittamista.
9. Älä unohda vapauttaa pysäköintijarrua, ennen kuin lähdet ajamaan.
10. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piripintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja saattaa vuotaa yli.

---

## TUOREVOITELUÖLJY

Tuorevoiteluöljy on lämpimänä erittäin herkkä syttymään.

- Älä koskaan käytä avotulta öljymäärän tarkastamiseen.
- Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä avotulta tai kipinöitä.
- Työskentele aina hyvin tuuletetuissa tiloissa.

Lue öljyn lisäämistä varten kohta *Tuorevoiteluöljy* osiossa *Ajoneuvoa koskevat tiedot*.

## AJONEUVON KULJETTAMINEN

Varmista, että öljysäiliön ja polttoainesäiliön korkit ovat kunnolla suljettuina.

Ajoneuvoa voidaan kuljettaa monenlaisilla perävaunuilla. Perävaunu voi olla kippilavainen, lavetti tai laidallinen, mutta ajoneuvo on aina ajettava perävaunuun ja siitä pois varovasti.

Kiinnitä ajoneuvo aina turvallisesti edestä ja takaa lyhyidenkin matkojen ajaksi. Käytä vain asianmukaisia kuormaliinoja. Varmista, että kaikki varusteet on kiinnitetty kunnolla. Suojaa ajoneuvo kuljetuspeitteillä kuljetuksen ajaksi.

Varmista, että peräkärri täyttää lain vaatimat edellytykset. Varmista, että vetokoukku ja turvavaijeri on kiinnitetty ja että jarruvalot, suunta-tilkut ja äärivalot toimivat.

### VAROITUS

Varmista, että kaikki istuimet, lisävarusteet ja tavarat on kiinnitetty kunnolla, tai poista ne, jotta ne eivät pääse putoamaan perässä tulevien ajoneuvojen eteen.

### VAROITUS

Älä hinaa kelkkaa takaperin. Jos kelkkaa hinataan takaperin, tuuli voi vaurioittaa tuulilasia tai jopa irrottaa sen.

# TÄRKEÄT TUOTESELOSTEET (KAIKKI MAAT PAITSI KANADA/YHDYSVALLAT)

Tämä ajoneuvo toimitetaan varustettuna riippuvalla lipukkeella ja ohjekilvillä, jotka sisältävät tärkeitä turvallisuustietoja.

Jokaisen henkilön, joka ajaa tätä ajoneuvoa tulisi lukea ja ymmärtää kyseiset ohjeet ennen ajamista.

## Ajoneuvon varoituskilvet

Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvon kuljettajan, matkustajan tai sivulisten turvallisuuden vuoksi.

Lue kaikki moottorikelkassasi olevat varoituskilvet ja katso tarkkaavaisesti turvallisuusvideo osoitteesta

[www.brplynx.com/gb/en/owner-zone/safety/safety-information.html](http://www.brplynx.com/gb/en/owner-zone/safety/safety-information.html) –.

Voit käyttää myös oheista QR-koodia.



Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakituisesti ajoneuvoon. Jos kilvet puuttuvat tai ovat vahingoittuneet, voit tilata ne veloituksetta. Käy valtuutetun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjän luona.

### TÄRKEÄÄ:

Mikäli ajoneuvon ja tämän käyttäjän käsikirjan välillä esiintyy eroavaisuuksia, ajoneuvoon kiinnitetyillä ohjekilvillä on ensisijainen asema käsikirjan ohjeistukseen nähden.

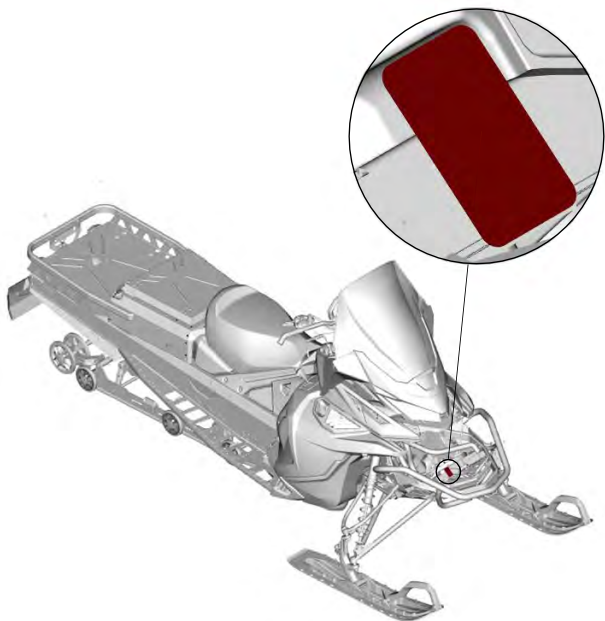
### *Pyöriviä osia — varoituskilpi*



**Varo pyöriviä osia.**



**PYÖRIVIÄ OSIA — VAROITUSKILPI**



*Iskunvaimennin – varoituskilpi*



## **VAROITUS**

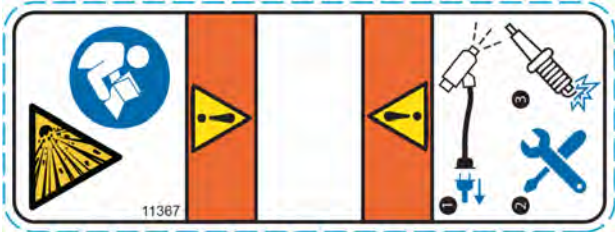
- Tämä iskunvaimennin on paineistettu.
- Saattaa räjähtää kuumuudessa tai terävällä esineellä lävistettynä.
- Älä pura osiin.

**ISKUNVAIMENTIMET — VAROITUSKILPI**

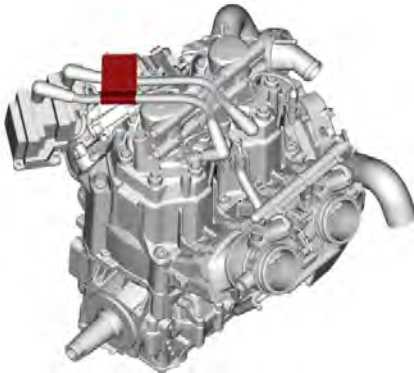
## Irrota ruiskutussuuttimet – varoituskilpi

### ⚠ VAROITUS

- Irrota aina molempien ruiskutussuutinten sähkökytkennät ennen sytytyskipinän testaamista.
- Muutoin polttoainehöyryt saattavat syttyä kipinän vaikutuksesta ja aiheuttaa tulipalon.



## IRROTA RUISKUTUSSUUTTIMIT – VAROITUSKILPI



## KILVEN SIJAINTI

TÄRKEÄT TUOTESELOSTEET (KAIKKI MAAT PAITSI KANADA/  
YHDYSVALLAT)

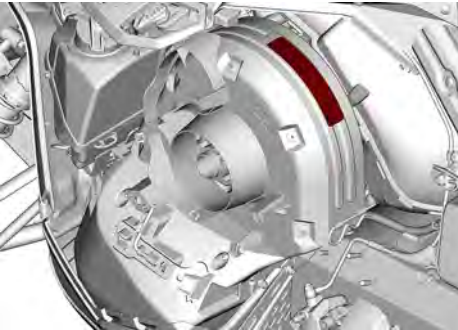
**Variaattorin suojan ja I-variaattorin kiristystiukkuus – varoitus- ja ilmoituskilpi**

**! VAROITUS**

Tämän suojan on AINA oltava paikoillaan moottorin käydessä.  
Varo pyöriä osia – ne voivat aiheuttaa vammoja tai vaatteesi  
voivat tarttua niihin.

**TÄRKEÄÄ**

- I-variaattorin pultin suositeltu kiristystiukkuus on  $115 \pm 125$  Nm ( $85 \pm 92$  lbf-ft)
- Ellei suositeltavaa kiristysmomenttia noudateta, saattavat I-variaattori ja moottori vaurioitua vakavasti.
- Katso täydelliset asennusohjeet huoltokäsikirjasta.





**Lämpötila - varoitustarra**



**Moottorin käynnistyminen alle 30 °C:n  
ulkolämpötilassa ei ole taattua.**

**Moottorin manuaalinen hätäkäynnistys  
ei ole ennakoitava.**

516009934\_FI

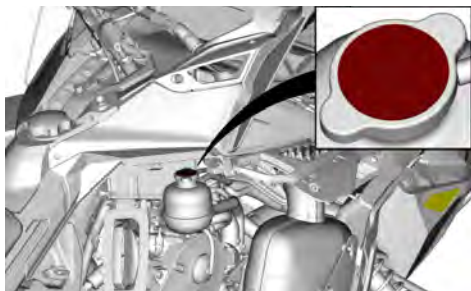
**LÄMPÖTILA - VAROITUSTARRA**



---

TÄRKEÄT TUOTESELOSTEET (KAIKKI MAAT PAITSI KANADA/  
YHDYSVALLAT)

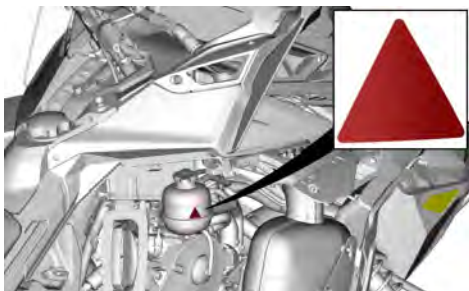
**Älä avaa kuumana – varoituskilpi**



**Älä avaa kuumana – varoituskilpi**

 **VAROITUS**

**Älä avaa kuumana.**



TÄRKEÄT TUOTESELOSTEET (KAIKKI MAAT PAITSI KANADA/  
YHDYSVALLAT)

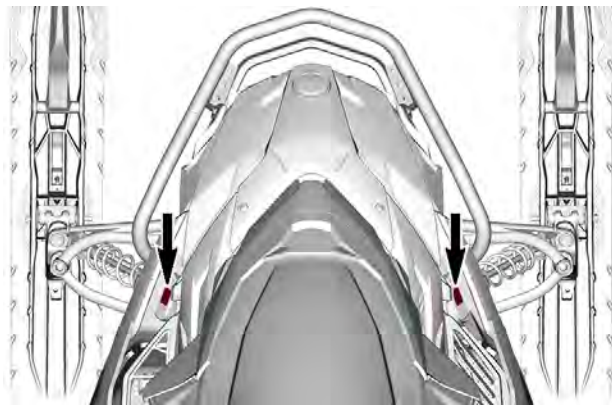
**Varo kuumia osia – varoituskilpi**

⚠ HUOMIO

Varo kuumia osia.



**VARO KUUMIA OSIA – VAROITUSKILPI**



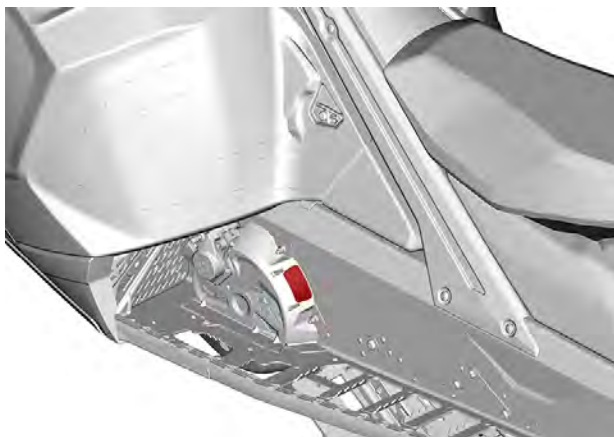
**Levysuojus – varoituskilpi**

**! VAROITUS**

**Tämän suojan on AINA oltava paikoillaan moottorin käydessä.**



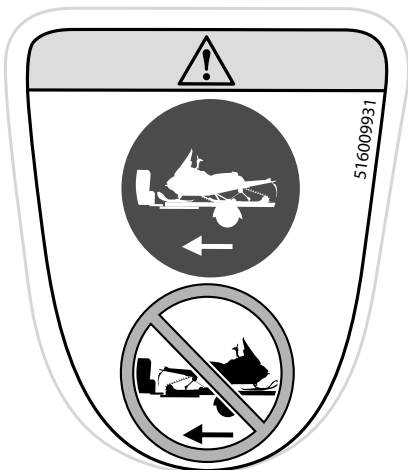
**LEVYSUOJUS – VAROITUSKILPI**



**Oikea hinaussuunta – varoituskilpi**

**! VAROITUS**

- HINAA AINA ajoneuvoa edestäpäin.
- ÄLÄ KOSKAAN hinaa tätä ajoneuvoa takaperin. Tuulilasi voi irrota ja aiheuttaa tieliikennevaaran.



**OIKEA HINAUSSUUNTA – VAROITUSKILPI**



**Takakeskiosa – Varoituskilpi**



---

TÄRKEÄT TUOTESELOSTEET (KAIKKI MAAT PAITSI KANADA/  
YHDYSVALLAT)

**Tunnelin leveys 400 mm (16 in.)**



## Käynnistystoimenpide- varoituskilpi

### VAROITUS

- Ennen kuin ajat ajoneuvolla, lue ja ymmärrä kaikki varoituskilvet ja käyttäjän käsikirja ja katso turvallisuusvideo (käytä QR-koodin linkkiä tai käy LYNX-verkkosivustolla).
- Tutustu ajoneuvoosi. Kokemattomat kuljettajat saattavat aliarvioida vaaratilanteita, ja ajoneuvon erityinen käyttäytyminen sekä maasto-olosuhteet saattavat yllättää heidät. Aja hitaasti.
- Ylinopeus ja harkitsematon ajotapa saattavat johtaa huoletaan.
- Säädä AINA ajonopeutesi lumi- ja ympäristöolosuhteiden mukaan.
- Ohjattavuus ja jarrutettavuus voivat heikentyä kovalla lumella, jäällä tai tiellä. Hidasta ajonopeuttasi ja jätä enemmän tilaa pysähtymistä tai kääntymistä varten.
- Noudata kuljettajan ikärajaa koskevia lakeja. Valmistaja suosittelee kuljettajan ikärajaksi vähintään 16 vuotta.
- Älä koskaan avaa sivupaneeleja tai kuomua moottorin ollessa käynnissä tai ajoneuvon liikkeessä. Varmista, että irrotat pistokkeen hätäkatkaisimesta ennen niiden avaamista.

#### Ennen käynnistämistä:

Kiinnitä hätäkatkaisimen naru vaatteisiisi. Tarkista ennen jokaista käynnistyskertaa, että kaasu- ja jarruvipu toimivat oikein; niiden täytyy palata vapautettaessa alkuperäiseen asentoonsa. Kytke seisontajarru päälle. Käännä ohjaustankoa koko matkaltaan molempiin suuntiin tarkistaaksesi, että se ei kosketa mihinkään vaan liikkuu vapaasti.

#### Käynnistuksen jälkeen:

Vedä hätäkatkaisimen narusta tarkistaaksesi, sammuuko moottori. Käynnistä moottori uudelleen ja paina moottorin hätäkatkaisinta tarkistaaksesi, sammuuko moottori. Vapauta seisontajarru ennen ajamaan lähtemistä estääksesi jarrun kulumisen.

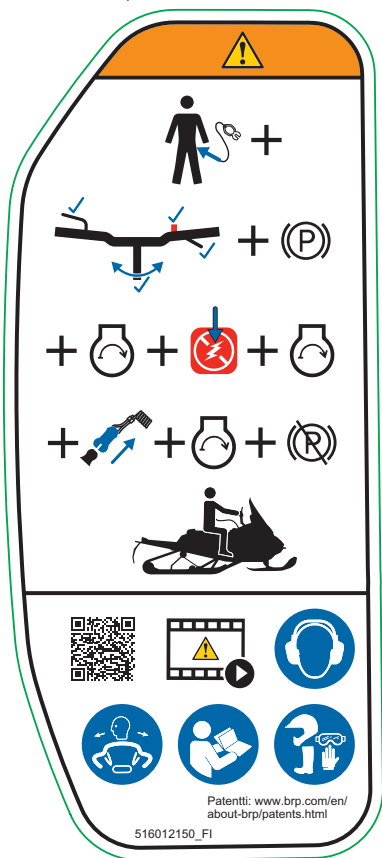
#### Kun ajat matkustajan kanssa:

- Jarrutettavuus ja ohjattavuus on hankalampaa.
- Hiljennä nopeutta ja jätä enemmän tilaa käännöksille.
- Säädä jousitus painon mukaisesti.

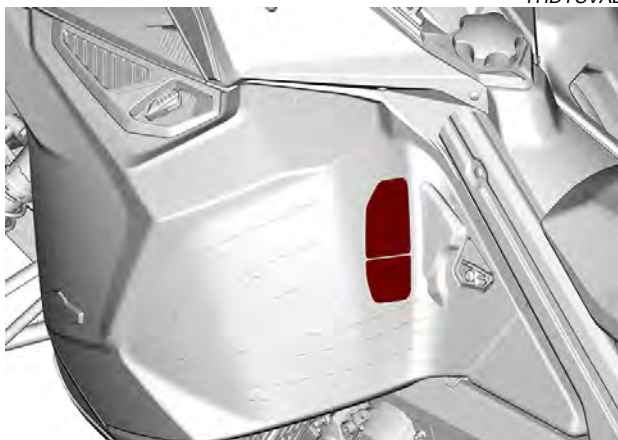
**Muista:** sinä olet vastuussa matkustajasi turvallisuudesta. Kaikkien kuljettajien ja matkustajien on luettava seuraava:

- Vältä yllätykset ja tarkkaile ympäristöä odottamattomien tilanteiden varalta.
- Toimi suojaavasti ajaessasi ja tarkkaile jatkuvasti ihmisiä, esineitä, olosuhteita ja lähestyviä ajoneuvoja.
- Vältä heikkoja jäitä ja avovettä.
- Ole erityisen varovainen, kun et aja reitillä.
- Käytä aina hyväksytyä kypärää ja moottorikelkkailuun sopivia ajovaatteita.
- Älä koskaan lähde edes matkustajaksi alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

TÄRKEÄT TUOTESELOSTEET (KAIKKI MAAT PAITSI KANADA/  
YHDYSVALLAT)



**KÄYNNISTYSTOIMENPIDE- VAROITUSKILPI**



**KILVEN SIJAINTI**

## Matkustajaturvallisuus – varoituskilpi

### ⚠ VAROITUS

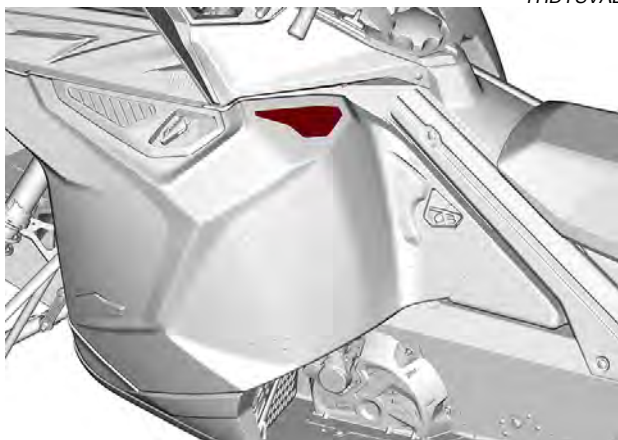
**Muista: sinä olet vastuussa matkustajasi turvallisuudesta.  
Kaikkien kuljettajien ja matkustajien on luettava seuraava:**

- Tämän ajoneuvon kuljettaminen edellyttää vähintään 16 vuoden ikää.
- Ole erityisen varovainen, kun et aja reitillä.
- Vältä heikkoja jäitä ja avovettä.
- Älä koskaan lähde edes matkustajaksi alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

**Kun ajat matkustajan kanssa:**

- Jarrutettavuus ja ohjattavuus on hankalampaa.
- Hiljennä nopeutta ja jätä tilaa käännöksille.
- Säädä jousitus painon mukaisesti.





**KILVEN SIJAINTI**

TÄRKEÄT TUOTESELOSTEET (KAIKKI MAAT PAITSI KANADA/  
YHDYSVALLAT)

## Matkustajaturvallisuus – varoituskilpi

 VAROITUS

Tämä ajoneuvo on suunniteltu yhdelle (1) kuljettajalle ja niin monelle matkustajalle kuin siinä on hihnoilla tai käsikahvoilla varustettuja istuimia SSCC-standardien mukaisesti.



## MATKUSTAJATURVALLISUUS – VAROITUSKILPI

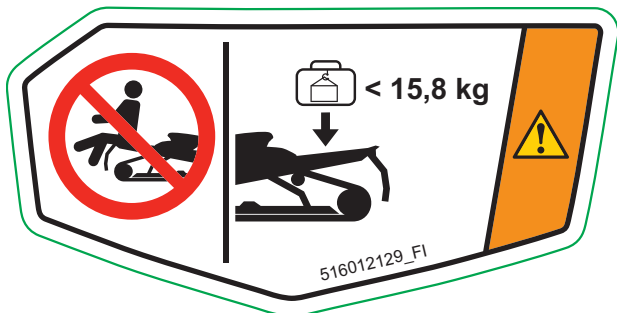


## KILVEN SIJAINTI

## Maksimikuorma – varoituskilpi

### ⚠ VAROITUS

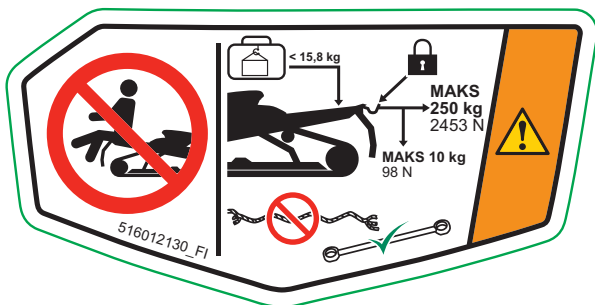
- Älä koskaan istu tavaratilan päällä.
- Maksimikuorman ylittäminen voi vaikuttaa ohjattavuuteen ja jarrutuskykyyn ja aiheuttaa pysyviä vaurioita.
- ENIMMÄISKUORMA (mukaan lukien aisapainon): 15,8 kg (155 N)



**XTERRAININ  
VAROITUSKILPI**

**MAKSIMIKUORMAKAPASITEETTI**

—

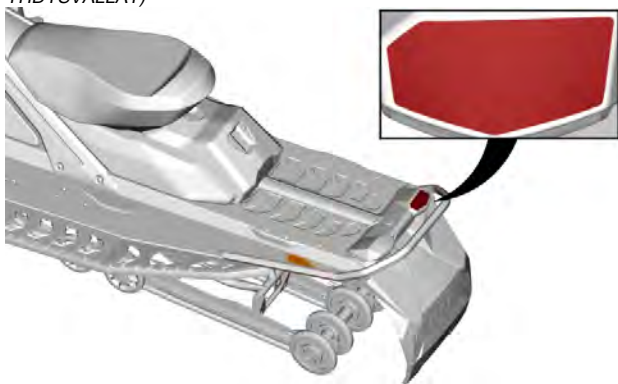


**ADVENTUREN  
VAROITUSKILPI**

**MAKSIMIKUORMAKAPASITEETTI**

—

TÄRKEÄT TUOTESELOSTEET (KAIKKI MAAT PAITSI KANADA/  
YHDYSVALLAT)

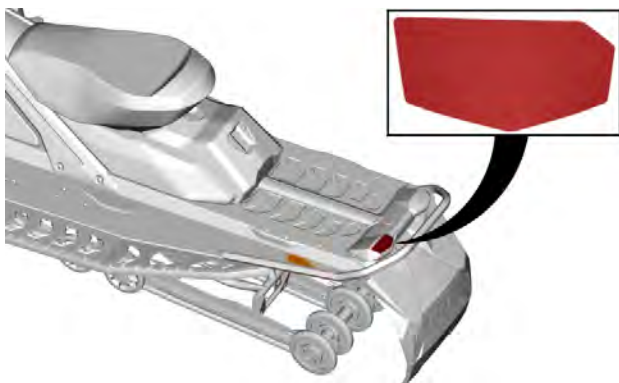




## Liikkuva telamatto – varoituskilpi

### ⚠ VAROITUS

- ÄLÄ KOSKAAN seiso liikkuvan telamaton takana tai lähellä.
- Likaa tai esineitä saattaa singota aiheuttaen vakavia vammoja.
- Jotta juuttuneen lumen/jään voi irrottaa, laukaise hätäkatkaisin, kallista ajoneuvo kyljelleen ja käytä irrotukseen hihnasuujuksessa olevia työkaluja.



---

TÄRKEÄT TUOTESELOSTEET (KAIKKI MAAT PAITSI KANADA/  
YHDYSVALLAT)

**Tunnelin leveys 500 mm (20 in.)**

## Käynnistystoimenpide- varoituskilpi

### VAROITUS

- Ennen kuin ajat ajoneuvolla, lue ja ymmärrä kaikki varoituskilvet ja käyttäjän käsikirja ja katso turvallisuusvideo (käytä QR-koodin linkkiä tai käy LYNX-verkkosivustolla).
- Tutustu ajoneuvoosi. Kokemattomat kuljettajat saattavat aliarvioida vaaratilanteita, ja ajoneuvon erityinen käyttäytyminen sekä maasto-olosuhteet saattavat yllättää heidät. Aja hitaasti.
- Ylinopeus ja harkitsematon ajotapa saattavat johtaa hulaamaan.
- Säädä AINA ajonopeutesi lumi- ja ympäristöolosuhteiden mukaan.
- Ohjattavuus ja jarrutettavuus voivat heikentyä kovalla lumella, jäällä tai tiellä. Hidasta ajonopeuttasi ja jätä enemmän tilaa pysähtymistä tai kääntymistä varten.
- Noudata kuljettajan ikärajaa koskevia lakeja. Valmistaja suosittelee kuljettajan ikäräjäksi vähintään 16 vuotta.
- Älä koskaan avaa sivupaneeleja tai kuomua moottorin ollessa käynnissä tai ajoneuvon liikkeessä. Varmista, että irrotat pistokkeen hätäkatkaisimesta ennen niiden avaamista.

#### Ennen käynnistämistä:

Kiinnitä hätäkatkaisimen naru vaatteisiisi. Tarkista ennen jokaista käynnistyskertaa, että kaasu- ja jarruvipu toimivat oikein; niiden täytyy palata vapautettaessa alkuperäiseen asentoonsa. Kytke seisontajarru päälle. Käännä ohjaustankoa koko matkaltaan molempiin suuntiin tarkistaaksesi, että se ei kosketa mihinkään vaan liikkuu vapaasti.

#### Käynnistuksen jälkeen:

Vedä hätäkatkaisimen narusta tarkistaaksesi, sammuuko moottori. Käynnistä moottori uudelleen ja paina moottorin hätäkatkaisinta tarkistaaksesi, sammuuko moottori. Vapauta seisontajarru ennen ajamaan lähtemistä estääksesi jarrun kulumisen.

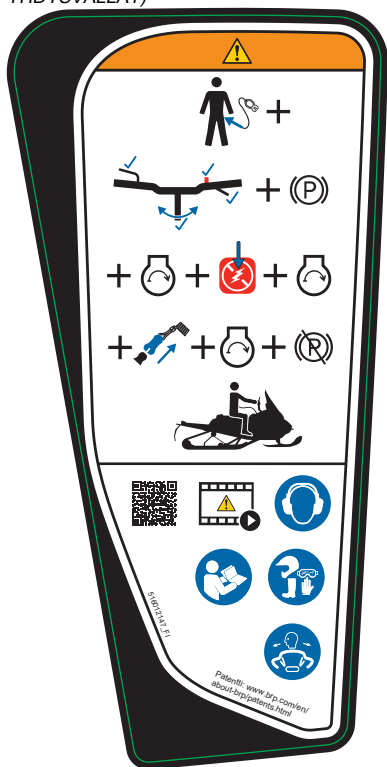
#### Kun ajat matkustajan kanssa:

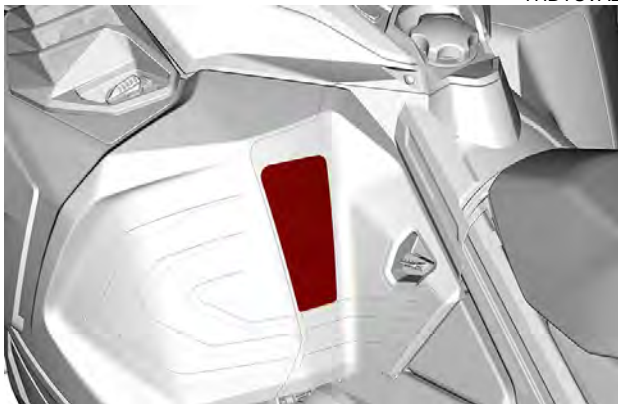
- Jarrutettavuus ja ohjattavuus on hankalampaa.
- Hiljennä nopeutta ja jätä enemmän tilaa käännöksille.
- Säädä jousitus painon mukaisesti.

**Muista:** sinä olet vastuussa matkustajasi turvallisuudesta. Kaikkien kuljettajien ja matkustajien on luettava seuraava:

- Vältä yllätykset ja tarkkaile ympäristöä odottamattomien tilanteiden varalta.
- Toimi suojaavasti ajaessasi ja tarkkaile jatkuvasti ihmisiä, esineitä, olosuhteita ja lähestyviä ajoneuvoja.
- Vältä heikkoja jäitä ja avovettä.
- Ole erityisen varovainen, kun et aja reitillä.
- Käytä aina hyväksytyä kypärää ja moottorikelkkailuun sopivia ajovaatteita.
- Älä koskaan lähde edes matkustajaksi alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

TÄRKEÄT TUOTESELOSTEET (KAIKKI MAAT PAITSI KANADA/  
YHDYSVALLAT)





## Matkustajaturvallisuus – varoituskilpi

### ! VAROITUS

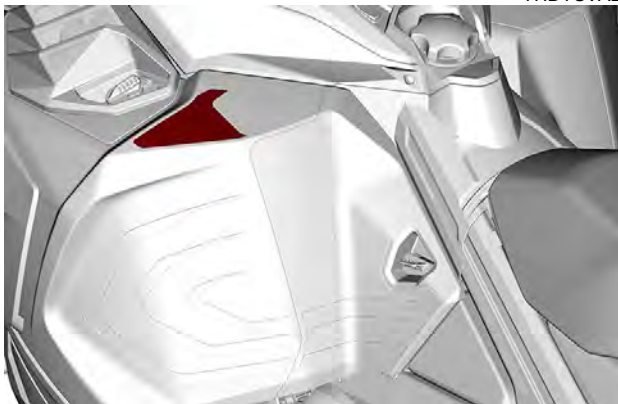
**Muista: sinä olet vastuussa matkustajasi turvallisuudesta.  
Kaikkien kuljettajien ja matkustajien on luettava seuraava:**

- Tämän ajoneuvon kuljettaminen edellyttää vähintään 16 vuoden ikää.
- Ole erityisen varovainen, kun et aja reitillä.
- Vältä heikkoja jäitä ja avovettä.
- Älä koskaan lähde edes matkustajaksi alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

**Kun ajat matkustajan kanssa:**

- Jarrutettavuus ja ohjattavuus on hankalampaa.
- Hiljennä nopeutta ja jätä tilaa käännöksille.
- Säädä jousitus painon mukaisesti.





## Matkustajaturvallisuus – varoituskilpi

 VAROITUS

Tämä ajoneuvo on suunniteltu yhdelle (1) kuljettajalle ja niin monelle matkustajalle kuin siinä on hihnoilla tai käsikahvoilla varustettuja istuimia SSCC-standardien mukaisesti.

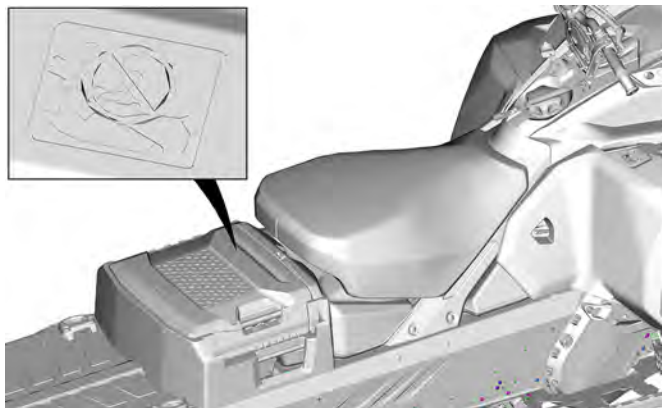
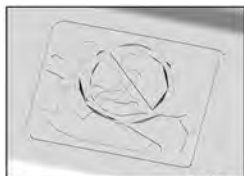
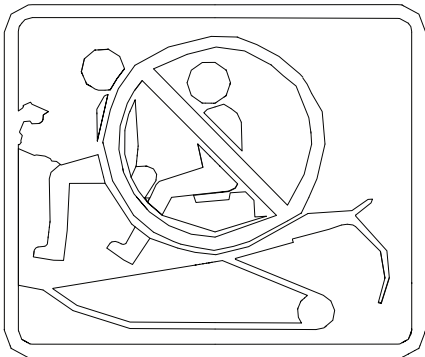




## Valettu turvallisuuskuvake

 VAROITUS

Älä koskaan kuljeta matkustajia takatavaratilan päällä.

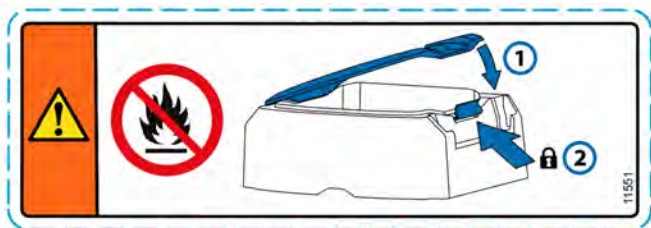


## Takavaratila – varoituskilpi

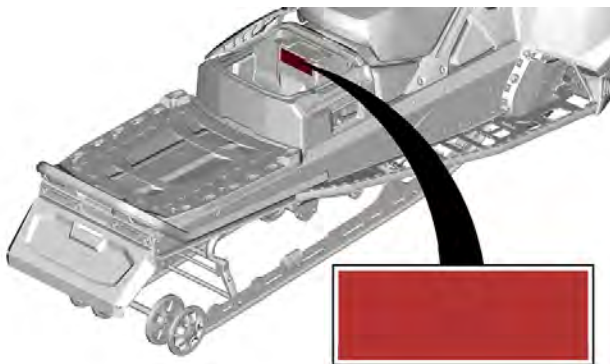
### ! VAROITUS

Vähentääksesi vakavien vammojen tai kuoleman vaaraa:

- Älä koskaan kuljeta syttyviä tai vaarallisia nesteitä tavara-  
laatikon sisällä. Syttyminen voi johtaa räjähdykseen.
- Varmista, että kansi on huolellisesti suljettu ja salpa kiinni-  
tetty, ennen kuin lähdet ajamaan.



## TAKAVARATILA – VAROITUSKILPI

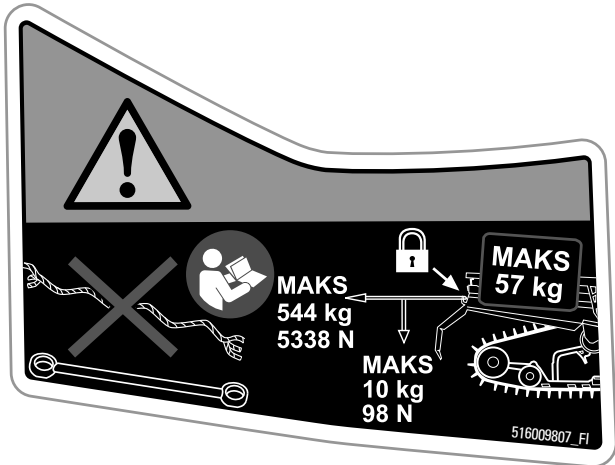


## Enimmäiskuormitus ja hinauskapasiteetti – varoituskilpi

Commander-sarja

### ⚠ VAROITUS

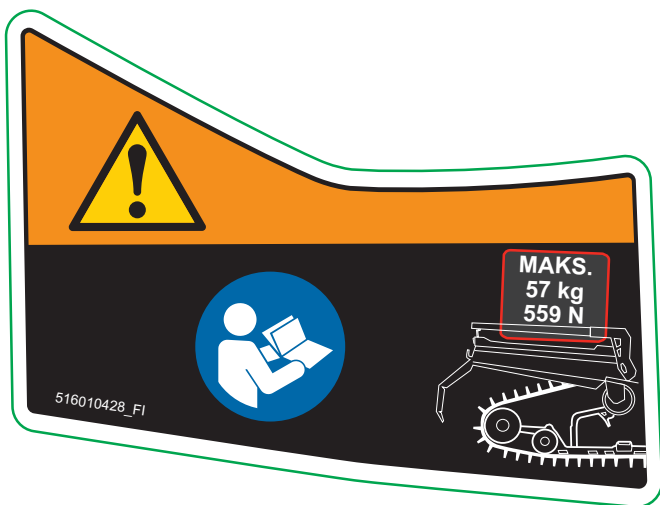
- Käytä hinaamiseen aina huolellisesti kiinnitettyä, jäykkää vetotankoa.
- Katso lisätietoja käyttäjän käsikirjasta.
- Maksimikuorman ylittäminen voi vaikuttaa ohjattavuuteen ja jarrutuskykyyn ja aiheuttaa pysyviä vaurioita.
- **MAKSIMIKUORMA: 57 kg (559 N)**
- **Aisakuorman ENIMMÄISPAINO: 10 kg (98 N)**
- **MAKSIMI hinauskapasiteetti: 544 kg (5338 N)**



**ENIMMÄISKUORMITUS JA HINAUSKAPASITEETTI –  
VAROITUSKILPI**

**! VAROITUS**

- Katso lisätietoja käyttäjän käsikirjasta.
- Maksimikuorman ylittäminen voi vaikuttaa ohjattavuuteen ja jarrutuskykyyn ja aiheuttaa pysyviä vaurioita.
- **MAKSIMIKUORMA: 57 kg (559 N)**



**MAKSIMIKUORMA – VAROITUSKILPI**

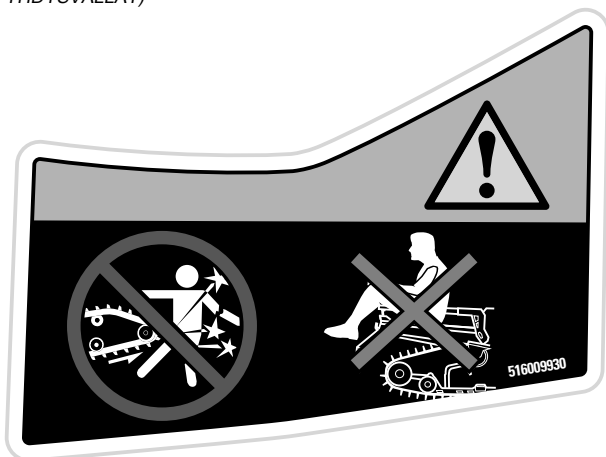


### KILVEN SIJAINTI – TYYPILLINEN

### Liikkuva telamatto – varoituskilpi

#### VAROITUS

- ÄLÄ KOSKAAN seiso pyörivän telamaton takana tai lähellä. Likaa tai esineitä saattaa singota aiheuttaen vakavia vammoja. Kun juuttunut lumi/jää tarvitsee irrottaa, sammuta moottori, nosta ajoneuvo kyljelleen ja käytä irrotukseen hihnan suojuksessa olevaa kiintoavainta.
- ÄLÄ KOSKAAN istu tavaratilan päällä.



**KIELLOT - VAROITUSKILPI**

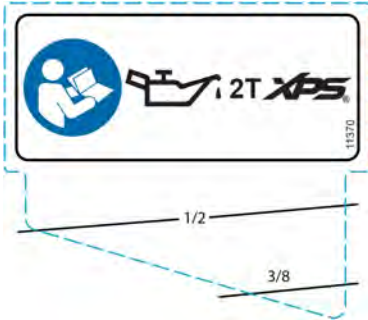


**KILVEN SIJAINTI - TYYPILLINEN**

## Teknisiä tietoja sisältävät kilvet

### Suositteltu öljy – ilmoitustarra

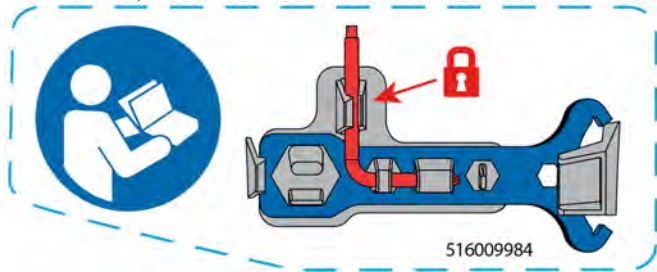
Katso ajoneuvosi moottorille sopiva ruiskutusöljytyyppi *teknisistä tiedoista*.



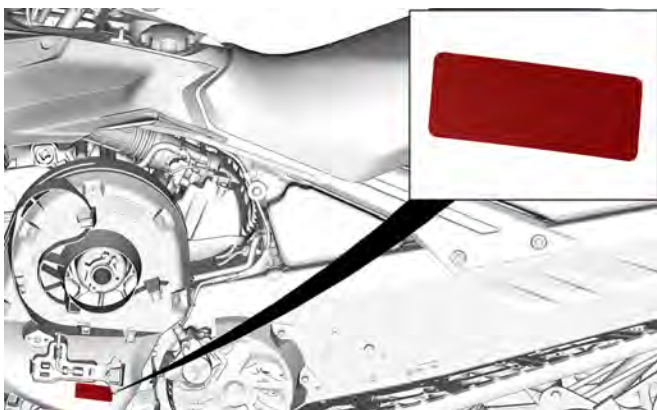
### Säätötyökalujen tarra

- Asenna ensiksi jousituksen säätötyökalu. (Kuvattu tarrassa punaisella)
- Asenna toiseksi variaattorin avaustyökalu ja ajovalojen säätötyökalu. (Kuvattu tarrassa sinisellä)
- Katso kohta *Työkalut* osasta *Varusteet*.

**TÄRKEÄT TUOTESELOSTEET (KAIKKI MAAT PAITSI KANADA/  
YHDYSVALLAT)**



**SÄÄTÖTYÖKALUT**



**TYYPILLINEN**



### Polttoainesuositus – ilmoituskilpi

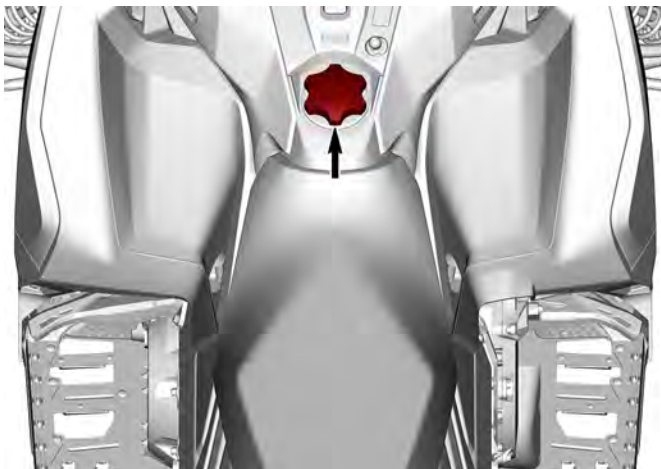
Katso ajoneuvon moottorille sopiva polttoainetyyppi *teknisistä tiedoista*.



### AKI (RON+MON)/2 -OKTAAINLUOKITUS – ILMOITUSTARRA



### RON-OKTAAINLUOKITUS – ILMOITUSTARRA



Tämä sivu on jätetty  
tarkoituksella tyhjäksi

# **TIETOA AJONEUVOSTA**

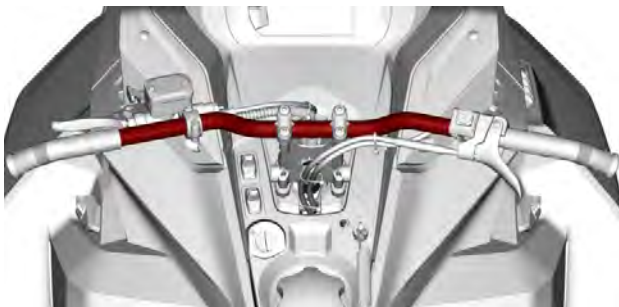
# ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET

## Ohjaustanko

Ohjaustangolla hallitaan kelkan ajosuuntaa. Kun ohjaustankoa käännetään oikealle tai vasemmalle, sukset kääntyvät oikealle tai vasemmalle ja kelkka kääntyy samaan suuntaan.

### VAROITUS

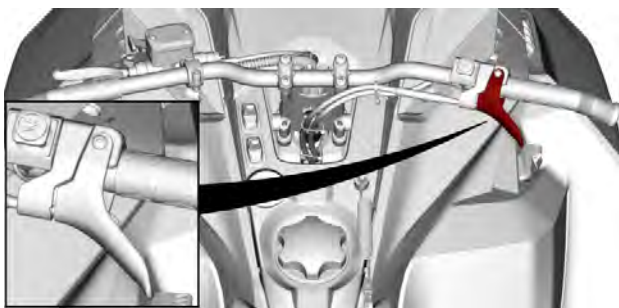
Kelkan vakauden ja hallinnan voi menettää helposti, kun peruuttaa liian nopeaa ja kääntää samanaikaisesti.



**TYYPILLINEN**

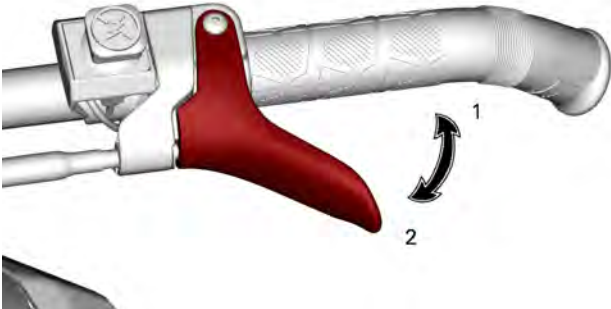
## Kaasuvipu

Kaasuvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.



**TYYPILLINEN**

Toimii peukalolla painamalla. Kun vipua painetaan, moottorin kierros-  
luku nousee. Vapautettaessa vipu palautuu alkuperäiseen asentoonsa  
ja moottori palautuu automaattisesti joutokäynnille.



### VAIJERI, KAASUVIPU

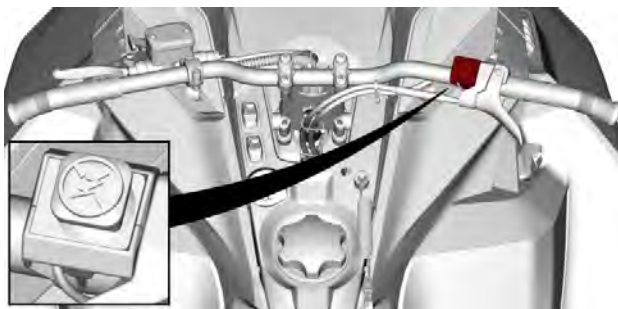
1. Kaasutus
2. Hidastus

### ⚠ VAROITUS

Testaa kaasuvivun toiminta aina ennen moottorin käynnistä-  
mistä. Sen pitää palautua lepoasentoonsa vapautettaessa. Jos  
näin ei tapahdu, älä käynnistä moottoria.

### Moottorin hätäkatkaisin

Moottorin hätäkatkaisin sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.



**TYYPILLINEN**

Sammuttaaksesi moottorin hätätilanteessa, paina katkaisin OFF-asentoon ja paina samanaikaisesti jarrua.



**OFF (POIS PÄÄLTÄ) -ASENTO**

Jotta moottori voi käynnistyä, vedä katkaisin PÄÄLLÄ-asentoon (ylös).



### ON (PÄÄLLÄ) -ASENTO

Kaikkien tätä ajoneuvoa käyttävien henkilöiden tulisi tutustua moottorin hätäkatkaisimen toimintaan käyttämällä sitä useita kertoja ensimmäisellä ajokerralla ja aina sen jälkeen pysäyttämällä moottori tämän kytkimen avulla. Moottorin hätäpysäyttäminen tulee näin tutuksi ja antaa kuljettajalle valmiuden käyttää katkaisinta mahdollisessa hätätilanteessa.

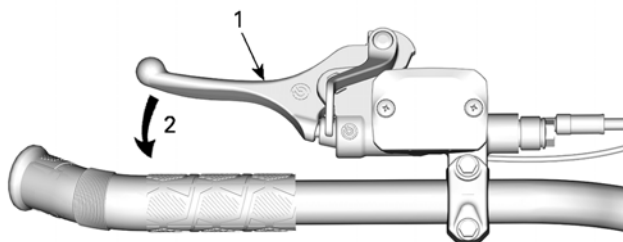
#### VAROITUS

**Jos katkaisijaa on käytetty hätätilanteessa, on vian aiheuttaja selvítettävä ja vika on korjattava niin pian kuin mahdollista. Käy valtuutetulla BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjällä huoltamista varten.**

### Jarruvipu

Jarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmanpuoleisessa osassa.

Painettaessa vipua jarru kytkeytyy päälle. Vapautettaessa se palautuu automaattisesti lepoasentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa vipuun kohdistettavaan voimaan ja maasto- sekä lumiolosuhteisiin.



## TYYPILLINEN

1. Jarruvipu
2. Jarrutus

### Jarruvivun säätäminen

#### VAROITUS

Jarruvivun säätäminen kuljettajan koon ja normaalin ajoasennon mukaiseksi on tärkeää.

Oikea jarruvivun asento:

- tukee hyvin vivulla lepäävää etu- ja keskisormea
- mahdollistaa vivun ulkopään käytön voiman optimoimiseksi
- pitää ranteen oikeassa asennossa.

Jos säädät ja kokeilet jarruvipua kaikessa rauhassa ennen ensimmäistä ajoa, käyttömukavuus paranee.





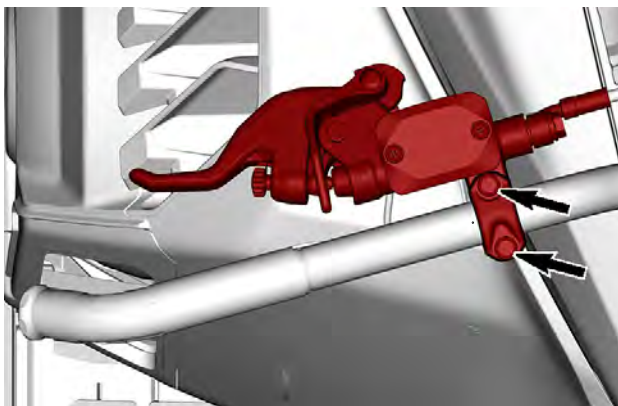
### ***Jarruvivun säätäminen***

1. Löysää kumpaakin pulttia sen verran, että jarruvipua on helppo siirtää ohjaustangossa.

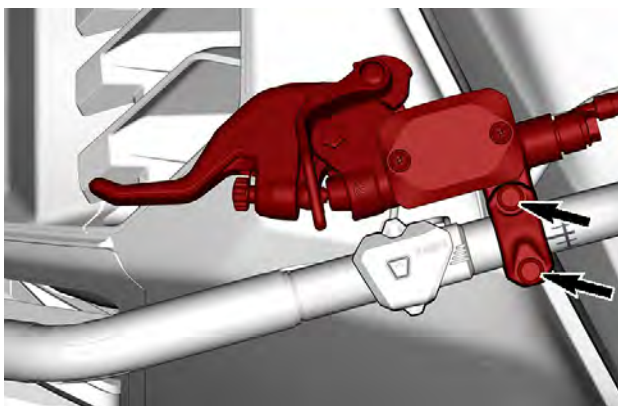
### **TÄRKEÄÄ:**

Jos pultteja ei löysätä tarpeeksi, jarruvipu voi jättää ohjaustankoon naarmuja.

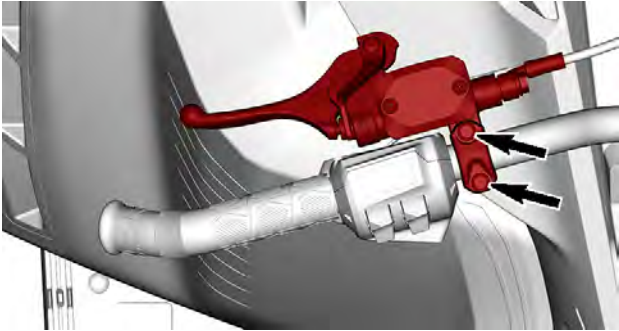
***Teräsohjaustangolla varustetut mallit***



*Alumiinijohdangolla varustetut mallit, joissa ei ole monitoimikatkaisinta*

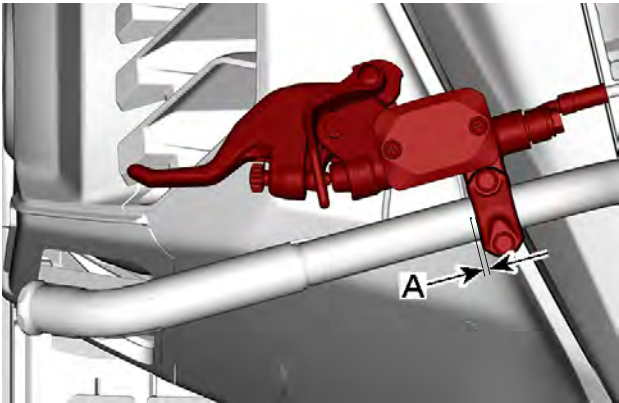


*Alumiinijohdangolla varustetut mallit, joissa on monitoimikatkaisin*



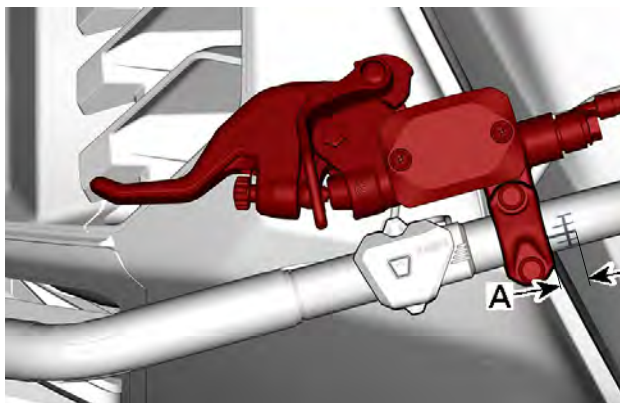
2. Paikanna ohjaustangon viitemerkki ja noudata etäisyys- ja kiertorajoja.

***Teräsohjaustangolla varustetut mallit***



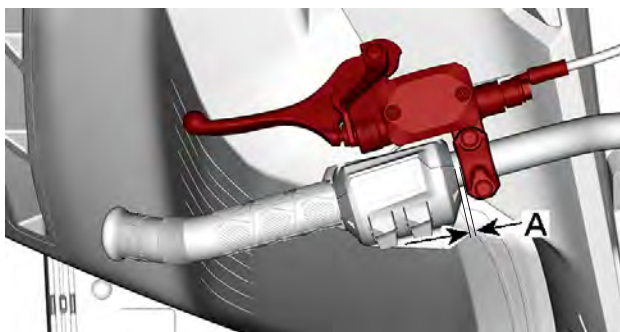
- A. 0–5 mm (0–0,197 in) ohjaustangon pisteen ja jarruvivun laidan välillä

***Alumiiniohjaustangolla varustetut mallit, joissa ei ole monitoimikatkaisinta***



A. 0–9 mm (0–0,354 in) ohjaustangon merkin alun ja jarruvivun laidan välillä

**Alumiini-ohjaustangolla varustetut mallit, joissa on monitoimikatkaisin**



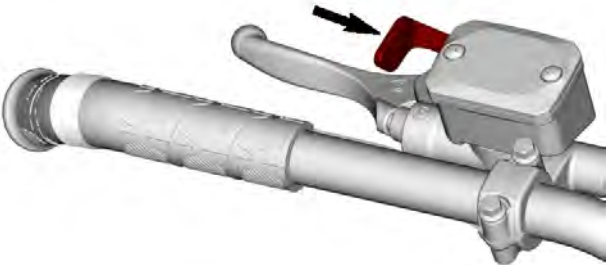
A. 0–15 mm (0–0,590 in) monitoimikatkaisimen laidan ja jarruvivun laidan välillä

3. Kun kuljettaja istuu istuimellaan, laita jarruvipu haluttuun asentoon.
4. Kiristä molemmat pultit ohjearvoon.

KIRISTYSMOMENTTI	
Jarruvivun säätöpultit	8,5 ± 1,5 Nm (75 ± 13 lbf-in)

## Seisontajarruvipu

Seisontajarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmanpuoleisessa osassa.



### TYYPILLINEN

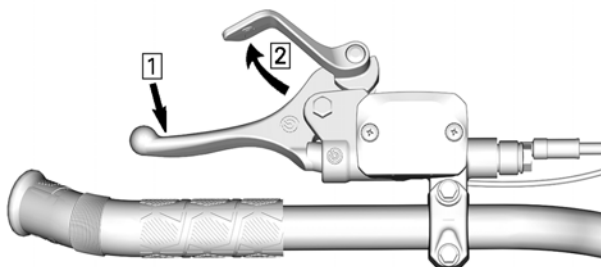
Seisontajarrua tulee käyttää aina, kun kelkka on pysäköity.

### VAROITUS

Varmista, että seisontajarru on kokonaan pois päältä, ennen kuin käytät kelkkaa. Jarrujen yhtäjaksoinen painaminen ajettaessa voi aiheuttaa jarrupalojen kulumista ja vaurioittaa jarrujärjestelmää, mikä saattaa johtaa jarrutustehon menetykseen ja/tai aiheuttaa tulipalon.

### Seisontajarrun kytkeminen

Paina jarrua ja pidä se painettuna, lukitse sitten jarruvipu seisontajarrun vivulla kuvan mukaisesti.



### **TYYPILLINEN – KYTKENTÄMEKANISMI**

1. Paina jarrua ja pidä se painettuna
2. Lukitse jarruvipu seisontajarrun vivulla

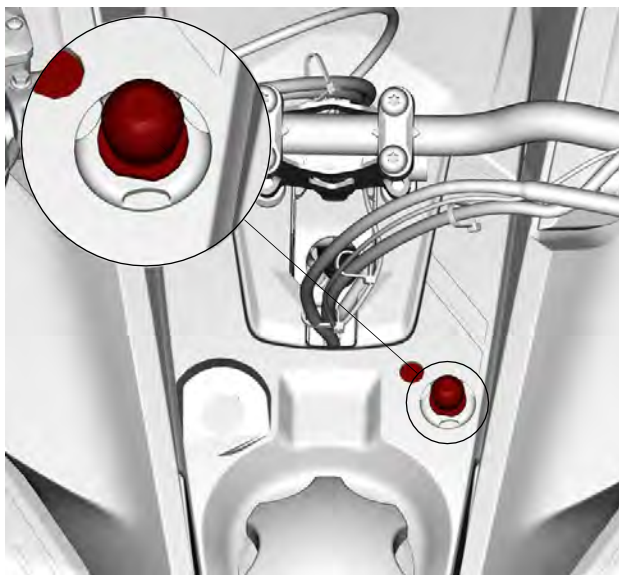
### **Seisontajarrun vapauttaminen**

Paina jarruvipua. Seisontajarruvipu palautuu automaattisesti alkuperäiseen asentoonsa. Vapauta aina seisontajarru ennen ajamista.

### **Moottorin pysäytyskatkaisin**

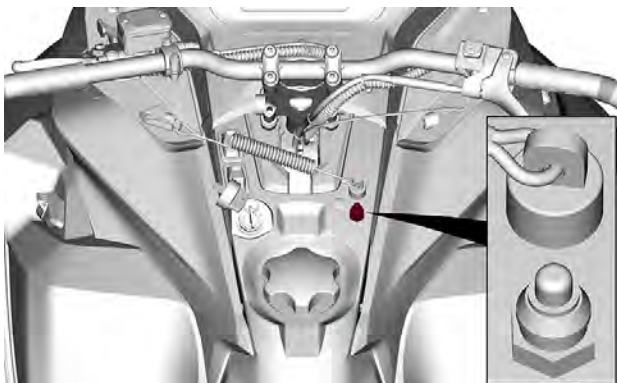
Moottorin pysäytyskatkaisin on erilainen mallista riippuen.

D.E.S.S.-avainta käytävissä malleissa tämä avain on myös moottorin pysäytyskatkaisin.



**TYYPILLINEN**

Mekaanisella virta-avaimella varustetuissa malleissa käytetään tämäntyyppistä moottorin pysäytyskatkaisinta.



### **TYYPILLINEN**

Moottorin pysäytyskatkaisin (turvakatkaisimen pistoke) sijaitsee konsolissa.

Turvakatkaisimen pistoke täytyy olla huolellisesti kiinnitettynä moottorin pysäytyskatkaisimeen, jotta moottori voi toimia.

Kun turvakatkaisimen pistoke vedetään pois paikaltaan, moottori sammuu.

### **⚠ VAROITUS**

**Kiinnitä turvakatkaisimen toinen pää kelkassa olevaan vastakappaleeseen ennen kelkan käynnistämistä.**

### ***D.E.S.S. (digitaalisesti koodattu ajonestojärjestelmä)***

Turvakatkaisimen pistokkeessa on sisäänrakennettu D.E.S.S.-avain, joka tarjoaa sinulle ja moottorikelkillesi samanlaiset turvallisuusominaisuudet kuin tavallinen avain.

D.E.S.S.-avain sisältää elektronisen sirun, jonka muistiin on talletettu yksilöllinen digitaalinen koodi.

Valtuutettu BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjäsi on ohjelmoinut moottorikelkkasi D. E. S. S.-järjestelmän tunnistamaan turvakatkaisimen pistokkeessa olevan D.E.S.S.-avaimen, jonka ansiosta ajoneuvo voi toimia.



Jos asennetaan turvakatkaisin, jolle D.E.S.S.-ohjelmointia ole suoritettu, moottori käynnistyy, mutta se ei saavuta liikkeellelähtöön tarvittavia kierroksia. Kelkalla ei voi ajaa.

Varmista, että turvakatkaisimen pistoke on puhdas liasta tai lumesta.

### ***D.E.S.S. – joustava järjestelmä***

Valtuutettu BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjäsi voi ohjelmoida kelkasi D.E.S.S.-järjestelmään 8 erilaista avainkoodia.

Suosittelimme, että ostat lisäkatkaisimia valtuutetulta BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjältä. Jos sinulla on useampi kuin yksi D. E. S. S.-varustettu BRP-moottorikelkka, valtuutettu BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjä voi ohjelmoida jokaisen D. E. S. S.-avaimen sopimaan muihinkin kelkkoihin.

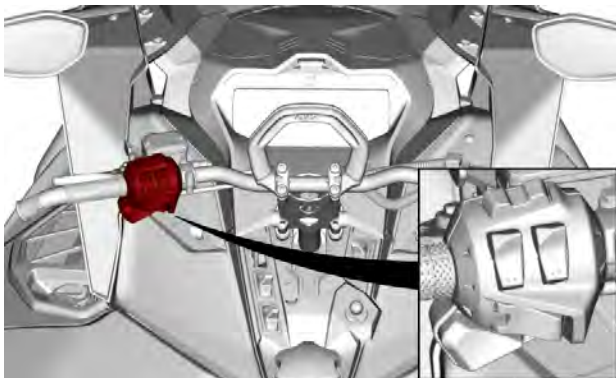
---

## MUUT HALLINTALAITTEET

Jotkut esitellyistä ominaisuuksista eivät välttämättä koske sinun malliasi tai ne on saatavana lisävarusteina.

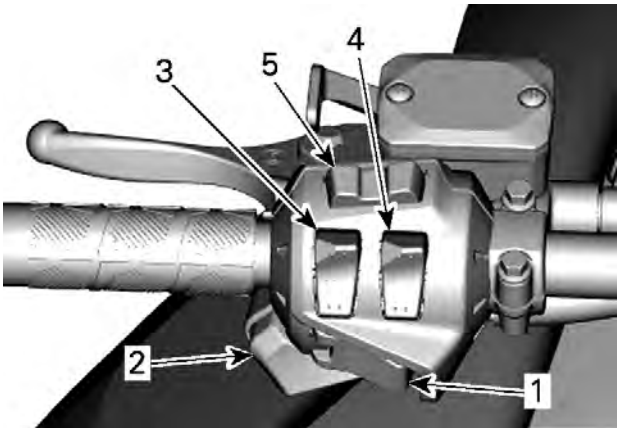
Ajoneuvon varoituskilvet eivät näy kuvissa. Katso lisätietoja ajoneuvon varoituskilvistä kohdasta *ajoneuvon varoituskilvet*.

### Monitoimikatkaisin (jos varusteena)



#### **TYYPILLINEN**

Monitoimikatkaisin sijaitsee ohjaustangon vasemmanpuoleisessa osassa.



**TYYPILLINEN**

1. Käynnistuspainike / sähköisen peruutusvaihteen painike (START/RER)
2. Ajovalojen katkaisin
3. Lämmitettävien käsikahvojen katkaisin
4. Lämmitettävän kaasuvivun katkaisin
5. Valikko-/asetuspainike (Menu/Set)

**Käynnistuspainike / sähköisen peruutusvaihteen painike (START/RER)**

Paina käynnistääksesi moottorin. Katso *Moottorin käynnistäminen* luvusta *Perustoimenpiteet*.

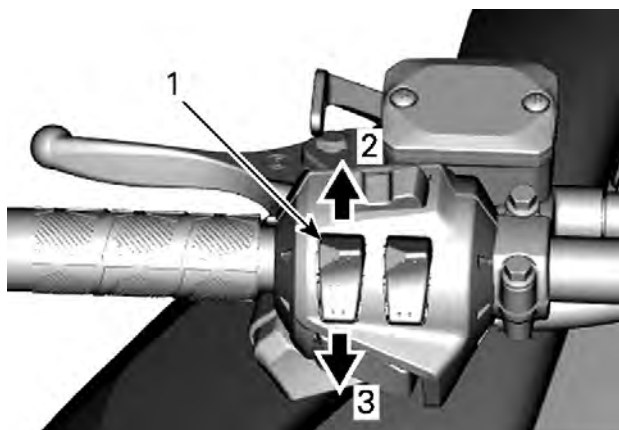
Kytke sähköinen peruutusvaihte painamalla tätä painiketta moottorin käynnistyttyä. Katso toimenpide kohdasta *Vaihto peruutusvaihteelle* osiossa *Perustoimenpiteet*.

**Ajovalojen valintakatkaisin**

Paina valitaksesi kauko- tai lähivalot. Valot ovat automaattisesti PÄÄLLÄ, kun moottori käy.

**Lämmitettävien käsikahvojen katkaisin**

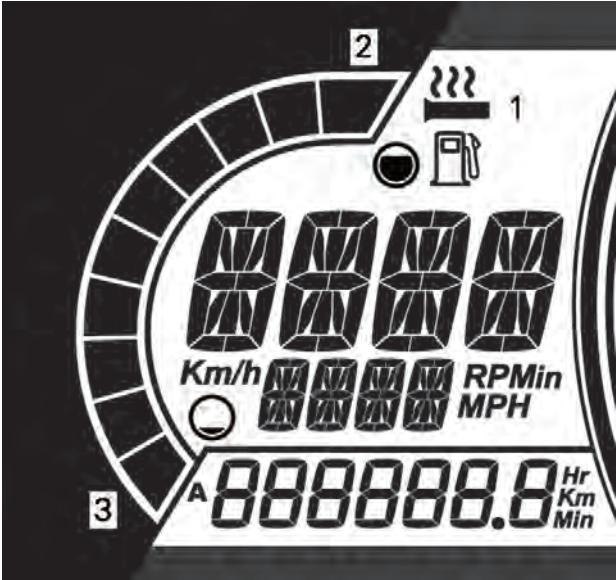
Paina katkaisinta, jolloin voit valita sopivan lämmön voimakkuuden piittääksesi kätesi miellyttävän lämpiminä.



### **MUUTTUVA VOIMAKKUUS**

1. Lämmitettävien käsikahvojen katkaisin
2. Lämmön lisääminen
3. Lämmön vähentäminen

Lämmitysvoimakkuus näkyy digitaalisessa näytössä.



**KUVASSA MALLI ILMAN SUURTA 7,8" LCD-PANORAAMALAAJAKUVANÄYTTÖÄ**

1. Lämmitetty tarttumakuvake
2. Lisää lämpöä
3. Vähemmän lämpöä

Voimakkuuden osalta on kymmenen eri tehoa. Vapautettaessa näyttö palautuu osoittamaan polttoainemäärää.

Käsikahvojen lämmitys on POIS PÄÄLTÄ -asennossa, kun näytössä ei näy pylväitä.

**TÄRKEÄÄ:**

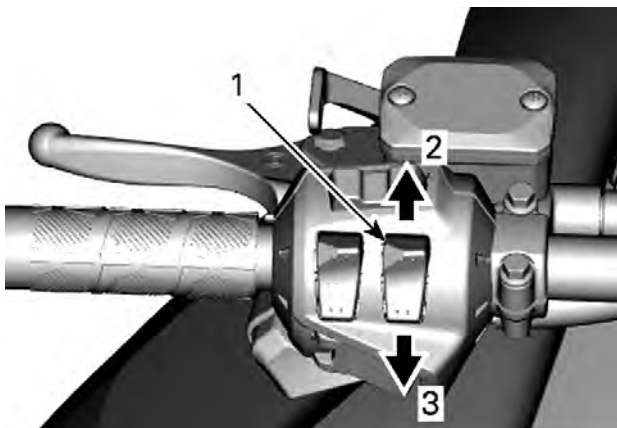
Käyntinopeuden ollessa alle 2000 kierr./min lämmitettävien käsikahvojen teho rajoitetaan 50 %:iin.

**TÄRKEÄÄ:**

Katso suurella 7,8" LCD-panoraamalaajakuvanäytöllä varustettuja malleja varten kohta *Suuri 7,8" LCD-panoraamalaajakuvanäyttö*.

### **Lämmitettävän kaasuvivun katkaisin**

Paina katkaisinta, jolloin voit valita sopivan lämmön voimakkuuden pitääksesi peukalosi miellyttävän lämpimänä.

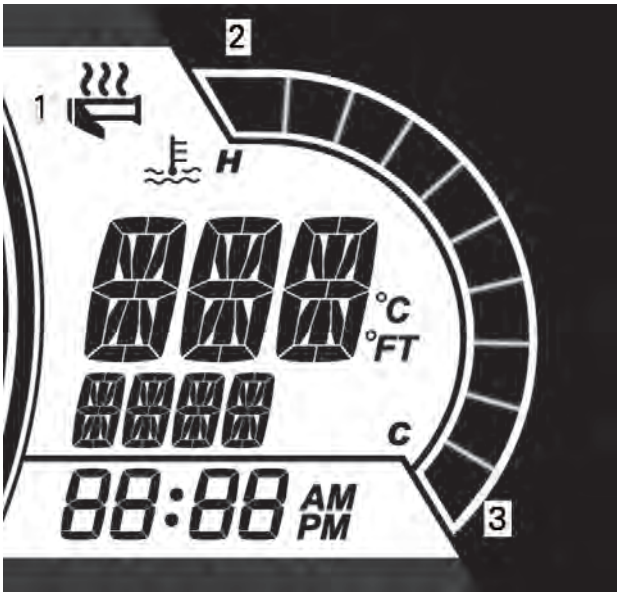


### **MUUTTUVA VOIMAKKUUS**

1. Lämmitettävän kaasuvivun katkaisin
2. Lämmön lisääminen
3. Lämmön vähentäminen

### **TÄRKEÄÄ:**

Voimakkuuden osalta on kymmenen eri tehoa. Vapautettaessa näyttö palaa näyttämään moottorin lämpötilaa.



KUVASSA MALLI ILMAN SUURTA 7,8"  
LCD-PANORAAMALAAJAKUVANÄYTTÖÄ

1. Lämmitetty tarttumakuvake
2. Lisää lämpöä
3. Vähemmän lämpöä

Kaasuivun lämmitys on POIS PÄÄLTÄ -asennossa, kun näytössä ei näy pylväitä.

**TÄRKEÄÄ:**

Käyntinopeuden ollessa alle 2000 kierr./min lämmitettävän kaasuvun teho rajoitetaan 50 %:iin.

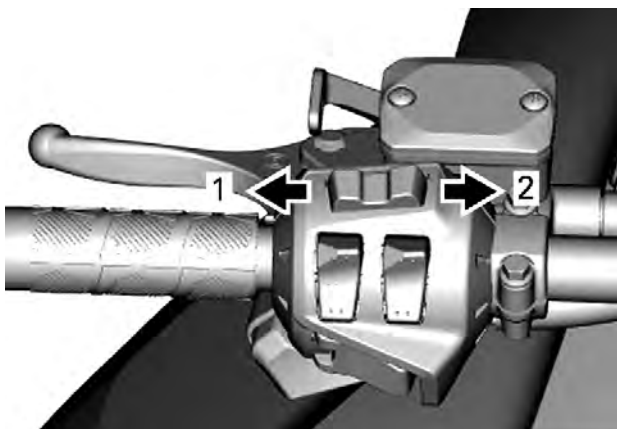
**TÄRKEÄÄ:**

Katso suurella 7,8" LCD-panoraamalaajakuvanäytöllä varustettuja malleja varten kohta *Suuri 7,8" LCD-panoraamalaajakuvanäyttö*.

### **Valikko-/Asetus-painike**

**Mallit ilman suurta 7,8" LCD-panoraamalaajakuvanäyttöä**

Tällä painikkeella hallitaan monitoimimittariston näyttämiä tietoja.



### **VALIKKO-/ASETUS-PAINIKE**

1. Valikkotoiminto
2. ASETUSTOIMINTO

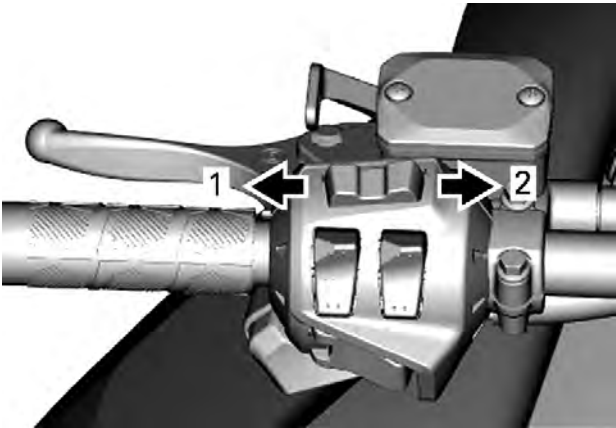
Katso täydelliset tiedot kohdasta *Mittari*.

### **Äänenvoimakkuuden säätö (jos varusteena)**

**Mallit suurella 7,8" LCD-panoraamalaajakuvanäytöllä**

Tällä painikkeella hallitaan monitoimimittariston näyttämiä tietoja tai vastataan puheluun / perutaan puhelu.



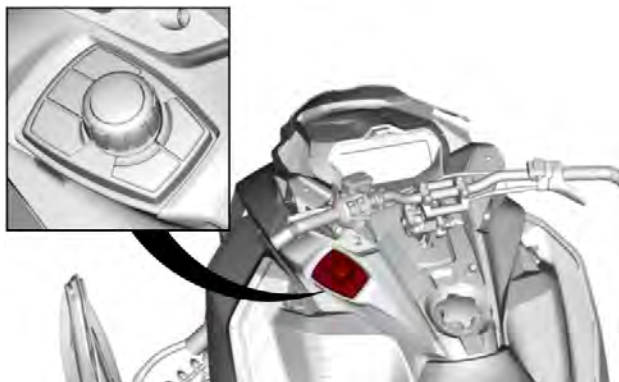


1. Äänenvoimakkuus ALAS / puhelun peruutus
2. Äänenvoimakkuus YLÖS / vastaaminen puheluun

Katso tarkat tiedot kappaleesta *Suuri 7.8" leveä LCD-näyttö*.

### **Kiertosäädin (jos varusteena)**

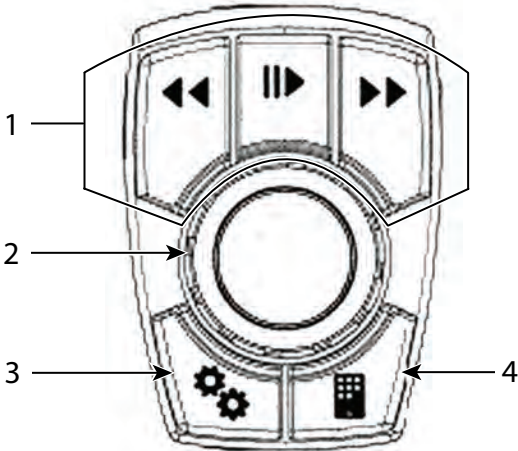
Kiertosäädin sijaitsee konsolin vasemmalla puolella.



### **TYYPILLINEN**

Sitä käytetään LDC-näyttöön navigointiin ja äänijärjestelmän ohjaukseen.

- Haku-/toisto-/keskeytyspainikkeiden avulla voidaan säätää kypärän äänijärjestelmästä kuultavaa äänenvoimakkuutta ja musiikkia.
- Keskinupilla voidaan navigoida valikkoon tai valita ja asettaa asetuksia.
- Erityisestä ajoneuvotietojen painikkeesta näkyvät moottorin lämpötila ja akkujännite. Se näyttää myös ilmajousituksen säädön (jos on)
- BRP Connect -painike: jo ladattujen sovellusten pikakäyttö.



1. Äänilähteiden hallinta
2. Keskinuppi
3. Ajoneuvotietojen painike
4. BRP Connect

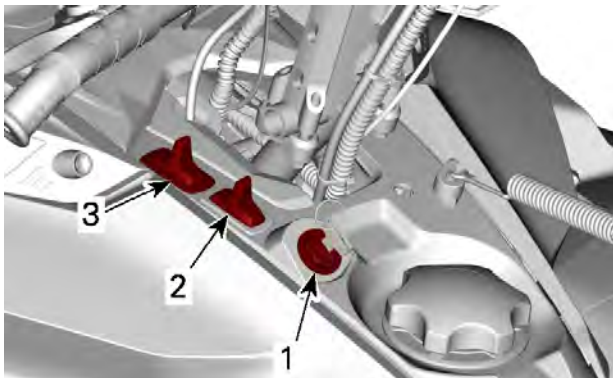
Kun valitaan äänilähde esivalinta-/haku-painikkeet toimivat seuraavasti:

- Lyhyt painallus: Edellinen tai seuraava esivalinta
- Pitkä painallus: Haku - ylös tai alas

Kun ohjelmalähteeksi valitaan Bluetooth, Esivalinta/haku-painikkeet toimivat seuraavasti:

- Vasen: Edellinen kappale
- Oikea: Seuraava kappale

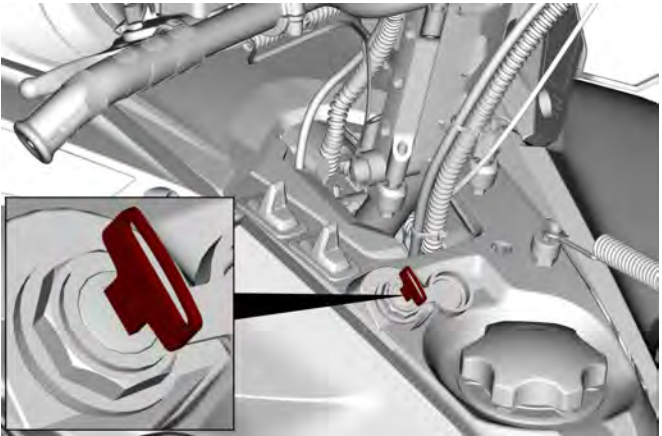
## Konsolikatkaisimet (jos varusteena)



1. Käynnistuspainike / sähköisen peruutusvaihteen kytkin (START/RER)
2. Lämmitettävien käsikahvojen katkaisin
3. Ajovalojen katkaisin

## Käynnistuspainike / sähköisen peruutusvaihteen kytkin (START/RER)

600 EFI -moottorilla varustetut mallit



Käännä virta-avainta moottorin käynnistämiseksi. Katso *Moottorin käynnistäminen* osassa *Perustoimenpiteet*.

Kytke sähköinen peruutusvaihte kääntämällä avainta moottorin käynnistyttyä. Katso *Peruutus (RER)* kohdasta *perustoimenpiteet*.

### **Ajovalojen valintakatkaisin**

Paina valitaksesi kauko- tai lähivalot. Valot ovat automaattisesti PÄÄL-  
LÄ, kun moottori käy.

### **Lämmitettävien kahvojen ja lämmitettävän kaasuvivun katkaisimet**

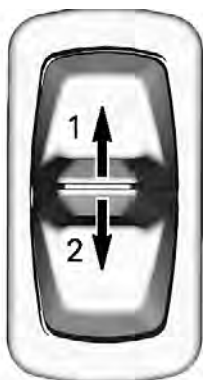
#### **TÄRKEÄÄ:**

- Käyntinopeuden ollessa alle 2000 kierr./min lämmitettävien käsi-  
kahvojen teho rajoitetaan 50 %:iin.
- Akun varaus rajoittaa kahvojen lämmitystä. Alle 13 V:n jännitteellä  
kahvojen lämmitys sammuu.

Konsolin katkaisin säätää samanaikaisesti ohjaustangon kahvojen ja kaasuvivun lämmitysoimakkuutta.

Kaasuvivun ja kahvojen lämpötilan tasapainoa voidaan säätää.

Paina katkaisinta, jolloin voit valita sopivan lämmön voimakkuuden pi-  
tääksesi kätesi miellyttävän lämpiminä.

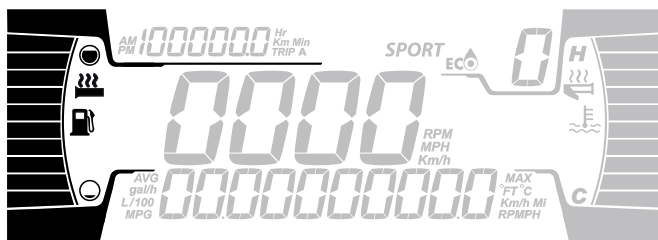


### KONSOLISSA OLEVA KATKAISIN

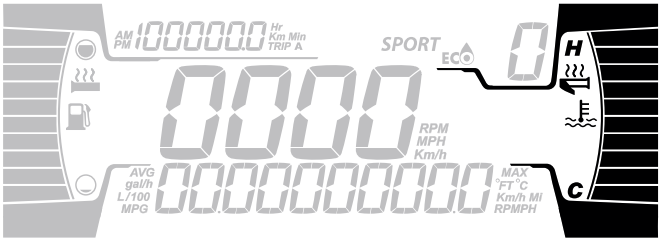
1. Lämmön lisääminen
2. Lämmön vähentäminen

Lämmitysvoimakkuus näkyy digitaalisessa näytössä.

### Lämmitettävien kahvojen näyttö



### Lämmitettävän kaasuvivun näyttö

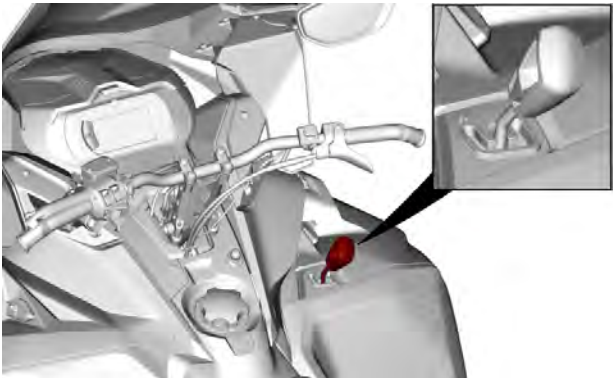


Lämmitettävät käsikahvat ja kaasuvipu ovat poissa päältä, kun mittaristossa ei näy palkkeja.

Kun katkaisin vapautetaan, näyttö palaa näyttämään polttoainetasoa ja moottorin lämpötilaa.

## Vaihdevipu

*Mallit, joissa on Hi/Lo-vaihteisto*



### **TYYPILLINEN**

Käytä tätä vipua vaihteiden valitsemiseen. Vaihdelaatikossa on kaksi eteenpäin-vaihdetta ja vapaa-asento.

Vaihtaminen asennosta toiseen on mahdollista, kun ajonopeus on alle 30 km/h (19 mph)

 **HUOMIO**

Vaihto yli 30 km/h (19 mph)nopeudella voi aiheuttaa vakavan vaihdelaatikon vaurioitumisen.

**Vapaa**

Vapaa-asento kytkee vaihdelaatikon eteenpäinvaihteet pois päältä.

**TÄRKEÄÄ:** Peruutusvaihte voidaan silti kytkeä.

**Nopea alue (eteenpäin)**

Tämä asento valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

**Hidas alue (eteenpäin)**

Tämä asento valitsee vaihteiston hitaan ajonopeusalueen. Se mahdollistaa hitaan ajon maksimiväännöllä.

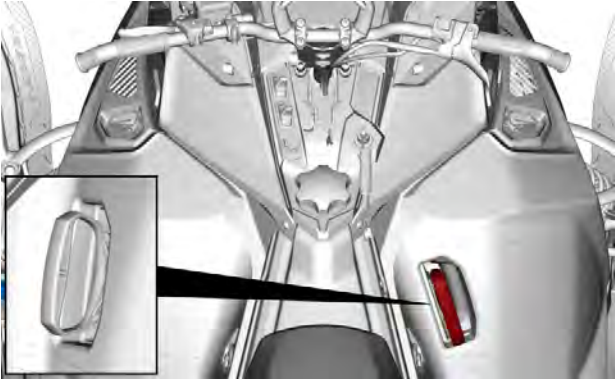
**TÄRKEÄÄ**

Käytä hidasta aluetta kuorma-alustan vetämiseen, raskaan kuorman kuljettamiseen, esteiden ylittämiseen tai ajamiseen mäkeä ylös- ja alaspäin.

**Käsikäynnistimen kahva**

*Xterrain STD*



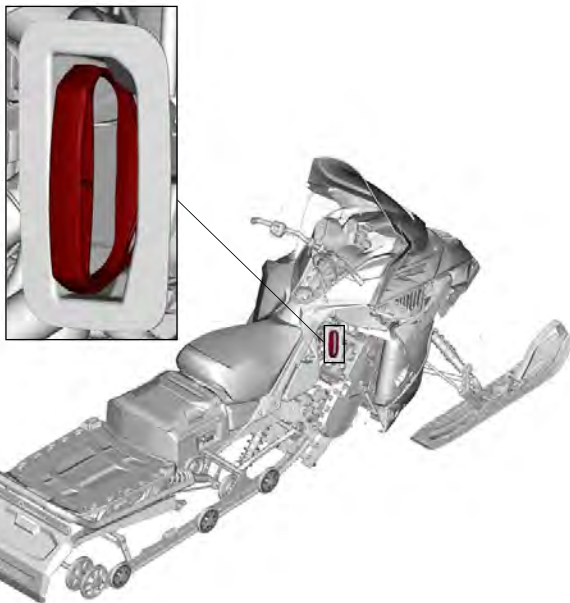
**TYYPILLINEN**

Takaisin kelautuva käsikäynnistin sijaitsee kelkan oikealla puolella. Kytkeäksesi mekanismin päälle vedä käynnistimestä hitaasti, kunnes tunnet vastusta, nykäise sitten voimakkaasti. Vapauta kädensija hitaasti.

**TÄRKEÄÄ:**

Käsikäynnistimellä moottoriin välitettävä vääntömomentti voi olla enintään 80 Nm (59 lbf-ft). Käynnistimen naruun kohdistuva voima voi olla enintään 2 200 N (494,6 lbf).

***Kaikki muut mallit***



Takaisin kelautuva käsikäynnistin sijaitsee kelkan oikealla puolella sivupaneelin alla. Avaa oikea sivupaneeli, jotta pääset käsiksi käynnistimen kahvaan. Katso *Sivupaneelien irrotus* tästä alakohdasta. Kytkeäksesi mekanismin päälle vedä käynnistimestä hitaasti, kunnes tunnet vastusta, nykäise sitten voimakkaasti. Vapauta kädensija hitaasti.

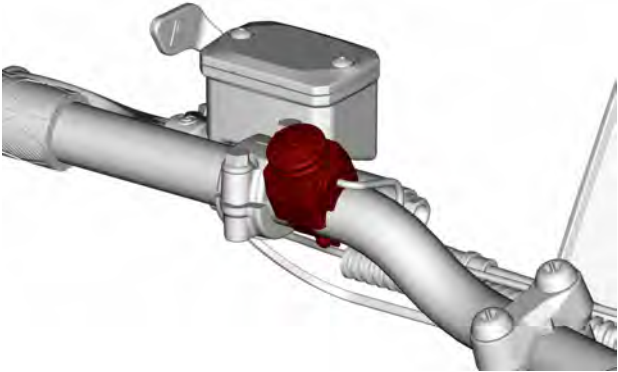
#### **TÄRKEÄÄ:**

Käsikäynnistimellä moottoriin välitettävä vääntömomentti voi olla enintään 80 Nm (59 lbf-ft). Käynnistimen naruun kohdistuva voima voi olla enintään 2 200 N (494,6 lbf).

### **Äänimerkkipainike (jos varusteena)**

#### ***Suomessa myytävät ajoneuvot***

Aktivoi äänimerkki painamalla äänimerkkipainiketta.

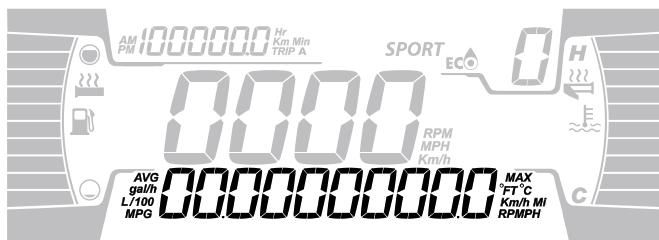


**TYYPILLINEN**

# MITTARISTO – 4,5” DIGITAALINÄYTTÖ

## Monitoiminäyttö

### Alanäyttö



Seuraavat tiedot voidaan näyttää:

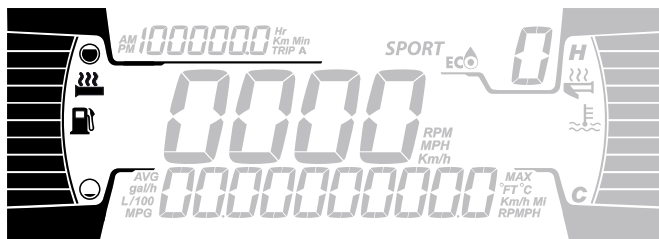
- RPM
- Nopeus
- Moottorin lämpötila
- Polttoainetilastot
- Asetukset
- Viestit
- Ulkopuolinen lämpötila (jos toimitettu)

Voit muuttaa näytettyjä tietoja mittariston alemmalla painikkeella (M) tai ohjaustangon monitoimikatkaisimen tilapainikkeella, jos sellainen on.

NOPEUSTILASTO -näyttö näyttää enimmäis- ja keskinopeuden. Nollaa painamalla ALEMPI-painiketta 3 sekunnin ajan.

Kun NOPEUS-näyttö on valittu, RPM on näkyvillä MATKA-näytöllä.

### Vasen sivinäyttö

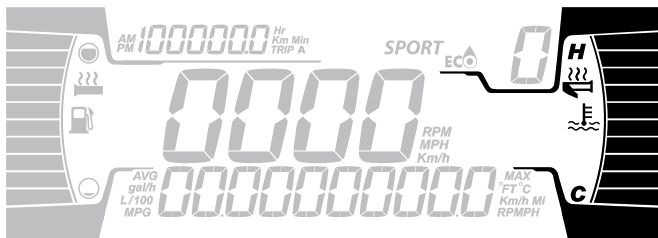


Vasemman sivinäytön toiminnot:

- Polttoainemittari

- Lämmitettävän käsikahvan taso

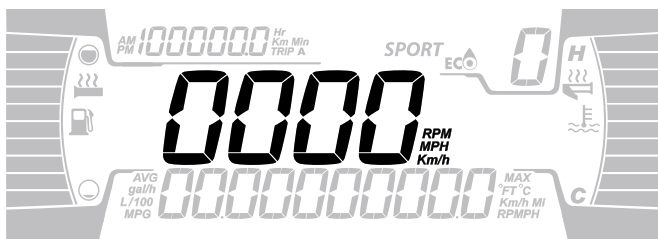
### Oikea sivinäyttö



Oikean sivinäytön toiminnot:

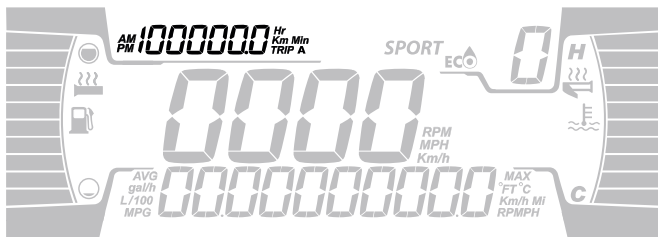
- Moottorin lämpötila
- Lämmitettävän kaasuttimen ilmaisin

### Keskinäyttö



Näyttää moottorin käyntinopeuden (RPM) tai ajonopeuden muodossa km/h tai MPH.

### Matkamittarin näyttö



Tässä näytetään matkamittaritiedot:

- Kokonaismatkamittari
- Osamatkan A tunnit
- Matka A etäisyys (Km tai mph)
- Ajoneuvon tuntimittari
- Kello (jos akku toimitettu)

Voit muuttaa näytettyjä tietoja mittariston ylemmällä painikkeella (T) tai ohjaustangon monitoimikatkaisiimen osamatkanmittaripainikkeella, jos sellainen on.

## Varoitusvalot ja ilmaisimet






Seuraavat ilmaisinelämpä hÄlyttävät sinulle ajoneuvotilasta, joka voi muodostua vakavaksi. Jotkut lampat valaistuvat ajoneuvoa käynnistÄessÄ varmistuen niiden toimivuuden. Jos kaikki valot pysyvät päällä ajoneuvon käynnistÄksen jälkeen, tarkastele vastaavaa järjestelmän varoitusvaloa lisätietoja varten.




### TÄRKEÄÄ:

Jotkin varoitusilmaisimet näkyvät monitoimimittarin näytöllÄ ja toimivat samalla tavalla ilmaisinelämpä tavoin, mutta eivät ole näkyvissä ajoneuvoa käynnistÄessÄ.

### Ilmaisinelämpä - alempi palkki

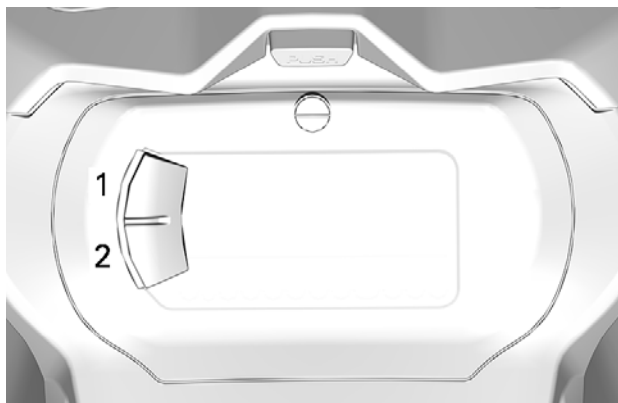


Valot	Kuvaus
	ORANSSI – ajoneuvon toimintahÄiriö
	SININEN - Kaukovalot ovat valittuina
	PUNAINEN – liian korkea moottorin lämpötila
	PUNAINEN - PysÄköintijarru on käytössä tai jarrujÄrjestelmän vikatila
	PUNAINEN - Akun jännite on liian alhainen tai on ongelma sÄhköjärjestelmän kanssa

Valot	Kuvaus
	PUNAINEN – tuorevoiteluöljy vähissä
	ORANSSI – polttoaine vähissä
	ORANSSI <b>Palaa:</b> Ajoneuvon päästöjen hallintajärjestelmän vikatila <b>Vilkkuu:</b> Moottorin ongelmia, turvtila aktivoidaan. Käytä ajoneuvo välittömästi huollossa.

## Asetukset

### Käyttöönotto



1. Ylempi painike (osamatka)
2. Alempi painike (valikko)

**TÄRKEÄÄ:** Osamatka- ja valikkopainikkeet sijaitsevat ohjaustangon monitoimikatkaisimessa, jos varusteena.

Valitse alapainikkeella (M) asetukset (**SETTINGS**) ja pidä painettuna siirtyäksesi asetusvalikkoon.

### ***Tilastojen nollaus***

Käyttämällä ALEMPI-painiketta, valitse **NOLLA TILASTO** ja pidä painettuna nollataksesi.

### ***Mittayksiköiden valinta***

Monitoimimittari on tehtaalla asetettu näyttämään metrisiä mittayksiköjä, mutta se voidaan muuttaa näyttämään englantilaisia yksiköjä.

Valitse ALEMMALLA painikkeella yksiköt (**UNITS**) ja pidä painettuna vaihtaaksesi yksiköitä.

### ***Kellon asettaminen***

Valitse ALEMMALLA painikkeella kello (**CLOCK**) vaihtaaksesi kellonajan.

1. Paina ALEMPI-painiketta valitaksesi kellon näytön.
2. Paina ja pidä painettuna ALEMPI-painiketta 1 sekunnin ajan.
3. Paina ALEMPI-painiketta valitaksesi 12:00 AM PM tai 24:00 aikanäytön.
4. Paina ja pidä painettuna ALEMPI-painiketta kuitataksesi valinnan.
5. Paina ALEMPI-painiketta vaihtaaksesi tunteja (tunnit vilkkuvat).
6. Paina ja pidä painettuna ALEMPI-painiketta kuitataksesi tuntivalinnan.
7. Paina ALEMPI-painiketta vaihtaaksesi minuutit (minuutit vilkkuvat).
8. Paina ja pidä painettuna ALEMPI-painiketta kuitataksesi minuuttivalinnan.

### ***Kielen asettaminen***

Mittariston näyttökieli on vaihdettavissa. Ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään kielivaihtoehtojen ja mittarin säätämiseksi haluamaksesi.



---

## VARUSTUS

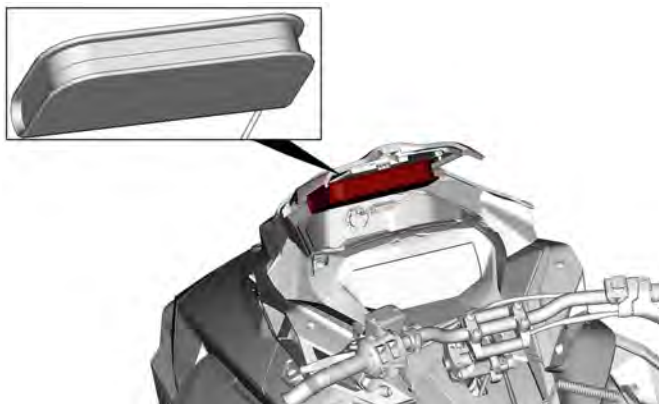
Jotkut esitellyistä ominaisuuksista eivät välttämättä koske sinun malliasi tai ne on saatavana lisävarusteina.

### Käyttäjän käsikirja

Käyttäjän käsikirjaa on säilytettävä *etutavaratilassa*.

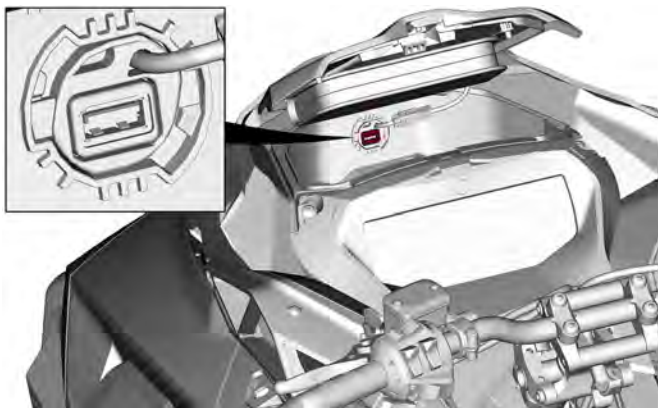
### Lämmitetty matkapuhelimen kotelo (jos varusteena)

Lämmitetty matkapuhelimen kotelo sijaitsee etutavaratilan kannen alla. Se pitää matkapuhelimesi lämpimässä latauksen aikana.



### Pistorasia – USB (jos varusteena)

USB-pistorasia sijaitsee etutavaratilassa. Sen avulla voit ladata matkapuhelimesi, kun se on säilytyksessä lämmitetyssä matkapuhelinkotelossa.



## Mountain-remmi

Tätä tangon kahvaa tulee käyttää vain tuottamaan lisää vetovoimaa moottorikelkan ollessa juuttuneena kallistuneeseen asentoon. Poikkeuksellisissa tilanteissa, sitä voidaan käyttää vain erittäin hitaalla vauhdilla, seistessä oikealla astinlaudalla ja tuoden ajoneuvon takaisin sille halutulle reitille. Ajon aikana molempien käsien tulee pysyä ohjaustangolla tuottaen jarrutusvalmiuden, sekä myös oikeanlaisen ohjauksen ja suunnan hallinnan. Älä käytä ohjaustangon hihnaa vetoon, nostoon tai sivuvetoon.

### VAROITUS

Älä käytä ajaessa vauhdilla. Ohjauksen hallinta on jonkin verran alhaisempaa ja jarrutuksen hallinta ei ole mahdollista.

## Sähköisen visiirin jakkiliin

Jakkiliittimeen voidaan liittää sähköinen visiiri. Kelkan mukana toimitetaan jännityksenpoisto-osa.



### KULJETTAJAN SÄHKÖISEN VISIIRIN JAKKILIITTIMEN SIJAINTI

## Variaattorihihnan suoja

### Variaattorihihnan suojan irrotus

#### VAROITUS

**ÄLÄ KOSKAAN** käytä moottoria:

- Jos hihnan suojaa ja muita suojuksia ei ole asennettu lujasti paikoilleen.
- Jos kuomu ja/tai sivupaneelit ovat auki tai poistettu.

**ÄLÄ KOSKAAN** yritä tehdä säätöjä mihinkään liikkuvaan osaan, kun moottori on käynnissä.

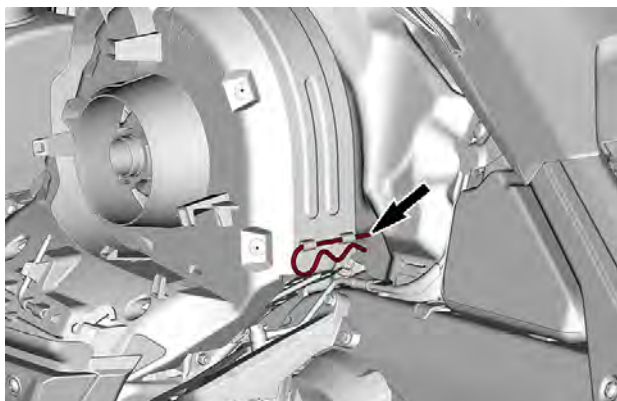
### TÄRKEÄÄ:

Variaattorihihnan suoja on tarkoituksella jonkin verran ylisuuri, jotta se painuisi tiiviisti kiinnitystappejaan ja pidikkeitään vasten; näin estetään ylimääräiset äänet ja värinät. On tärkeää, että tämä kireys säilytetään asennettaessa suoja uudelleen.

Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.

Avaa vasen sivupaneeli. Katso menetelmä tästä osasta.

Irrota kiinnityssokka.

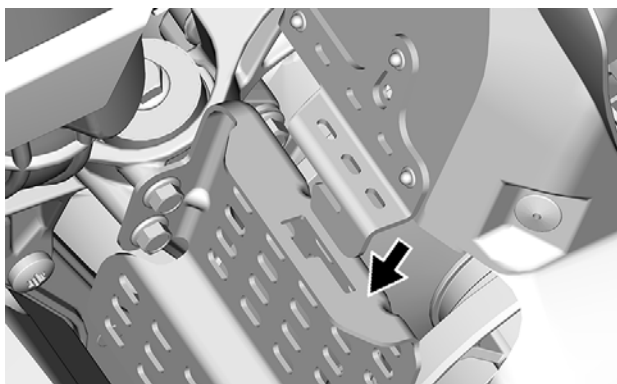


**TYYPILLINEN**

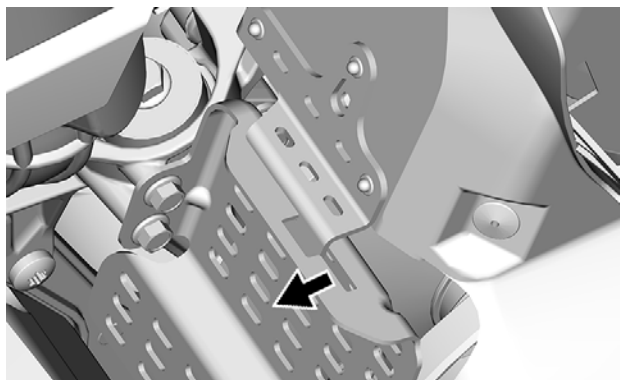
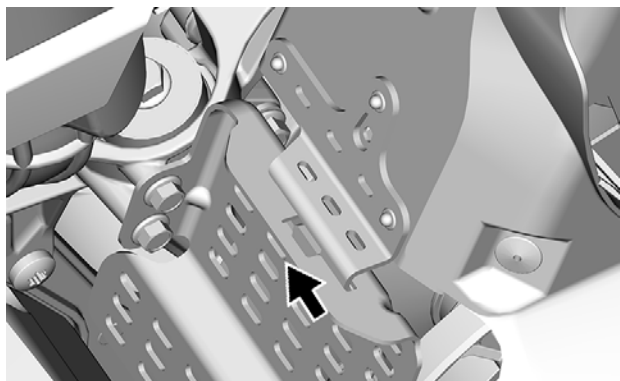
Nosta suojan takaosaa ja vapauta sitten etukielekkeestä.

**Variaattorihihnan suojan asennus**

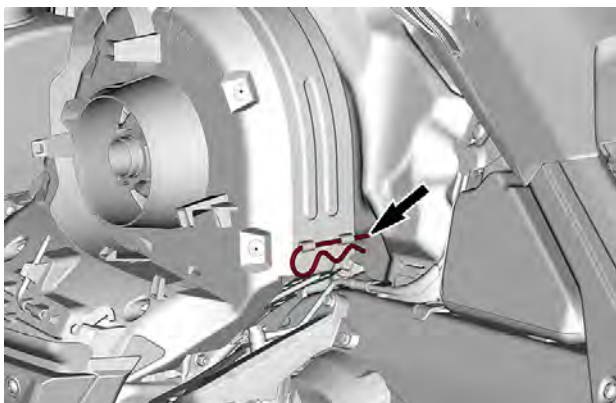
Asenna hihnan suojan kielekke etutuen koloon.



Paina variaattorihihnan suojaa kohti moottoria ja sitten kohti ajoneuvon etuosaa.



Aseta hihnan suojan takaosa pidikkeen päälle ja lukitse kiinnityssokalla.



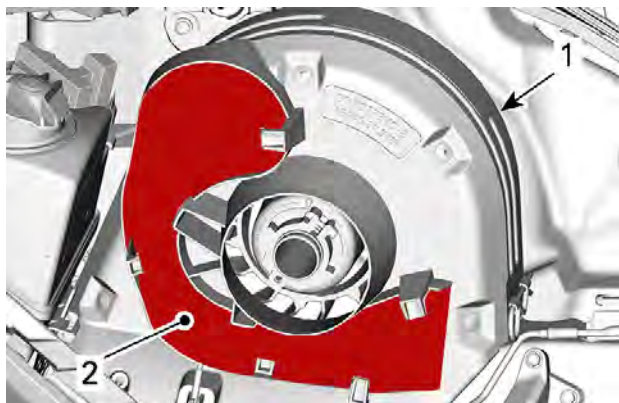
### **Varavariaattorihihnan pidike**

Varavariaattorihihnaa voidaan säilyttää pitimessä variaattorihihnan suojan luona.

#### **TÄRKEÄÄ:**

Varavariaattorihihnaa ei toimiteta kelkan mukana.

Aseta varavariaattorihihna hihnan suojan koloon.

**TYYPILLINEN**

1. Variaattorihihnan suoja
2. Lovi

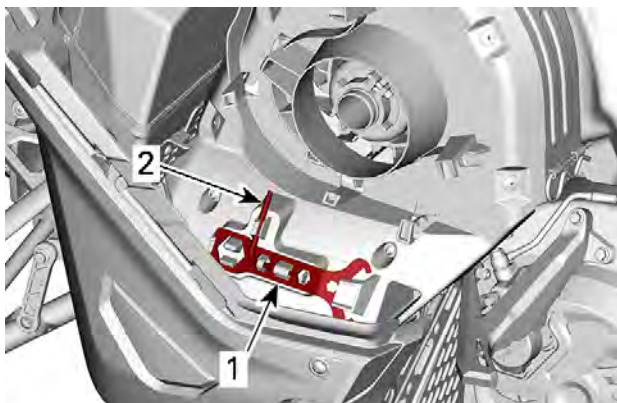
Kiinnitä paikalleen työntämällä se kiinnityskielekkeiden taakse.

**TYYPILLINEN**

## Työkalut

Variaattorihihnan suoja on suunniteltu siten, että siinä on pidike työkaluille perushuoltotoimenpiteitä varten.

Työkalut kuuluvat mukaan ajoneuvon toimitukseen. Niiden tulee aina olla asennettuina oikeisiin paikkoihinsa ja suuntiinsa.



### TYYPILLINEN - AJOHIHNASUOJATYÖKALUJEN SIJAINNIPAIKKA

1. Jousituksen säätötyökalu
2. Variaattorin avaustyökalu ja ajovalojen säätötyökalu

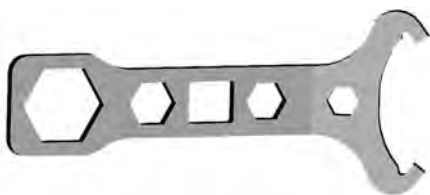
Asenna seuraavassa järjestyksessä:

#### HUOMIO

Varmista, että työkalut on kiinnitetty asianmukaisesti. Työkalut voivat irrota ja aiheuttaa vahinkoa kiertäville osille.

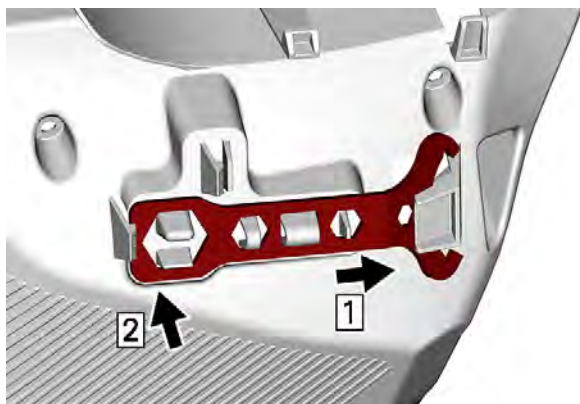
1. Liu'uta jousituksen säätötyökalun avoin pää kiinnityskielekkeen alle.





### JOUSITUKSEN SÄÄTÖTYÖKALU

2. Paina suljettu pää pidikekielelle.

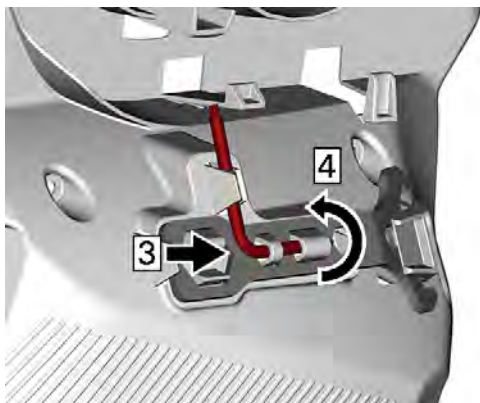


3. Liu'uta variaattorin avaustyökalu ja ajovalojen säätötyökalun lyhyt pää reikään.



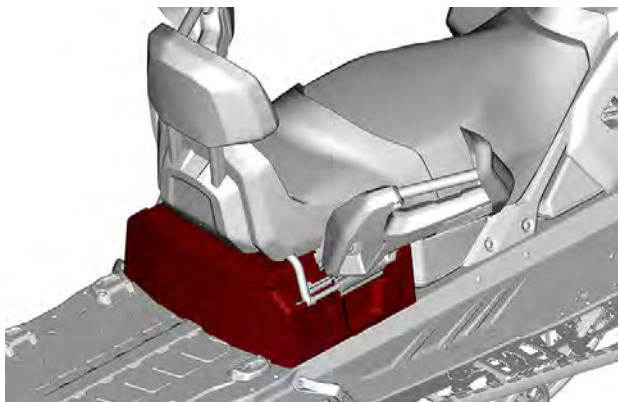
### VARIAATTORIN AVAUSTYÖKALU JA AJOVALOJEN SÄÄTÖTYÖKALU

4. Kierrä ja napsauta pitkä pää paikalleen.

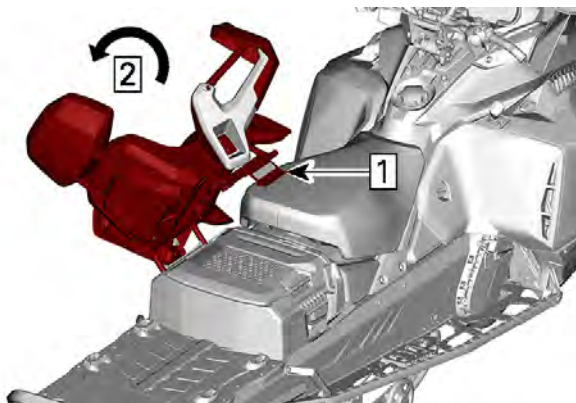


### Takatavaratila (jos varusteena)

Tavaratila sijaitsee istuimen takaosassa, akun kannen yläpuolella.

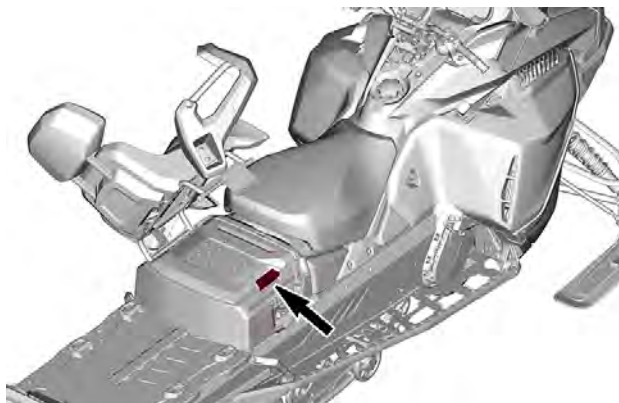


Avaa kallistamalla matkustajan istuin (jos varusteena).



1. Vapauta istuimen salpa
2. Kallista matkustajan istuinta

Nosta kahvaa.



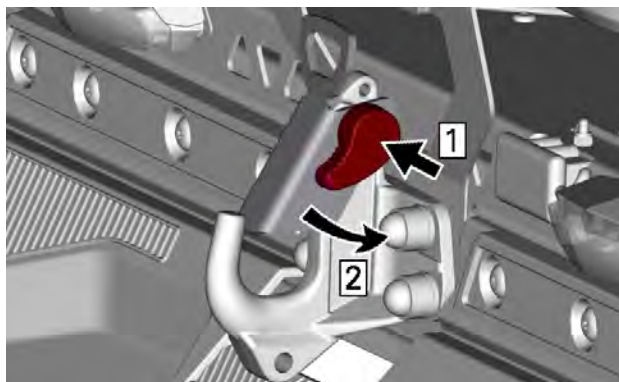
## Vetokoukku

### TÄRKEÄÄ:

Katso ajoneuvon tarrasta sen vetokykyä koskevat painorajoitukset.



Avaa koukku vetämällä ja kääntämällä kahvaa lukituslevyn vetämiseksi sisään.



Katso aina valmistajan ohjeista lisätietoja asentaessasi mitä tahansa lisävarustetta.

 **VAROITUS**

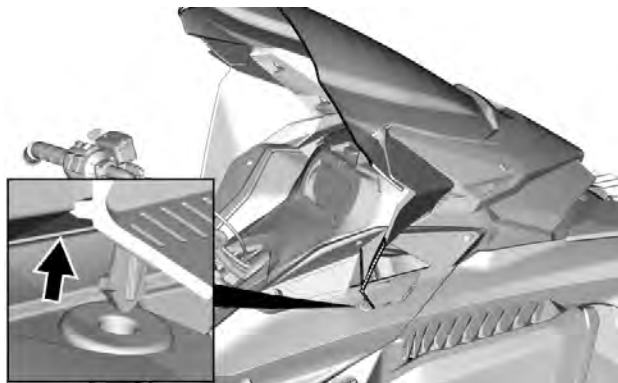
Älä koskaan hinaa mitään hinausköydellä. Käytä aina jäykkää vetotankoa. Hinausköyden käyttäminen saattaa aiheuttaa hinnattavan kohteen ja kelkan yhteentörmäyksen tai mahdollisen kippaamisen nopeassa kiihdytyksessä tai kun ajetaan rinnettä alaspäin.

# KORI JA ISTUIN

## Tuulilasi

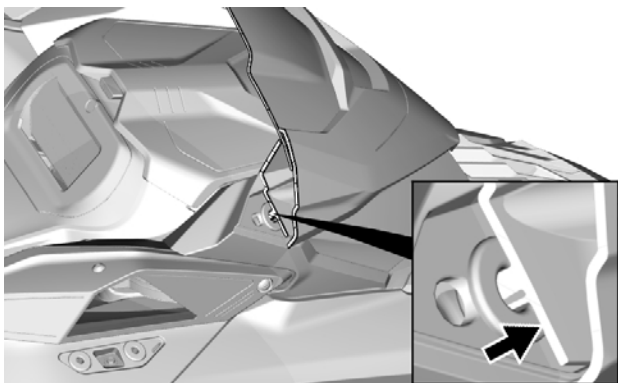
### *Tuulilasin irrotus*

1. Irrota ohjaintapit läpivienneistä, jos sovellettava.

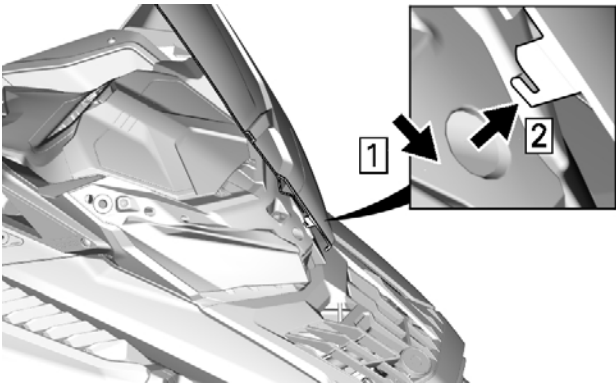


### **TUULENOHJAIMILLA**

2. Aseta kätesi tuulilasin molemmille sivuille.
3. Vedä tuulilasia ylös, kunnes molemmat sivutapit tulevat ulos läpivientikumeistaan.



4. Irrota keskitappi tai -kieleke, jos sovellettava.



## KESKIKIELEKE – TUULENOHJAIMILLA

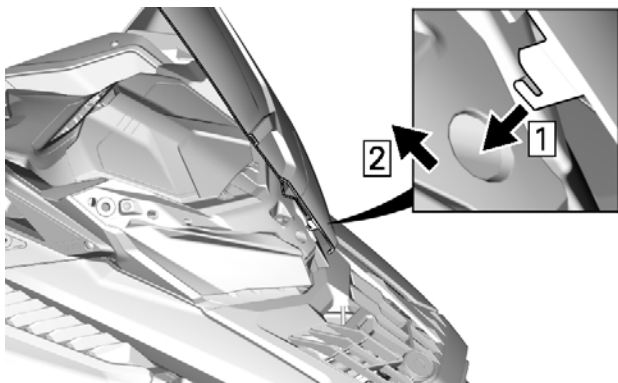
### *Tuulilasin asennus*

1. Voitele läpiviennit tarvittaessa saippuavaahdolla.

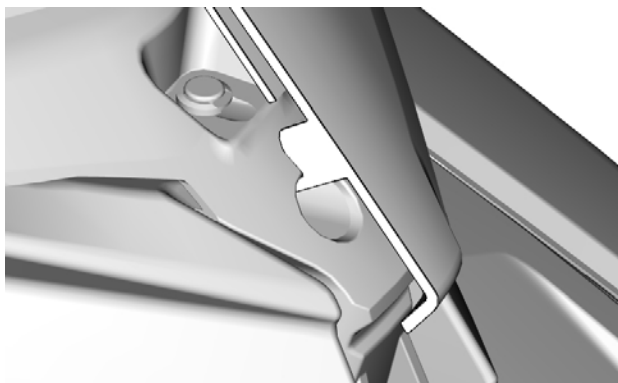
## **TÄRKEÄÄ**

Älä voitele läpivientejä millään rasvalla.

2. Työnnä keskitappi tai -kieleke ajovalomoduulin reikään.



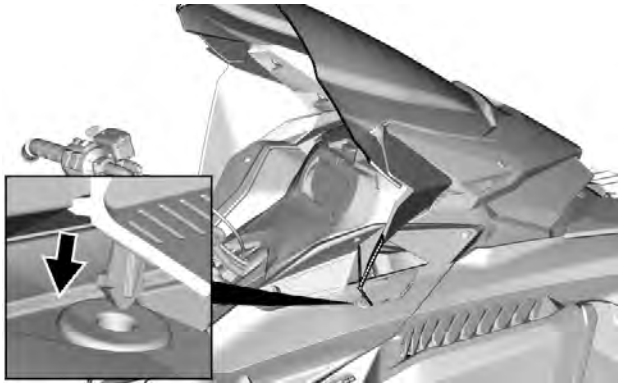
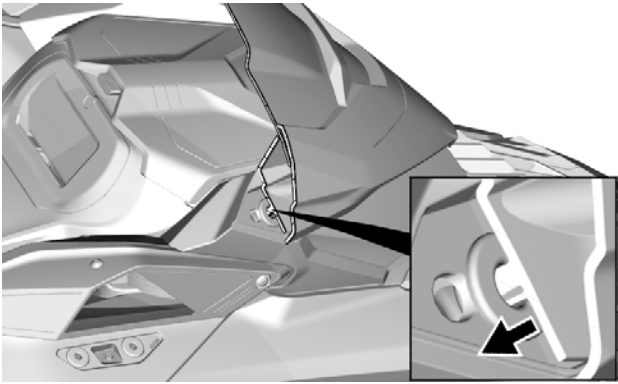
**KESKIKIELEKE – TUULENOHJAIMILLA**



**TYYPILLINEN**

3. Kiinnitä tuulilasi asettamalla tuulilasin tapit läpivienteihin.





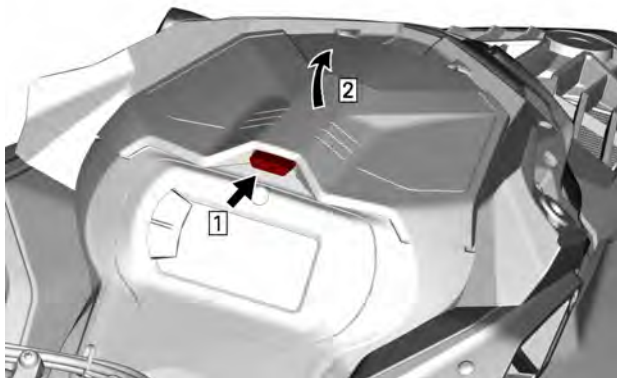
### **TUULENOHJAIMILLA**

## **Etutavaratila**

Ajoneuvon etuosassa mittariston yläpuolella sijaitsee tavaratila.

Käyttäjän käsikirja ja varakäynnistysnaru sijaitsevat etutavaratilassa.

Paina painiketta ja nosta kantta avataksesi tavaratilan.



**TÄRKEÄÄ:**

Varmista sulkiessasi, että kansi kiinnittyy kunnolla. Kuulet napsahduksen.

**Kuomu**

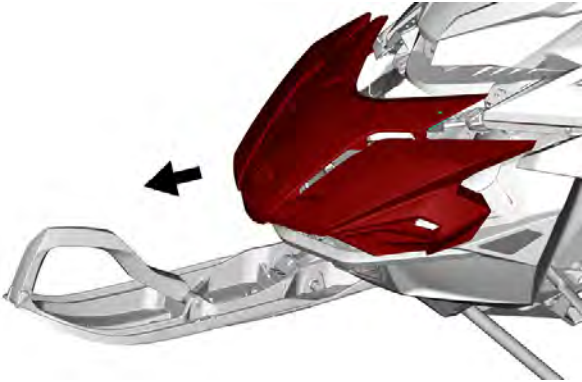
***Kuomun irrotus***

1. Irrota kuomun ruuvit.



**TYYPILLINEN**

2. Vedä kuomua eteenpäin.



## TYYPILLINEN

### *Kuomun asennus*

1. Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus. Kiinnitä kuitenkin huomiota seuraavaan.

KIRISTYSMOMENTTI	
Kuomun Torx-ruuvi	2,5 ± 0,2 Nm (22 ± 2 lbf-in)

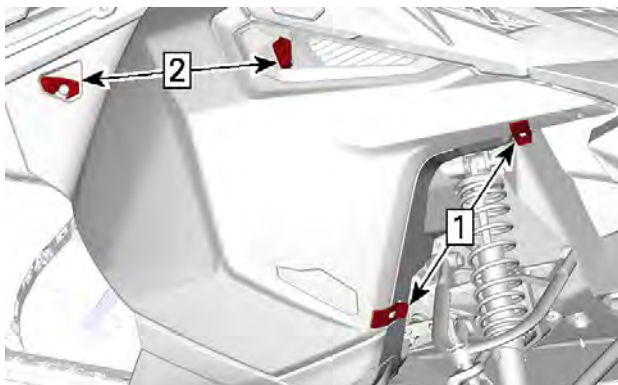
## Sivupaneelit

### VAROITUS

Älä koskaan käytä moottoria, jos sivupaneelit ovat avoinna tai ne on poistettu ajoneuvosta.

### *Sivupaneelien irrotus*

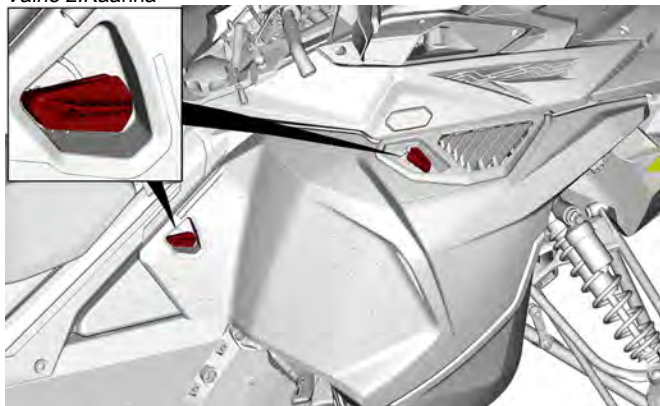
1. Avaa kaikki salvat ja avaa sitten paneeli.



#### 4 SALVAN PANEELI

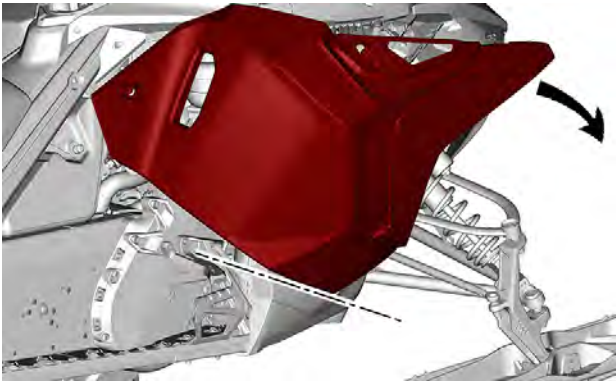
Vaihe 1. Irrota koukku

Vaihe 2. Käännä

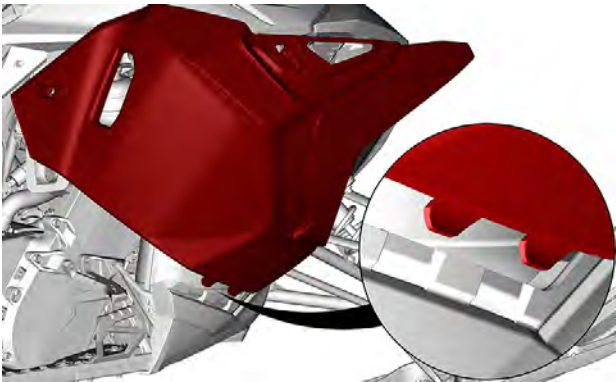


#### TYYPILLINEN – 2 SALVAN PANEELI

2. Kallista paneelia.

**TYYPILLINEN**

3. Nosta vasenta paneelia vapauttaaksesi korvakkeet.

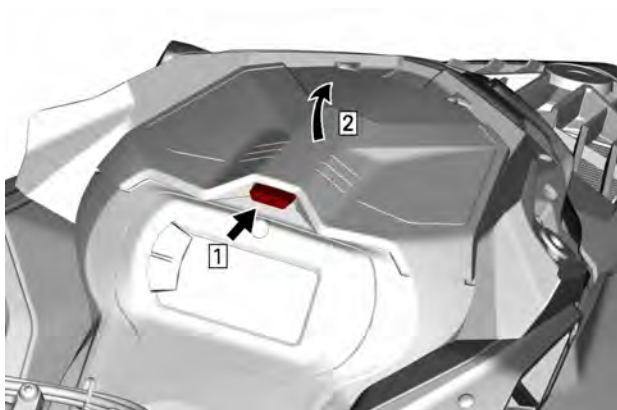
**TYYPILLINEN****Sivupaneelien asennus**

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus. Varmista, että alapaneelikielike asettuu sivupohjamuoviin asennuksen aikana. Jos ei, sivupohjamuovi naarmuuntuu ja paneelikielike voi vaurioitua

## Yläyksikön moduuli

### Korin yläyksikön irrotus

1. Irrota:
  - Tuulilasi
  - Kuomu
  - Sivupaneelit
2. Avaa tavaratila.

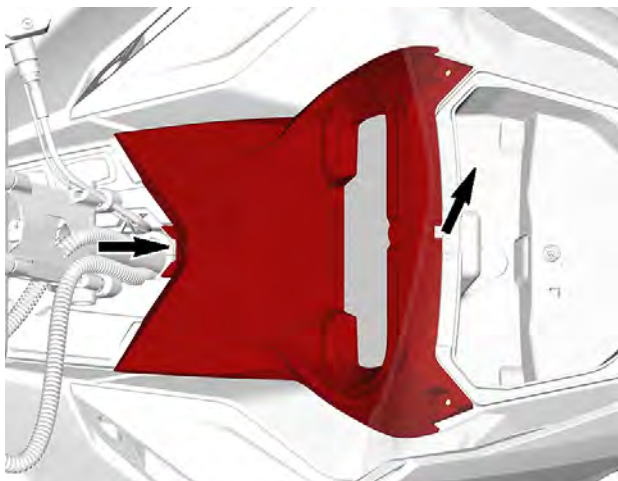


3. Irrota mittariston tuen kiinnitysruuvit.

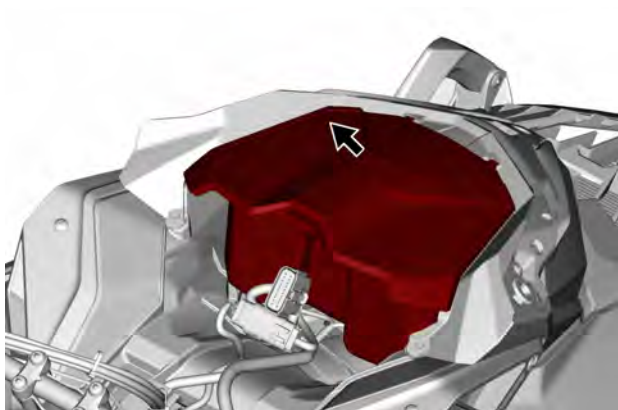


**TYYPILLINEN**

4. Nosta mittariston tuen etuosaa ja liu'uta sitä eteenpäin irrottaaksesi sen.



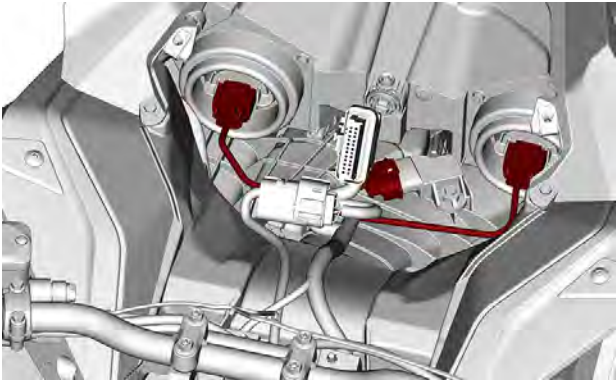
5. Kytke mittariston liitin irti ja irrota tuki.
6. Nosta tavaratilaa ja kytke 12 V virtaliittimet irti ennen tavaratilan poistamista (jos varusteena).



**TYYPILLINEN**

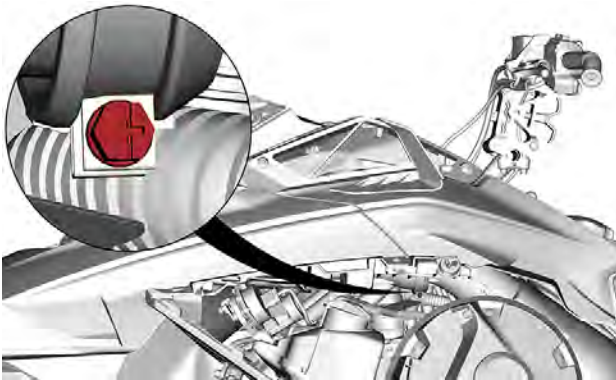


7. Irrota ajovalon ja MAPTS:n (2-tahtimoottori) liittimet.

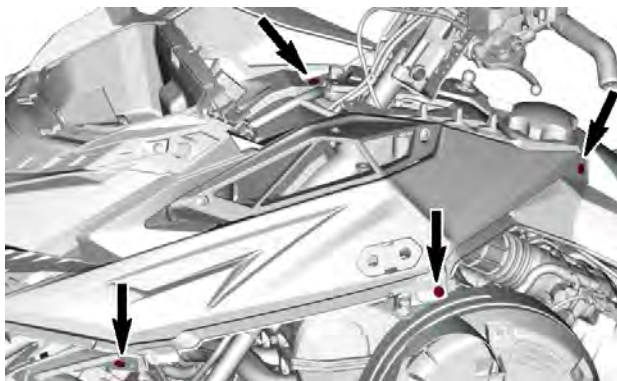


**TYYPILLINEN**

8. Löysää ilmanottoakanavan kiristin.



9. Irrota korin yläyksikön kiinnitysruuvit kummaltakin puolelta.



10. Irrota korin yläyksikkö.

1. Tartu korin yläyksikköön, mittariston tuen osaan.
2. Vedä yksikköä eteenpäin.
3. Irrota yksikkö kelkasta.

### **Korin yläyksikön asennus**

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus. Kiinnitä kuitenkin huomiota seuraavaan.

1. Laske ylärunkomoduuli paikalleen.

### **TÄRKEÄÄ:**

Varmista, että ilmanottoکانava on oikeassa asennossa jalustassa.

2. Kiristä ilmanottoکانavan kiristin.

<b>KIRISTYSMOMENTTI</b>	
Putken kiristin	$1 \pm 0,2 \text{ Nm}$

3. Asenna korin yläyksikön kiinnitysruuvit kummallakin puolella.
4. Kytke IP-valon liitin.
5. Asenna kuomu.

<b>KIRISTYSMOMENTTI</b>	
Korin yläyksikön ruuvit	$2,5 \pm 0,2 \text{ Nm}$

6. Kytke ajovalojen liittimet.
7. Asenna tavaratila, mutta jätä kansi auki.
8. Asenna mittaristo ja kiinnitä se ruuveilla.

KIRISTYSMOMENTTI	
Mittariston ruuvit	2,5 ± 0,2 Nm

9. Asenna:
  - Sivupaneelit
  - Kuomu
  - Tuulilasi

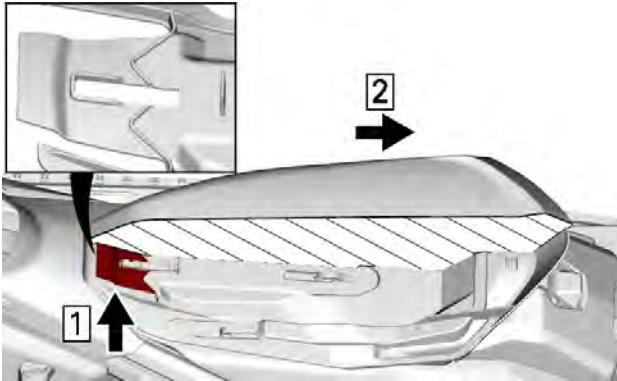
## Istuin

*Tunnelin leveys 400 mm (16 in.)*

### Istuimen irrottaminen (kiinnityskieleke)

Vedä lukituskielekettä ylöspäin polttoainesäiliön ja istuimen etupään välistä.

Liu'uta istuinta taaksepäin samalla kun pidät kielekettä ylhäällä.



### ISTUINVAAHDON LÄPILEIKKAUS

1. Vedä ylöspäin
2. Liu'uta taaksepäin

## Istuimen asentaminen (kiinnityskieleke)

### TÄRKEÄÄ

Jos ajoneuvolla ajetaan siten, että istuimen ja polttoainesäiliön välissä on jokin esine, polttoainesäiliö saattaa vaurioitua. **ÄLÄ KOSKAAN** laita mitään esinettä istuimen ja polttoainesäiliön väliin.

Aseta istuin koukkujen päälle ja liu'uta sitä sitten eteenpäin, kunnes kieleke lukittuu etukoukun päälle.

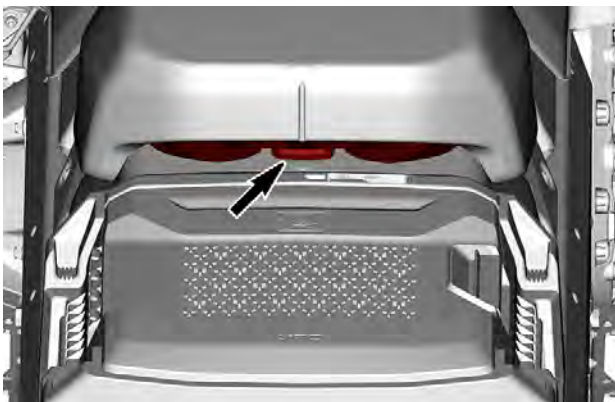
### ! VAROITUS

Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

*Tunnelin leveys 500 mm (20 in.)*

## Istuimen irrotus

Vapauta salpa sijaitsee istuimen takaosasta.



Liu'uta istuinta taaksepäin irrottaaksesi sen.

## Istuimen asennus

### **TÄRKEÄÄ**

Jos ajoneuvolla ajetaan siten, että istuimen ja polttoainesäiliön välissä on jokin esine, polttoainesäiliö saattaa vaurioitua. **ÄLÄ KOSKAAN** laita mitään esinettä istuimen ja polttoainesäiliön väliin.

Aseta istuin koukkujen päälle ja liu'uta sitä sitten eteenpäin.

Lukitse salpa huolellisesti.

### **VAROITUS**

Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

---

# POLTTOAINE

## Polttoainevaatimukset

### TÄRKEÄÄ


**Käytä aina tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu, ja tämä johtaa oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden vähenemiseen sekä tahnan sekä hartsin muodostumiseen, mikä voi vahingoittaa polttoainejärjestelmää.**

Alkoholipolttoaineseokset vaihtelevat maasta ja alueesta riippuen. Ajoneuvosi on suunniteltu käytettäväksi suositelluilla polttoaineilla. Ota kuitenkin seuraavat seikat huomioon:

- Ei ole suositeltavaa käyttää polttoainetta, jonka alkoholipitoisuus ylittää paikallisten säännösten rajan, sillä tällöin polttoainejärjestelmän komponenteissa saattaa ilmetä seuraavia ongelmia:
  - käynnistys- ja käyntiongelmia
  - kumi- ja muoviosien heikkeneminen
  - metalliosien korroosio
  - moottorin sisäisten osien vaurioituminen.
- Tarkasta säännöllisesti polttoainevuotojen varalta tai polttoainejärjestelmässä mahdollisesti ilmenevien muiden epänormaalien olosuhteiden varalta, jos epäilet, että polttoaineen alkoholipitoisuus on paikallisia säännöksiä suurempi.
- Alkoholilla sisältävät polttoaineseokset keräävät kosteutta, joka saattaa johtaa polttoaineen faasierkautumiseen ja aiheuttaa moottorin suorituskykyongelmia tai moottorivaurioita.

### *Suosittelut polttoaine*

Käytä lyijytöntä bensiiniä, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia. Polttoaineen vähimmäisoktaaniluvun on täytettävä seuraavat vaatimukset.

polttoaineen tyyppi	moottori	vähimmäisoktaaniluku
Polttoaine ILMAN etanolia	600 EFI	87 pumpun ilmoitettu AKI (RON+MON)/2 ) 92 RON
	850 E-TEC 600R E-TEC	91 AKI (RON+MON)/2 95 RON
Polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia	600 EFI 850 E-TEC 600R E-TEC	91 AKI (RON+MON)/2 95 RON  

## TÄRKEÄÄ

Älä koskaan kokeile muita polttoaineita. Vääränlaisen polttoaineen käyttö saattaa vaurioittaa moottoria tai polttoainejärjestelmää.

## TÄRKEÄÄ

ÄLÄ käytä polttoainetta polttoainepumpuista, joissa on merkintä E85.

Yhdysvaltain EPA-säännöt kieltävät E15-polttoaineen käytön.

## Tankkaaminen

 VAROITUS

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista.

 **VAROITUS**

**Polttoaine on tulenarkaa ja tietyissä olosuhteissa räjähdysherkkää.**

**Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen.**

**Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä avotulta tai kipinöitä.**

**Työskentele aina hyvin tuuletetuissa tiloissa.**

**TÄRKEÄÄ:**

Älä istu tai nojaa kelkkaan, jos polttoainesäiliön korkki ei ole kunnolla paikoillaan.

1. Pysäytä moottori.
2. Kuljettajan ja matkustajan on noustava ajoneuvosta.

 **VAROITUS**

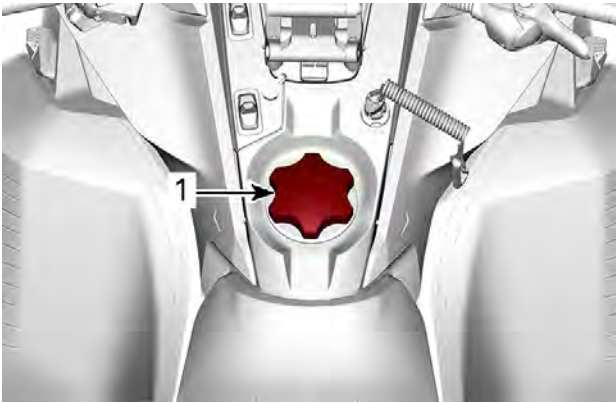
**Älä anna kenenkään istua ajoneuvossa tankkaamisen aikana.**

3. Kierrä polttoainesäiliön korkki auki hitaasti vastapäivään vakauttaaksesi painen ennen sen irrottamista.

**TÄRKEÄÄ:**

On normaalia, että tässä yhteydessä kuuluu lyhyt viheltävä ääni.



**TYYPILLINEN**

1. Polttoainesäiliön korkki

4. Aseta suppilo täyttöputkeen
5. Kaada polttoainetta hitaasti, jotta ilma pääsee poistumaan säiliöstä eikä tapahdu takaisinvirtausta. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.
6. Lopeta täyttäminen, kun polttoaine saavuttaa täyttöputken pohjan.  
**Älä täytä liikaa.**

**! VAROITUS**

**Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piriin ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja saattaa vuotaa yli.**

7. Kiristä polttoainesäiliön korkki myötäpäivään kunnolla kiinni.

 **VAROITUS**

**Pyyhi ajoneuvosta aina kaikki vähäinenkin ylivuotanut polttoaine pois. Mikäli mittava ylivuoto tapahtuu, irrota sivupaneelit poistaaksesi polttoainehuurut moottorin lohkoista ennen aloittamista.**

**TÄRKEÄÄ:**

Älä istu tai nojaa kelkkaan, jos polttoainesäiliön korkki ei ole kunnolla paikoillaan.

# TUOREVOITELUÖLJY

## Suosittelava tuorevoiteluöljy

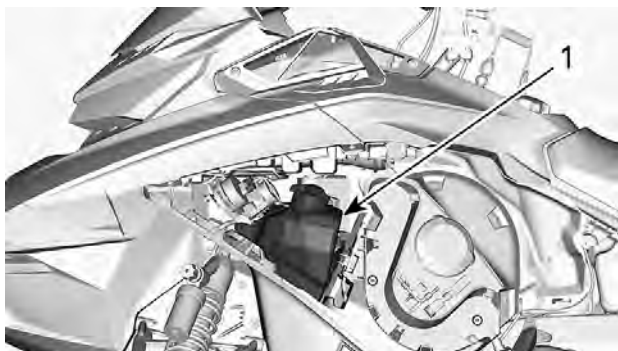
Rotax®-moottorit on kehitetty ja validoitu XPS®-öljyn käyttöön. BRP suosittelee käyttämään aina sen omaa XPS-ruiskuöljyä tai vastaavan tasoista öljyä. Tälle 2-tahti suoraruiskutusmoottorille sopimattoman ruiskuöljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

SUOSITELTAVA tuorevoiteluöljy	
600 EFI	Osasynteettinen XPS-kaksitahtiöljy
600R E-TEC 850 E-TEC	Synteettinen E-TEC-XPS-kaksitahtiöljy
<b>JOS SUOSITELTUA XPS-MOOTTORIÖLJYÄ EI OLE SAATAVILLA</b>	
Käytä moottorikelkoille suunniteltua 2-tahtimoottorien voiteluainetta, joka täyttää tai ylittää seuraavat voiteluaineteollisuuden standardit: <ul style="list-style-type: none"><li>- JASO FD (M345-2004)</li><li>- SAE Grade 4 (F / M 4)</li></ul>	

## Tuorevoiteluöljyn määrän tarkastus

Tuorevoiteluöljysäiliö sijaitsee VASEMMAN sivupaneelin takana. Katso avausmenettely osasta *Varusteet*.

Pidä aina sopiva määrä suositeltua tuorevoiteluöljyä tuorevoiteluöljysäiliössä.



1. Öljysäiliö

Merkit säiliössä osoittavat "3/8" ja "1/2" öljyn kokonaismäärästä.

## **TÄRKEÄÄ**

**Tarkista määrä ja lisää joka kerta, kun tankkaat polttoainetta.**

### ***Tuorevoiteluöljyn lisääminen***

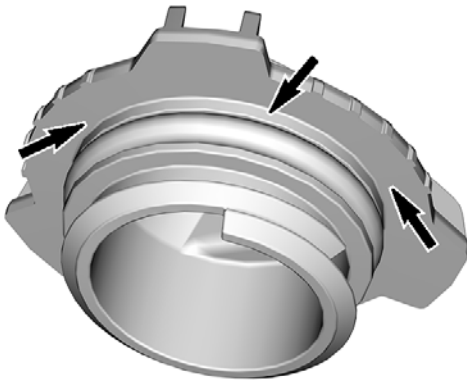
Irrota tuorevoiteluöljysäiliön korkki.

Lisää tuorevoiteluöljyä.

### **TÄRKEÄÄ:**

Älä täytä liikaa.

Pyyhi säiliön korkin tiivisteet ja laipan alue.



Aseta kansi paikalleen.

## TÄRKEÄÄ

Älä kiristä liikaa.

## ⚠ VAROITUS

Pyyhi huolellisesti öljyroiskeet. Öljy on lämpimänä erittäin herkkä syttymään.

---

# SISÄÄNAJOVAIHE

## Käyttö sisäänajovaiheessa

### **Moottori**

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä pitkäkestoista ajamista täydellä kaasulla.
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä.
- Vältä pitkiä ajoja täydellä nopeudella.
- Vältä moottorin ylikuumenemista.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

Moottorin hallintajärjestelmä kontrolloi joitakin moottorin parametreja ennalta määritellyn ajan.

Kesto perustuu polttoainemäärään. Sisäänajovaihe kestää suurin piirtein kaksi polttoainetankillista.

Tämän vaiheen aikana:

- Moottorin suorituskyky ja käyttäytyminen ei ole optimaalista.
- Polttoaineen- ja öljynkulutus on normaalia suurempaa.

### **Variaattorihihna**

Uutta hihnaa on sisäänajettava 50 km(30 mi).

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä voimakasta kiihdyttämistä ja hidastamista.
- Vältä kuorman hinaamista.
- Vältä ajamista täydellä nopeudella.

Jos ajoneuvo liikkuu eteenpäin, laske variaattorihinnan korkeutta esisäätöä alemmas. Katso *variaattorihihna* osassa *huoltotoimenpiteet*.

---

# PERUSTOIMENPITEET

## Moottorin käynnistäminen

### Toimenpiteet

1. Kytke seisontajarru päälle.
2. Tarkista kaasuvivun toiminta uudelleen.
3. Pistä kypärä päähäsi.
4. Varmista, että turvakatkaisimen pistoke on asennettu moottorin py-säytyskatkaisimeen ja että sen naru on kiinnitetty ajovarusteisiin.
5. Varmista, että moottorin hätäkatkaisin on ON-asennossa (ylhäällä).

 **VAROITUS**

**Älä koskaan paina kaasua uudelleen, kun käynnistät moottoria.**

6. Vapauta seisontajarru.

### TÄRKEÄÄ:

Älä vapauta seisontajarrua kylmäkäynnistyksen yhteydessä. Suorita *kelkan esilämmitys* kuten selitetty jäljempänä.

## Käsi käynnisteiset mallit

Tartu käsi käynnistyskahvaan, vedä kahvasta hitaasti kunnes tunnet vastusta ja tartu sitten kahvaan tiukasti ja vedä voimakkaasti käynnistääksesi moottorin.

### TÄRKEÄÄ:

Käsi käynnistimellä moottoriin välitettävä vääntömomentti voi olla enintään 80 Nm (59 lbf-ft). Käynnistimen naruun kohdistuva voima voi olla enintään 2 200 N (494,6 lbf).

## Sähkökäynnisteiset mallit

### 600 EFI -moottori

Virta-avaimen kääntäminen myötöpäivään kytkee sähkökäynnistimen päälle ja moottori käynnistyy. Vapauta avain heti, kun moottori on käynnistynyt.

### E-TEC-moottori

Käynnistyspainikkeen (START/RER) painaminen kytkee sähkökäynnistimen päälle ja moottori käynnistyy. Vapauta painike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

## TÄRKEÄÄ

Älä käytä sähkökäynnistystä kauempaa kuin 10 sekuntia kerrallaan. Pidä tauko käynnistysyritysten välillä, jotta käynnistinmoottori ehtii jäähtyä.

### Varakäynnistys

Älä yritä suorittaa mitään varakäynnistystoimenpiteitä. Lataa akku tai vaihda se.

### Kelkan esilämmitys

Kelkka pitää lämmittää ennen jokaista ajokertaa seuraavalla tavalla.

1. Käynnistä moottori kuten kuvattu edellä kohdassa *Moottorin käynnistäminen*.
2. Anna moottorin lämmetä yksi tai kaksi minuuttia joutokäynnillä.

#### TÄRKEÄÄ:

Moottori sammuu käytyään joutokäyntiä noin 12 minuuttia.

3. Vapauta seisontajarru.
4. Paina kaasua kunnes l-variaattori kytkeytyy. Aja ensimmäiset kaksi tai kolme minuuttia hitaalla nopeudella.



**TÄRKEÄÄ**

Ellei ajoneuvo liiku kaasuttaessasi, sammuta moottori, irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta ja suorita seuraavat toimenpiteet.

- Tarkasta, ovatko sukset juuttuneet maahan kiinni. Nosta yksi sukki kerrallaan kahvasta ja laske se sitten maahan.
- Tarkasta, onko telamatto juuttunut maahan kiinni. Nosta kelkan takapäätä ylös, kunnes telamatto on irti maasta, ja pudota takapäätä takaisin maahan.
- Tarkasta, onko telaston jousitukseen kerääntynyt kovaa lunta tai jäätä, joka voisi estää maton pyörimisen. Puhdista telaston alue.

 **HUOMIO**

Ehkäise loukkaantumiset käyttämällä asianmukaisia nostotekniikoita, etenkin jalkavoimaa. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.

 **VAROITUS**

Varmista, että turvakatkaisimen pistoke on irrotettu paikaltaan, ennen kuin seisot ajoneuvon edessä tai työskentelet telamaton tai telaston jousituksen komponenttien parissa.

**TÄRKEÄÄ:**

Esilämmitystä kontrolloidaan sähköisesti. Tämän jakson aikana (enintään 10 minuuttia, ilman lämpötilasta riippuen) moottorin kierrosnumero on rajoitettu.

**Vaihteiden vaihto nopealla tai hitaalla alueella**

Tämä voimansiirto on suunniteltu hyväksymään vaihteiden vaihto liikkeen aikana. Kuitenkin, vaihto moottorin ollessa raskaasti kuormitettu, ei ole suositeltavaa.

**TÄRKEÄÄ**

Vaihto yli 30 km/h (19 mph) nopeudella voi aiheuttaa vakavan vaihdelaatikon vaurioitumisen.

### **Nopea alue**

Tämä asento valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

### **Hidas alue**

Tämä asento valitsee vaihteiston hitaan ajonopeusalueen. Se mahdollistaa ajoneuvon liikkuvan hitaasti moottorin enimmäismääräisellä vääntövoimalla.

Hidasta aluetta tulee käyttää seuraavissa tilanteissa:

- Kuorma-alustan tai lisävarusteen vetäminen
- Kuorman vetäminen
- Esteiden ylittäminen
- Siirtyminen trailerin kyytiin
- Ylämäet

Hitaan alueen käyttöä suositellaan myös ajettaessa pitkiä aikoja nopeudella, joka on alle 24 km/h (15 MPH).

## **TÄRKEÄÄ**

**Käytä hidasta aluetta kuorma-alustan vetämiseen, raskaan kuorman kuljettamiseen, esteiden ylittämiseen tai ajamiseen mäkeä ylös- ja alaspäin.**

### **Peruutusvaihte (RER)**

Kun moottori on käynnissä, RER-painikkeen painallus hidastaa moottorin käyntinopeutta lähes sammutukseen saakka ja edistää sytytyksen ajoitusta kampiakselin kierron kääntämiseksi.

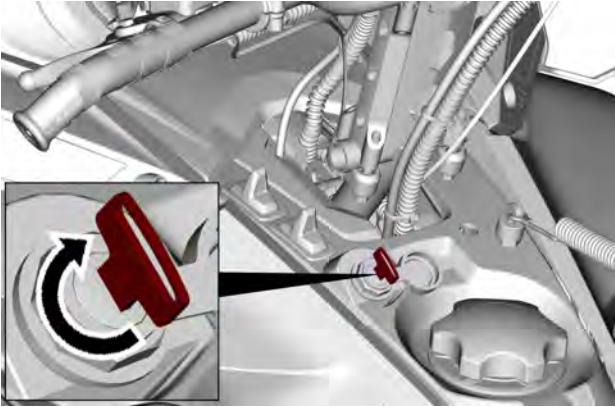
- Moottori käynnistyy automaattisesti käyntiin eteenpäin, kun se käynnistetään uudestaan sammutuksen tai sammumisen jälkeen.
- Vaihto tapahtuu vain moottorin käydessä.
- Jos moottorin käyntinopeus on yli 4300 kierr./min, RER-painikkeen toiminta on estetty.
- On suositeltavaa lämmittää moottori normaalin käyntilämpötilaan ennen vaihtamista.

### **Vaihtaminen peruutusvaihteelle**

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna. Pysy istuma-asennossa; katso asentoa koskevia lisätietoja kohdasta *Kuljettajan ajoasento (peruuttaminen)* osassa *Ajoneuvolla ajaminen*.

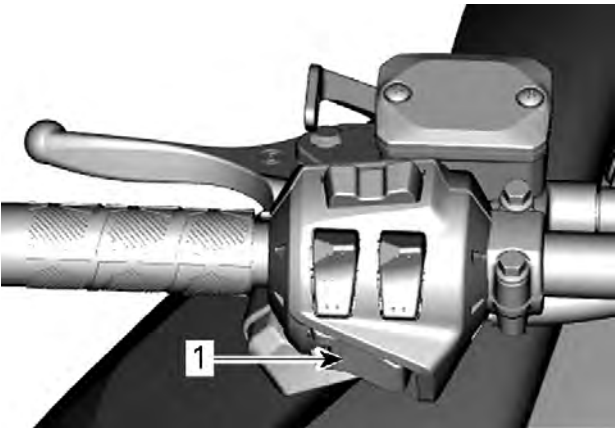
#### **600 EFI -moottori**

3. Kun moottori käy joutokäynnillä, käännä virta-avainta myötäpäivään ja vapauta se.



#### E-TEC-moottori

4. Paina ja vapauta Start/RER-painike moottorin käydessä tyhjäkäyntiä.



1. *START/RER-painike*

### **Kaikki moottorit**

5. Odota kunnes peruutuksen merkkiäni kuuluu ja paina sitten varoen kaasuvipua.

### **VAROITUS**

Peruutusnopeutta ei ole rajoitettu. Peruuta aina maltillisesti, sillä suuri peruutusnopeus saattaa johtaa kelkan vakauden menetykseen. Pysäytä kelkka kokonaan, ennen kuin kytket peruutusvaihteen päälle. Pysy aina istuvassa asennossa ja paina jarrua ennen vaihteen vaihtamista. Varmista, että peruutusreitillä takanasi ei ole esteitä tai ihmisiä ennen kuin alat peruuttaa.

### **Vaihto etusuuntaiselle vaihteelle peruutusvaihteelta**

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna.

#### **600 EFI -moottori**

3. Käännä virta-avainta myötäpäivään ja vapauta se.

#### **E-TEC-moottori**

4. Paina ja vapauta RER-painike.

### **Kaikki moottorit**

5. Paina kaasua hitaasti ja tasaisesti. Anna I-variaattorin kytkeytyä ja kaasuta sitten varovasti.

## **Moottorin sammutus**

Vapauta kaasuvipu ja odota, kunnes moottori on palautunut joutokäynnille.

Sammuta moottori käyttäen joko moottorin hätäkatkaisinta tai vetämällä turvakatkaisimen pistoke irti moottorin pysäytyskatkaisimesta.

Moottori voidaan sammuttaa myös kääntämällä virta-avain (jos on) vastapäivään OFF-asentoon.

### **VAROITUS**

Irrota aina turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta, kun lopetat ajamisen. Näin estät ajoneuvosi luvattoman käytön.

# AJO-OLOSUHTEET JA MOOTTORIKELKKASI

## Korkeus

Moottorikelkkasi on tehtaalla kalibroitu ajettavaksi tietyllä ajokorkeudella (suhteessa merenpintaan).

Uudessa moottorikelkassa on ohjaustankoon kiinnitetty lipuke, josta kyseisen kelkan kalibrointi ilmenee. Lue *Ajoneuvon turvallisuustiedot*.

Jos et jostakin syystä tiedä oman moottorikelkkasi kalibrointia, ota yhteys valtuutettuun BRP-kelkkojen jälleenmyyjään.

Jos moottorikelkkaasi aiotaan käyttää määritellyn ajokorkeusalueen ulkopuolella, pyydä valtuutettua BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjää säätämään moottorikelkkasi vastaavasti.

## TÄRKEÄÄ

**Väärä ajokorkeuden säätö laskee suorituskykyä ja saattaa aiheuttaa vakavia vaurioita moottorikelkalle.**

## Lämpötila

Näiden moottoreiden ohjausjärjestelmä säätää ilma-/polttoainesuhteen optimaaliseksi kaikissa lämpötiloissa.

## Pakkaantunut lumi

Kaikki mallit, joita tämä käsikirja koskee ja joiden telamaton profiili on vähintään 44 mm (1,75 in), on suunniteltu ajoon syvässä lumessa, eikä niillä pidä koskaan ajaa pitkiä aikoja vähälumisissa oloissa tai kovaksi pakkaantuneilla pinnoilla.

Jos sinun täytyy ajaa tämäntyyppisissä olosuhteissa:

- Vältä ylittämästä nopeutta 70 km/t (45 MPH) missään olosuhteissa
- Vältä äkkikiikahdytystä (yli 75 % kaasua)
- Jääraapimia tulee käyttää
- Moottorin lämpötilan ei tule ylittää lämpömittarissa 75 %.

## TÄRKEÄÄ

**Kun tällaisella telamatolla ajetaan kovaa vauhtia reitillä, pakkaantuneessa lumessa tai jäällä, maton harjaprofiiliin kohdistuu kova rasitus ja profiili lämpenee. Se voi myös lyhentää voimakkaasti tiettyjen kuluvien osien käyttöikää. Jotta vältetään telamaton ja kuluvien osien kunnan heikentyminen, laminaattivauriot tai vauriot, vähennä nopeutta ja minimoij aja matka, kun ajat tämäntyyppisessä maastossa.**

## Jääraapimilla varustetut ajoneuvot

Ajoneuvoon asennetut jääraapimet tehostavat moottorin jäähdytystä sekä voitelevat ja jäähdyttävät telamaton solkia ja liukuja. Jääraapimia on käytettävä aina ajettaessa jäällä, kovaan pakkautuneessa lumessa tai muissa sellaisissa olosuhteissa, jolloin lunta ei irtoa telaston jousitukseen ja tunneliin.

## TÄRKEÄÄ

Korkeaprofiilisella telamatolla varustetuilla moottorikelkoilla ei ole suositeltavaa ajaa reiteillä tai kovaksi pakkautuneessa lumessa. Tällöin on erittäin suositeltavaa käyttää tukipyöriä ja jääraapimia.

## TÄRKEÄÄ

Tällaisessa maastossa ajaminen vaarantaa telamaton luotettavuuden ja takuun

Jos ajoneuvossa on seuraava telamaton harjaprofiilin korkeus, älä ylitä ilmoitettua jatkuvaa ajonopeutta.

Telamaton harjaprofiilin korkeus	Jatkuva enimmäisnopeus
57 mm (2,25 in) 60 mm (2,36 in)	110 km/h (70 mph)
64 mm (2,52 in) 75 mm (3 in)	95 km/h (60 mph)

## VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

Moottorikelkan käsittely ja ajomukavuus ovat riippuvaisia useammista säädöistä.

### VAROITUS

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä. Säädä aina jousituskomponentit oikealla ja vasemmalla puolella keskenään samaan säätöarvoon.

Jousituksen säädön valinta vaihtelee riippuen kuljetettavasta kuormasta, kuljettajan painosta, henkilökohtaisista mieltymyksistä, ajonopeudesta ja reitin kunnosta.

### TÄRKEÄÄ:

Jotkut säädöt eivät välttämättä ole mahdollisia juuri omaan kelkkaasi.

### VAROITUS

Ennen kuin suoritat mitään jousituksen säätötoimenpiteitä, muista:

- Pysäköi turvalliseen paikkaan.
- Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.
- Käytä sopivaa nostolaitetta tai pyydä apua ajoneuvon nostamiseen. Ellei nostolaite ole käytössä, käytä oikeaa nostotekniikkaa ja nosta jalkojesi voimalla.
- Älä yritä nostaa ajoneuvon etu- tai takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.
- Tue ajoneuvon etupää ylös maasta sopivalla laitteella ennen jousituksen säätöä.
- Tue ajoneuvon takapää ylös maasta sopivalla laitteella ennen jousituksen säätöä.
- Varmista, että laite on vakaa ja tukeva.

Paras tapa säätää jousitusta on muuttaa jokaista säätöä kerrallaan oikeassa järjestyksessä. Eri säädöt vaikuttavat toisiinsa. Esimerkiksi saattaa olla tarpeen säätää keskijousi uudelleen etujousien säädön jälkeen. Koeaja ajoneuvo säädön yhteydessä aina samoissa olosuhteissa; sama reitti, ajonopeus, lumiolosuhteet, kuljettajan ajoasento jne. Etene järjestelmällisesti kunnes olet tyytyväinen.

Seuraavassa on suuntaa antavia ohjeita jousituksen hienosäätöön. Käytä työkalusarjassa mukana olevaa jousituksen säätötyökalua.

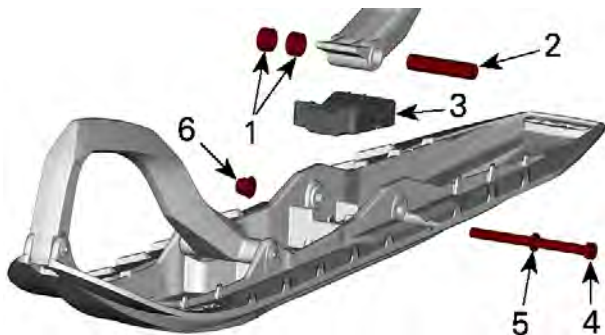
## Etujousituksen säädöt

### Raideleveys

Raideleveys voidaan valita kolmesta vaihtoehdosta.

Eri leveyksien saamiseksi on käytettävä välikkeitä:

- Sisäraideleveys (kapein raidevälin asetus: helpompi kääntyminen mäessä), tai
- Ulkoraideleveys (levein raideleveys: vakaus kaarteissa), tai
- Molemmilla puolilla (keskiasetus: paras ohjaustarkkuus syvässä lumessa).



1. Välikkeet
2. Akseli
3. Pysäytin
4. Ruuvi
5. Aluslevy
6. Mutteri

### KIRISTYSMOMENTTI

Suksen mutteri	48 ± 6 Nm (35 ± 4 lbf-ft)
----------------	------------------------------

### Etujouset

Etujousen esijännitys vaikuttaa etujousituksen jäykkyyteen.

Etujousen esijännitys vaikuttaa lisäksi myös ohjattavuuteen.



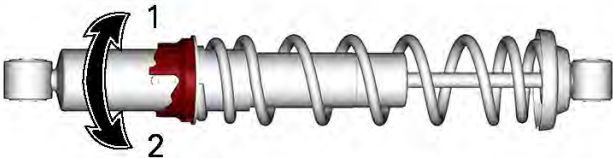
Toimenpide	Tulos
Esijännityksen lisääminen	Kovempi etujousitus
	Korkeampi etuosa
	Tarkempi ohjaus
	Enemmän iskunvaimennuskykyä
Esijännityksen vähentäminen	Pehmeämpi etujousitus
	Matalampi etuosa
	Kevyempi ohjaus
	Vähemmän iskunvaimennuskykyä

**VAROITUS**

Säädä kummatkin jouset samaan esijännitykseen. Eri tavalla säädetyt jouset voivat aiheuttaa huonon käsiteltävyyden tai vakauden ja/tai hallinnan menetyksen sekä altistaa onnettomuudelle.

### Nokkatyyppinen säädin

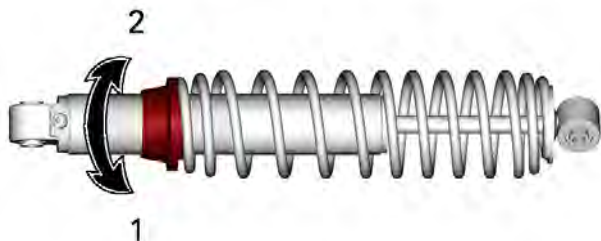
Aseta haluamasi jousen esijännitys kääntämällä säätönokkaa ajoneuvon työkalulaatikossa olevalla jousituksen säätötyökalulla.



1. Lisää esijännitystä
2. Vähennä esijännitystä

### Rengassäädin - tyyppi 1

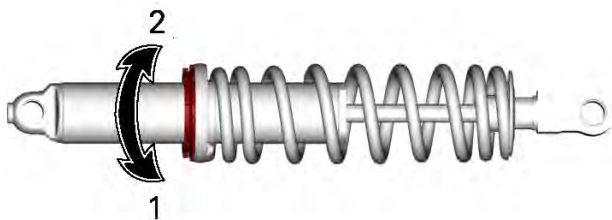
Tartu renkaaseen ja jouseen ja kierrä niitä lisätäksesi tai vähentääksesi jousen esijännitystä.



1. Lisää esijännitystä
2. Vähennä esijännitystä

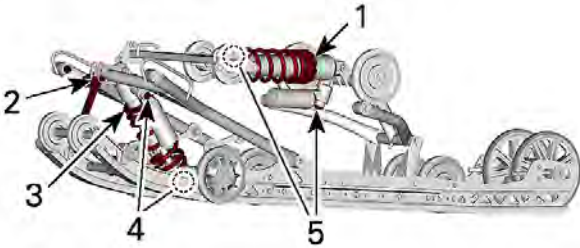
### **Rengassäädin - tyyppi 2**

Tartu renkaaseen ja jouseen ja kierrä niitä lisätäksesi tai vähentääksesi jousen esijännitystä.



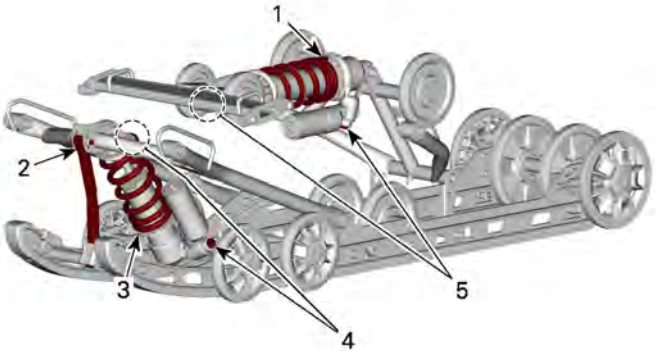
1. Lisää esijännitystä
2. Vähennä esijännitystä

## Takajousituksen säädöt



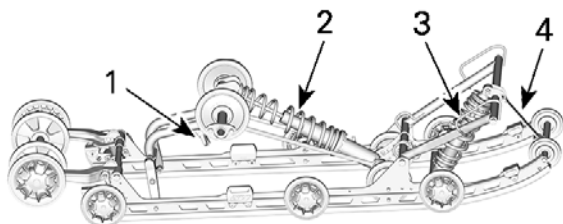
### PPS2 – SÄÄDETTÄVÄT KOMPONENTIT

1. Takajousi
2. Rajoitinhihna
3. Keskijousi
4. Keskimmäinen iskunvaimennin
5. Takaiskunvaimennin



### PPS3 – SÄÄDETTÄVÄT KOMPONENTIT

1. Takajousi
2. Rajoitinhihna
3. Keskijousi
4. Keskimmäinen iskunvaimennin
5. Takaiskunvaimennin



### EASYRIDE – SÄÄDETTÄVÄT KOMPONENTIT

1. Helppo säätökahva (jos varusteena)
2. Takajousi
3. Keskijousi
4. Rajoitinhihna

## TÄRKEÄÄ

Aina kun säädät telaston jousitusta, tarkista myös telamaton kireys, ja säädä tarvittaessa.

### Rajoitinhihna – PPS-jousitus

Rajoitinhinnan pituus vaikuttaa keskijouseen kohdistuvaan painomäärään erityisesti kiihdytyksen aikana, jolloin etupää kohoaa.

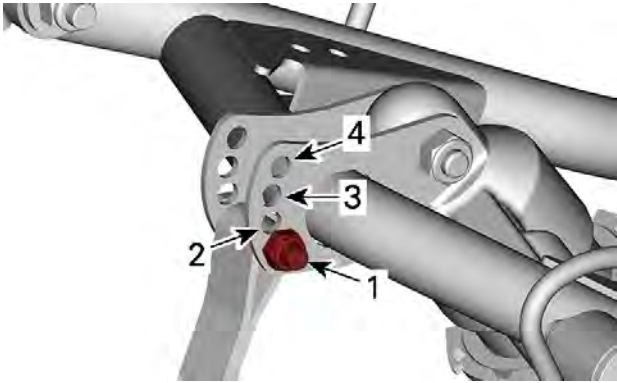
Rajoitinhinnan pituus vaikuttaa myös keskijousen joustomatkaan.

## TÄRKEÄÄ

Aina kun rajoitinhinnan pituutta muutetaan, telamaton kireys pitää tarkastaa.

### TÄRKEÄÄ:

Rajoitinhihna voidaan asettaa asentoihin 1, 2, 3 tai 4. Pienemmät numerot vastaavat pitempää hihnan asetusta.



### RAJOITINHIHNNAN ASENNOT

1. Asento 1 (pisin)
2. Asento 2
3. Asento 3
4. Asento 4 (lyhin)

Ajettaessa kolkalla syvässä lumessa tai noustaessa rinnettä saattaa olla tarpeellista muuttaa rajoitinhihnojen pituutta ja/tai ajoasettoa, jolloin telamaton ja lumen välinen kulma muuttuu. Käyttäjän kokemus eri säätövaihtoehdoista ja lumiolosuhteet määrittävät tehokkaimman yhdistelmän.

Yleisesti ottaen pitempi rajoitinhihnan asetus parantaa suorituskykyä tasaisessa maastossa ja lyhyempi asetus käsiteltävyyttä jyrkissä mäissä ja syvässä lumessa.

Rajoitinhihnan asetus	
Asento	Käyttö
1	Vakioasetus: Paras yleisasetus reittiajoon
2	Parempi suorituskyky kaarteissa, vähemmän jousituksen joustoa

Rajoitinhinnan asetus	
Asento	Käyttö
3	Mäkien nouseminen: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Telamaton parempi lähestymiskulma mäkien nousemista varten</li> <li>– Helpompi käsiteltävyys syvässä lumessa ja mäessä.</li> </ul>
4	Jyrkkien mäkien nouseminen: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Telamaton parempi lähestymiskulma mäkien nousemista varten</li> <li>– Vähemmän painon jakautumista</li> <li>– Matalampi ajokorkeus</li> </ul>

### **Rajoitinhinna – EasyRide-jousitus**

Rajoitinhinnan pituus vaikuttaa keskijouseen kohdistuvaan painomäärään erityisesti kiihdytyksen aikana, jolloin etupää kohoaa.

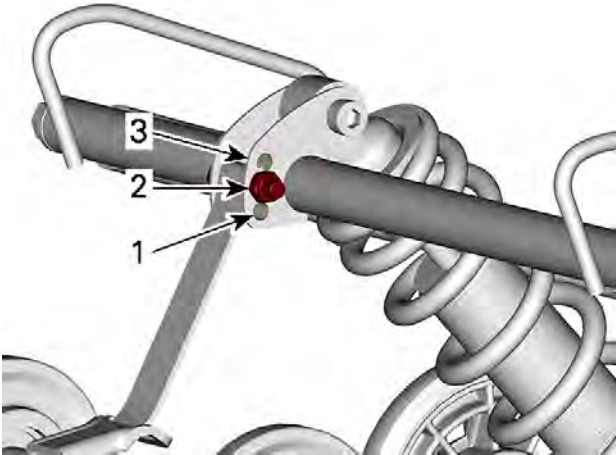
Rajoitinhinnan pituus vaikuttaa myös keskijousen joustomatkaan.

## TÄRKEÄÄ

**Aina kun rajoitinhinnan pituutta muutetaan, telamaton kireys pitää tarkastaa.**

### **TÄRKEÄÄ:**

Rajoitinhinna voidaan asettaa asentoihin 1, 2 tai 3. Pienemmät numerot vastaavat pitempää hinnan asetusta.



### **RAJOITINHIHNNAN ASENNOT**

1. Asento 1 (pisin)
2. Asento 2
3. Asento 3 (lyhin)

Ajettaessa kelkalla syvässä lumessa tai noustaessa rinnettä saattaa olla tarpeellista muuttaa rajoitinhihnojen pituutta ja/tai ajoasentoa, jolloin telamaton ja lumen välinen kulma muuttuu. Käyttäjän kokemus eri säätövaihtoehdoista ja lumiolosuhteet määrittävät tehokkaimman yhdistelmän.

Yleisesti ottaen pitempi rajoitinhihnan asetus parantaa suorituskykyä tasaisessa maastossa ja lyhyempi asetus käsiteltävyyttä jyrkissä mäissä ja syvässä lumessa.

Rajoitinhinnan asetus	
Asento	Käyttö
1	Umpihangessa ajaminen: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Parempi töyssyjen vaimennus</li> <li>- Kevyempi ja helpompi käsiteltävyys tasaissa maastossa.</li> </ul>
2	Vakioasetus: Paras yleisasetus (yleinen käyttö)
3	Mäkien nouseminen: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Telamaton parempi lähestymiskulma mäkien nousemista varten</li> <li>- Vähemmän painon jakautumista</li> <li>- Matalampi ajokorkeus</li> </ul>

### **Keskijousi**

Keskijousen esijännitys vaikuttaa ohjauksen keveyteen, käsiteltävyyteen ja iskunvaimennuskykyyn.

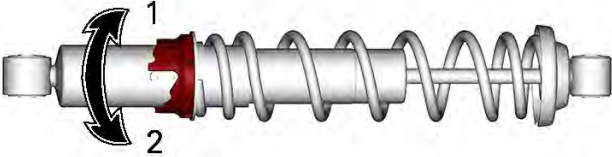
Koska keskijousen esijännityksen säätö lisää enemmän tai vähemmän painoa telamaton etuosalle, se vaikuttaa myös suorituskyykyyn syvässä lumessa.

Toimenpide	Tulos
Esijännityksen lisääminen	Kevyempi ohjaus
	Enemmän iskunvaimennuskykyä
	Parempi liikkeelle lähtö syvässä lumessa
	Parempi suorituskyyky ja käsiteltävyys syvässä lumessa
Esijännityksen vähentäminen	Raskaampi ohjaus
	Vähemmän iskunvaimennuskykyä
	Parempi käsiteltävyys reitillä



### Nokkatyyppinen säädin

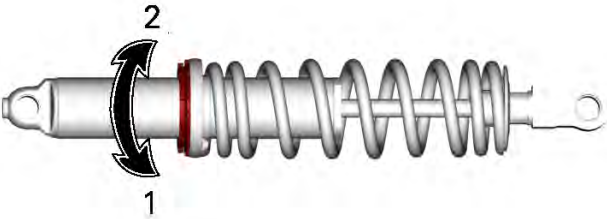
Aseta haluamasi jousen esijännitys kääntämällä säätönokkaa ajoneuvon työkalulaatikossa olevalla jousituksen säätötyökalulla.



1. Lisää esijännitystä
2. Vähennä esijännitystä

### Rengastyyppinen säädin

Tartu renkaaseen ja jouseen ja kierrä niitä lisätäksesi tai vähentääksesi jousen esijännitystä.



1. Lisää esijännitystä
2. Vähennä esijännitystä

### Easy Ride+, joustava jatkoperä

Takajousen esijännitys vaikuttaa ajomukavuuteen ja ajokorkeuteen, ja se kompensoi kuormaa.

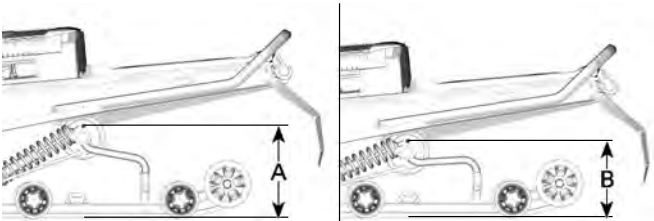
Takajousen esijännityksen säätäminen myös lisää enemmän tai vähemmän painoa moottorikelkan etupäähän. Tämän tuloksena suksiin kohdistuu enemmän tai vähemmän painoa. Näin se vaikuttaa myös suorituskykyyn syvässä lumessa, ohjauksen keveyteen ja käsiteltävyyteen.

Kevyt pohjaus huonoimmassa mahdollisessa maastossa on merkinä siitä, että jousien esijännitys on sopiva.

Toimenpide	Tulos
Esijännityksen lisääminen	Jäykempi telaston jousitus
	Korkeampi takaosa
	Enemmän iskunvaimennuskykyä
	Raskaampi ohjaus
Esijännityksen vähentäminen	Pehmeämpi telaston jousitus
	Matalampi takaosa
	Vähemmän iskunvaimennuskykyä
	Kevyempi ohjaus
	Parempi suorituskyky ja käsiteltävyys syvässä lumessa

Katso seuraavasta määritelläksesi oikean esijännityksen.

- A = Jousitus täysin ojentunut (Jousitus ojennetaan täysin nostamalla takapuskuri ylös ennen mittausta.)
- B = Jousitus on painunut alaspäin käyttäjän, matkustajan ja kuorman painosta
- C = A:n ja B:n välinen etäisyys; katso alla oleva taulukko



**TYYPILLINEN – MAAN JA YLÄTAKAVARREN NIVELEN VÄLINEN ETÄISYYS**

C	Mitä tehdä
90–100 mm (3,6–4 in)	Ei tarvitse säätää
Yli 100 mm (4 in)	Säädetty liian pehmeäksi. Lisää esijännitystä
Alle 90 mm (3,6 in)	Säädetty liian kovaksi. Vähennä esijännitystä

**TÄRKEÄÄ:**

Ellet pääse määriteltyihin arvoihin alkuperäisjousilla, kysy valtuutetulta BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjältä muista saatavilla olevista jousista.

Säätöä varten lukitusrenkas on kierrettävä auki ja säätörengasta on kierrettävä jousen esijännityksen säätämiseksi.

Kun haluttu esijännitys on säädetty, kiristä lukitusrenkas säätörengasta vasten.

**Takajousi – PPS3**

Takajousen esijännitys vaikuttaa ajomukavuuteen ja ajokorkeuteen, ja se kompensoi kuormaa.

Takajousen esijännityksen säätäminen myös lisää enemmän tai vähemmän painoa moottorikelkan etupäähän. Tämän tuloksena suksiin kohdistuu enemmän tai vähemmän painoa. Näin se vaikuttaa myös suorituskykyyn syvässä lumessa, ohjauksen keveyteen ja käsiteltävyyteen.

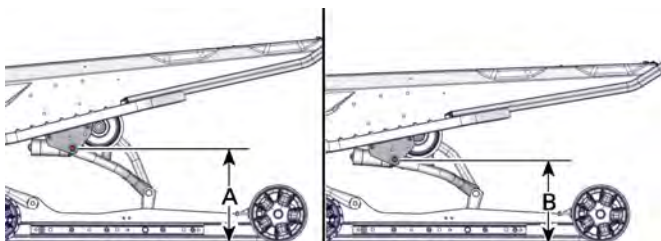
Kevyt pohjaus huonoimmassa mahdollisessa maastossa on merkinä siitä, että jousien esijännitys on sopiva.

Toimenpide	Tulos
Esijännityksen lisääminen	Jäykempi telaston jousitus
	Korkeampi takaosa
	Enemmän iskunvaimennuskykyä
	Raskaampi ohjaus

Toimenpide	Tulos
Esijännityksen vähentäminen	Pehmeämpi telaston jousitus
	Matalampi takaosa
	Vähemmän iskunvaimennuskykyä
	Kevyempi ohjaus
	Parempi suorituskyky ja käsiteltävyys syvässä lumessa

Katso seuraavasta määritelläksesi oikean esijännityksen.

- A = Jousitus täysin ojentunut (Jousitus ojennetaan täysin nostamalla takapuskuri ylös ennen mittausta.)
- B = Jousitus on painunut alaspäin käyttäjän, matkustajan ja kuorman painosta
- C = A:n ja B:n välinen etäisyys; katso alla oleva taulukko



**TYYPILLINEN – MAAN JA YLÄTAKAVARREN NIVELEN VÄLINEN ETÄISYYS**

C	Mitä tehdä
90–100 mm (3,6–4 in)	Ei tarvitse säätää
Yli 100 mm (4 in)	Säädetty liian pehmeäksi. Lisää esijännitystä
Alle 90 mm (3,6 in)	Säädetty liian kovaksi. Vähennä esijännitystä

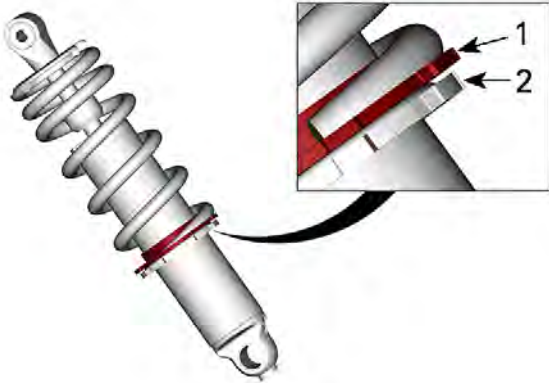
**TÄRKEÄÄ:**

Ellet pääse määriteltyihin arvoihin alkuperäisjousilla, kysy valtuutetulta BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjältä muista saatavilla olevista jousista.

Normaaliasetusta varten on katsottava osaa *Jousituksen säätötaulukko*.

Säätöä varten lukitusrengas on kierrettävä auki ja säätörengasta on kierrettävä jousen esijännityksen säätämiseksi.

Kun haluttu esijännitys on säädetty, kiristä lukitusrengas säätörengasta vasten.

**TYYPILLINEN**

1. Säätörengas
2. Lukkorengas

## Säätövinkkejä ajoneuvon ajokäyttäytymisen mukaan

Ongelma	Korjaavat toimenpiteet
Etujousitus nykyi	Tarkista suksen kohdistus. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vähennä etujousituksen jousen esijännitystä.</li> <li>- Lisää keskijousen esijännitystä.</li> <li>- Vähennä takajousen esijännitystä.</li> </ul>
Ohjaus on liian raskas tasaisissa nopeuksissa	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vähennä etujousituksen jousen esijännitystä.</li> <li>- Lisää keskijousen esijännitystä.</li> </ul>
Ohjaus tuntuu liian raskaalta kiihdytettäessä	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vähennä takajousen esijännitystä.</li> <li>- Pidennä rajoitinhihnaa.</li> </ul>
Suksi nousee liian korkealle käänöksissä tai kiihdytettäessä	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lyhennä rajoitinhihnaa.</li> <li>- Lisää takajousen esijännitystä.</li> </ul>
Kelkan peräpää tuntuu liian jäykältä	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vähennä takajousen esijännitystä.</li> <li>- Pienennä puristusvaimennuksen säätöä, jos varusteena.</li> </ul>
Kelkan peräpää tuntuu liian pehmeältä	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lisää takajousen esijännitystä.</li> </ul>
Takajousitus pohjaa säännöllisesti	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Suurena puristusvaimennuksen säätöä, jos varusteena.</li> <li>- Lisää takajousen esijännitystä.</li> <li>- Lisää keskijousen esijännitystä.</li> <li>- Pidennä rajoitinhihnaa.</li> </ul>

<b>Ongelma</b>	<b>Korjaavat toimenpiteet</b>
Moottorikelkka tuntuu kääntyvän keskikohtansa ympäri	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vähennä keskijousen esijännitystä.</li><li>- Lisää takajousen esijännitystä.</li><li>- Lisää etujousituksen jousen esijännitystä.</li><li>- Lyhennä rajoitinhihnaa.</li></ul>
Telamatto sutii liikaa startissa	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vähennä takajousen esijännitystä.</li><li>- Lisää keskijousen esijännitystä.</li><li>- Pidennä rajoitinhihnaa.</li></ul>

Tämä sivu on jätetty  
tarkoituksella tyhjäksi



# HUOLTO

---

## HUOLTOTAULUKKO

Ajoneuvosi huoltaminen on erittäin tärkeää, jotta se pysyy turvallises-  
sessa toimintakunnossa. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon  
mukaisesti.

Asianmukainen huolto on omistajan vastuulla. Takuuvaade voidaan  
hylätä, jos omistaja tai käyttäjä on mm. aiheuttanut ongelman sopimat-  
tomalla kunnossapidolla tai käytöllä.

Suorita määräaikaiset tarkastukset ja noudata huoltotaulukkoa. **Huol-  
totaulukko ei mitätöi käyttöä edeltävää tarkastusta.**

### VAROITUS

**Jos ajoneuvon asianmukainen ja huoltotaulukon mukainen  
huolto laiminlyödään, ajoneuvon käyttö ei välttämättä ole  
turvallista.**

## EPA-säännökset – Kanadan ja USA:n ajoneuvot

**Korjaamo tai omistajan valitsema henkilö voi huoltaa, vaihtaa tai  
korjata** päästöjenrajoituslaitteita ja -järjestelmiä. Nämä ohjeet eivät  
edellytä BRP:n tai valtuutettujen BRP-moottorikelkkojen jälleenmyy-  
jien komponentteja tai huoltoa.

Vaikka valtuutetulla BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjällä on erittäin  
kattavat tekniset tiedot ja työkalut ajoneuvosi huoltamista varten, pa-  
kokaasupäästöihin liittyvä takuu ei edellytä tässä tapauksessa  
BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjän tai minkään sellaisen yrityksen  
palveluiden käyttämistä, joka on liiketoimintasuhteessa BRP:n  
kanssa.

Asianmukainen huolto on omistajan vastuulla. Takuuvaade voidaan  
hylätä, jos omistaja tai käyttäjä on mm. aiheuttanut ongelman sopimat-  
tomalla kunnossapidolla tai käytöllä.

Päästöjä koskevien takuuvaateiden kohdalla BRP rajoittaa vianmääri-  
tyksen ja päästöihin liittyvien osien korjauksen valtuutetuille  
BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjille. Lisätietoja löytyy tämän asiaki-  
rjan kohdasta **USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU**, joka on  
*takuu-osassa*.

Sinun on noudatettava tämän käsikirjan polttoainetta koskevan osion  
polttoainevaatimuksia käsitteleviä ohjeita. Vaikka yli 10 tilavuuspro-  
senttia etanolia sisältävää polttoainetta on helposti saatavana, USA:n  
EPA on kieltänyt sellaisen polttoaineen käytön tässä ajoneuvossa. Yli  
10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävän polttoaineen käyttö tällä  
moottorilla saattaa vaurioittaa päästöjenrajoitusjärjestelmää.

## Syvä lumi / Trail / Crossover/ hyötykäyttö

Onpa ajoneuvosi sitten syvän lumen, Trail-, Crossover- tai Utility-mallia, näiden tyyppien käyttö vaatii huoltotehtävien suorittamisen säännöllisten vuosittaishuoltojen välillä. Näissä on alla olevassa kaaviossa merkintä A+.

Jos ajat säännöllisesti **syvässä lumessa ja mäkiä ylös**, noudata syvän lumen A +-aikaväliä ja tee alla olevassa kaaviossa ilmoitetut tehtävät.

Jos ajat moottorikelkalla säännöllisesti **reiteillä, maaseudulla tai töissä**, noudata aikaväliä A+ Trail / Crossover / Utility ja suorita alla olevassa kaaviossa määritetyt tehtävät.

## Huoltotaulukko

Suorita asianmukaiset huollot taulukossa suositelluin väliajoin.

Huoltotaulukko osoittaa huomiota tarvitsevat kohteet 2 kriteerin perusteella sen mukaan, kumpi täyttyy ensin:

- Kalenteriaika
- Matkamittarin lukema.

Ajotapasi määrittävät tekijät, joita tässäkin tulee noudattaa. Esimerkki:

- Jos käytät ajoneuvoa joka viikko reittiajoon, huoltoväli määräytyy todennäköisesti **matkamittarin lukeman** perusteella.
- Jos käytät ajoneuvoa harvoin vuoden aikana tai vain tietyissä tilanteissa, huoltoväli määräytyy todennäköisesti **kalenteriajan** perusteella.

**TÄRKEÄÄ:** Seuraavissa taulukoissa näkyy asiaankuuluva huolto ensimmäisille 2 vuodelle. Toista sama kuvio seuraavina vuosina vuorotellen.

Huollon yleiskatsaus		
Kalenteriaika	Matkamittari	Trail/ Cross Over/ Utility
Kuukausittain	1500 km:n (1000 mailin) välein	<b>A+</b>
1 vuosi	3000 km:n (2000 mailin) välein	<b>A</b>
Kuukausittain	4500 km:n (3000 mailin) välein	<b>A+</b>
2 vuotta	6000 km:n (4000 mailin) välein	<b>A ja B</b>

## 600 EFI -moottori

<b>TRAIL / CROSSOVER / UTILITY</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Sääädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukau- den tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
<b>Ilman ja polttoaineen jakelu</b>			
Polttoainejärjestelmän osat (säiliön korkki, letkut, kiristimet ja säiliön kiinnitys) ja toiminta		I	
Polttoaineen pääsuodatin		R 5 vuoden välein	
<b>Kori ja alusta</b>			
Koripaneelit ja kiinnittimet		I, T	
Nivelet, salvat, saranat ja lukkosylinterit		L	
<b>Moottori ja jäähdytys</b>			
Moottorin jäähdytyskomponentit (jäähdytysnestepitoisuus, jäähdytysnestetaso, letkun kunto, kiristimet, vuodot)		I, A	
Öljypumpun vaijeri		A	
Moottorin kumivaimentimet			I

<b>TRAIL / CROSSOVER /UTILITY</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukau- den tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
Kelautuva käynnistin (käsikäynnisteiset mallit)			C, L
Sytytystulpat			R
Tuorevoiteluöljypumpun siivilä		I, C 3 vuoden tai 10 000 km:n (6000 mi) välein	
Moottorin jäähdytysneste		R 5 vuoden välein	
<b>Pakopäästöt</b>			
Pakoputkisto (tiivisteet, putket, äänenvaimentimen kunto, vuodot		I	
Pakosarja		T	
<b>Jarru</b>			
Jarrukomponentit ja niiden toiminta		I, L	
Jarruneste			R

<b>TRAIL / CROSSOVER /UTILITY</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukau- den tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
			2 vuoden välein
<b>Vetotapa</b>			
Ketjuketjun voimansiirtoketjun kireys	<b>A</b>	<b>A</b>	
Vaihteisto-/ ketjuketjeloöljyn määrä	<b>I</b>	<b>I</b>	
Telamaton linjaus ja kireys	<b>A</b>	<b>A</b>	
Vaihteisto-/ ketjuketjeloöljy			<b>R</b>
<b>Portaaton voimansiirto (CVT)</b>			
CVT-osat ja niiden toiminta		<b>I, C, L</b>	
CVT-variaattorihihnan kunto	<b>I</b>		
CVT-variaattorihihnan kireys	<b>A</b>	<b>A</b>	
I-variaattorin kiinnitysruuvi		<b>T</b>	
<b>Sähkölaitteet</b>			
Akun liitokset ja kunto		<b>I</b>	
Johtosarjan reititys		<b>I</b>	

<b>TRAIL / CROSSOVER /UTILITY</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukau- den tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
Ajovalojen suuntaus		A	
Moduulit ja soveltuvat ohjelmistopäivitykset		I	
Hallintalaitteiden katkaisimien ja valojen toiminta		I	
<b>Ohjaus ja hallintalaitteet</b>			
Suksen ohjainraudat	I	I	
Vaihdevivun toiminta		I, A	
Ohjauksen suuntaus		I, A	
Ohjauskomponentit ja niiden toiminta		I	
Kaasuvaajeri		A	
Kaasun toiminta		I	
<b>Jousitus</b>			
Jousituskomponentit ja niiden toiminta		I, L	



<b>SYVÄ LUMI</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
<b>A = Säädä</b> <b>C = Puhdista</b> <b>I = Tarkasta</b> <b>L = Voitele</b> <b>R = Vaihda</b> <b>T = Momentti</b>	<b>Kuukau-</b> <b>den</b> <b>tai</b> <b>1500</b> <b>km:n</b> <b>(1000</b> <b>mailin)</b> <b>välein</b>	<b>Vuoden</b> <b>tai</b> <b>3000</b> <b>km:n</b> <b>(2000</b> <b>mailin)</b> <b>välein</b>	<b>2</b> <b>vuoden</b> <b>tai</b> <b>6000</b> <b>km:n</b> <b>(4000</b> <b>mailin)</b> <b>välein</b>
<b>Iلمان ja polttoaineen jakelu</b>			
Polttoainejärjestelmän osat (säiliön korkki, letkut, kiristimet ja säiliön kiinnitys) ja toiminta		I	
Polttoaineen pääsuodatin		R 5 vuoden välein	
<b>Kori ja alusta</b>			
Koripaneelit ja kiinnittimet		I, T	
Nivelet, salvat, saranat ja lukkosylinterit		L	
<b>Moottori ja jäähdytys</b>			
Moottorin jäähdytyskomponentit (jäähdytysnestepitoisuus, jäähdytysnestetaso, letkun kunto, kiristimet, vuodot)		I, A	
Öljypumpun vaijeri		A	
Moottorin kumivaimentimet			I
Kelautuva käynnistin (käsikäynnisteiset mallit)			C, L

<b>SYVÄ LUMI</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukau- den tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
Sytytystulpat			R
Tuorevoiteluöljypumpun siivilä		I, C 3 vuoden tai 10 000 km:n (6000 mi) välein	
Moottorin jäähdytysneste		R 5 vuoden välein	
<b>Pakopäästöt</b>			
Pakoputkisto (tiivisteet, putket, äänenvaimentimen kunto, vuodot)		I	
Pakosarja		T	
<b>Jarru</b>			
Jarrukomponentit ja niiden toiminta		I, L	
Jarruneste			R 2 vuoden välein
<b>Vetotapa</b>			

<b>SYVÄ LUMI</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
<b>A = Säädä</b> <b>C = Puhdista</b> <b>I = Tarkasta</b> <b>L = Voitele</b> <b>R = Vaihda</b> <b>T = Momentti</b>	<b>Kuukau-</b> <b>den</b> <b>tai</b> <b>1500</b> <b>km:n</b> <b>(1000</b> <b>mailin)</b> <b>välein</b>	<b>Vuoden</b> <b>tai</b> <b>3000</b> <b>km:n</b> <b>(2000</b> <b>mailin)</b> <b>välein</b>	<b>2</b> <b>vuoden</b> <b>tai</b> <b>6000</b> <b>km:n</b> <b>(4000</b> <b>mailin)</b> <b>välein</b>
Ketjukotelon voimansiirtoketjun kireys	<b>A</b> Ensimmäisten 75 km:n (50 mi) jälkeen, sitten 500 km:n (300 mi), välein ja sitten 1500 km:n (1000 mi) välein	<b>A</b>	
Vaihteisto-/ ketjukotelööljyn määrä		<b>I</b>	
Telamaton linjaus ja kireys	<b>A</b> Ensimmäisten 75 km:n (50 mi) jälkeen, sitten 500 km:n (300 mi), välein ja sitten 1500 km:n (1000	<b>A</b>	

<b>SYVÄ LUMI</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukauden tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
	mi) välein		
Vaihteisto-/ketjukotelöily			R
<b>Portaaton voimansiirto (CVT)</b>			
CVT-osat ja niiden toiminta		I, C, L	
CVT-variaattorihihnan kunto	I		
CVT-variaattorihihnan kireys	A	A	
I-variaattorin kiinnitysruuvi		T	
<b>Sähkölaitteet</b>			
Akun liitokset ja kunto		I	
Johtosarjan reititys		I	
Ajovalojen suuntaus		A	
Moduulit ja soveltuvat ohjelmistopäivitykset		I	
Hallintalaitteiden katkaisimien ja valojen toiminta		I	
<b>Ohjaus ja hallintalaitteet</b>			
Suksen ohjainraudat		I	

<b>SYVÄ LUMI</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukau- den tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
Vaihdevivun toiminta		I, A	
Ohjauksen suuntaus		I, A	
Ohjauskomponentit ja niiden toiminta		I	
Kaasuvaijeri		A	
Kaasun toiminta		I	
<b>Jousitus</b>			
Jousituskomponentit ja niiden toiminta		I, L	

*E-TEC-moottori (paitsi turbo)*

<b>TRAIL / CROSSOVER /UTILITY</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukau- den tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
<b>Ilman ja polttoaineen jakelu</b>			
Polttoainejärjestelmän osat (säiliön korkki, letkut, kiristimet ja		I	

<b>TRAIL / CROSSOVER /UTILITY</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukau- den tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
säiliön kiinnitys) ja toiminta			
Polttoaineen pääsuodatin		R 5 vuoden välein	
<b>Kori ja alusta</b>			
Koripaneelit ja kiinnittimet		I, T	
Nivelet, salvat, saranat ja lukkosylinterit		L	
<b>Moottori ja jäähdytys</b>			
Moottorin jäähdytyskomponentit (jäähdytysnestepitoi- suus, jäähdytysnestetaso, letkun kunto, kiristimet, vuodot)		I, A	
Moottorin kumivaimentimet			I
Kelautuva käynnistin (käsikäynnisteiset mallit)			C, L
Sytytystulpat			R 3 vuoden tai

<b>TRAIL / CROSSOVER /UTILITY</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukau- den tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
			10 000 km:n (6000 mi) välein
Tuorevoiteluöljypumpun siivilä		I, C 3 vuoden tai 10 000 km:n (6000 mi) välein	
RAVE-venttiilit		I, C 3 vuoden tai 10 000 km:n (6000 mi) välein	
Moottorin jäähdytysneste		R 5 vuoden välein	
<b>Pakopäästöt</b>			
Pakoputkisto (tiivisteet, putket,		I	

<b>TRAIL / CROSSOVER /UTILITY</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukau- den tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
äänenvaimentimen kunto, vuodot			
Pakosarja		T	
<b>Jarru</b>			
Jarrukomponentit ja niiden toiminta		I, L	
Jarruneste			R 2 vuoden välein
<b>Vetotapa</b>			
Ketjukotelon voimansiirtoketjun kireys	A	A	
Vaihteisto-/ ketjukoteloiljyn määrä	I	I	
Telamaton linjaus ja kireys	A	I, A	
Vaihteisto-/ ketjukoteloiljy			R
<b>Portaaton voimansiirto (CVT)</b>			
CVT-osat ja niiden toiminta		I, C, L	
CVT-variaattorihihnan kunto	I		



<b>TRAIL / CROSSOVER /UTILITY</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukau- den tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
CVT-variaattorihihnan kireys	A	A	
I-variaattorin kiinnitysruuvi		T	
<b>Sähkölaitteet</b>			
Akun liitokset ja kunto		I	
Johtosarjan reititys		I	
Ajovalojen suuntaus		A	
Moduulit ja soveltuvat ohjelmistopäivitykset		I	
Hallintalaitteiden katkaisimien ja valojen toiminta		I	
<b>Ohjaus ja hallintalaitteet</b>			
Suksen ohjainraudat	I	I	
Vaihdevivun toiminta		I, A	
Ohjauksen suuntaus		I, A	
Ohjauskomponentit ja niiden toiminta		I	
Kaasuvaijeri		A	
Kaasun toiminta		I	

<b>TRAIL / CROSSOVER /UTILITY</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukau- den tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
<b>Jousitus</b>			
Jousituskomponentit ja niiden toiminta		I, L	
Takajousituksen rajoitinremmi			R

<b>SYVÄ LUMI</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
<b>A = Säädä</b> <b>C = Puhdista</b> <b>I = Tarkasta</b> <b>L = Voitele</b> <b>R = Vaihda</b> <b>T = Momentti</b>	<b>Kuukau-</b> <b>den</b> <b>tai</b> <b>1500</b> <b>km:n</b> <b>(1000</b> <b>mailin)</b> <b>välein</b>	<b>Vuoden</b> <b>tai</b> <b>3000</b> <b>km:n</b> <b>(2000</b> <b>mailin)</b> <b>välein</b>	<b>2</b> <b>vuoden</b> <b>tai</b> <b>6000</b> <b>km:n</b> <b>(4000</b> <b>mailin)</b> <b>välein</b>
<b>Iلمان ja polttoaineen jakelu</b>			
Polttoainejärjestelmän osat (säiliön korkki, letkut, kiristimet ja säiliön kiinnitys) ja toiminta		I	
Polttoaineen pääsuodatin		R 5 vuoden välein	
<b>Kori ja alusta</b>			
Koripaneelit ja kiinnittimet		I, T	
Nivelet, salvat, saranat ja lukkosylinterit		L	
<b>Moottori ja jäähdytys</b>			
Moottorin jäähdytyskomponentit (jäähdytysnestepitoisuus, jäähdytysnestetaso, letkun kunto, kiristimet, vuodot)		I, A	
Moottorin kumivaimentimet			I
Kelautuva käynnistin (käsikäynnisteiset mallit)			C, L
Sytytystulpat		R	

<b>SYVÄ LUMI</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukau- den tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
		3 vuoden tai 10 000 km:n (6000 mi) välein	
Tuorevoiteluöljypumpun siivilä		I, C 3 vuoden tai 10 000 km:n (6000 mi) välein	
RAVE-venttiilit		I, C 3 vuoden tai 10 000 km:n (6000 mi) välein	
Moottorin jäähdytysneste		R 5 vuoden välein	
<b>Pakopäästöt</b>			
Pakoputkisto (tiivisteet, putket,		I	

<b>SYVÄ LUMI</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukauden tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
äänenvaimentimen kunto, vuodot			
Pakosarja		T	
<b>Jarru</b>			
Jarrukomponentit ja niiden toiminta		I, L	
Jarruneste			R 2 vuoden välein
<b>Vetotapa</b>			
Ketjuketelon voimansiirtoketjun kireys	A Ensimmäisten 75 km:n (50 mi) jälkeen, sitten 500 km:n (300 mi), välein ja sitten 1500 km:n (1000 mi) välein	A	
Vaihteisto-/ketjuketeloöljyn määrä		I	

<b>SYVÄ LUMI</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
<b>A = Säädä</b> <b>C = Puhdista</b> <b>I = Tarkasta</b> <b>L = Voitele</b> <b>R = Vaihda</b> <b>T = Momentti</b>	<b>Kuukau-</b> <b>den</b> <b>tai</b> <b>1500</b> <b>km:n</b> <b>(1000</b> <b>mailin)</b> <b>välein</b>	<b>Vuoden</b> <b>tai</b> <b>3000</b> <b>km:n</b> <b>(2000</b> <b>mailin)</b> <b>välein</b>	<b>2</b> <b>vuoden</b> <b>tai</b> <b>6000</b> <b>km:n</b> <b>(4000</b> <b>mailin)</b> <b>välein</b>
Telamaton linjaus ja kireys	<b>A</b> Ensimmäisten 75 km:n (50 mi) jälkeen, sitten 500 km:n (300 mi), välein ja sitten 1500 km:n (1000 mi) välein	I, A	
Vaihteisto-/ketjukotelööljy			R
<b>Portaaton voimansiirto (CVT)</b>			
CVT-osat ja niiden toiminta		I, C, L	
CVT-variaattorihihnan kunto	I		
CVT-variaattorihihnan kireys	A	A	
I-variaattorin kiinnitysruuvi		T	
<b>Sähkölaitteet</b>			
Akun liitokset ja kunto		I	

<b>SYVÄ LUMI</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	Kuukauden tai 1500 km:n (1000 mailin) välein	Vuoden tai 3000 km:n (2000 mailin) välein	2 vuoden tai 6000 km:n (4000 mailin) välein
Johtosarjan reititys		I	
Ajovalojen suuntaus		A	
Moduulit ja soveltuvat ohjelmistopäivitykset		I	
Hallintalaitteiden katkaisimien ja valojen toiminta		I	
<b>Ohjaus ja hallintalaitteet</b>			
Suksen ohjainraudat		I	
Vaihdevivun toiminta		I, A	
Ohjauksen suuntaus		I, A	
Ohjauskomponentit ja niiden toiminta		I	
Kaasuvaijeri		A	
Kaasun toiminta		I	
<b>Jousitus</b>			
Jousituskomponentit ja niiden toiminta		I, L	
Takajousituksen rajoitinremmi			R

## HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää perushuoltotoimenpiteiden ohjeet.

### VAROITUS

Sammuta moottori, irrota turvakatkaisimen pistoke ja noudata näitä huoltotoimenpiteitä huoltaessasi ajoneuvoasi. Ellet noudata asianmukaisia huoltotoimenpiteitä, kuumat tai liikkuvat osat, sähkölaitteet, kemikaalit tai jotkut muut vaaratilanteet voivat aiheuttaa loukkaantumisen.

### VAROITUS

Mikäli purkamisen/kokoamisen yhteydessä joudutaan irrottamaan lukituksia (esim. kiinnityskielekkeet, itselukkiutuvat kiinnikkeet jne.), vaihda ne aina uusiin.

## Moottorin jäähdytysneste

### VAROITUS

Älä koskaan avaa jäähdytysnestesäiliön korkkia moottorin ollessa kuuma.

### ***Moottorin jäähdytysnestemäärän tarkastus***

Avaa OIKEA sivupaneeli, katso *Kori ja istuin*.

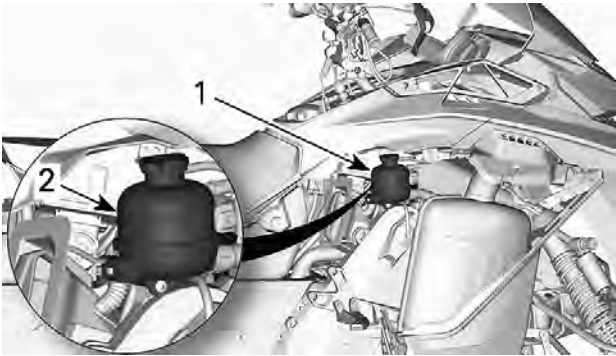
Tarkista jäähdytysnesteen määrä huoneenlämpötilassa. Nesteen pinnan tulisi jäähdytysnestesäiliössä olla kylmän tason merkin kohdalla.

### **TÄRKEÄÄ:**

Kun tarkistetaan nesteen määrää alhaisessa lämpötilassa, nesteen pinta saattaa olla hieman matalammalla kuin alamerkki.

Jos tarvitaan suuri määrä jäähdytysnestettä tai jos koko järjestelmä pitää täyttää, ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleennyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön.





1. Jäähdytysnestesäiliö
2. Kylmän tason merkiviiva

### Suosittelun moottorin jäähdytysneste

#### SUOSITELTU JÄÄHDYTYSNESTE

XPS pitkäikäinen esisekoitettu jäähdytysneste

**JOS SUOSITELTUA XPS-JÄÄHDYTYSNESTETTÄ  
EI OLE SAATAVILLA**

Tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitus (50 % tislattua vettä, 50 % pakkasnestettä)

## TÄRKEÄÄ

**Käytä aina erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettua, korroosionestoainetta sisältävää etyleeniglykolipakkasnestettä.**

## Pakojärjestelmä

### Pakojärjestelmän tarkastus

Pakoputken äänenvaimennin pitää olla keskitettynä pohjaluovissa olevaan läpivientireikään. Pakoputkiston pitää olla puhtaana ruosteesta eikä vuotoja saa esiintyä. Varmista, että kaikki osat varmasti kiinnitettyinä paikoilleen.

Tarkista kiinnitysrousien ja lämpölevyjen kunto, ja vaihda tarvittaessa.

Pakojärjestelmä on suunniteltu hiljentämään käyntiääntä ja parantamaan moottorin kokonaissuorituskykyä. Järjestelmän muuttaminen saattaa olla vahingollista tai laitonta.

## TÄRKEÄÄ

Jos jokin pakojärjestelmän osa poistetaan, muutetaan tai jos jokin osa vioittuu, moottori voi vaurioitua vakavasti.

## Sytytystulpat

Sytytystulppien tarkastaminen tai vaihtaminen on suoritettava valtuutetun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään, korjaamon tai valitsemasi henkilön toimesta. Sytytystulppien tarkastaminen tai vaihtaminen edellyttää kattavia teknisiä tietoja. On suositeltavaa, vaikka sitä ei edellytetä, että annat BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjän suorittaa sytytystulppien tarkastamisen ja vaihtamisen.

## Jarruneste

### Suositteltu jarruneste

<b>Suositteltu jarruneste</b>
XPS DOT 4 -jarruneste
Ellei saatavilla niin vaihtoehtoisesti
Jarruneste, DOT 4

Käytä ainoastaan DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Avattu säiliö saattaa olla pilaantunut tai likaantunut tai säiliöön on voinut muodostua kosteutta ilmasta.

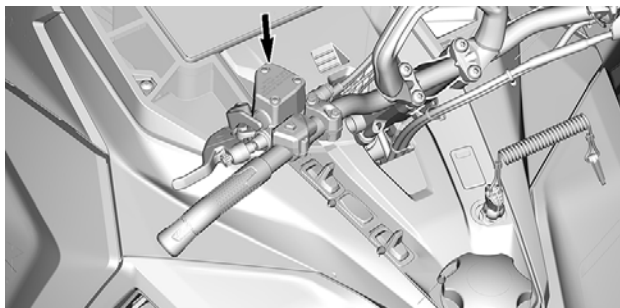
### VAROITUS

Käytä ainoastaan DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Välttääksesi vakavat jarrujärjestelmän vauriot älä käytä muuta kuin suositeltua nestettä. Älä myöskään sekoita eri nesteitä keskenään.

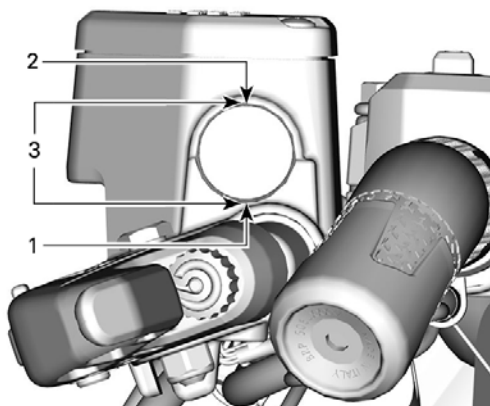
**Jarrunestetaso tarkistus – alumiinisäiliöllinen malli****TÄRKEÄÄ**

Ajoneuvon on oltava tasaisella alustalla nestemäärien tarkistusta varten.

1. Aseta ohjaus suoraan eteenpäin niin, että säiliö on vaakatasossa.
2. Tarkasta säiliön jarrunesteen määrä.

**TYYPILLINEN**

Jarrunestetaso on oltava aina MIN.-merkin yläpuolella, kun jarruvipua puristetaan.



**TYYPILLINEN**

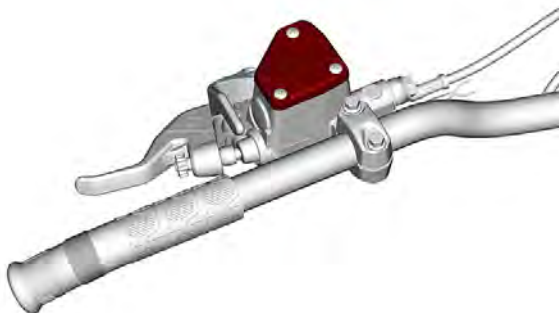
1. *Minimi*
2. *Maksimi*
3. *Käyttöalue*

**Jarrunesteen lisääminen**

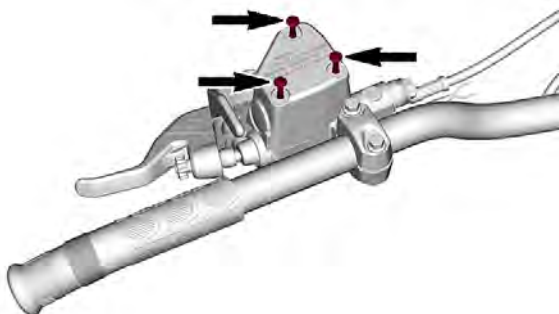
**TÄRKEÄÄ**

Ajoneuvon on oltava tasaisella alustalla nestemäärien tarkistusta varten.

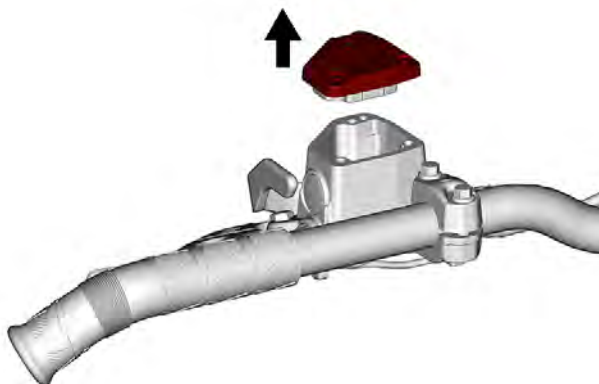
1. Puhdista säiliön korkin alue.



2. Irrota säiliön korkkia kiinnittävät ruuvit.



3. Irrota säiliön korkki.



4. Lisää nestettä tarvittaessa. Älä täytä liikaa. Käytä ainoastaan suositeltua jarrunestettä.

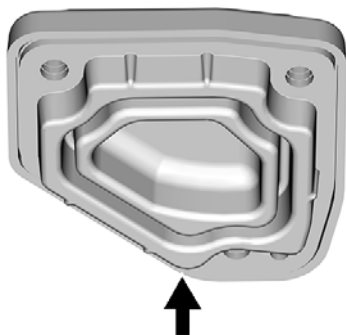
**⚠ HUOMIO**

Estä jarrunesteen pääsy iholle tai silmiin, neste saattaa aiheuttaa vakavia palovammoja. Jos sitä joutuu iholle, pese perusteellisesti. Jos jarrunestettä joutuu silmiin, huuhtelee runsaalla vedellä välittömästi vähintään 10 minuuttia ja ota heti yhteys lääkäriin.

**TÄRKEÄÄ**

- Jarruneste saattaa vaurioittaa maalattuja, kumisia ja muovisia osia
- Suojaa tällaiset lähellä olevat osat rievuilla ja kankailla huoltaessasi jarrujärjestelmää
- Huuhtelee huolellisesti mahdolliset roiskeet.

5. Varmista, että säiliön korkin kalvo painuu sisään, ennen kuin asennat korkin säiliöön.



6. Asenna säiliön korkki ja ruuvit takaisin. Kiristä ohjearvoon.

Kiristysmomentti	
Säiliön korkin ruuvit	$0,7 \pm 0,1 \text{ Nm}$ ( $6 \pm 1 \text{ lbf-in}$ )

## Ketjukoteloöljy

### *Suosittelava ketjukoteloöljy*

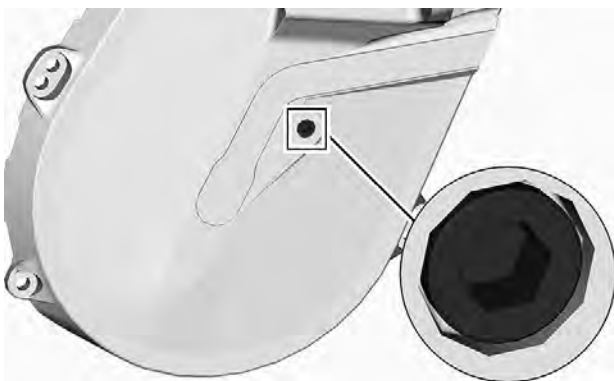
<b>Suosittelava ketjukoteloöljy</b>
Synteettinen XPS-ketjukoteloöljy
Ellei saatavilla niin vaihtoehtoisesti
75W140 vaihteistoöljy, joka täyttää API GL-5 määrätykset

## TÄRKEÄÄ

Ellei suositeltua XPS-ketjukotelo ole saatavilla, käytä 75W140-vaihteistoöljyä, joka täyttää API GL-5 -vaatimukset. Tämän moottorikelkan ketjukotelo on kehitetty ja testattu käyttäen synteettistä XPS™-ketjukoteloöljyä. Suosittelemme käyttämään aina BRP:n synteettistä XPS-ketjukoteloöljyä. Ketjukotelolle sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

### Ketjukotelon öljytason tarkastus

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkista öljymäärä irrottamalla tarkastustulppa.



### TARKASTUSTULPPA

Öljyn pinnan pitää ulottua kierteiseen aukkoon saakka.

Jos määrä on oikea, aseta tarkastustulppa takaisin paikalleen ja kiristä sitten ilmoitettuun kiristysmomenttiin.

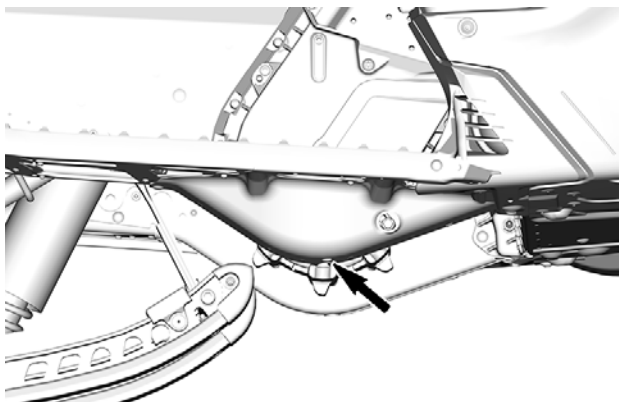
Kiristysmomentti	
Tarkastustulppa	6 ±1 Nm (53 ±9 lbf-in)

Jos öljyä ei ole tarpeeksi, katso *Ketjukoteloöljyn lisääminen*.



**Ketjukoteloöljyn vaihto****Ketjukotelon öljyn tyhjennys**

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Aseta ketjukotelon tyhjennystulpan alle sopiva valutusastia.
3. Irrota täyttöaukon korkki.
4. Irrota tyhjennystulppa, joka sijaitsee ketjukotelon pohjassa.

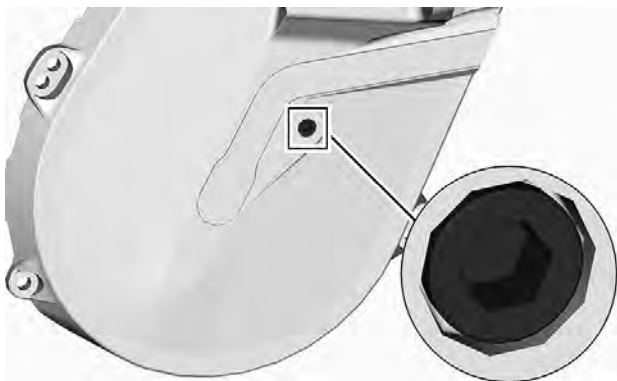
**TYYPILLINEN**

5. Odota hetki, jotta kaikki öljy ehtii valua ketjukotelosta.
6. Asenna tyhjennystulppa ja kiristä se ohjeiukuuteen.

Kiristysmomentti	
Ketjukotelon tyhjennystulppa	6 ±1 Nm (53 ±9 lbf-in)

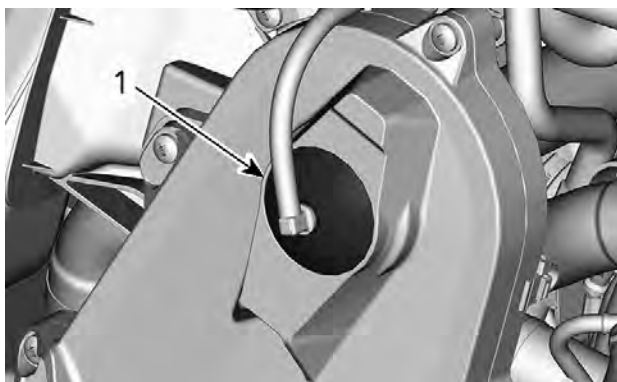
**Ketjukotelon täyttö**

1. Avaa oikea sivupaneeli. Katso *Varusteet*.
2. Irrota tarkastustulppa.



### TARKASTUSTULPPA

3. Irrota täyttökorkki.



### TYYPILLINEN – KETJUKOTELON YLÄOSA

1. Täyttökorkki

4. Kaada suositeltua ketjukotelööljyä täyttöaukosta, kunnes sitä tulee ulos tarkastustulpan aukosta.

5. Asenna tarkastustulppa paikoilleen ja kiristä määriteltyyn momenttiin.

Kiristysmomentti	
Tarkastustulppa	6 ±1 Nm (53 ±9 lbf-in)

Aseta täyttöaukon korkki paikalleen.

## Vaihdelaatikon öljy

### Suosittelava vaihdelaatikon öljy

SUOSITELTU XPS-ketjuketeloöljy
Synteettinen Synchronesh XPS™ -vaihteistoöljy
JOS SUOSITELTAVAA XPS-ÖLJYÄ EI OLE SAATAVILLA
Käytä 75W140 vaihdelaatikon öljyä, joka täyttää API GL-5 määräykset

## TÄRKEÄÄ

Tämän moottorikelkan vaihteisto on kehitetty ja testattu synteettisellä Synchronesh XPS -vaihteistoöljyllä. Suosittelemme käyttämään aina BRP:n synteettistä Synchronesh XPS -vaihteistoöljyä. Vaihteistolle sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

### Vaihdelaatikon öljyn taso

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkista öljymäärä irrottamalla vaihdelaatikon vasemmalla puolella oleva tarkastustulppa.

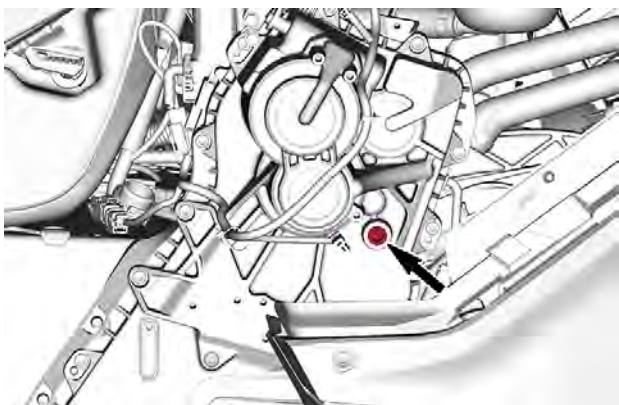
Öljyn pinnan pitää ulottua kierteistetyn reunan alareunan tasalle.



### **TARKASTUSTULPPA.**

Lisää öljyä seuraavalla tavalla:

1. Irrota täyttötulppa.



### **TÄYTTÖTULPPA**

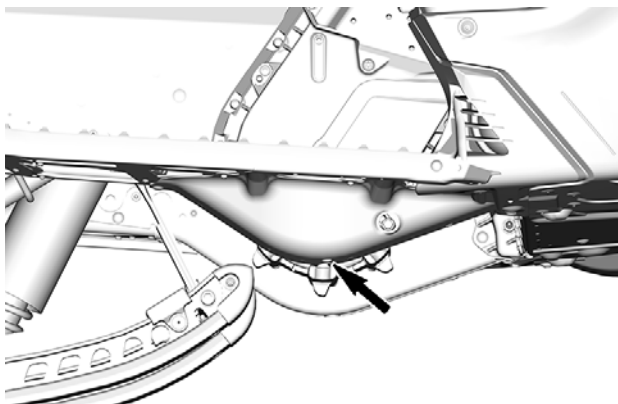
2. Kaada suositeltua öljyä täyttöaukosta vaihdelaatikkoon, kunnes sitä tulee ulos tarkastustulpan aukosta.
3. Asenna tarkastustulppa ja täyttötulppa paikoilleen ja kiristä määritelymomenttiin.

KIRISTYSMOMENTTI	
Tarkastustulppa	$6 \pm 1$ Nm ( $53 \pm 9$ lbf-in)
Täyttötulppa	$8 \pm 1$ Nm ( $71 \pm 9$ lbf-in)

### Vaihdelaatikon öljyn vaihto

### Vaihdelaatikon öljyn tyhjentäminen

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Aseta vaihdelaatikon tyhjennystulpan alle sopiva astia.
3. Irrota täyttöaukon korkki.
4. Irrota tyhjennystulppa, joka sijaitsee vaihdelaatikon pohjalla.



5. Odota jonkin aikaa, jotta kaikki öljy ehtii valua vaihdelaatikosta.
6. Asenna tyhjennystulppa ja kiristä se ohjeliukuuteen.

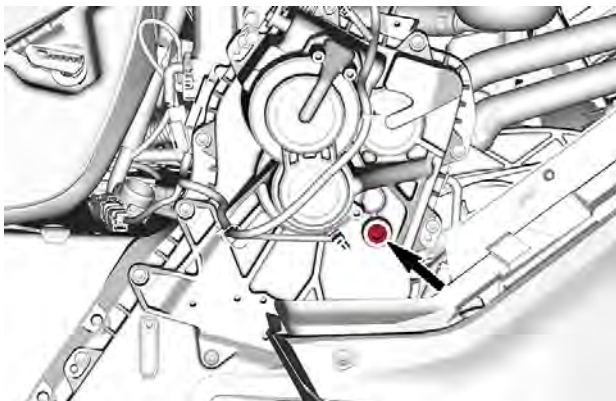
Kiristysmomentti	
Vaihdelaatikon tyhjennystulppa	$6 \pm 1$ Nm ( $53 \pm 9$ lbf-in)

## Vaihdelaatikon öljyn lisääminen

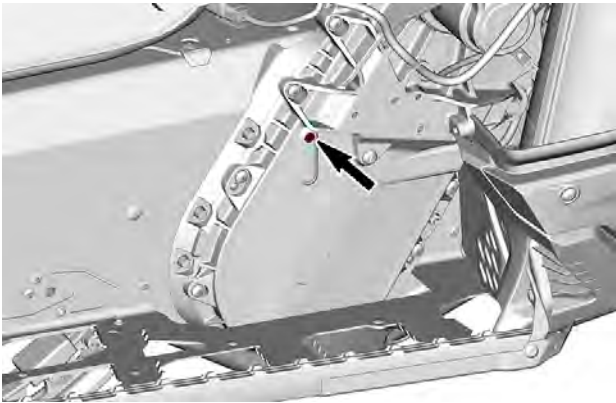
### TÄRKEÄÄ:

Ajoneuvon täytyy seistä tasaisella alustalla.

1. Irrota täyttötulppa.
2. Irrota öljytason tarkastustulppa.



**TÄYTTÖTULPPA**



### TARKASTUSTULPPA

3. Kaada suositeltua öljyä täyttöaukosta vaihdelaatikkoon.

#### TÄRKEÄÄ:

Öljymäärä on oikea heti kun sitä alkaa tulla ulos tarkastustulpan aukosta.

4. Asenna tarkastustulppa paikoilleen ja kiristä määriteltyyn momenttiin.

kiristysmomentti	
Öljytason tarkastustulppa	6 ± 1 Nm (53 ± 9 lbf-in)

## Voimansiirtoketju

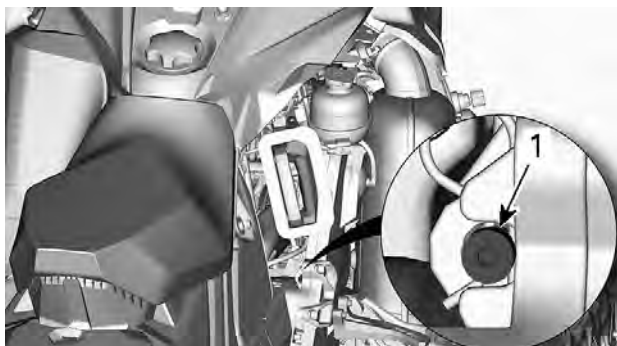
### Pääsy ketjukoteloon

Avaa oikea sivupaneeli, katso *Varusteet*.

### Voimansiirtoketjun säätö

Käytä II-variaattorin avaustyökalun torx-päätä ja kierrä VAROVASTI kiristintä myötäpäivään poistaaksesi vällyksen.

**TÄRKEÄÄ:** Varmista, että vällys on kokonaan poissa, kokeilemalla käänyä II-variaattoria eteen ja taakse.



### **TYYPILLINEN**

Älä pakota kiristintä sisään.

### **TÄRKEÄÄ:**

Älä irrota saksisokkaa.

## **TÄRKEÄÄ**

Jos voimansiirtoketjua kiristetään liikaa, ketjukotelon osat voivat vaurioitua vakavasti.

## **Variaattorihihna**

### **Variaattorihihnan tarkastus**

Irrota variaattorihihnan suoja. Katso kohdasta *Varusteet* toimenpide.

Tutki näkykö hihnassa murtumia, ohenemista tai epänormaalia kulumista (epätasaista kulumista, toispuolista kulumista, puuttuvia harjoja, murtunutta kudosta). Jos hihna on epänormaalisti kulunut, mahdollinen syy voi olla variaattoreiden linjaus, liialliset kierrokset jäätyneellä telamatolla, nopeat kiihdytykset ilman esilämmitysvaihetta, rosoinen tai ruosteinen lautasen pinta, öljyä variaattorihihnassa tai viallinen varahihna. Ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään.

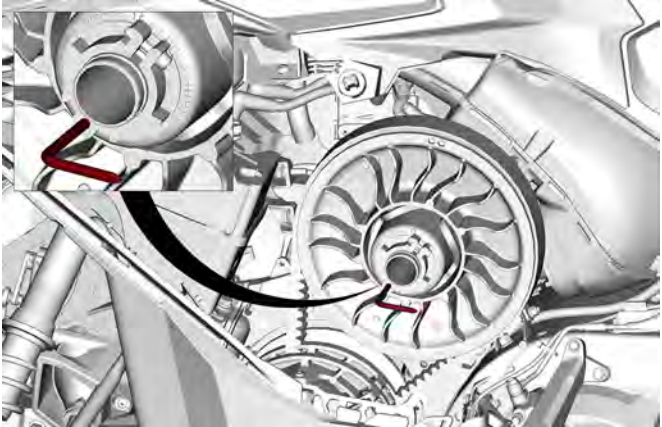
### **Vetohihnan vaihto**

## **Variaattorihihnan irrotus**

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.



2. Irrota vasen sivupaneeli.
3. Irrota variaattorihihnan suoja. Katso kohta *Variaattorihihnan suojan irrotus*.
4. Työnnä II-variaattorin avaustyökalu säätimen navan kierteiseen reikään kuvan mukaisesti.



### **TYYPILLINEN - SÄÄTIMEEN NAPAAN ASENNETTU VARIAATTORIN AVAUSTYÖKALU**

5. Avaa II-variaattori ruuvaamalla työkalu sisään.
6. Irrota variaattorihihna liu'uttamalla se ensin II-variaattorin reunan ja sitten I-variaattorin yli.

## **Variaattorihihnan asennus**

II-variaattori on laajennettava. Katso kohta *Variaattorihihnan irrotus*.

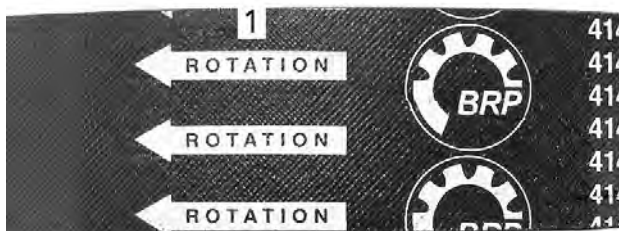
1. Irrota variaattorihihna liu'uttamalla se ensiksi yli I-variaattorin ja sitten yli II-variaattorin.

## **TÄRKEÄÄ**

**Älä pakota tai väännä työkaluilla hihnaa paikoilleen, hihnan vahvikesäikeet saattavat katketa tai murtua.**

### **TÄRKEÄÄ:**

Hihnan maksimikäyttöikä saavutetaan, kun hihna asennetaan sen nuolien osoittamaan pyörimissuuntaan.



1. Osoitettava pyörimissuuntaan
2. Ruuvaa II-variaattorin avaustyökalu irti ja poista se variaattorista.
3. Pyöritä II-variaattoria useita kertoja, jotta hihna asettuu oikein lautaspuolikkaiden väliin.
4. Jos asensit uuden hihnan, se on säädettävä oikeaan korkeuteen. Katso kohta *Variaattorihihnan korkeuden säätö*.
5. Asenna variaattorihihnan suoja.
6. Sulje sivupaneeli.

### **Variaattorihihnan korkeuden säätö**

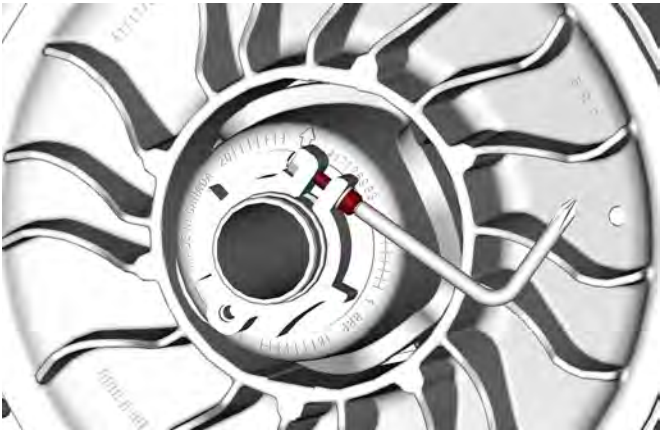
Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.

Irrota vasen sivupaneeli.

Irrota variaattorihihnan suoja.

Variaattorihihnan korkeus on tarkastettava aina uuden variaattorihihnan asennuksen yhteydessä ja osana käyttöä edeltävää tarkastusta.

1. Löysää pidätinpultti.



2. Kierrä säätörengasta jousituksen säätötyökälulla 1/4 kierrosta kerrallaan, pyöritä sitten II-variaattoria, jotta variaattorihihna asettuu lautaspuolikkaiden väliin.



**TÄRKEÄÄ:**

Säätörenkaassa on vasen kierteytyys.

**600 EFI**

Toista vaihe 4, kunnes variaattorihihnan ulkopinta on II-variaattorin reunan tasalla.



**600 EFI - ALUSTAVA ASETUS**

1. Variaattorihihnan ulkopinta on II-variaattorin reunan tasalla

**600R E-TEC**

Toista vaihetta 4, kunnes variaattorihihnan ulkopinnan harjojen alimmat osat ovat tasalla II-variaattorin reunan kanssa.

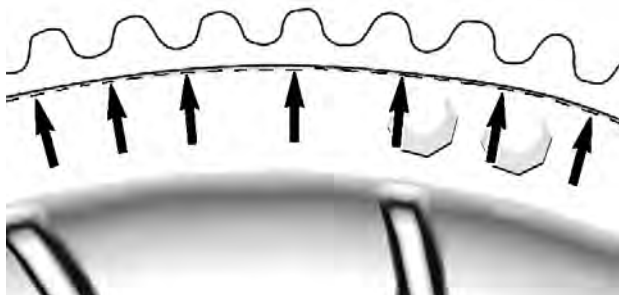


**TYYPILLINEN – ESISÄÄTÖ**

1. Harjojen alimmat osat II-variaattorin reunan tasalla

## 850 E-TEC

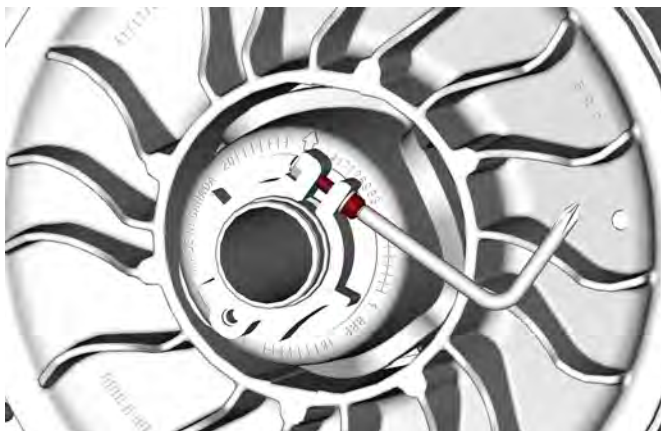
Toista vaihetta 4, kunnes variaattorihinnan punos jää juuri ja juuri II-variaattorin reunan piiloon.

**TÄRKEÄÄ:**

Säätörenkaan kiertäminen vastapäivään laskee variaattorihinnaa variaattorissa. Säätörenkaan kiertäminen myötäpäivään nostaa variaattorihinnaa variaattorissa.

3. Kiristä pidätinpultti tiukasti kiinni. Jos mahdollista, kiristä momenttiavaimella määriteltyyn momenttiin.

KIRISTYSMOMENTTI	
Pidätinpultti	5,5 ±0,5 Nm (49 ±4 lbf-in)



4. Asenna variaattorihihnan suoja; katso *Variaattorihihnan suojan asennus*.
5. Asenna vasen sivupaneeli.
6. Käynnistä moottori ja tarkista, liikkuuko ajoneuvo.
7. Jos ajoneuvo ei enää liiku, säätö on valmis.
8. Jos ajoneuvo liikkuu, tarkista variaattorihihnan kireys.

## Peruutusvaihteen kytkeminen

Peruutusvaihte ei kytkeydy päälle tai sitä on hankalampi kytkeä, jos hihna on II-variaattorissa liian korkealla. Jos peruutusvaihte ei kytkeydy asianmukaisesti päälle, varmista, että variaattorihihnan säätö on oikea.

Säädä tarvittaessa variaattorihihnaa alemmas II-variaattorissa.

## I-variaattori

*I-variaattorin säätö (jos varusteena)*

 **VAROITUS**

Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta ennen jokaista säätötoimenpidettä. Ajoneuvo pitää pysäköidä turvalliseen paikkaan, ei reitille.

 **VAROITUS**

**ÄLÄ KOSKAAN** pura tai muokkaa I-variaattoria. Epätäydellinen variaattorikokoonpano tai muutokset saattavat aiheuttaa voimakkaan variaattorin räjähtämisen, koska luja kierrosvauhti rasittaa variaattoria. Huollata I-variaattori BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjällä. Vääränlainen huoltaminen tai säätäminen saattaa vaikuttaa suorituskykyyn ja vähentää hinnan käyttöikää. Noudata aina huoltosuosituksia.

I-variaattori on tehtaalla kalibroitu antamaan maksimaalinen moottoriteho määrättyllä käyntinopeudella. Tekijät, kuten vallitseva lämpötila, olosuhteet tai maaston kunto saattavat muuttaa kyseistä moottorin käyntinopeutta vaikuttaen kelkan tehokkuuteen.

Säädettävä I-variaattori mahdollistaa moottorin maksimikierrosluvun säädön, jolla saavutetaan maksimaalinen teho.

Säätönokkien pitää olla säädetty niin, että moottorin maksimikierrosluku vastaa maksimitehon kierroslukua. Katso *Tekniset tiedot (moottori)*.

### **TÄRKEÄÄ:**

Käytä tarkkaa digitaalista kierroslukumittaria moottorin kierrosten säätämiseen.

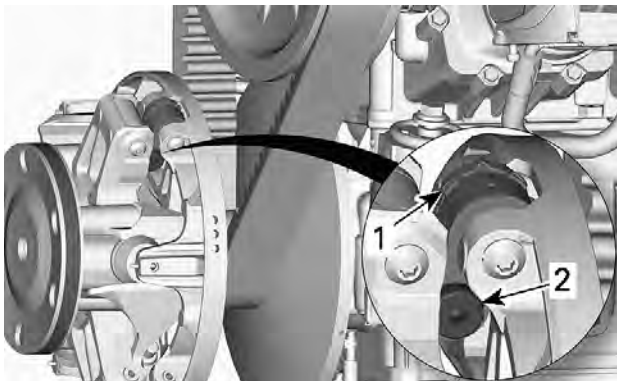
Säätönokka voidaan säätää viiteen eri asentoon.

Jokainen asento muuttaa moottorin maksimikierroksia noin 200 kierroksella.

Alemmat asennon numerot laskevat moottorin kierroksia 200 kierroksen välein ja ylemmän asennon numerot lisäävät kierroksia 200 kierroksen välein.

## Toimenpiteet

1. Lue kohta *Kori ja istuin* osiossa *Ajoneuvoa koskevat tiedot* ja poista:
  - Vasemman puolen paneeli
  - I-variaattorin suojus
2. Paikanna säätönokka ja säätöruuvi I-variaattorissa.



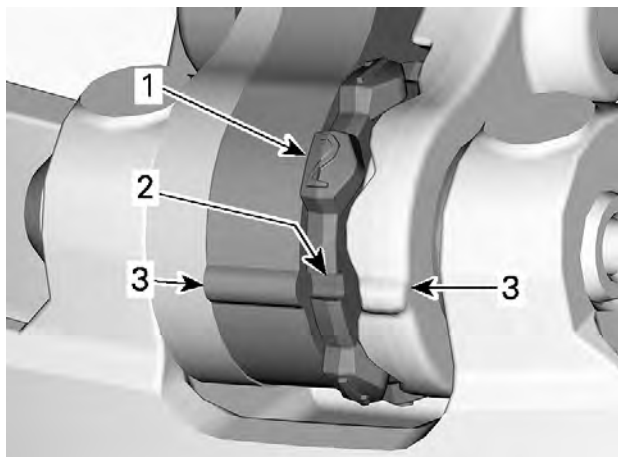
### TYYPILLINEN

1. Nokka
2. Säätöruuvi

Säätönokan asennot voidaan tunnistaa seuraavasti:

- Asennot 1, 2, 4 ja 5 ovat numeroituja.
- Asento 3 (keskellä) on merkitty lovella.
- Säätönokan kummallakin puolella on pykälät, joita voi käyttää osoittimina.





1. Numeroitu asento
2. Asento 3 – lovi
3. Osoittimet

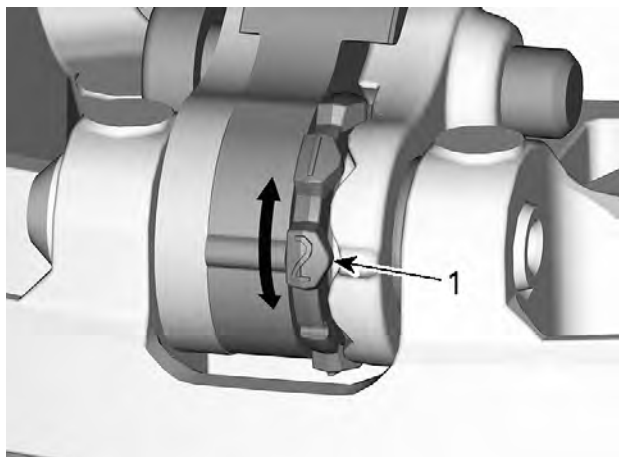
Tee kaikkien kolmen nokan säätö seuraavasti:

3. Löysää säätöruuvi II-variaattorin avaustyökalun kuusiokolopäällä.



1. Säätöruuvi

4. Siirrä oikea vipu sivuun voidaksesi kääntää säätönokkaa.
5. Käännä säätönokka haluttuun asentoon.



1. Haluttu säätönokan asento (tässä asento 2)

6. Kiristä säätöruuvi.

KIRISTYSMOMENTTI	
Säätöruuvi	8 ±1 Nm (71 ±9 lbf-in)

## TÄRKEÄÄ

Säädä aina kaikki kolme säätönokkaa samaan asentoon.

## Tela

### Telamaton kunto

#### ⚠ VAROITUS

Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta, ennen kuin suoritat mitään huoltotoimenpidettä tai säätöä, paitsi jos ohjeissa on toisin mainittu. Ajoneuvo pitää pysäköidä turvalliseen paikkaan, ei reitille.

Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.

Nosta kelkan takapä ylös ja tue se mekaaniselle tuelle. Moottorin ollessa sammutettuna pyöritä telamattoa käsin ja tutki telamaton kunto. Mikäli telamatto on kulunut, murtunut, telan kuidut ovat näkyvissä, vetonystyjä tai harjoja puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään.

### **Pitöa parantavilla tuotteilla varustetut moottorikelkat**

Jos kelkkasi on varustettu BRP:n nastoitettavaksi hyväksytyllä telamatolla, SUORITA TELAMATON SILMÄMÄÄRÄINEN TARKASTUS ENNEN JOKAISTA AJOKERTAA.

Etsi mahdollisia vikoja, kuten:

- Reikiä telamatossa
- Repeytymiä telamatossa (erityisesti vetoaukkojen läheisyydessä nastoitetuissa telamatoissa)
- Rikkinäisiä tai poikki menneitä profiiliharjoja, jolloin osia poikittaispuikosta on näkyvillä
- Maton kumipinnan laminaatin vauriot
- Rikkinäiset poikittaispuikot
- Rikkonaiset nastat (nastoitetuissa telamatoissa)
- Taittuneet nastat (nastoitetuissa telamatoissa)
- Puuttuvat nastat
- Telamatosta irronneet nastat
- Puuttuvat ohjainsoljet
- Varmista myös, että nastojen mutterit on kiristetty ohjeissa annettuihin momentteihin.

Vaihda nastoitettavaksi hyväksytyjen telamattojen rikkonaiset tai vaurioituneet nastat välittömästi. Jos telamatossa näkyy huononemisen merkkejä, se on vaihdettava välittömästi. Jos tarvitset lisätietoja, kysy kauppialtasi.

### **VAROITUS**

**Ajaminen vaurioituneella telamatolla tai matolla, jonka nastat ovat vaurioituneet voi aiheuttaa kelkan hallinnan menettämisen.**

Katso lisätietoja pitöa parantavista tuotteista kohdasta *PITÖA PARANTAVAT TUOTTEET* osassa *TURVALLISUUSTIETOJA* tämän käsikirjan alussa.

### **Telamaton kireys ja linjaus**

#### **TÄRKEÄÄ:**

Telamaton kireys ja linjaus ovat keskenään suhteessa. Älä säädä toista edellä mainituista tarkastamatta myöskin toista.

**VAROITUS**

Ehkäise vakavat loukkaantumiset kelkan läheisyydessä:

- ÄLÄ KOSKAAN seiso liikkuvan telamaton takana tai lähellä.
- Käytä aina tukevaa, leveää kelkkatelinettä, jossa on takana suojalevy, jos sinun on pyöritettävä telamattoa.
- Kun matto on irti maasta, pyöritä sitä mahdollisimman hiljaisella vauhdilla.

Keskikipakovoima saattaa lennättää likaa, repeytyneitä maton palasia tai koko vahingoittuneen maton kovalla vauhdilla telatunnelista ulos ja aiheuttaa vakavan onnettomuuden.

## Telamaton kireyden tarkastus

### TÄRKEÄÄ:

Aja kelkalla lumessa noin 15–20 minuuttia, ennen kuin säädät telamaton kireyttä.

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.
2. Nosta kelkan takapäätä ja tue se irti maasta.

**HUOMIO**

Käytä oikeaa nostotekniikkaa, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.

3. Anna telaston jousituksen löystyä normaalisti.
4. Valmistelemme kireysmittari.

Huoltotyökalu	
Kireysmittari (osanro 414348200)	

1. Aseta alempi O-rengas *teknisten tietojen* taulukosta kyseiselle ajoneuvolle löytyvän *telamaton kireyden* mukaisesti.



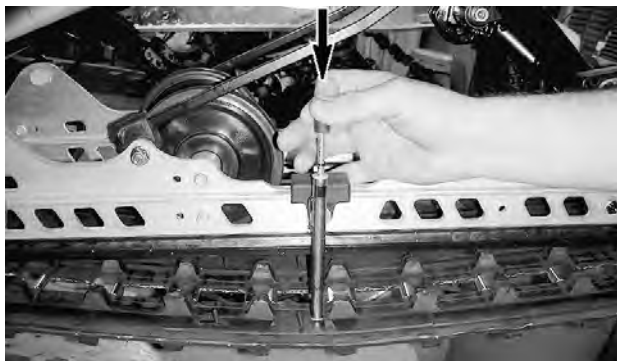
1. Alaosan O-rengas

2. Aseta ylempi O-rengas arvoon 0 kgf (0 lbf).

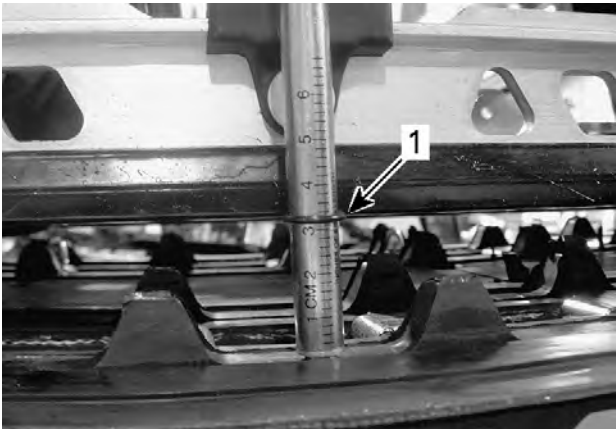


1. Ylempi O-rengas

5. Aseta kireysmittari telamatolle etu- ja takatukipyörien puoliväliin.  
6. Paina kireysmittaria alaspäin kunnes alempi O-rengas (aikaisemmin säädetty kireys) on linjassa liukumuvoin alareunan kanssa.



**TYYPILLINEN**

**TYYPILLINEN**

1. Kireys, O-renkas linjassa liukumuovin kanssa

7. Lue kireysmittarin ylemmän O-renkaan osoittama kuormitus.

**TYYPILLINEN – KUORMITUKSEN LUKEMA**

1. Ylempi O-renkas

8. Kuormituslukeman täytyy olla *teknisistä tiedoista* löytyvän telamaton kireyden mukainen.
9. Jos kuormituslukema ei ole ohjearvojen mukainen, säädä telamaton kireys. Katso *Telamaton kireyden säätö*.

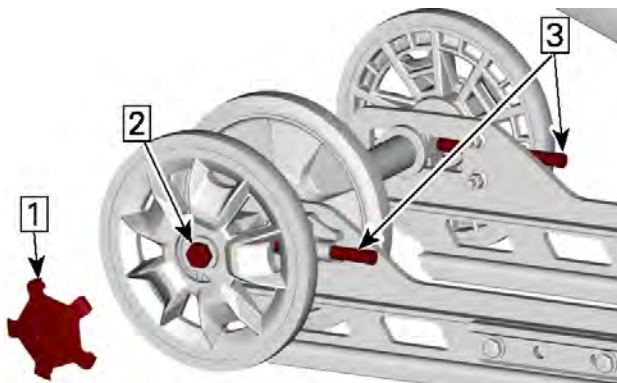
**Telamaton kireyden säätö – PPS3-jousitus**

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.
2. Nosta kelkan takapäätä ja tue se irti maasta.

**⚠ HUOMIO**

**Käytä oikeaa nostotekniikkaa, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.**

3. Irrota pyörän keskiö.
4. Löysää taka-akselin ruuvit.
5. Löysää tai kiristä molempia säätöruuveja (saman verran) vähentääksesi tai lisääksesi telamaton kireyttä.



**PPS3**

1. Irrota pyörän keskiö
2. Löysää akselin ruuvi
3. Löysää tai kiristä säätöruuveja

6. Mikäli et saa kireyttä sopivaksi, ota yhteys valtuutettuun Lynx-jälleenmyyjään.
7. Kiristä taka-akselin mutteri ohjearvoon.

**KIRISTYSMOMENTTI**

Takatukipyörän ruuvi

48 ± 6 Nm (35 ± 4 lbf-ft)

8. Tarkista telamaton linjaus kuten kuvattu alla.



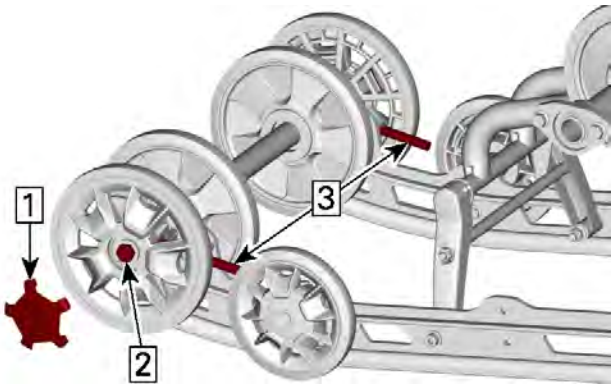
## Telamaton kireyden säätö – EasyRide-F-jousitus

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.
2. Nosta kelkan takapäätä ja tue se irti maasta.

### ⚠ HUOMIO

Käytä oikeaa nostotekniikkaa, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.

3. Anna telaston jousituksen löystyä normaalisti.
4. Irrota takatukipyörien keskiöt.
5. Löysää takatukipyörien kiinnityspultit.
6. Kiristä tai löysää molempia säätöruuveja lisätäksesi tai vähentääksesi telamaton kireyttä.



### EASYRIDE-F

1. Irrota keskiö
2. Löysää tukipyörän ruuvi
3. Löysää tai kiristä säätöruuveja
7. Mikäli et saa kireyttä sopivaksi, ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään.
8. Kiristä tukipyörien kiinnityspultit takaisin ohjettiukkuuteen.

KIRISTYSMOMENTTI	
Tukipyörän ruuvi	48 ± 6 Nm (35 ± 4 lbf-ft)

9. Tarkista telamaton linjaus kuten kuvattu alla.

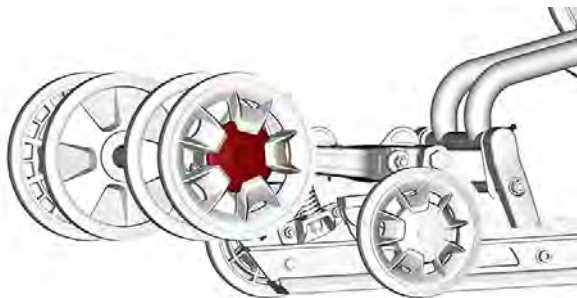
## Telamaton kireyden säätö – EasyRide-A-jousitus

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.
2. Nosta kelkan takapäätä ja tue se irti maasta.

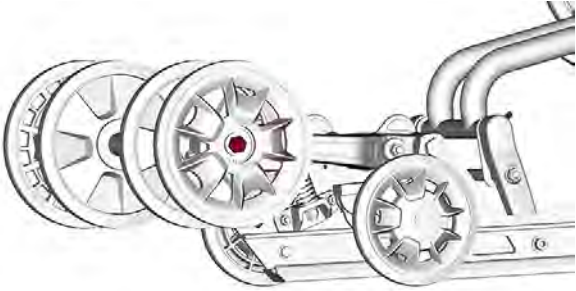
**⚠ HUOMIO**

**Käytä oikeaa nostotekniikkaa, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.**

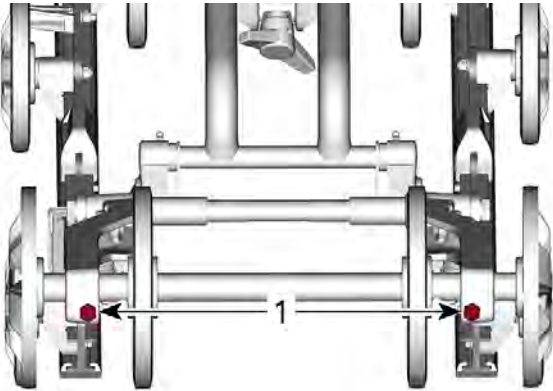
3. Anna telaston jousituksen löystyä normaalisti.
4. Irrota takatukipyörien keskiöt.



5. Löysää takatukipyörien kiinnityspultit.



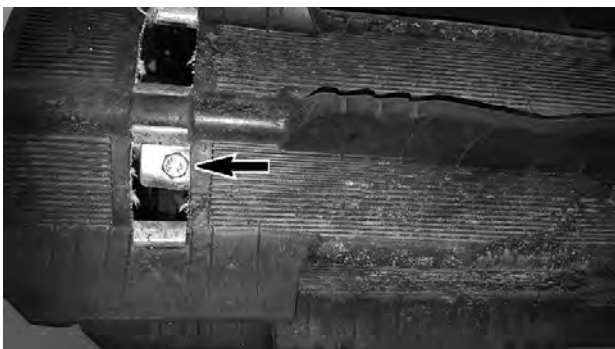
6. Kiristä tai löysää molempia säätöruuveja lisätäksesi tai vähentääksesi telamaton kireyttä.



### 1. Säätöruuvit

#### **TÄRKEÄÄ:**

II-variaattoria on ehkä pyöritettävä, jotta säätöruuviin päästään käsiksi.



7. Mikäli et saa kireyttä sopivaksi, ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään.
8. Kiristä tukipyörien kiinnityspultit takaisin ohjeituukkuuteen.

KIRISTYSMOMENTTI	
Tukipyörän ruuvi	48 ± 6 Nm (35 ± 4 lbf-ft)

9. Tarkista telamaton linjaus kuten kuvattu alla.

## Telamaton linjaus

### VAROITUS

Varmista ennen maton säätötoimenpiteiden suorittamista, ettei matossa ole irtonaisia osia, jotka saattavat sinkoutua maton pyöriessä. Varo, etteivät työkalut, kätesi, vaatteesi tai jalkasi pääse kosketuksiin pyörivän maton kanssa. Asenna kelkka tukevalle kelkkatelineelle, jossa on takana suojalevy. Varmista, ettei kukaan ole kelkan välittömässä läheisyydessä, varsinkaan kelkan takana. Älä koskaan pyöritä telamattoa suurella nopeudella.

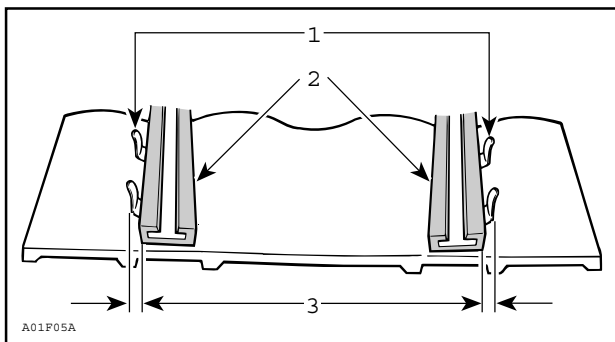
Keskipakoisvoima saattaa lennättää likaa, vaurioituneita tai irtonaisia nastoja, repeytyneitä maton palasia tai koko vahingoituneen maton kovalla vauhdilla telatunnelista ulos.

1. Nosta kelkan takapäätä ja tue se irti maasta.

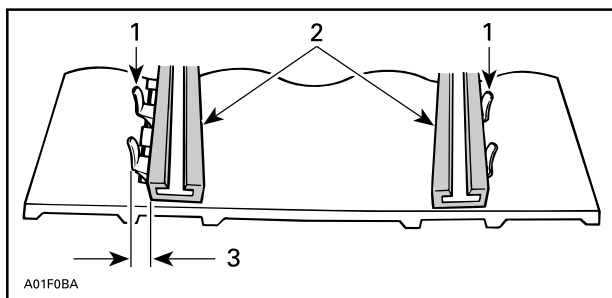
**⚠ HUOMIO**

**Käytä oikeaa nostotekniikkaa käyttämällä etenkin jalkavoimaa. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.**

2. Käynnistä moottori ja kaasuta sen verran, että telamatto pyörii hitaasti. Anna maton pyöriä vain hetken aikaa (15–20 sekuntia).
3. Tarkista, että telamatto on hyvin keskitetty; yhtäläinen etäisyys molemmilla puolilla solkien reunojen ja liukumuovien välillä.



1. Ohjainsoljet
  2. Liukumuovit
  3. Yhtäläinen etäisyys
4. Telamaton linjauksen säätäminen:



1. Ohjainsoljet
2. Liukumuovit
3. Kiristä tältä puolelta

1. Pysäytä moottori.
2. Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.

**! VAROITUS**

**Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta, ennen kuin suoritat mitään huoltotoimenpidettä tai säätää, paitsi jos ohjeissa on toisin mainittu. Ajoneuvo pitää pysäköidä turvalliseen paikkaan, ei reitille.**

3. Löysää taka-akselin mutteri.
4. Kiristä säätöruuvia siltä puolelta, jolla liukumuovi on kauimpana maton soljista.
5. Kiristä taka-akselin mutteri.

**! VAROITUS**

**Kiristä kunnolla pyörän kiinnityspultti, muuten pyörä saattaa irrota ja telamatto saattaa "lukkiutua".**

6. Käynnistä moottori uudelleen ja pyöritä telamattoa hitaasti tarkistaaksesi jälleen linjauksen.
7. Kiristä taka-akselin mutteri ohjearvoon.

Kiristysmomentti	
Taka-akselin ruuvi	48 ± 6 Nm (35 ± 4 lbf-ft)

8. Aseta kelkka takaisin maahan.

## Jousitus

### *Telaston jousituksen kunto*

Tutki silmämääräisesti kaikki jousituksen osat, mukaan lukien liukumuovit, jouset, pyörät jne.

### **TÄRKEÄÄ:**

Normaalijossa lumi voitelee ja jäädyttää liukumuovit. Rungas ajo jäällä tai hiekkaisella lumella kehittää lämpöä ja aiheuttaa liukumuovien ennenaikaista kulumista.

### *Jousituksen rajoitinhinnan kunto*

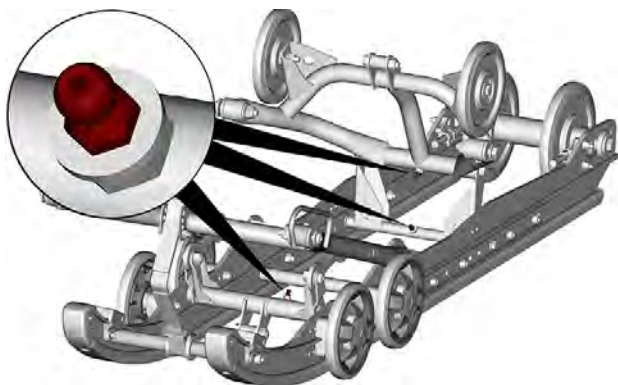
Tutki rajoitinhintojen kulumisen ja vauriot sekä pultin ja mutterin ki-reys. Jos ne ovat löysällä, tutki ovatko reiät vaurioituneet. Vaihda tarpeen mukaan. Kiristä mutteri ohjeituksiin.

Kiristysmomentti	
Rajoitinhinnan mutteri	7 ± 1 Nm (62 ± 9 lbf-in)

### *Jousituksen voitelu – PPS3*

Voitele seuraavat jousituksen rasvanipat. Katso huoltovälit kohdasta **HUOLTOTAULUKKO**.

JOUSITUSRASVA
Syntetttinen XPS-jousitusrasva



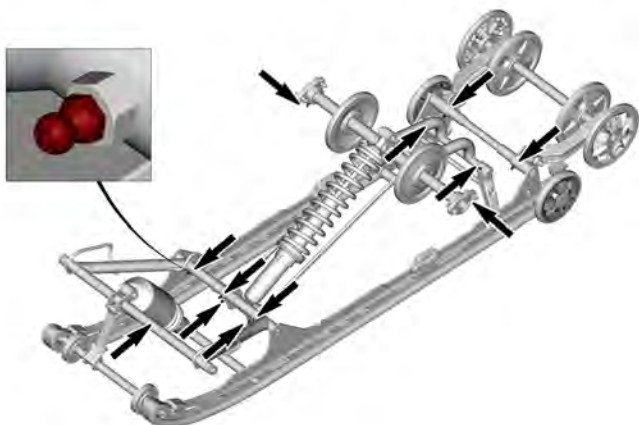
**TYYPILLINEN**

**Jousituksen voitelu – EasyRide+**

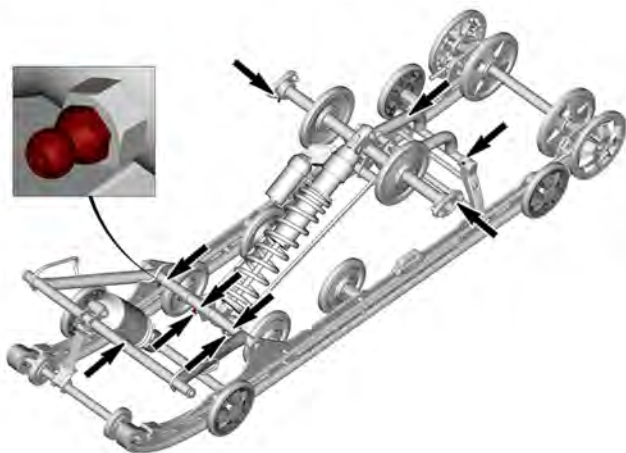
Voitele seuraavat jousituksen rasvanipat. Katso huoltovälit kohdasta *Huoltotaulukko*.

<b>Jousitusrasva</b>
Synteettinen XPS-jousitusrasva

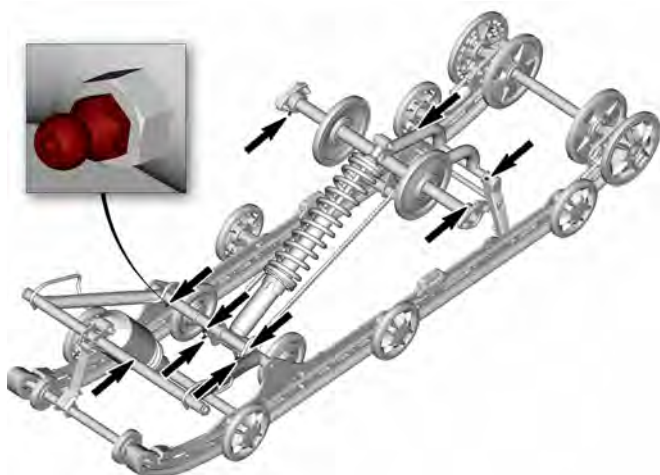




**EASY RIDE+, JOUSTAVA JATKOPERÄ (JOS VARUSTEENA)**



**EASY RIDE+ FS (JOS VARUSTEENA)**



### **EASY RIDE+ FT (JOS VARUSTEENA)**

#### **Ohjauksen ja etujousituksen kunto**

Tutki silmämääräisesti ohjauksen ja etujousitusmekanismin osien kireydet (ohjausvarret, tukivarret ja kiinnikkeet, raidetangot, pallonivelet, suksien kiinnityspultit, olkatapit jne.). Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään.

#### **Sukset**

##### **Suksien ja ohjainrautojen kunto ja kuluminen**

Tarkista suksien ja ohjainrautojen kovametallien kunto. Jos ne ovat kuluneet, ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään.

#### **⚠ VAROITUS**

**Erittäin kuluneet sukset ja/tai ohjainraudat vaikuttavat kelkan ajo-ominaisuuksiin.**

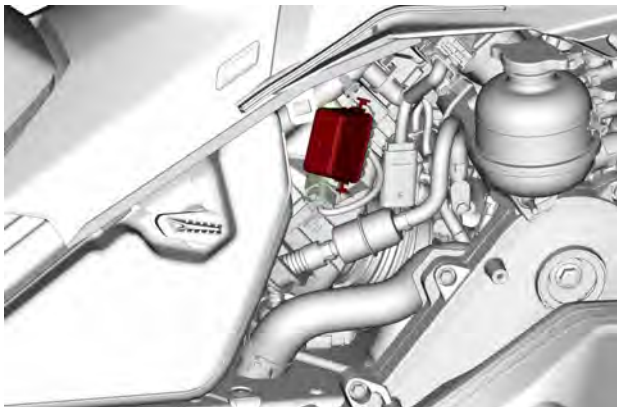
## Sulakkeet

### *Pääsy sulakelohkoon*

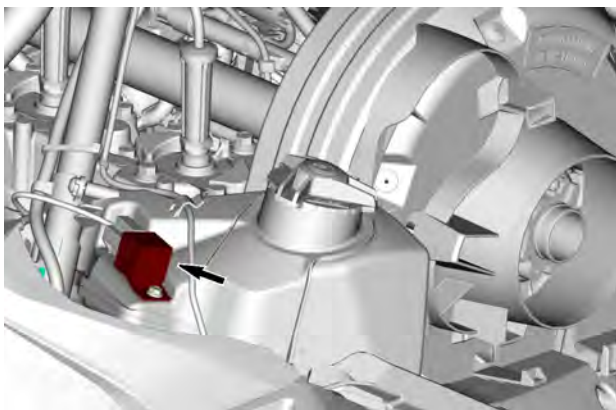
Avaa oikea sivupaneeli, katso *Kori ja istuin*.

### *Sulakkeiden sijainti*

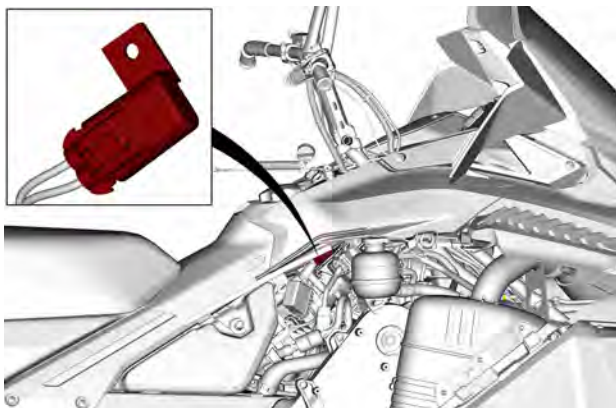
*600 EFI -moottori*



**SULAKEKOTELO**

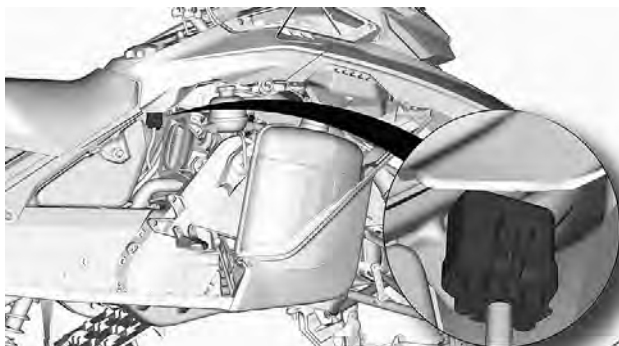


**JÄÄHDYTYSTUULETTIMEN RELE**



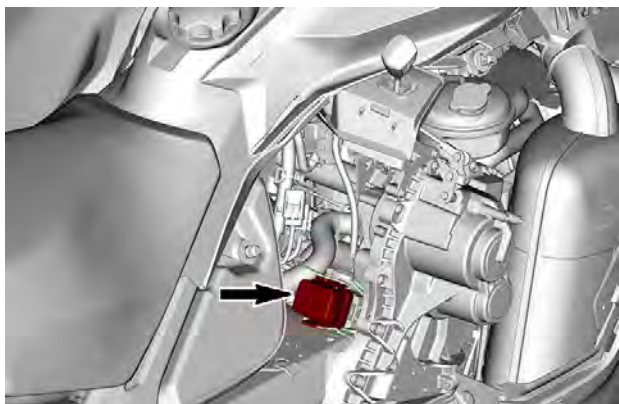
**JÄÄHDYTYSTUULETTIMEN SULAKE**

*E-TEC-moottori - tunnelin leveys 400 mm (16 in.)*



### SULAKEKOTELO

*E-TEC-moottori - tunnelin leveys 500 mm (20 in.)*



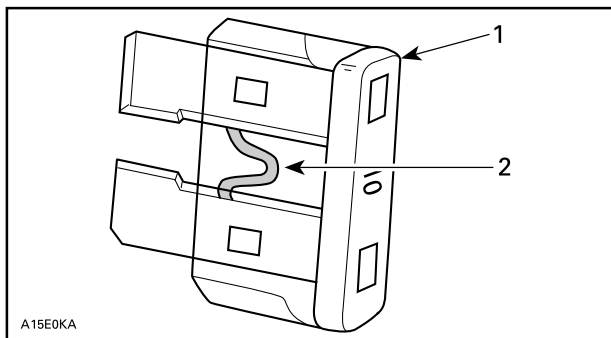
### SULAKEKOTELO

Katso sulaketeho ja määrittäminen *teknisistä tiedoista*.

#### **Sulakkeen tarkastus**

Tarkista sulakkeen kunto ja vaihda se tarvittaessa uuteen.

Irrota sulake pitimestään vetämällä se ulos. Tarkista, onko sulake palanut.



1. Sulake
2. Tarkasta onko sulanut

**! VAROITUS**

Älä käytä suurempiarvoista sulaketta.

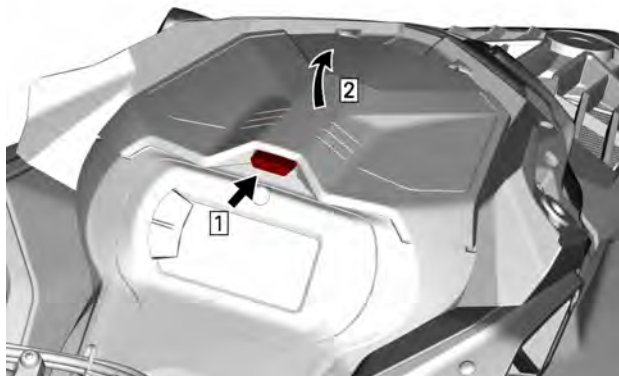
**! VAROITUS**

Jos sulake on palanut, vian aiheuttaja pitää tutkia ja korjata ennen seuraavaa käyttöä. Ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään huoltamista varten.

## Ajovalot

### Ajovalojen polttimon vaihto

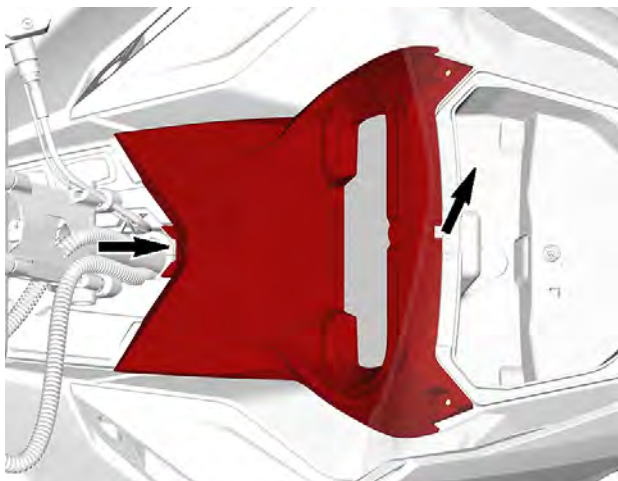
1. Irrota tuulilasi. Katso *Tuulilasin irrotus Kori ja istuin* -alajaksosta.
2. Avaa tavaratila.

**TYYPILLINEN**

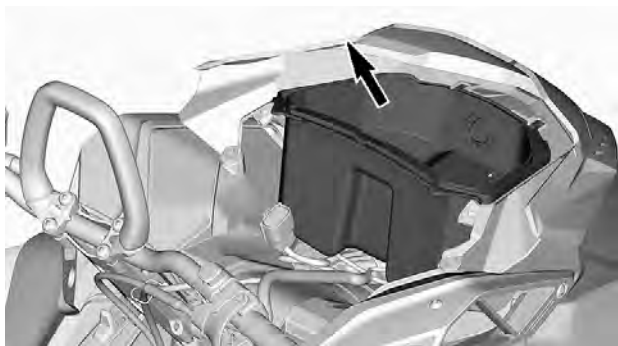
3. Irrota mittariston tuen kiinnitysruuvit.



4. Nosta mittariston tuen etuosaa ja liu'uta sitä eteenpäin irrottaaksesi sen.

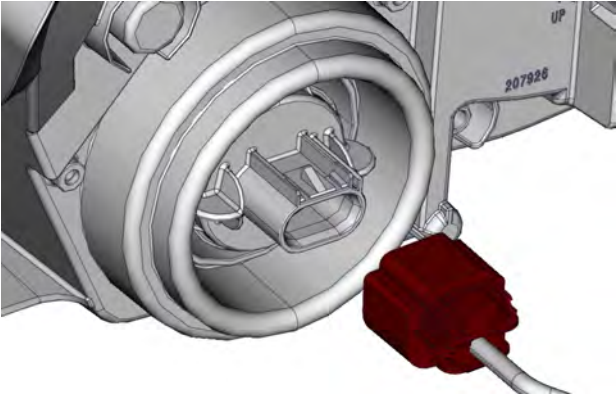


5. Aseta mittaristotuki sivuun.
6. Irrota tavaratila.



7. Kytke 12 V virtaliittimet irti tavaratilan irrottamiseksi (jos varusteena).
8. Kytke polttimon liitin irti.

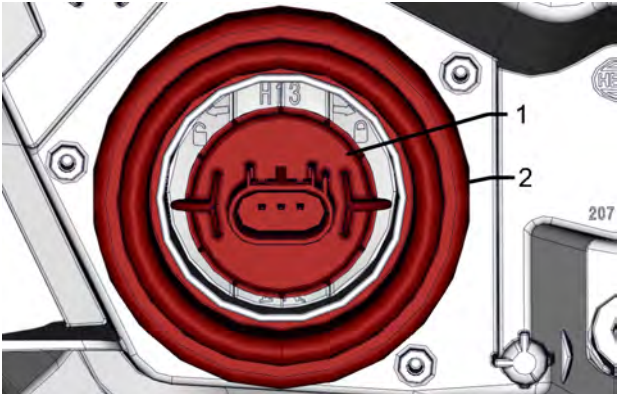




9. Vapauta polttimo kääntämällä sitä vastapäivään.
10. Vedä polttimo ulos.

### TÄRKEÄÄ:

Varmista, että polttimon tiiviste jää paikalleen.



1. Polttimo
2. Polttimon tiiviste

Asenna uusi polttimo päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotit polttimon.

## TÄRKEÄÄ

Älä koskaan kosketa halogeenipolttimon lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos satut koskettamaan polttimon lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, jolloin polttimoon ei jää kalvoa.

Tarkasta ajovalojen toiminta.

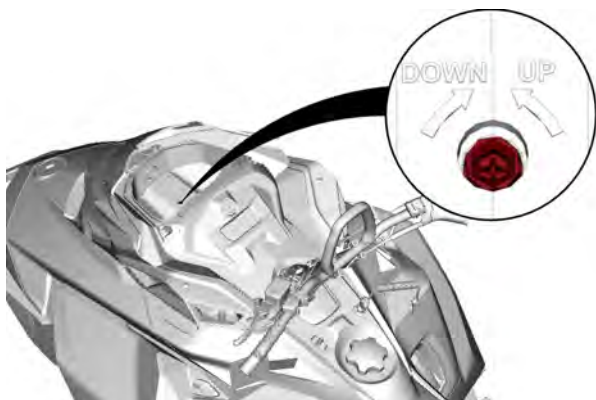
### Ajovalojen suuntaaminen

Avaa tavaratila.



### TYYPILLINEN

Kierrä säätöruuvia saavuttaaksesi halutun ajovalon korkeuden.



## Akku

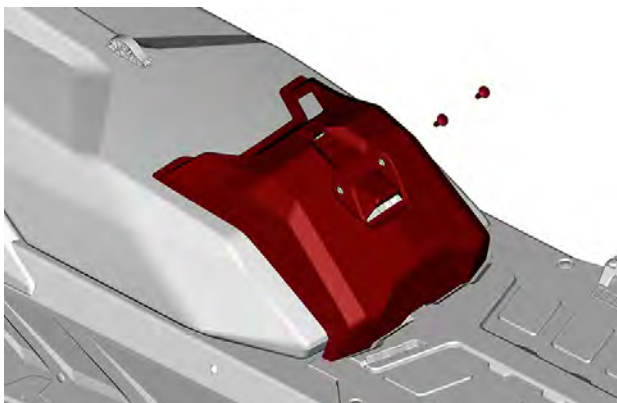
*Tunnelin leveys 400 mm (16 in.)*

## Akun irrotus

### **TÄRKEÄÄ**

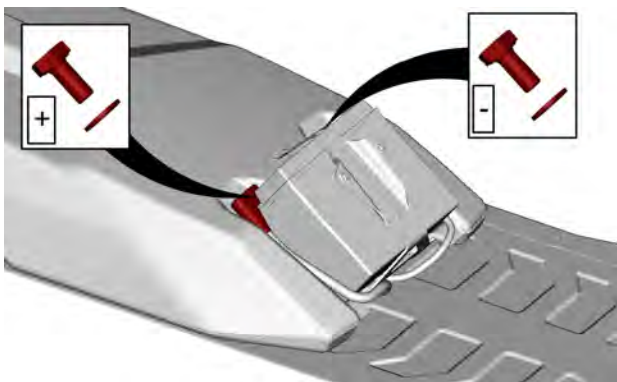
Akun MUSTA (-) kaapeli pitää aina irrottaa ensin ja kytkeä viimeisenä.

1. Irrota istuin.
2. Irrota akun kansi.



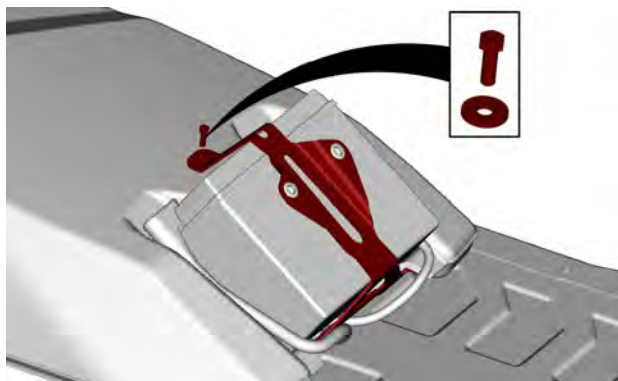
**TYYPILLINEN**

3. Irrota ensin miinusnapa ja sitten plusnapa.



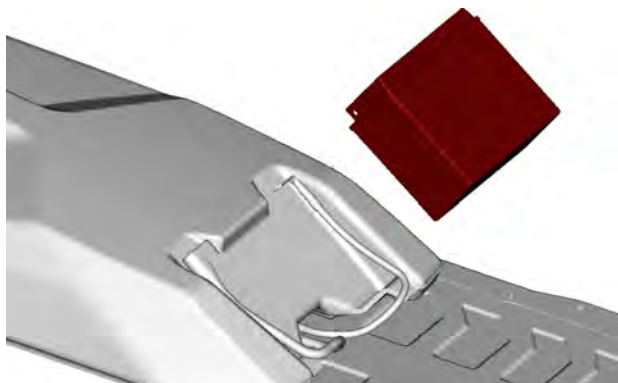
**TYYPILLINEN**

4. Irrota akun kiinnike.



TYYPILLINEN

5. Irrota akku.



TYYPILLINEN

**Akun asennus**

## TÄRKEÄÄ

Akun MUSTA (-) kaapeli pitää aina irrottaa ensin ja kytkeä viimeisenä.

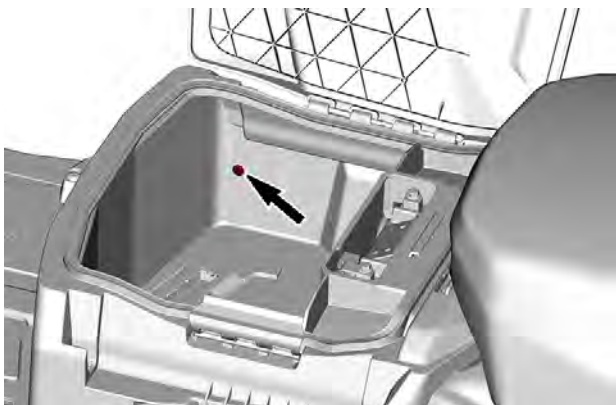
Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus. Kiinnitä kuitenkin huomiota seuraaviin seikkoihin.

<b>KIRISTYSMOMENTTI</b>	
Akun navat (positiivinen ja negatiivinen)	10 ±2 Nm (89 ±18 lbf-in)
Akun kiinnike	5 ±0,5 Nm (44 ±4 lbf-in)
Akun kannen kiinnitysruuvit	1,5 ±0,5 Nm (13 ±4 lbf-in)

**Tunnelin leveys 500 mm (20 in.)**

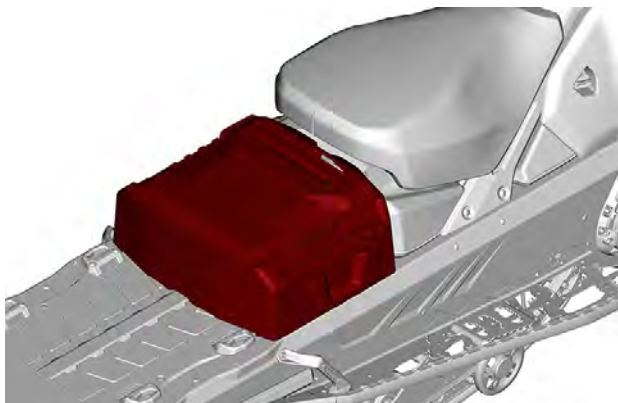
## **Akun irrotus**

1. Irrota matkustajan istuin ja selkänoja, jos varusteena.
2. Avaa tavaralaatikko, irrota akun kansi ja kaikki kiinnitysruuvit.



**KUVASSA VASEMMAN PUOLEN RUUVI**

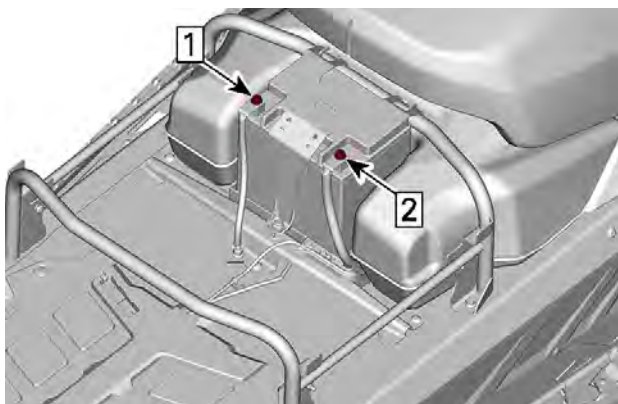
3. Irrota kuormalaatikko.



4. Irrota ensin miinusnapa ja sitten plusnapa.

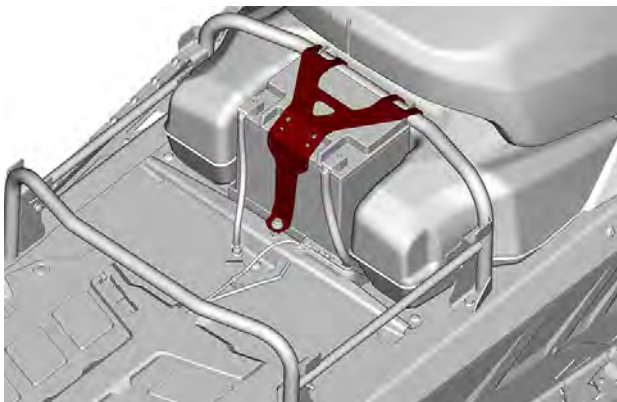
## TÄRKEÄÄ

Akun MUSTA (-) kaapeli pitää aina irrottaa ensin ja kytkeä viimeisenä.

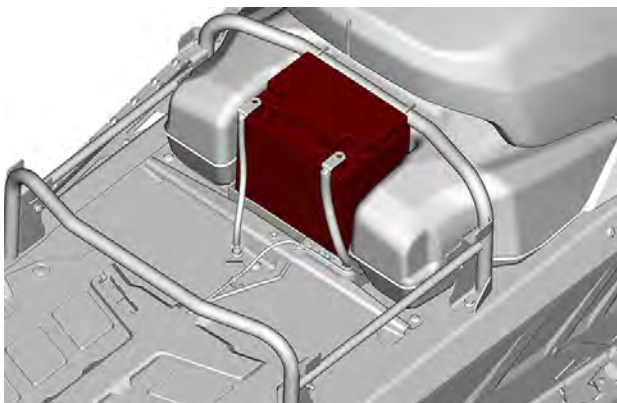


1. Kytke miinusnapa irti
2. Kytke plusnapa irti

5. Irrota akun kiinnike.



6. Irrota akku.



## Akun asennus

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus. Kiinnitä kuitenkin huomiota seuraaviin seikkoihin.



<b>KIRISTYSMOMENTTI</b>	
Akun navat (positiivinen ja negatiivinen)	10 ± 2 Nm (89 ± 18 lbf-in)
Akun kiinnike	5 ± 0,5 Nm (44 ± 4 lbf-in)
Akun kannen kiinnitysruuvit	5 ± 0,5 Nm (44 ± 4 lbf-in)

# AJONEUVON HOITO

## Toimenpiteet ajon jälkeen

Poista lumi ja jää telastosta, telamatosta, etujousituksesta ohjausmekanismista ja suksista.

### VAROITUS

Varmista, että D.E.S.S. -avain on irrotettu D.E.S.S. -pistokkeesta ennen kuin seisot ajoneuvon edessä tai työskentelet telamaton tai telaston jousituksen komponenttien parissa.

Suojaa aina kelkkasi kelkkapeitolla, kun jätät sen yöksi ulos tai kun et käytä sitä pitkiin aikoihin. Tämä suojaa kelkkaa jäätymiseltä ja lumelta sekä auttaa suojaamaan kelkan ulkonäköä ja pintamateriaaleja.

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Pese moottorikelkka veden ja miedon pesuaineen seoksella.

Käytä ainoastaan mikrokuituisia kangaspaloja tai vastaavia.

### TÄRKEÄÄ

Älä koskaan puhdista ajoneuvoa korkeapainepesurilla. Käytä vain pientä painetta, kuten puutarhaletkua.

### Sopimattomat puhdistustuotteet

Materiaalityyppi	Sopimattomat puhdistustuotteet
Kaikki muovit, vinyylit, maalattu teräs ja alumiini	JARRUJEN JA OSIEN PUHDISTUSAINETAI MITKÄ TAHANSA ÖLJYPOHJAISET PUHDISTUSTUOTTEET

### Sopivat puhdistustuotteet

Materiaalityyppi	Puhdistustuote
Kaikki muovit, vinyylit, maalattu teräs ja alumiini.	Autolle sopiva saippua ja vesi XPS-ruiskupuhdistin ja Polish XPS -yleispuhdistusaine

Lisätietoja ja tuotteita varten, vieraile XPS-tuotteiden verkkosivulla osoitteessa at [www.xpslubricants.com](http://www.xpslubricants.com)

# VARASTOINTI

Kelkka on varastoitava huolellisesti kesän ajaksi tai kun sitä ei käytetä yli kolmeen kuukauteen.

Varastointi
Puhdista ajoneuvo.
Lisää polttoaineeseen stabiloimisainetta aineen valmistajan suositusten mukaisesti. Anna moottorin käydä lisättyäsi aineen polttoaineeseen.
Voitele moottori. Katso tämän kappaleen kohta <i>Moottorin varastointitoimenpiteet</i> .
Voitele jarruvivun sarana.
Voitele telaston jousitus.
Lataa akku kuukausittain pitääksesi sen täysin ladattuna säilytyksen aikana (jos varusteena).
Tuki äänenvaimentimen aukko rievuilla.
Nosta kelkan takapäätä ylös, kunnes telamatto on irti maasta. Älä löysää telamaton jännitystä.



## HUOMIO

Käytä sopivaa nostolaitetta tai pyydä apua ajoneuvon nostamiseen. Ellei nostolaite ole käytössä, käytä oikeaa nostotekniikkaa ja nosta jalkojesi voimalla. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.

## TÄRKEÄÄ

Moottorikelkka on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa, ja se on peitettävä hengittävällä, mutta valoa läpäisemättömällä kelkkapeitolla. Tämä suojaa auringonsäteiltä ja haalistumiselta ajoneuvon maalipintaa ja muoviosia.

## TÄRKEÄÄ

Polttoaineen stabiloimisainetta pitää lisätä ennen moottorin voitelua, jotta polttoaineen kemialliset ominaisuudet säilyvät ja polttoainejärjestelmä suojataan hartsin muodostumiselta.

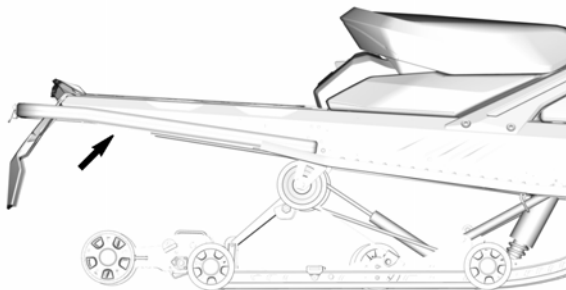
## Moottorin varastointitoimenpiteet

Moottori on voideltava kunnolla varastossa sisäosien suojaamiseksi.

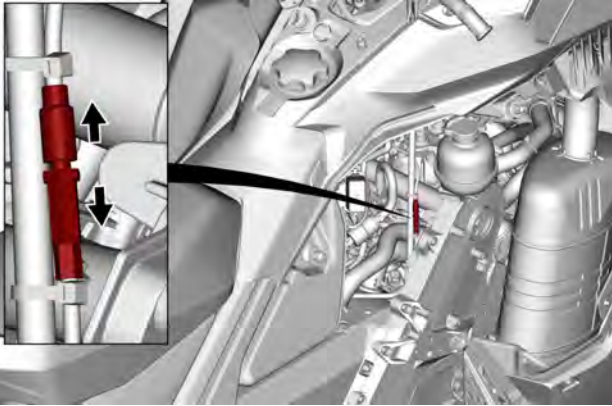
### 600 EFI -moottori

1. Aseta ajoneuvo hyvin ilmastoituun tilaan.
2. Avaa oikea sivupaneeli. Katso *Hallintalaitteet, mittarit ja varusteet*.
3. Lisää polttoainesäiliöön polttoaineen stabilointiainetta. Noudata valmistajan suosituksia.
4. Käynnistä moottori ja jätä joutokäynnille, kunnes takalämmönvaihdin kuumenee.

Takalämmönvaihtimeen ylettyy rungon peräpäätä.



5. Vedä öljypumpun vaijerin säätimestä, kunnes pakokaasu muuttuu tummaksi savuksi.



6. Poista sytytystulpat ja suihkuta 5 sekuntia kuhunkin sylinteriin varastointiöljyä.
7. Pyöritä I-variaattoria käsin kolme täyttä kierrosta varastointiöljyn levittämiseksi sylinterinseinämiin.
8. Asenna sytytystulpat takaisin ja kiristä ohjekireyteen.

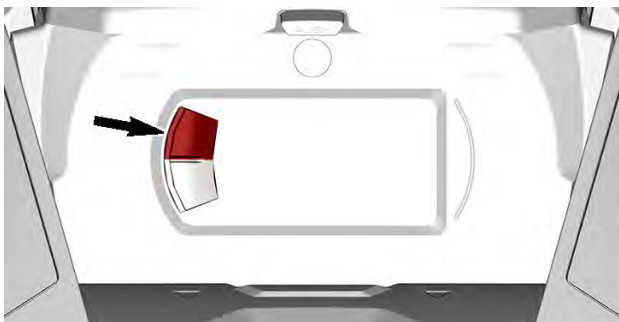
<b>Kiristysmomentti</b>	
Sytytystulppa	28 ± 2 Nm (21 ± 1 lbf-ft)

### ***E-TEC-moottori – 4,5" digitaalinen näyttö***

Toimi seuraavasti.

Käynnistä toimenpide seuraavasti:

1. Aseta ajoneuvo hyvin ilmastoituun tilaan.
2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä joutokäyntiä, kunnes moottori saavuttaa toimintalämpötilan (seuraa näytöstä jäähdytysnesteen lämpötilaa tai kokeile onko takalämmönvaihdin lämmennyt). Moottorin lämpötilan täytyy olla yli 36 °C (97 °F).
3. Paina osamatkapainiketta (T) valitaksesi matkamittaritilan.



### TÄRKEÄÄ:

Säilytyskuntotila ei toimi muissa valikoissa (osamatkamittari A, osamatkamittari B tai osa-aikamittari).

4. Paina lähi-/kaukovalojen (HI/LO) katkaisinta toistuvasti useita kertoja ja **samanaikaisesti** paina **osamatkapainiketta**, kunnes näyttöön ilmestyy teksti: **PRESS/HOLD BUTTON FOR OIL INJECTION**.



### TYYPILLINEN

5. Vapauta kaikki painikkeet, kun näyttöön ilmestyy teksti **PRESS/HOLD BUTTON FOR OIL INJECTION**.
6. Paina osamatkapainiketta (T) uudelleen 2–3 sekuntia.

### TÄRKEÄÄ:

Mittaristo näyttää viestin OIL (ÖLJY), kun toimenpiteet säilytyskuntotilaa varten on aloitettu.

7. Kun mittaristossa näkyy **OIL**, vapauta painike ja odota voitelun päättymistä.



## TYYPILLINEN

Älä kosketa mitään painiketta moottorin voitelujakson aikana.

Moottorin voitelutoimenpide kestää noin yhden minuutin. Sinä aikana moottorin kierrosluku nousee jonkin verran noin lukuun 1 600 kierr./min ja öljypumppu päästää öljyä tulvimaan moottoriin.

Kun moottorin voitelutoiminto on päättynyt, ECM sammuttaa moottorin.

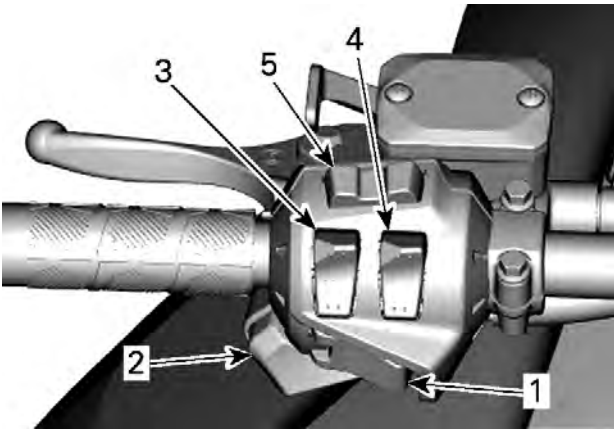
Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.

## TÄRKEÄÄ

**Älä käynnistä moottoria säilytyksen aikana.**

### *E-TEC-moottori – 7,2” digitaalinen näyttö*

Tätä osaa täytyy käyttää tällaisen monitoimikatkaisimen kanssa.



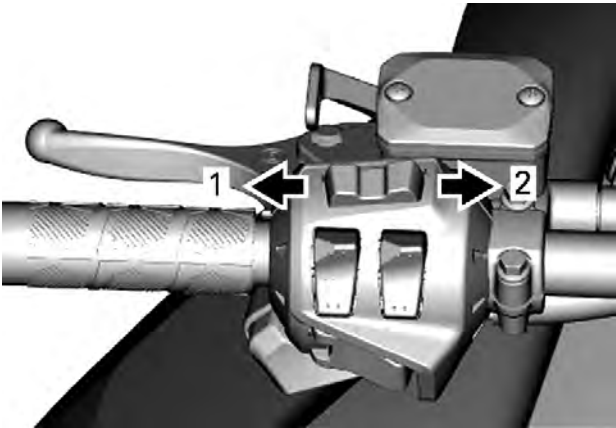
1. Käynnistuspainike / sähköisen peruutusvaihteen painike (START/RÉR)
2. Ajovalojen katkaisin
3. Lämmitettävien käsikahvojen katkaisin
4. Lämmitettävän kaasuvivun katkaisin
5. Valikko-/asetuspainike (jos varusteena)

Toimi seuraavasti.

Käynnistä toimenpide seuraavasti:

1. Aseta ajoneuvo hyvin ilmastoituun tilaan.
2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä joutokäyntiä, kunnes moottori saavuttaa toimintalämpötilan (seuraa näytöstä jäähdytysnesteen lämpötilaa tai kokeile onko takalämmönvaihdin lämmennyt). Moottorin lämpötilan täytyy olla yli 36 °C (97 °F).
3. Paina asetuspainiketta (S) valitaksesi matkamittaritalan.





1. Äänenvoimakkuus ALAS / puhelun peruutus
2. Äänenvoimakkuus YLÖS / vastaaminen puheluun



#### TÄRKEÄÄ:

Säilytyskuntotila ei toimi muissa valikoissa (osamatkamittari A, osamatkamittari B tai osa-aikamittari).

4. Painele lähi-/kaukovalojen (HI/LO) katkaisinta toistuvasti ja **sama-aikaisesti** paina **SET (S) -painiketta**, kunnes näyttöön ilmestyy teksti: PRESS/HOLD BUTTON FOR OIL INJECTION.



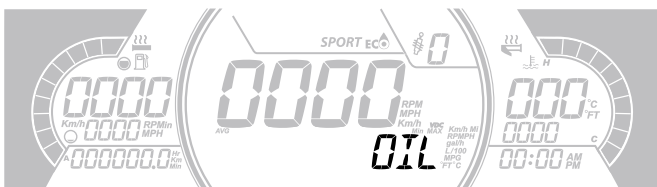
**TYYPILLINEN**

5. Vapauta kaikki painikkeet, kun näyttöön ilmestyy teksti **PUSH S**.
6. Paina asetuspainike (S) uudelleen alas ja pidä painettuna 2–3 sekuntia.

**TÄRKEÄÄ:**

Mittaristo näyttää viestin OIL (ÖLJY), kun toimenpiteet säilytyskuntotilaa varten on aloitettu.

7. Kun mittaristossa näkyy **OIL**, vapauta painike ja odota voitelun päättymistä.



**TYYPILLINEN**

Älä kosketa mitään painiketta moottorin voitelujakson aikana.

Moottorin voitelutoimenpide kestää noin yhden minuutin. Sinä aikana moottorin kierrosnopeus nousee jonkin verran noin lukuun 1 600 kierr./min ja öljypumppu päästää öljyä tulvimaan moottoriin.

Kun moottorin voitelutoiminto on päättynyt, ECM sammuttaa moottorin.

Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.

**TÄRKEÄÄ**

**Älä käynnistä moottoria säilytyksen aikana.**

## E-TEC-moottori – suuri 7,8 tuuman LCD-panoraamalaajakuvanäyttö

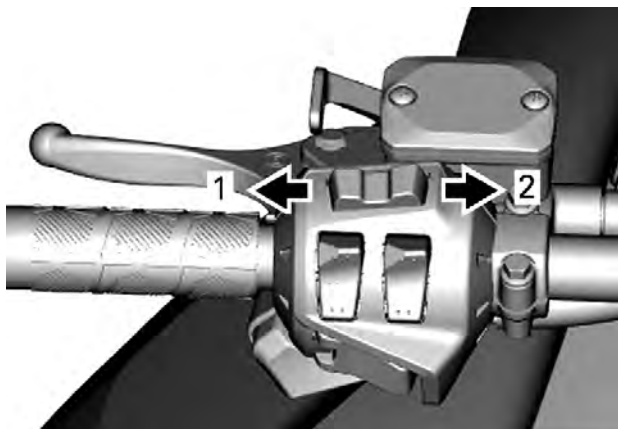
Toimi seuraavasti.

Käynnistä toimenpide seuraavasti:

1. Aseta ajoneuvo hyvin ilmastoituun tilaan.
2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä joutokäyntiä, kunnes moottori saavuttaa toimintalämpötilan (seuraa näytöstä jäähdytysnesteen lämpötilaa tai kokeile onko takalämmönvaihdin lämmennyt).
3. Valitse kiertosäätimellä osamatkamittarin näyttö, mutta pysy matkamittaritilassa.



4. Paina lähi-/kaukovalojen (HI/LOW) katkaisinta toistuvasti useita kertoja ja paina sitten **samanaikaisestiäänenvoimakkuuden vähennys- / puhelun peruutuspainiketta**, kunnes näyttöön tulee seuraava viesti.



1. Äänenivoimakkuus ALAS / puhelun peruutus
2. Äänenivoimakkuus YLÖS / vastaaminen puheluun



5. Vapauta kaikki painikkeet, kun viesti näkyy mittaristossa.
6. Paina äänenivoimakkuuden vähennys- / puhelun peruutuspainiketta uudelleen 2–3 sekuntia.

**TÄRKEÄÄ:**

Mittaristo näyttää viestin OIL (ÖLJY), kun toimenpiteet säilytyskuntoilaa varten on aloitettu.

7. Kun mittaristossa näkyy OIL, vapauta painike ja odota voitelun päättymistä.



Älä kosketa mitään painiketta moottorin voitelujakson aikana.

Moottorin voitelutoimenpide kestää noin yhden minuutin. Sinä aikana moottorin kierrosluku nousee jonkin verran arvoon 1 500 – 2 000 kierr./min ja öljypumppu päästää öljyä tulvimaan moottoriin.

Kun moottorin voitelutoiminto on päättynyt, ECM sammuttaa moottorin.

Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.

## TÄRKEÄÄ

Älä käynnistä moottoria säilytyksen aikana.

---

## AJOKAUTTA EDELTÄVÄ VALMISTELU

Ajoneuvon asianmukainen valmistelu on välttämätöntä, jos sitä ei ole käytetty yli kolmeen kuukauteen.

Käytä *huoltotaulukkoa* ja tee toimenpiteet kohdasta *VUOSITTAIN AJOKAUDEN ALUSSA*.

Käy valtuutetulla BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjällä lisätietoja varten.

# SUORITETUT HUOLTOTOIMENPITEET

Lähetä kopio huoltopöytäkirjasta tarvittaessa BRP:lle.

Luovutustarkastus	
Sarjanu mero:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Ajokilo metrit:	
Aukiolo ajat:	
Päiväys:	
Jälleen myyjän nro:	
Huomau tukset:	
Katso tarkat asennusohjeet ajoneuvon luovutustarkastustiedotteesta.	

Ensitarkastus	
Ajokilometrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	



Huolto	
Ajokilo metrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukiolo ajat:	
Päiväys:	
Jälleen myyjän nro:	
Huomau- tukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilo metrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukiolo ajat:	
Päiväys:	
Jälleen myyjän nro:	
Huomau tukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<b>Huolto</b>	
Ajokilometrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilo metrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukiolo ajat:	
Päiväys:	
Jälleen myyjän nro:	
Huomau tukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<b>Huolto</b>	
Ajokilo metrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
_____	
Aukiolo ajat:	
_____	
Päiväys:	
_____	
Jälleen myyjän nro:	
_____	
Huomau tukset:	
_____	
_____	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilo metrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukiolo ajat:	
Päiväys:	
Jälleen myyjän nro:	
Huomau- tukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<b>Huolto</b>	
Ajokilo metrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
_____	
Aukiolo ajat:	
_____	
Päiväys:	
_____	
Jälleen myyjän nro:	
_____	
Huomau tukset:	
_____	
_____	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	



Huolto	
Ajokilo metrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukiolo ajat:	
Päiväys:	
Jälleen myyjän nro:	
Huomau- tukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<b>Huolto</b>	
Ajokilometrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilo metrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukiolo ajat:	
Päiväys:	
Jälleen myyjän nro:	
Huomau- tukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<b>Huolto</b>	
Ajokilo metrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
_____	
Aukiolo ajat:	
_____	
Päiväys:	
_____	
Jälleen myyjän nro:	
_____	
Huomau tukset:	
_____	
_____	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilo metrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukiolo ajat:	
Päiväys:	
Jälleen myyjän nro:	
Huomau- tukset:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

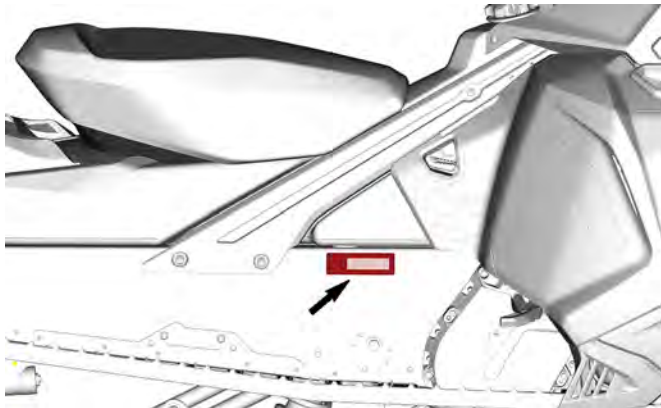
Tämä sivu on jätetty  
tarkoituksella tyhjäksi

# TEKNISET TIEDOT

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

## Ajoneuvon tunnistetarra

Ajoneuvon tunnistetarra sijaitsee kelkan oikealla puolella.



## POHJOIS-AMERIKAN MARKKINOILLE



## EUROOPAN MARKKINAT



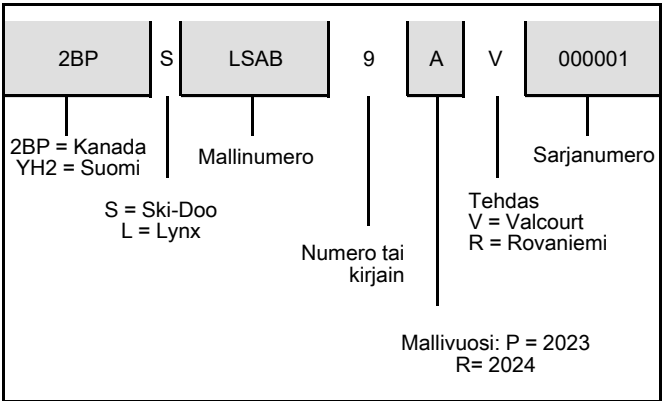
## Tunnistenumerot

Kelkan pääkomponentit (moottori ja runko) on varustettu omilla tunnistenumeroillaan. Näiden numeroiden tarkistaminen saattaa tulla kyseeseen takuuasioissa tai jos kelkka on joutunut väärin käsiin. Valtuutettu BRPmoottorikelkkojen myyjä tarvitsee näitä numerotietoja takuuasiakirjojen täyttämässä. On erittäin suositeltavaa merkitä tunnistenumerot muistiin ja ilmoittaa ne vakuutusyhtiölle.

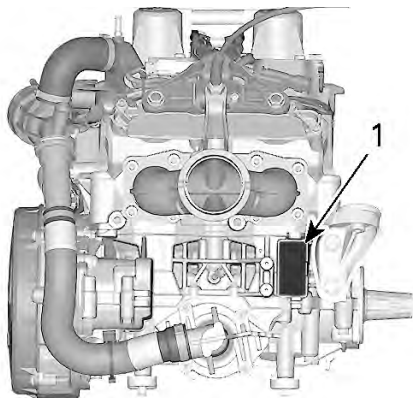
### Ajoneuvon tunnistusnumero (VIN)

VIN-tunnus on merkitty kelkan tunnistetarraan. Katso ohjeet edeltä. Tunnus on myös meistetty kelkan telatunneliin, lähelle tunnistetarraa.

Mallinumero ja vuosimalli ovat osa tiedoista, jotka ovat näkyvissä VIN-tunnuksessa. Katso kuva.




**Moottorin tunnistusnumeron sijainti**



1. Moottorin tunnistenumero

# KELPOISUUSKILVET

## EPA-kelpoisuuskilpi

 <b>PÄÄSTÖVALVONTATIEDOT</b> TÄMÄ AJONEUVO ON SERTIFIOITU TOIMIMAAN LYLYTTÖMÄLLÄ BENSIINILLÄ. JA SE TÄYTTÄÄ MOOTTORIKELKAN SI-MOOTTOREITA KOSKEVAT YHDYSVALTOJEN EPA-MÄÄRÄYKSET.	<b>EC</b> 121	Moottoriryhmä / Engine Family Läpäisykyky / Permeation Family
		Päästöraja / Family Emission Limit
		Moottorin iskutilavuus / Engine displacement Pakokaasupäästöjen rajolitusjärjestelmä / Exhaust emission control system

**EMISSION CONTROL INFORMATION**  
THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS U.S. EPA REGULATIONS FOR SNOWMOBILE SI ENGINES.  
KATSO HUOLTOTIEDOT KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA  
SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS  
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

11422\_FI

## EPA-KELPOISUUSKILPI




## TYYPILLINEN

## SSCC-tarra

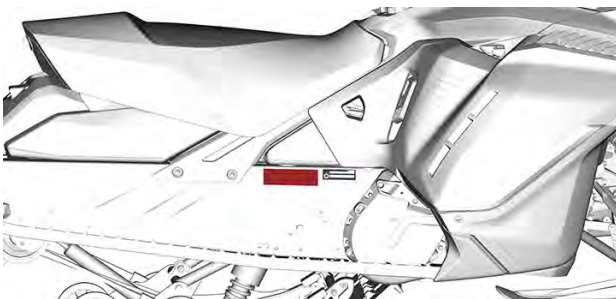
Moottorikelkkojen turvallisuusvaatimukset on hyväksytty Snowmobile Safety and Certification Committee:n (SSCC) -toimesta, jonka jäsen BRP on. Voit helposti tarkistaa, että kelkkasi vastaa näitä vaatimuksia Certification Label -todistustarrasta kelkan pitkittäisellä sivulla.

Tämä tarra osoittaa, että puolueeton testauslaboratorio on tarkistanut SSCC-turvastandardit.

<p>THIS MODEL HAS BEEN EVALUATED BY AN INDEPENDENT TESTING LABORATORY AND IT MEETS ALL SSCC SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF ITS MANUFACTURE.</p> <p>SPONSORED BY THE SNOWMOBILE SAFETY AND CERTIFICATION COMMITTEE, INC.</p>	<p><b>SERTIFIKAATTI</b></p>  <p><b>CERTIFIED</b></p>	<p>RIIPPUMATON TESTAUSLABORATORIO ON TARKASTANUT TÄMÄN MALLIN. MALLI TÄYTTÄÄ KAIKKI VALMISTUSHETKELLÄ VOIMASSA OLLEET SSCC-TURVAVAATIMUKSET.</p> <p>- SNOWMOBILE SAFETY AND CERTIFICATION COMMITTEE, INC.</p>
--	---	---

A00A1MA

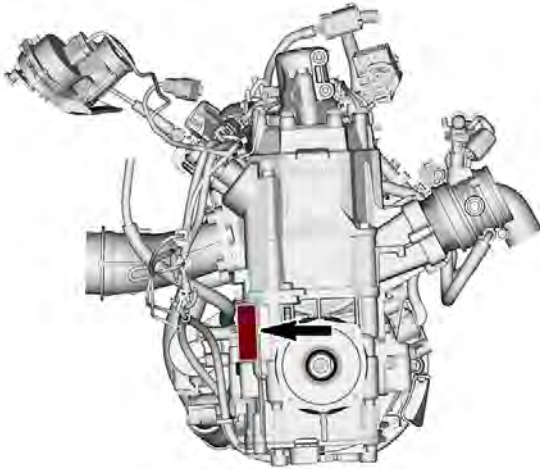
## SSCC-TARRA



## TYYPILLINEN

## Asetus (EU) 2016/1628 liikkuville työkoneille

Ajoneuvoissa, jotka täyttävät asetuksen (EU) 2016/1628 vaatimukset liikkuville työkoneille (NRMM) on tunniste moottorissa.

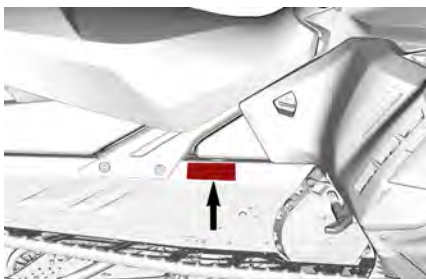


### TYYPILLINEN

10559_FI	<b>Rotax</b> NRSC H CO <sub>2</sub> g/kWh: ####
	# M#####
	Tuot. pvm.: KK-VVVV
	Tuoteperheen tyyppi: #####
	e13 SMB/P V-####

### TYYPILLINEN - NRMM-TUNNISTEMERKINTÄ

Riippuen tietyn ajoneuvosi teknisistä määräyksistä, ylimääräinen NRMM-tunnistusmerkintä voidaan asentaa tunneliin, ketjukotelon lähellä.



**TYYPILLINEN – TUNNELIN OIKEALLA PUOLELLA**



**NRMM-TUNNISTE AJONEUVOSSA**

## MELUPÄÄSTÖ- JA VÄRINÄÄRVOT

MALLI		600 EFI	600R E-TEC	850 E-TEC
<b>MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄÄRVOT<sup>1</sup></b>				
Melu	Äänen tehotaso (L <sub>WA</sub> )	101 dB (epävarmuus (K <sub>wa</sub> ) 3 dB)	98,3 dB (epävarmuus (K <sub>wa</sub> ) 3 dB)	100 dB (epävarmuus (K <sub>wa</sub> ) 3 dB)
	Äänen paine (L <sub>pA</sub> )	83 dB (epävarmuus (K <sub>pA</sub> ) 3 dB)	86,2 dB (epävarmuus (K <sub>pA</sub> ) 3 dB)	86 dB (epävarmuus (K <sub>pA</sub> ) 3 dB)
Tärinä	Käsi-käsi varsijärjestelmä	<2,5 m/s <sup>2</sup>	3,11 m/s <sup>2</sup>	<2,5 m/s <sup>2</sup>
	Kokoyrtaloistuimessa	<0,5 m/s <sup>2</sup>	<0,5 m/s <sup>2</sup>	<0,5 m/s <sup>2</sup>
<p>1: Melupäästö- ja tärinäarvot on mitattu standardin ISMA 1 liitteiden A ja B mukaisesti lumi- tai ruohopinnalla, vaihteen ollessa vapaalla tai ilman hihnaa.</p>				

# EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



BRP Finland Oy  
Käytännön ohjeet  
Euronormien mukainen  
+358 20 300 7 100  
E-mail: info@brp.fi  
www.brp.fi


## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

**Valtuutettu edustaja:** BRP Europe N.V., Skaldenstraat 125, Gent, Belgia, 9042

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu täysin valmistajan vastuulla.

Valmistajaa edustava allekirjoittanut vakuuttaa läten, että kaupan nimellä **Lynx** myytävät mallivuoden **2025 moottorikelkat**, jotka on merkitty **CE**-merkillä ja 17-numeroisella ajoneuvon tunnistenumeroilla (VIN), jonka rakenne on **YH2LxxxxSRxxxxx**, täyttävät seuraavien direktiivien ja asetusten kaikki asiaankuuluvat säännökset:

Konadirektiivi 2006/42/EY lisäyksineen asetukseen 2019/1243/EU saakka	ISO 12100:2010
Asetus (EU) 2016/1628 liikkuvien työkoneiden (NRMM) kaasupäästöistä	Kategoria SMB, Stage V -päästörajat
Sähkömagneettinen yhteensopivuusdirektiivi (EMC) 2014/30/EU lisäyksineen asetukseen (EU) 2018/1139 asti	CISPR 12:2007/A1:2009 ja IEC 61000-6-1:2005 tai UN R10.04 tai myöhempi versio
Akkudirektiivi 2006/66/EY lisäyksineen direktiivin asetukseen (EU) 2018/849 asti	EN 50342-7:2015
Radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/EU lisäyksineen asetukseen 2018/1139 asti (jos varustettu radiotaajuisella (RF) D.E.S.S.-avaimella)	IEC 62368-1:2014 CISPR 25:2016 ISO 11452-2:2004 ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017

  
Risto Perttala  
Johtaja, Suunnittelu- ja tuotkehitys, Lynx  
BRP Finland Oy

Rovaniemi, Suomi  
4. joulukuuta 2023

**BRP Finland Lynx Seadoo Evinrude Rotax Cummins**



# UK-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



ADVENTURE BY DESIGN

BRP Finland Oy  
PL 2007 (Suomenkatu 13)  
01300 (Helsinki) Finland  
T: +358 (0)9 2500 1100  
F: +358 (0)9 2500 1111  
www.brp.com


## UK-vaatimustenmukaisuusvakuutus

**Valtuutettu edustaja:** BRP Recreational Products UK Ltd., Castle Chambers,  
43 Castle Street, Liverpool, L2 9SH

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu täysin valmistajan vastuulla.

Valmistajaa edustava allekirjoittanut vakuuttaa täten, että kaupanmiellä **Lynx** myytävät mallivuoden **2025 moottorikelkat**, jotka on merkitty **UK**-merkiltä ja 17-merkkisellä ajoneuvon tunnustenumerialla (VIN), jonka rakenne on **YH2LxxxxSRxxxxx**, täyttävät seuraavien UK:n asetusten ja määräysten kaikki asiaankuuluvat säännökset:

Koneiden toimituksen (turvallisuus) määräykset 2008, UK:n asetus 2008/1597 muutoksineen asetukseen 2020/1112 asti	ISO 12100:2010
Itsestään kulkevien maastokoneiden (tyyppihyväksyntä sekä kaasua- ja hiukkassaastepäästöt) määräys 2018, UK:n asetus 2018/764 muutoksineen asetukseen 2020/1393 asti	Kategoria SMB, Stage V -päästörajat
Sähkömagneettisen yhteensopivuuden määräykset 2016, UK:n asetus 2016/1091 muutoksineen asetukseen 2020/1112 asti	CISPR 12:2007/A1:2009 ja IEC 61000-6-1:2005 tai UN R10.04 tai myöhempi versio
Akkujen (markkinoille laskeminen) määräykset 2008, UK:n asetus 2008/2164 muutoksineen asetukseen 2020/904 asti	EN 50342-7:2015
Radiolaitemääräykset 2017, UK:n asetus 2017/1206 muutoksineen asetukseen 2020/1112 asti	IEC 62368-1:2014 CISPR 25:2016 ISO 11452-2:2004 ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017

  
Risto Perttala  
Johtaja, Suunnittelu- ja luotakehitys, Lynx  
BRP Finland Oy

Rovaniemi, Suomi  
4. joulukuuta 2023

SEI-DNR LYNX SEV-000 EVRIDE ROTAX CBP-001

---

# EPA-HYVÄKSYTYT MOOTTORIT

## Tietoja moottorin päästöistä

### *Valmistajan vastuu*

Moottorikelkkojen valmistajien on määritettävä kunkin moottoriteholuokan pakokaasupäästöjen taso ja vahvistettava moottorit hyväksytyiksi Yhdysvaltain ympäristönsuojeluvirastossa (EPA). Jokaiseen ajoneuvoon on kiinnitettävä valmistuksen yhteydessä saastepäästörajoituksia koskeva kilpi, johon on merkitty päästötasot ja moottorin tekniset tiedot.

### *Jälleenmyyjän vastuu*

Kun huoltotoimenpiteitä suoritetaan BRP-kelkkojen moottoreille, joissa on päästöä koskeva kilpi, on säädöt pidettävä julkistettujen tehdasasetusten puitteissa.

Kaikkien päästöihin liittyvien komponenttien vaihto tai korjaus on suoritettava siten, että päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Jälleenmyyjät eivät saa tehdä moottoriin minkäänlaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

Poikkeuksina ovat tehtaan suosittelemat muutokset, kuten esim. korkeussäädöt.

### *Omistajan vastuu*

Omistajan/käyttäjän tulee huollattaa moottori, jotta sen päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Omistaja/käyttäjä ei saa – eikä saa sallia kenenkään muunkaan – tehdä moottoriin minkäänlaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa sen tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

### *EPA-päästömääräykset*

Kaikkien BRP:n valmistamien BRP-moottorikelkkojen moottorit noudattavat EPA-määräysten mukaisia, uusille moottorikelkkamoottoreille säädettyjä saastepäästörajoituksia. Tyyppihyväksyntään on mahdollista tehdä tiettyjä tehdasstandardien mukaisia mukautuksia. Tästä syystä on tehtaan huoltomenetelmää tarkkaan noudatettava, ja mahdollisuuksien puitteissa palautettava mallin alkuperäiseen tarkoitukseen.

Edellä luetellut vastuuluettelo on yleinen, eikä se missään tapauksessa ole täydellinen, EPA-määräyksiin liittyvien moottorikelkkojen päästöä varten tarkoitettujen ohjeiden ja määräysten luettelo. Lisätietoja tästä aiheesta saa seuraavista paikoista:

**POSTI:**

U.S. Environmental Protection Agency  
Certification Division  
Gasoline Engine Compliance Center  
2000 Traverwood Drive  
Ann Arbor MI 48105  
USA

**EPAN INTERNETSIVULTA:**

[www.epa.gov/otaq/](http://www.epa.gov/otaq/)

# BRP RF DESS POST GEN2 (MOWP)

## USA ja Kanada

Tämä laite on FCC:n sääntöjen osan 15 ja alalla sovellettavien kanadalaisten lupavapautta koskevien RSS-standardien mukainen. Käyttöön liittyy seuraavat kaksi ehtoa:

1. tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
2. tämän laitteen tulee hyväksyä mahdolliset häiriöt, mukaan lukien häiriöt, joista saattaa seurata laitteen ei-toivottua toimintaa.

Tämä laite on testattu ja todettu B-luokan digitaalilaitteita koskevien rajoitusten mukaiseksi FCC:n sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä rajoitukset on tarkoitettu kohtuulliseksi suojaaksi haitallisia häiriöitä vastaan asuinalueille asennettaessa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jollei sitä asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi häiritä radioliikennettä. Tämä ei kuitenkaan takaa, ettei häiriöitä esiinny tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottoon, mikä voidaan todeta kytkemällä laite pois tai päälle, käyttäjää kehoitetaan yrittämään korjata häiriöt seuraavilla toimenpiteillä:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai aseta toiseen paikkaan.
- Lisää etäisyyttä laitteen ja vastaanottimen väliin.
- Liitä laite pistorasiaan, joka on eri piirissä kuin se, johon vastaanotin on liitetty.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-mekaanikolta.

Laitteen on arvioitu täyttävän yleiset radiotaajuista altistusta koskevat vaatimukset. Laitetta voidaan käyttää kannettavana rajoituksetta.

Le dispositif a été évalué à satisfaire l'exigence générale de l'exposition aux rf. L'appareil peut être utilisé dans des conditions d'exposition portatif sans restriction.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Muutokset ilman vaatimustenmukaisuudesta vastaavan tahon nimenomaista hyväksyntää voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

**IC:** 12006A-1001301698 tyyppille 1001298626

**FCC-tunnus:**  
2ACER1001301698 tyyppille 1001298626

## Meksiko

IFETEL



Marca: BRP Megatech

Número: BRME1023-28175

BRP Megatech -sertifikaatin numero: 1451074

Modelo: 1001298626

NOM-208-SCFI-2016 (Disposición Técnica IFT-008-2015)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Brasilia



Número: 05248-23-15603

BRP Megatech -sertifikaatin numero: 1451077

Modelo: 1001298626

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL.

## Japani

Tälle laitteelle on myönnetty hyväksyntä Japanin radiolain (電波法) ja Japanin televiestintäliiketoiminnan lain (電気通信事業法) mukaisesti. Tätä laitetta ei tule muuntaa (muutoin myönnetty määritenumero mitätöidään).

## Eurooppa

**Vaativuuden mukaisuusvaakuutus**

Yksinkertaistettu EU-vaativuuden mukaisuusvaakuutus radiolaitteiden direktiivin 2014/53/EU mukaan



DE

Hiermit erklärt BRP Megatech, dass der Funkanlagentyp 1001316154 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## FR

Le soussigné, BRP Megatech, déclare que l'équipement radioélectrique du type 1001316154 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## BG

С настоящото BRP Megatech декларира, че този тип радиосъоръжение 1001316154 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## EL

Με την παρούσα ο/η BRP Megatech, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός 1001316154 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## CS

Tímto BRP Megatech prohlašuje, že typ rádiového zařízení 1001316154 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové

adrese: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## DA

Hermed erklærer BRP Megatech, at radioudstyrstypen 1001316154 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## ET

Käesolevaga deklareerib BRP Megatech, et käesolev raadioseadme tüüp 1001316154 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## ES

Por la presente, BRP Megatech declara que el tipo de equipo radioeléctrico 1001316154 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## FI

BRP Megatech vakuuttaa, että radiolaitetyyppi 1001316154 on

direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## EN

Hereby, BRP Megatech declares that the radio equipment type 1001316154 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## HR

BRP Megatech ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa 1001316154 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## HU

BRP Megatech igazolja, hogy a 1001316154 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## IT

Il fabbricante, BRP Megatech, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 1001316154 è

conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## LT

Aš, BRP Megatech, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas 1001316154 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## LV

Ar šo BRP Megatech deklarē, ka radioiekārta 1001316154 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## MT

B'dan, BRP Megatech, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju 1001316154 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## NL

Hierbij verklaar ik, BRP Megatech, dat het type radioapparaat 1001316154 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU--conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## PL

BRP Megatech niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 1001316154 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## PT

O (a) abaixo assinado (a) BRP Megatech declara que o presente tipo de equipamento de rádio 1001316154 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## RO

Prin prezenta, BRP Megatech declară că tipul de echipamente radio 1001316154 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## SV

Härmed försäkras BRP Megatech att denna typ av radioutrustning 1001316154 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## SL

BRP Megatech potrjuje, da je tip radijske opreme 1001316154 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## SK

BRP Megatech týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 1001316154 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## IS

BRP Megatech lýsir því hér með yfir að þráðlausí fjarskiptabúnaðurinn 1001316154 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Óstytta texta ESB-samræmisfirlýsingarinnar er að finna á veffanginu: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## Liechtenstein

Hiermit erklärt BRP Megatech, dass der Funkanlagentyp



1001316154 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## **NO**

Hermed erklærer BRP Megatech at radioutstyrstypen 1001316154 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internetadresse: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

## **RU**

Компания BRP Megatech настоящим заявляет, что радиотехническое оборудование категории 1001316154 отвечает требованиям Директивы 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен на сайте <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/product-safety.html>

Tämä sivu on jätetty  
tarkoituksella tyhjäksi

# TEKNISET TIEDOT

# MOOTTORI

## 600 EFI

MOOTTORI		
Moottorityyppi	Rotax 600 EFI nestejäähdytteinen läppäventtiileillä	
Sylinterien lukumäärä	2	
Sylinterin halkaisija	72,3 mm (2,85")	
Iskun pituus	73 mm (2,87")	
Sylinteritilavuus	599,4 cm <sup>3</sup> (36,6 in <sup>3</sup> )	
Maksimitehon kierrosluku	45 HV 55 HV	6500 ± 100 kierr./ min
	85 hv	7500 ± 100 kierr./ min

POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ	
Polttoaineen syöttöjärjestelmä	Kaasuläppärin koon ruiskutus
Joutokäyntinopeus (ei säädettävissä)	1500 ± 200 kierr./ min

SÄHKÖJÄRJESTELMÄ		
Laturin teho	30 A @ 14,5 V 650 W @ 6000 kierr./min	
Sytytystulppa	Tyyppi	BPR8ES
	Kärkiväli	<b>Ei säädettävä</b> 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

VOITELUJÄRJESTELMÄ			
Öljypumpun tyyppi			Mekaaninen tuorevoiteluöljy pumppu
Tuorevoiteluöljy	Tyyppi	Suosittelava XPS-öljy	Osasynteettinen kaksitahtiöljy
		Jos suositeltua öljyä ei ole saatavana	Käytä moottorikelkoille suunniteltua 2-tahtimoottorien voiteluainetta, joka täyttää tai ylittää seuraavat voiteluaineteollisuuden standardit: <ul style="list-style-type: none"> <li>- JASO FD (M345-2004)</li> <li>- SAE Grade 4 (F / M 4)</li> </ul>
	Määrä	3,4 l (3,6 qt (liq., US))	

## 600R E-TEC

MOOTTORI	
Moottorityyppi	Rotax 600R E-TEC, nestejäähdytys, läppäventtiilit ja elektroninen RAVE
Sylinterien lukumäärä	2
Sylinterin halkaisija	72,3 mm (2,846")
Iskun pituus	73 mm (2,874")

MOOTTORI	
Sylinteritilavuus	599,4 cm <sup>3</sup> (36,58 in <sup>3</sup> )
Maksimitehon kierrosluku	8100 ± 100 kierr./ min

POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ	
Polttoaineen syöttöjärjestelmä	E-TEC-suorasuihkutus
Joutokäyntinopeus (ei säädettävissä)	1200 ± 200 kierr./ min

SÄHKÖJÄRJESTELMÄ		
Laturin teho		30 A / 14,5 V 1340 W / 6000 kierr./min
Sytytystulppa	Tyyppi	NGK ILKR8Q7S (moottorin ja sytytystulppien kierteet on koodattu)
	Kärkiväli	<b>Ei säädettävä</b> 0,6–0,7 mm (,024 – ,028 in)

VOITELUJÄRJESTELMÄ			
Öljypumpun tyyppi			Elektroninen tuorevoiteluöljy pumppu
Tuorevoiteluöljy	Tyyppi	Suositteltu XPS-ruiskuöljy	Synteettinen XPS-kaksitahtiöljy E-TEC-moottoreille

VOITELUJÄRJESTELMÄ			
		Jos XPS-tuotetta ei ole saatavana	<p>Käytä moottorikelkoille suunniteltua 2-tahtimoottorien voiteluainetta, joka täyttää tai ylittää seuraavat voiteluaineteollisuuden standardit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- JASO FD (M345-2004)</li> <li>- SAE Grade 4 (F / M 4)</li> </ul>
	Määrä		3,4 l (3,6 qt (liq.,US))

# AJONEUVO

## Commander -malleihin

JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ		
Jäähdytysnesteen tyyppi	Suositteltu XPS-jäähdytys neste	Pitkäikäinen esisekoitettu XPS-jäähdytysnes te
	Jos XPS-tuotetta ei ole saatavana	Etyyliglykoli ja tislattu vesi (seossuhde 50 % / 50 %) tai erityisesti alumiinimootoreille tarkoitettu jäähdytysneste
Jäähdytysnestetilavuus		8,6 l (9,0 qt (liq.,US))

POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ		
Polttoainepumppu		Sähköinen polttoainepumppu säiliössä
Polttoaine	Tyyppi	Korkeaoktaaninen lyijytön benssiini (polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia)
	Oktaaniluku	91 pumppujen oktaaniluokitus AKI (R+M)/2 95 (RON)
Polttoainesäiliön tilavuus		42 l (44,4 qt (liq.,US))



SÄHKÖJÄRJESTELMÄ			
Akku		12 V, 18 A•h	
Ajovalot		2 x 60/55 W (H-13)	
Takavalot ja jarruvalo		2 x 0,5/1,2 W LED	
Sulakkeet	FA	Akku	40 A
	F1:	Käynnistys/ RER	55 A
	F2:	Ajovalot	20 A
	F3:	Mittaristo	15 A
	F4:	RFID/ käynnistin/ kiertosäädin	10 A
	F5:	Lisävarusteet	15 A
	F6:	Puhallinjäähdyt teiset	15 A
	F7:	ACS	15 A
	F8:	Takavalot/PAC	10 A
Releet	RY1:	Pääsulake	-
	RY2:	Puhallinjäähdyt teiset	-

VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ – VAIHDELAATIKKO			
Vaihdelaatikon öljy (jos on)	Tyyppi	Suosittelun XPS-öljy	Synteettinen Synchronesh XPS-vaihteistoöljy
		Jos XPS-tuotetta ei ole saatavana	75W140 vaihteistoöljy, joka täyttää API GL-5 määräykset

VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ – VAIHDELAATIKKO		
	Kantavuus ja tilavuudet	700 ml (16,9 fl oz (US))
Ketjun välityssuhde		23 / 49 / 100
Vaihteiston välityssuhde	Matala	4,22:1
	Korkea	2,33:1

VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ – I- JA II-VARIAATTORIT		
I-variaattori	Tyyppi	pDrive klikkereillä
I-variaattorin kytkeytyminen, kierr./min		3400 ± 100 kierr./ min
II-variaattorin tyyppi		QRS

VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ – TELAMATTO		
Käyttökettupyörän hammasluku		8
Tela	Leveys	500 mm (20")
	Pituus	3900 mm (154")
	Harjaprofiilin korkeus	44 mm (1,75")
Telamaton säätö	Kireys	32 mm (1,26")
	Voima	7,3 kgf (16,1 lb)

<b>JARRUJÄRJESTELMÄ</b>		
Jarru	Tyyppi	Yksi 200 mm:n poikittaisporattu hiiliteräslevy
Jarruneste	Tyyppi	DOT 4
	Määrä	65 ml (2,2 fl oz (US))
Jarrusatula		Kaksi kiinteää mäntää (2 x 40 mm)
Jarrupalan materiaali		Orgaaninen
Jarrupalan vähimmäispaksuus (sisältää taustalevyn)		5 mm (0,2")
Jarrulevyn vähimmäispaksuus		4,5 mm (0,177")
Jarrulevyn enimmäiskäyryys		0,25 mm (0,01")

<b>ETUJOUSITUS</b>	
Jousituksen tyyppi	RAS/ LFS X Bend
Enimmäisjoustomatka	210 mm (8,3")
Iskunvaimennintyyppi	KYB 36

<b>TAKAJOUSITUS</b>		
Jousituksen tyyppi	EasyRide+ nivelletty	
Enimmäisjoustomatka	340 mm (13,4")	
Iskunvaimennintyyppi	Keskellä	KYB 36
	Takana	KYB 36

<b>PAINO JA MITAT</b>	
Kuivapaino	265 kg (584,2 lb)
Kokonaispituus	3240 mm (127,6")
Kokonaisleveys	1200 mm (47,2")
Kokonaiskorkeus	1500 mm (59")
Raideleveys	990 mm (39")
Takaistuimen alaisen säilytyslokeron kuormauskapasiteetti	15 l (4 gal (liq.,US)) or 10 kg (22 lb)
Ajoneuvon suurin sallittu kokonaiskuorma (mukaan lukien kaikki sisällä matkustavat, kaikki muu kuorma ja lisävarusteet)	238 kg (525 lb)
Kuorma (sisältää takatavaratelineen, takatavaratilan ja aisakuorman)	57 kg (559 N)
Hinauskapasiteetti	544 kg (5338 N)
Aisan kuormituskyky	10 kg (98 N)

## XTerrain-sarja

<b>JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ</b>		
Jäähdytysnesteen tyyppi	Suositteltu XPS-jäähdytysneste	Pitkäikäinen esisekoitettu XPS-jäähdytysneste

JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ		
	Jos XPS-tuotetta ei ole saatavana	Etyyliglykoli ja tislattu vesi (seossuhde 50 % / 50 %) tai erityisesti alumiinimootoreille tarkoitettu jäähdytysneste
Jäähdytysnestetilavuus		7,2 l (7,6 qt (liq.,US))

POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ		
Polttoainepumppu		Sähköinen polttoainepumppu säiliössä
Polttoaine	Tyyppi	Korkeaoktaaninen lyijytön bensiini (polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia)
	Oktaaniluku	87 pumppujen oktaaniluokitus AKI (R+M)/2 92 (RON)
Polttoainesäiliön tilavuus		37 l (39,1 qt (liq.,US))

SÄHKÖJÄRJESTELMÄ — XTerrain 600 EFI			
Akku		12 V, 18 A•h	
Ajovalot		2 x 60/55 W (H-13)	
Takavalot ja jarruvalo		2 x 0,4/1,4 W LED	
Sulakkeet	F1	Akku	30 A

<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ — XTerrain 600 EFI</b>			
	F2	ECM/moottori/ polttoainepump pu/käynnistin	25 A
	F3	Mittaristo	15 A
	F4	Valot/ lisävarusteet	25 A
Releet	RY1	Pääsulake	—
	RY2	Valot/ lisävarusteet	—

<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ — XTerrain STD</b>			
Akku		12 V, 18 A•h	
Ajovalot		2 x 60/55 W (H-13)	
Takavalot ja jarruvalo		2 x 0,5/1,2 W LED	
Sulakkeet	FA	Akku	40 A
	F1	Käynnistys/ RER	5 A
	F2	Ajovalot	20 A
	F3	Mittaristo	15 A
	F4	RFID/ käynnistin/ kiertosäädin	10 A
	F5	Lisävarusteet	15 A
	F6	Puhallinjäähdyt teiset	15 A
	F8	Takavalot/PAC	10 A

SÄHKÖJÄRJESTELMÄ – XTerrain STD			
Releet	RY1 (isolla digitaalisella panoraa manäytöllä)	Pääsulake	-
	RY2	Puhallinjäähdytteiset	-

VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ – KETJUKOTELO			
Ketjukotelo öljy	Tyyppi	Suosittelut XPS-öljy	Synteettinen XPS-ketjukotelööljy
		Jos XPS-tuotetta ei ole saatavana	75W140 vaihteistoöljy, joka täyttää API GL-5 määräykset
	Kantavuus ja tilavuudet		350 ml (10,4 fl oz (US))
Ketjun välityssuhde	XTerrain 600 EFI		21 / 51 / 116
	XTerrain 600 R		23 / 51 / 116

VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ – VARIAATTORIT – XTerrain 600 EFI	
I-variaattorin tyyppi	pDrive, ei huohotinta
I-variaattorin kytkeytyminen, kierr./min	3200 ± 100 kierr./min
II-variaattorin tyyppi	QRS

<b>VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ – VARIAATTORIT – XTerrain 600 R</b>	
I-variaattorin tyyppi	pDrive klikkereillä
I-variaattorin kytkeytyminen, kierr./min	3400 ± 100 kierr./min
II-variaattorin tyyppi	QRS-Vent

<b>VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ – TELAMATTO</b>		
Käyttöketjupyörän hammasluku		8
Tela	Leveys	406 mm (16")
	Pituus	3700 mm (146")
	Harjaprofiilin korkeus	51 mm (2")
Telamaton säätö	Kireys	40 mm (1 9/16")
	Voima	7,3 kgf (16 lbf)

<b>JARRUJÄRJESTELMÄ</b>		
Jarru	Tyyppi	Yksi 200 mm:n poikittaisporattu hiiliteräslevy
Jarruneste	Tyyppi	DOT 4
	Määrä	65 ml (2,2 fl oz (US))
Jarrusatula		Kaksi kiinteää mäntää (2 x 40 mm)



<b>JARRUJÄRJESTELMÄ</b>	
Jarrupalan materiaali	Orgaaninen
Jarrupalan vähimmäispaksuus (sisältää taustalevyn)	5 mm (0,2")
Jarrulevyn vähimmäispaksuus	4,5 mm (0,177")
Jarrulevyn enimmäiskäyryys	0,25 mm (0,01")

<b>ETUJOUSITUS</b>	
Jousituksen tyyppi	RAS X/ LFS X
Enimmäisjoustomatka	221 mm (8,7")
Iskunvaimennintyyppi	KYB 36
Vakaajatangon tyyppi	Link

<b>TAKAJOUSITUS</b>		
Jousituksen tyyppi	PPS3	
Enimmäisjoustomatka	390 mm (15,4")	
Iskunvaimennin tyyppi	Keskellä	KYB 36
	Takana	KYB 36

<b>PAINO JA MITAT</b>	
Kuivapaino	256 kg (564,4 lb)
Kokonaispituus	3180 mm (125,2")

<b>PAINO JA MITAT</b>	
Kokonaisleveys	1270 mm (50")
Kokonaiskorkeus	1280 mm (50,4")
Raideleveys	1080 mm (42,4")

# VIANETSINTÄ

## VIANMÄÄRITYSOHJEET – 600 EFI -MOOTTORI

### SÄHKÖKÄYNNISTIN EI TOIMI

1. **Moottorin hätäkatkaisin on POIS PÄÄLTÄ -asennossa tai turvakatkaisimen pistoke ei ole paikoillaan moottorin pysäytyskatkaisimessa.**
  - *Laita moottorin hätäkatkaisin PÄÄLLÄ-asentoon ja asenna turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimeen.*
2. **Kaasua painettu moottorin käynnistysvaiheessa.**
  - *Vapauta kaasua käynnistäessäsi moottoria.*

### MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY

1. **Moottori ei saa polttoainetta.**
  - *Tarkista polttoaineen määrä ja lisää sitä tarvittaessa.*
2. **Järjestelmän jännite liian matala.**
  - *Ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään.*

**MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA**

1. **Moottorin esilämmitys käynnissä.**
  - *Aja ajoneuvolla hitaalla nopeudella muutamia minutteja.*
2. **Moottorin sisäänajoa ei ole suoritettu loppuun.**
  - *Suorita sisäänajovaihe loppuun.*
3. **I- ja II-variaattorit tarvitsevat huoltoa.**
  - *Ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään.*
4. **Moottori ylikuumenee.**
  - *Tarkasta jäähdytysnesteen määrä. Katso Huoltotoimenpiteet.*
  - *Tarkista lämmönvaihtajien puhtaus. Puhdista tarvittaessa.*
5. **Variaattorihihna kulunut liian ohueksi.**
  - *Jos variaattorihihna on kulunut yli 3 mm(1/8 in) alkuperäisestä leveydestään, se vaikuttaa ajoneuvon suorituskykyyn.*
  - *Vaihda variaattorihihna.*
6. **Virheellinen telamaton säätö.**
  - *Lue HUOLTO ja/tai ota yhteys valtuutettuun Lynx-jälleenmyyjään oikean linjauksen ja kireyden säätämiseksi.*
7. **Polttoainejärjestelmän paine liian alhainen.**
  - *Ota yhteyttä valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai vaihtamista varten.*

## MOOTTORI NAKUTTAÄ (JÄLKISYTYTYS)

- Moottori käy liian kuumana.**
  - Lue kohta 4 osasta MOOTTORI ON TEHOTON.
- Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.**
  - Ota yhteyttä valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai vaihtamista varten.
- Pakojärjestelmässä vuoto.**
  - Ota yhteyttä valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai vaihtamista varten.
- Polttoainejärjestelmän paine liian alhainen.**
  - Ota yhteyttä valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai vaihtamista varten.

## MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI

- Vettä polttoaineessa.**
  - Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

## LÄMMITETTÄVÄT KÄSIKAHVAT JA KAASUVIVUN LÄMMITTIMET EIVÄT TOIMI

- Moottorin kierrosluku on liian alhainen.**
  - Varmista, että moottorin kierrosluku on yli 2000.

## MOOTTORI ON SÄMMUNUT

- Moottori sammuu pitkän joutokäynnin jälkeen.**
  - Älä anna moottorin käydä joutokäyntiä pitkään. Katso kohta kKelkan esilämmitys osassa käyttöohjeet.

# SUUNTAA ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA- E-TEC

## SÄHKÖKÄYNNISTIN EI TOIMI

1. Moottorin hätäkatkaisin on POIS PÄÄLTÄ -asennossa tai turvakatkaisimen pistoke ei ole paikoillaan moottorin pysäytyskatkaisimessa.
  - *Laita moottorin hätäkatkaisin PÄÄLLÄ-asentoon ja asenna turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimeen.*
2. Kaasua painettu moottorin käynnistysvaiheessa.
  - *Vapauta kaasu käynnistäessäsi moottoria.*

## MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY

1. Moottori ei saa polttoainetta.
  - *Tarkista polttoaineen määrä ja lisää sitä tarvittaessa.*
2. Järjestelmän jännite liian matala.
  - *Ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään.*

## MOOTTORI EI SAAVUTA KYTKEYTYMISKIERROKSIA

1. D.E.S.S. ei lukenut turvakatkaisimen pistokkeen D.E.S.S.-avainkoodia. D.E.S.S.-merkkivalo vilkkuu (hitaat lyhyet piippaukset, jotka toistuvat).
  - *Asenna turvakatkaisimen pistoke oikein.*
2. D.E.S.S. on lukenut eri koodin kuin mikä on ohjelmoitu. D.E.S.S.-merkkivalo vilkkuu nopeasti (nopeat lyhyet piippaukset, jotka toistuvat).
  - *Asenna turvakatkaisimen pistoke, joka on ohjelmoitu kyseiseen kelkkaan.*
3. ECM ei tunnista D.E.S.S.-avainta.
  - *Ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään.*

## MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA

- 1. Moottorin esilämmitys käynnissä.**
  - Aja ajoneuvolla hitaalla nopeudella muutamia minutteja.
- 2. Moottorin sisäänajoa ei ole suoritettu loppuun.**
  - Suorita sisäänajovaihe loppuun.
- 3. I- ja II-variaattorit tarvitsevat huoltoa.**
  - Ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään.
- 4. Moottori ylikuumenee.**
  - Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso Huoltotoimenpiteet.
  - Tarkista lämmönvaihtajien puhtaus. Puhdista tarvittaessa.
- 5. Variaattorihihna kulunut liian ohueksi.**
  - Jos variaattorihihna on kulunut yli 3 mm (1/8 in) alkuperäisestä leveydestään, se vaikuttaa ajoneuvon suorituskykyyn.
  - Vaihda variaattorihihna.
- 6. Virheellinen telamaton säätö.**
  - Katso HUOLTO ja/tai ota yhteys valtuutettuun Lynx-jälleenmyyjään oikean linjauksen ja kireyden säätämiseksi.
- 7. R.A.V.E.-venttiilien ongelma.**
  - Ota yhteyttä valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai vaihtamista varten.
- 8. Polttoainejärjestelmän paine liian alhainen.**
  - Ota yhteyttä valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai vaihtamista varten.



**MOOTTORI NAKUTTA (JÄLKISYTYTYYS)**

1. **Moottori käy liian kuumana.**
  - *Katso kohta 4 osassa MOOTTORI ON TEHOTON.*
2. **Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.**
  - *Ota yhteyttä valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai vaihtamista varten.*
3. **Pakojärjestelmässä vuoto.**
  - *Ota yhteyttä valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai vaihtamista varten.*
4. **Polttoainejärjestelmän paine liian alhainen.**
  - *Ota yhteyttä valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai vaihtamista varten.*

**MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI**

1. **Vettä polttoaineessa.**
  - *Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.*
2. **RAVE-venttiilit eivät toimi.**
  - *Tarkastuta RAVE-venttiilijärjestelmä. Ota yhteyttä valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai vaihtamista varten.*

**LÄMMITETTÄVÄT KÄSIKAHVAT JA KAASUVIVUN LÄMMITTIMET EIVÄT TOIMI**

1. **Moottorin kierrosluku on liian alhainen.**
  - *Varmista, että moottorin kierrosluku on yli 2000.*

## MOOTTORI ON SAMMUNUT

### 1. Moottori sammuu pitkän joutokäynnin jälkeen.

- Älä anna moottorin käydä joutokäyntiä pitkään. Katso kohta kKelkan esilämmitys osassa käyttöohjeet.

# VALVONTAJÄRJESTELMÄ

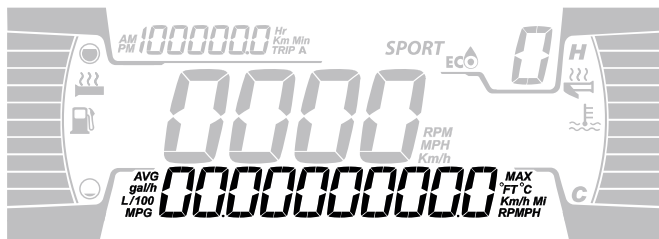
## Merkkivalot, viestit ja piipparin koodit (merkkivalot) – suuri 7,8" leveä LCD-panoraamanäyttö)

Mittariston merkkivalot ilmoittavat, jos jotakin epänormaalia ilmenee, tai ne tiedottavat jostakin erityisestä olosuhteesta.



Viestiä ilmoitettava merkkivalo voi vilkkua yksin tai yhdessä jonkin toisen merkkivalon kanssa.

Alanäyttö täydentää merkkivalojen toimintaa, sillä se antaa sinulle lyhyen kuvauksen, jos jotakin epänormaalia ilmenee tai se tiedottaa jostakin erityisestä olosuhteesta.



### 4,5" DIGITAALINEN ALEMPI NÄYTTÖ



Viestit tulevat näkyviin äänimerkkien ja merkkivalojen yhteydessä.



Piippari ilmoittaa äänimerkein ja viestit näkyvät näytössä, jotta huomiosi kiinnittyy.

Katso yksityiskohdat jäljempänä olevasta taulukosta.

### TÄRKEÄÄ:


Jotkut luetelluista merkkivaloista ja viesteistä eivät koske kaikkia malleja.

Merkki valo PÄÄL LÄ	PIIPPARI	Sanomanäyttö	Kuvaus
	4 lyhyttä piippaus ta joka 30. sekunti	HIGH ENGINE TEMPERATU RE	Moottori ylikuumenee, vähennä kelkan ajonopeutta ja aja kelkalla irtolumelle; tai sammuta moottori välittömästi ja anna moottorin jäähtyä. Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso kohta <i>Huolto</i> . Jos jäähdytysnesteen määrä on oikea ja ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.
		MUFFLER OVERHEAT	Aja hitaammin tai pysäytä moottori. Anna moottorin jäähtyä ja käynnistä uudelleen. Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.
	Nopeasti toistuvat lyhyet piippauk set	HIGH ENGINE TEMPERATU RE	Kriittinen ylikuumeneminen. Sammuta moottori välittömästi ja anna sen jäähtyä. Tarkasta jäähdytysnesteen

Merkki valo PÄÄL LÄ	PIIPPARI	Sanomanäyttö	Kuvaus
			<p>määrä, katso kohta <i>Huolto</i>. Jos jäähdytysnesteen määrä on oikea ja ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p>
		MUFFLER OVERHEAT	<p>Kriittinen ylikuumeneminen. Sammuta moottori välittömästi ja anna sen jäähtyä. Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p>
		ECM OVERHEAT	<p>Kriittinen ylikuumeneminen. Sammuta moottori välittömästi ja anna sen jäähtyä. Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p>
	4 lyhyttä piippaus ta joka 5. minuutti	ALH AKKUJ	<p>Ilmoittaa akun alhaisen tai korkean jännitteen. Ota mahdollisimman pian yhteysttä valtuutettuun BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjään.</p>
	4 lyhyttä piippaus ta	CHECK ENGINE	<p>Moottorivika, toimita ajoneuvo mahdollisimman pian valtuutetulle BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjälle,</p>

Merkki valo PÄÄL LÄ	PIIPPARI	Sanomanäyttö	Kuvaus
			korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle.
	—	—	Näytetään, kun jarrua painetaan yli 15 sekuntia kaasuvipua painettaessa ja ajoneuvon nopeus on yli 5 km/h (3 mph).
—	4 lyhyttä piippaus ta joka 5. minuutti	KNOCK	Moottori nakuttaa (kierrosluku on rajoitettu tämän tilanteen yhteydessä). – Varmista, että käytössä on suositeltu polttoaine. – Tarkasta polttoaineen laatu ja vaiha tarvittaessa. – Jos vika ilmenee edelleen, ota yhteys valtuutettuun BRP-moottorikelkko jen jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön korjausta varten.
—	4 lyhyttä piippaus ta joka 5. minuutti	REV LIMIT	Moottorin kierrosluku on rajoitettu joidenkin vikojen yhteydessä suurempien vaurioiden ehkäisemiseksi.
—	—	OVER REV	Osoittaa, että moottori on saavuttanut suurimman sallitun

Merkki valo PÄÄL LÄ	PIIPPARI	Sanomanäyttö	Kuvaus
			kierrosluvun. Tarkasta kytkimen kalibrointi.
—	Nopeasti toistuvat lyhyet piippaukset	SHUTDOWN	Moottorin pakollinen sammutustoimenpide, joka johtuu moottorin ylikuumentumisesta tai polttoainepumpun häiriöstä.
—	2 lyhyttä piippaus ta joka 10. sekunti	BELT OVERHEAT	Hihnan lämpötila saavuttaa 75 C 167 F. Viesti ja piippaukset häviävät, kun lämpötila laskee alle 75 C 167 F.
—	2 lyhyttä piippaus ta joka 15. sekunti	BELT OVERLOAD	Jos 1 minuutin aikana havaitaan kriittinen tila. Viesti ja piippaukset häviävät, jos kuljettaja ajaa maltillisemmin.
—	2 lyhyttä piippaus ta joka 10. sekunti	BELT OVERLOAD	Jos tila jatkuu kriittisenä yli 10 minuuttia. Viesti häviää vasta, kun moottori sammutetaan.
<b>DESS</b>	2 lyhyttä piippaus ta	—	Avain oikea ja kunnossa, ajoneuvo on käyttövalmis.
	Hitaasti toistuvat lyhyet piippaukset	WRONG KEY	Järjestelmä ei voi lukea avainta (huono yhteys). Varmista, että avain on puhdas ja kiinnitetty oikein pistokkeeseensa.

Merkki valo PÄÄL LÄ	PIIPPARI	Sanomanäyttö	Kuvaus
	Nopeasti toistuvat lyhyet piippauk set	BAD KEY	Avain ei ole sopiva tai avainta ei ole ohjelmoitu. Käytä tähän ajoneuvoon kuuluvaa avainta tai vie avain ohjelmoitavaksi.
 <b>(vilkkuu)</b>	—	—	Polttoainemittarin anturissa ongelma.

## Vikakoodit

Vikakoodit voidaan näyttää monitoimimittariston keskinäytössä.

Vikakoodeihin pääsee asetusvalikosta.

Kysy valtuutetulta BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjältä koodien merkityksestä.



# TAKUU

---

# BRP:N RAJOITETTU TAKUU USA JA KANADA: MALLIVUODEN 2025 LYNX®-MOOTTORIKELKAT

## 1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*, myöntää valtuutettujen BRP-jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritelty) myymille vuoden 2025 LYNX®-moottorikelkoille /("tuote") Yhdysvalloissa ("USA") ja Kanadassa ("BRP: n jälleenmyyjä") materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määritelty alla.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos:

1. Tuotetta on käytetty joissain vaiheessa kilpailemiseen tai johonkin muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja; tai
2. Tuotetta on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat muuttaneet sen käyttötarkoitusta.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT SUORAT TAI KONKLUDENTTISET TAKUUT, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KAUPALLISTA HYÖDYNNETTÄVYYTTÄ TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSA OLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKIN VALTIOT/MAAKUNNAT EIVÄT SALLI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA JA POIKKEUKSIA. TÄSTÄ JOHTUEN NE MAHDOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, JA LISÄKSI SINULLA SAATAA OLLA MUITA (OSA)VALTIOSTA TAI PROVINSSISTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojailla tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy; ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan. BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä rajoitettua takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

### 3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, v iritykset, säädöt;
- Vahingot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vahingot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai sellaisten osien tai lisävarusteiden käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan BRP-jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Vahingot, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, ajamisesta muulla pinnalla kuin lumella tai sellaisesta tuotteen käytöstä, joka ei noudata käsikirjassa' suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, lumen tai veden sisäänmenosta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, varastointi-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset; ja
- Vahingot, jotka aiheutuvat telamattoon asennetuista nastoista, jos nastoitus on suoritettu vastoin BRP:n ohjeita.

### 4) TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

1. **KAKSITOISTA (12) peräkkäistä kuukautta** omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen. Takuu aika sellaiselle moottorikelkalle, joka toimitetaan asiakkaalle ilmoitetun vuoden kesäkuun 1. ja joulukuun 1. päivän välisenä aikana, päättyy seuraavan vuoden marraskuun 30. päivänä.
2. **Katso pakokaasupäästöjen rajoitusjärjestelmän osiin** liittyviä tietoja kohdasta *USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu*.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän rajoitetun takuun takuu aikaa sen alkupe rästä loppumisajankohtaa pitemmälle.

### 5) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, **jos jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

1. Tuotteen ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä BRP:n jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Tuotteita ostomaassa;
2. BRP:n määrittelemä tuotteen luovutushuolto on suoritettu, dokumentoitu ja siihen on saatu ostajan allekirjoitus;
3. Valtuutettu BRP-jälleenmyyjä on rekisteröinyt tuotteen asianmukaisella tavalla;
4. Tuote on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
5. Takuun ylläpitämiseksi on määrääikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä takuusoja riippuvaiseksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## 6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET

Asiakkaan on lopetettava tuotteen käyttö vian ilmetessä, ilmoitettava huoltavalle BRP:n jälleenmyyjälle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava jälleenmyyjän pääsy tuotteen luo ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen.

Ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

Asiakkaan on myös esitettävä BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## 7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla osista tai työajasta veloittamatta, millä tahansa valtuutetulla BRP:n jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syynä Tuotteen omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka

aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## 8) LUOVUTUS

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai BRP:n valtuutetulle jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJANEUVONTA

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun BRP-jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP: hen täyttämällä osoitteesta **www.brp.com** löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta **OTA YHTEYTTÄ** löytyvään osoitteeseen.

---

## USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") takaa lopulliselle ostajalle ja kullekin seuraavalle ostajalle, että tämä uusi moottori, mukaan lukien kaikki sen pakokaasupäästöjen rajoitusjärjestelmän ja sen höyrystyvien päästöjen rajoitusjärjestelmän osat, täyttää kaksi vaatimusta:

1. Se on suunniteltu, valmistettu ja varustettu siten, että se on myyntiajankohtana lopulliselle ostajalle seuraavien vaatimusten mukainen: 40 CFR 1051 ja 40 CFR 1060.
2. Siinä ei ole materiaalien tai työn laadun vikoja, joiden vuoksi se ei täyttäisi 40 CFR 1051- ja 40 CFR 1060 -vaatimuksia.

Takuun piiriin kuuluvissa tapauksissa BRP korjaa tai vaihtaa oman päätöksensä mukaisesti minkä tahansa osan tai komponentin, jossa on materiaalivika tai työn laadun vika, joka lisäisi moottorin jonkin säännellyn saastuttavan aineen päästöjä annettuna takuuajana veloittamatta omistajaa, mukaan lukien vianmääritykseen ja päästöihin liittyvien osien korjaukseen tai vaihtoon liittyvät kustannukset. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut vialliset osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Kaikissa päästöjä koskevissa takuuvaateissa BRP rajoittaa päästöihin liittyvien osien vianmäärityksen ja korjauksen valtuutetuille LYNX-jälleenmyyjille lukuun ottamatta hätätilanteissa tehtäviä korjauksia seuraavan luettelon 2 kohdan vaatimusten mukaisesti.

Hyväksynnän hankkivana valmistajana BRP ei hylkää päästöihin liittyviä takuuvaateita seuraavin perustein:

1. Kunnossapito tai muu huolto, jonka BRP tai BRP:n valtuutetut yhteistyökumppanit ovat suorittaneet.
2. Moottorin/laitteen korjaustyö, jonka kuljettaja on suorittanut BRP:n syyksi luettavien vaarallisten olosuhteiden korjaamiseksi, mikäli kuljettaja pyrkii korjaamaan moottorin/laitteen sen oikeaan konfiguraatioon mahdollisimman pian.
3. Takuuvaateeseen liittymätön kuljettajan toimenpide tai toimenpiteen laiminlyönti.
4. Kunnossapito, joka on suoritettu useammin, kuin BRP edellyttää.
5. Kaikki, mikä on BRP:n syytä tai vastuulla.
6. Laitteen käyttöalueella yleisesti saatavana olevan polttoaineen käyttö, paitsi jos BRP:n kirjalliset kunnossapito-ohjeet ilmaisevat, että tämän polttoaineen käyttö vaurioittaa laitteen päästöjenrajoitusjärjestelmää, ja oikeanlainen polttoaine on kuljettajalle helposti saatavana. Katso huoltotietojen osio sekä polttoainevaatimukset polttoaineosioista.

### Päästöihin liittyvä takuu aika

Päästöihin liittyvä takuu on voimassa seuraavan ajan (sen mukaan, mikä ensin täyttyy):

	käyttötuntia	kuukautta	kilometriä
Pakokaasu päästöihin liittyvät komponentit	200	30	4000
Haihtuviin päästöihin liittyvät komponentit	–	24	–

## Sisältyvät komponentit

Päästöihin liittyvä takuu kattaa kaikki komponentit, joiden vika lisäisi moottorin jonkin säännellyn saastuttavan aineen päästöjä, mukaan lukien alla luetellut komponentit:

1. Pakokaasupäästöjen kohdalla päästöihin liittyvät komponentit sisältävät kaikki moottorin osat, jotka liittyvät seuraaviin järjestelmiin:
  - Ilmanottojärjestelmä
  - Polttoainejärjestelmä
  - Sytytysjärjestelmä
  - Pakokaasujen takaisinkierätyksjärjestelmät
2. Myös seuraavat osat lasketaan kuuluviksi pakokaasupäästöihin liittyviin komponentteihin:
  - Jälkikäsitteilylaitteet
  - Kampikammion tuuletusventtiilit
  - Anturit
  - Elektroniset ohjausyksiköt
3. Seuraavat osat lasketaan kuuluviksi haihtuviin päästöihin liittyviin komponentteihin:
  - Polttoainesäiliö
  - Polttoainesäiliön korkki
  - Polttoaineputki
  - Polttoaineputken liittimet
  - Kiristimet\*
  - Paineenalennusventtiilit\*
  - Säätoventtiilit\*
  - Säätosolenoidit\*
  - Elektroniset säätimet\*
  - Alipainesäädön kalvot\*
  - Ohjauskaapelit\*
  - Säätoivut\*
  - Poistoventtiilit
  - Höyryletkut

- Nesteen-/höyrynerotin
- Hiilisäiliö
- Säiliön asennuskiinnikkeet
- Kaasuttimen poistokanavan liitin

### **TÄRKEÄÄ:**

\*Sikäli kuin ne liittyvät haihtuvien päästöjen rajoitusjärjestelmään

4. Päästöihin liittyviin komponentteihin sisältyy myös mikä hyvänsä muu osa, jonka ainoa tarkoitus on vähentää päästöjä tai jonka vika lisää päästöjä heikentämättä huomattavasti moottorin/laitteen suorituskykyä.

## **Rajoitettu sovellettavuus**

Hyväksynnän hankkivana valmistajana BRP voi hylätä päästöihin liittyvät takuuvaateet sellaisten vikojen kohdalla, jotka ovat aiheutuneet omistajan tai käyttäjän laitteen sopimattomasta kunnossapidosta tai käytöstä, onnettomuuksista, joista valmistaja ei ole vastuussa, tai ylivoimaisesta esteestä.

Esimerkiksi päästöihin liittyvää takuuvaadetta ei tarvitse korvata sellaisten vikojen kohdalla, jotka johtuvat suoranaisesti käyttäjän moottorin tai laitteen väärinkäytöstä tai käyttäjän moottorin tai laitteen käytöstä tavalla, jota varten sitä ei ole suunniteltu, ja jotka eivät millään muotoa ole valmistajan syyksi luettavia.

Jos sinulla on kysyttävää takuuseen liittyvistä oikeuksista ja velvollisuuksista tai haluat tietää lähimmän BRP-jälleenmyyjän nimen ja sijainnin, ota yhteys BRP: hen täyttämällä yhteydenottolomake osoitteessa **www.brp.com** tai ottamalla yhteyttä postitse johonkin tämän käyttöoppaan kohdassa **OTA YHTEYTTÄ** luetelluista osoitteista tai soittamalla numeroon 1- 888- 272- 9222..



---

# BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: MALLIVUODEN 2025 LYNX®-MOOTTORIKELKAT

## 1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Yhdysvaltain, Kanadan ja Euroopan talousalueen valtioiden (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Yhdistyneen kuningaskunnan, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("ETA"), Itsenäisten valtioiden yhteisön (entisen Neuvostoliiton jäsenmaat, mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("IVY") ja Turkin ulkopuolella BRP:n valtuuttamien Ski-Doo-maahantuoja/jälleenmyyjien ("BRP:n maahantuoja/jälleenmyyjä") myymille vuoden 2025 LYNX®-moottorikelkoille ("tuote") materiaali- ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määriteltävä alla.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos:

1. Tuotetta on käytetty joissain vaiheissa kilpailemiseen tai johonkin muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja; tai
2. Tuotetta on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyyskykyyn, tai muutokset ja säädöt ovat muuttaneet sen käyttötarkoitusta.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT SUORAT TAI KONKLUDENTTITSET TAKUUT, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KAUPALLISTA HYÖDYNNETTÄVYYTTÄ TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKIN OIKEUSALUEET EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI MUITA EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA. TÄSTÄ JOHTUEN NE MAHDOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA. BRP EI VASTAA SIITÄ, JOS TUOTTEITA TAI TAKUUSOSIA EI OLE SAATAVANA TIETYISSÄ MAISSA BRP:STÄ RIIPPUMATTOMIEN SYIDEN VUOKSI.

Katso Australiasta ostettujen tuotteiden tiedot jäljempänä olevasta Australiasta käsittelevästä osiosta.

BRP maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai kenelläkään muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen tai takuun antamiseen kuin niiden, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä rajoitettua takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

### 3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiinomainen huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta ylläpidosta ja / tai varastoinnista;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun BRP-jälleenmyyjän/maahantuojan tai sen valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista;
- Vahingot, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai ajamisesta muulla pinnalla kuin lumella tai sellaisesta tuotteen käytöstä, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, lumen tai veden sisäänmenosta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, varastoimis-, kuljetus-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttamat ajan menetykset, ja
- Vahingot, jotka aiheutuvat telamattoon asennetuista nastoista, jos nastoitus on suoritettu vastoin BRP:n ohjeita.

### 4) TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

1. **KAKSITOISTA (12) peräkkäistä kuukautta** omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen. Takuu-aika sellaiselle moottorikelkalle, joka toimitetaan asiakkaalle ilmoitetun vuoden kesäkuun 1. ja joulukuun 1. päivän välisenä aikana, päätty seuraavan vuoden marraskuun 30. päivänä.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuu-aikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Edellä yksilöity takuu-aika on rajoitetun takuun vähimmäisaika, jota voidaan jatkaa millä tahansa soveltuvalle takuuohjelmalla tilanteen mukaan.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuu-aika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **VAIN AUSTRALIASSA MYYDYT TUOTTEET:**

Tuotteissamme on takuu, jota ei voida sulkea pois Australian kuluttajansuojalain piiristä. Sinulla on oikeus tavaran vaihtoon tai hyvitykseen huomattavan vian esiintyessä ja kohtuullisesti

ennakoitavissa olevien menetysten tai vahinkojen korvaukseen. Sinulla on myös oikeus korjauttaa tai vaihdattaa tuotteet, elleivät ne ole hyväksyttävää laatua ja vika ei yllä merkittävän vian tasolle.

Minkään näissä takuun ehtoissa ei saa pitää jättävän pois, rajoittavan tai muokkaavan mitään Competition and Consumer Act 2010 (Cth) -lain ehtoja, takuita, oikeutta tai sen alaisena myönnettyä oikeutta tai korvausta, mukaan lukien Australian kuluttajalaki tai muu laki, jos tämä olisi ristiriidassa kyseisen lain kanssa tai voisi aiheuttaa jonkin näiden ehtojen mitätöimisen. Tämän rajoitetun takuun alaisena sinulle annetut edut annetaan muiden Australian lain alaisena sinulle myönnettyjen lakien ja korvausten lisäksi.

## **5) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO**

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

1. Tuotteen ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä BRP-maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään tuotteita ostomaassa;
2. BRP:n määrittelemä tuotteen luovutushuolto on suoritettu, dokumentoitu ja siihen on saatu ostajan allekirjoitus;
3. Valtuutettu BRP-maahantuoja/jälleenmyyjä on rekisteröinyt tuotteen asianmukaisella tavalla;
4. Tuote on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;

5. Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä takuusuoja riippuvaiseksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

Asiakkaan on lopetettava tuotteen käyttö vian ilmetessä, ilmoitettava huoltavalle BRP-jälleenmyyjälle/maahantuojalle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava BRP-maahantuojan/jälleenmyyjän pääsy tuotteen luo ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen.

Ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

Asiakkaan on myös esitettävä BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla osista tai työajasta veloittamatta, millä tahansa valtuutetulla BRP-maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syynä Tuotteen omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutus-kustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai BRP:n valtuutetulle maahantuojalle / jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJANEUVONTA

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista BRP-maahantuojan/jälleenmyyjän tasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun BRP-maahantuojan/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP: hen täyttämällä osoitteesta **www.brp.com** löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta **OTA YHTEYTTÄ** löytyvään osoitteeseen.

---

# BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, ITSENÄISTEN VALTIOIDEN YHTEISÖN (IVY) ALUEELLA JA TURKISSA: MALLIVUODEN 2025 LYNX®-MOOTTORIKELKAT

## 1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") myöntää Euroopan talousalueen valtioiden (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("ETA"), Turkin, Itsenäisten valtioiden yhteisön (entisen Neuvostoliiton jäsenmaat, mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("IVY") BRP:n valtuuttamien maahantuojien/jälleenmyyjien myymille mallivuoden 2025 LYNX®-moottorikelkoille ("tuote") materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määritelty alla.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos:

1. Tuotetta on käytetty joissain vaiheessa kilpailemiseen tai johonkin muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja; tai
2. Tuotetta on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat muuttaneet sen käyttötarkoitusta.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT SUORAT TAI KONKLUDENTTITSET TAKUUT, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KAUPALLISTA HYÖDYNNETTÄVYYTTÄ TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SA-  
NOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOI-  
MASSAOLLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEU-  
RANNAISVAHINKOJA. JOTKIN OIKEUSALUEET EIVÄT HYVÄKSY  
VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI MUITA  
EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA. TÄSTÄ JOHTUEN NE MAH-  
DOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEEL-  
LA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA  
SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLI-  
SIA OIKEUKSIA. BRP EI VASTAA SIITÄ, JOS TUOTTEITA TAI TA-  
KUUSOSIA EI OLE SAATAVANA TIETYISSÄ MAISSA BRP: STÄ  
RIIPPUMATTOMIEN SYIDEN VUOKSI.

Katso Ranskasta ostettuja tuotteita koskevat tiedot jäljempänä olevasta kohdasta.

BRP maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai kenelläkään muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä rajoitettua takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

### **3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA**

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta ylläpidosta ja / tai varastoinnista;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun BRP-jälleenmyyjän/maahantuojan tai sen valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista;
- Vahingot, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai ajamisesta muulla pinnalla kuin lumella tai sellaisesta tuotteen käytöstä, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, lumen tai veden sisäänmenosta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, varastoimis-, kuljetus-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttamat ajan menetykset, ja
- Vahingot, jotka aiheutuvat telamattoon asennetuista nastoista, jos nastoitus on suoritettu vastoin BRP:n ohjeita.

### **4) TAKUUAIKA**

Tämä rajoitettu takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

1. **KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) peräkkäistä kuukautta** yksityisessä käytössä.
2. **KAKSITOISTA (12) peräkkäistä kuukautta** kaupallisessa käytössä.

Takuuaika sellaiselle moottorikelkalle, joka toimitetaan asiakkaalle ilmoitetun vuoden kesäkuun 1. ja joulukuun 1. päivän välisenä aikana, päättyy asianmukaisen vuoden marraskuun 30. päivänä. Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen myös, mikäli se on missä tahansa takuuajan vaiheessa rekisteröity kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puiteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Edellä yksilöity takuu aika on rajoitetun takuun vähimmäisaika, jota voidaan jatkaa millä tahansa soveltuvalla takuuohjelmalla tilanteen mukaan.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuu aika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 5) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- Tuotteen ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä BRP:n maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään tuotteita ostomaassa (tai ETA:n tapauksessa maiden liittoumassa);
- BRP:n määrittelemä luovutustarkastus on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- Valtuutettu BRP-maahantuoja/jälleenmyyjä on rekisteröinyt tuotteen asianmukaisella tavalla;
- Tuote on ostettu maasta (tai maiden liittoutumasta, kun kyseessä on ETA), jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä taakuusuoja riippuvaiseksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle



omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

Asiakkaan on lopetettava moottorikelkan käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle BRP:n jälleenmyyjälle/maahantuojalle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä BRP:n valtuutetulle jälleenmyyjälle/maahantuojalle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työtilaus ennen korjauksen aloittamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla osista tai työajasta veloittamatta, millä tahansa valtuutetulla BRP-maahantuojalla / -jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. Moottorikelkan omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Mikäli takuuhuoltoa vaaditaan alkuperäisen myyntimaan ulkopuolella, tai EEA:ssa asuvia koskien: jos takuuhuoltoa vaaditaan EEA:n ulkopuolella, ovat paikallisista käytännöistä ja olosuhteista mahdollisesti johtuvat lisäkustannukset omistajan vastuulla, mukaan lukien mutta ei rajoittuen hallitusten, valtioiden, maa-alueiden ja niitä vastaavien elinten veloittamaan rahtiin, vakuutukseen, veroihin, lisenssimaksuihin, tuontitulleihin ja mihin tahansa ja kaikkiin muihin rahoituskuluihin.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai BRP:n valtuutetulle maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on

hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJANEUVONTA

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista BRP-maahantuojan / -jälleenmyyjän tasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun BRP-maahantuojan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP: hen täyttämällä osoitteesta **www.brp.com** löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään osoitteeseen.

## 10) AINOASTAAN RANSKAA KOSKEVAT LISÄEHDOT

Seuraavat ehdot koskevat ainoastaan Ranskassa myytyjä tuotteita.

Myyjän on toimitettava tuotteet sopimuksen mukaisesti ja myyjä on vastuussa toimituksen yhteydessä aiheutuneista mahdollisista vioista. Myyjä on myös vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat pakkaamisesta, kokoonpano-ohjeista tai asentamisesta silloin, kun se on sopimuksen mukaisesti myyjän vastuulla tai hän on suorittanut sen vastuunalaisesti. Jotta tuote vastaa sopimusta, tuotteen on:

1. oltava kunnossa normaalin käyttöön kuten vastaavanlaiset tuotteet, ja (mikäli sovellettavissa)
  - sen on vastattava myyjän antamaa kuvausta, ja sen laadun ja ominaisuuksien on oltava samanlaiset kuin ostajalle on esitetty esimerkein tai esittelymallin avulla.
  - Sen laadullisten ominaisuuksien on oltava sellaiset, joita ostajalla on oikeus odottaa myyjän, valmistajan tai tämän edustajan antamien julkisten tietojen perusteella, mukaan lukien mainonta ja tuoteselosteet; tai
2. Siinä on oltava sellaiset ominaisuudet, jotka molemmat osapuolet ovat hyväksyneet tai sen on sovellettava ostajan aikomaan erityiskäyttöön, jonka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja tämä on hyväksynyt aikomuksen.

Tuotteen vastaamattomuus määritellään kahden vuoden kuluttua siitä, kun tuote on toimitettu. Myyjän on sisällytettävä myymänsä tuotteen piilevät virheet takuun piiriin, jos virheet tekevät tuotteesta tarkoitukseenmukaiseen käyttöön kelpaamattoman, tai jos ne vaikuttavat tuotteen käyttöön vähentävästi siten, että ostaja ei olisi ostanut tuotetta tai olisi maksanut siitä vähemmän, jos olisi tiennyt tämän. Ostajan on

ilmoitettava esinevirheistä kahden vuoden kuluessa vian havaitsemisesta.

Tämä sivu on jätetty  
tarkoituksella tyhjäksi

# **TIETOA ASIAKKAALLE**

---

## TIETOSUOJAA KOSKEVAT TIEDOT

Bombardier Recreational Products Inc. ja sen tytäryhtiöt ("BRP") ovat sitoutuneet suojelemaan yksityisyyttäsi ja tukemaan yleistä avoimuuden periaatetta sen suhteen, miten keräämme, käytämme ja luovutamme muille henkilötietojasi, kun olemme suhteessa sinuun. **Lisätietoja saat BRP:n tietosuojakäytännössä osoitteesta: <https://brp.com/en/privacy-policy.html> tai skannaamalla alla olevan QR-koodin.**

Voit olla varma siitä, että meillä on tarvittavat turvallisuustoimet henkilökohtaisten tietojesi suojaamiseen katoamiselta ja luvattomalta käytöltä.

Henkilökohtaisia tietojasi, joita BRP voi kerätä joko suoraan sinulta, valtuutetuilta jälleenmyyjiltä tai valtuutetuilta kolmansilta osapuolilta, ovat seuraavat:

- **Yhteys-, demografiset ja rekisteröintitiedot** (esim. nimi, koko osoite, puhelinnumero, sähköposti, sukupuoli, omistushistoria ja viestintäkieli)
- **Ajoneuvotiedot** (esim. sarjanumero, osto- ja toimituspäivä, yksikön käyttö, ajoneuvon sijainti ja liikkeet)
- **Kolmannen osapuolen tiedot** (esim. BRP:n kumppaneilta saadut tiedot, yhteisten markkinointitoimien tiedot, sosiaalinen media)
- **Teknologiset tiedot** (esim. IP-osoite, laitetyyppi, käyttöjärjestelmä, selaintyyppi, katsomasi verkkosivut, evästeet ja samankaltaiset teknologiat, kun käytät BRP:n tai jälleenmyyjien verkkosivustoja tai mobiilisovelluksia)
- **Vuorovaikutus BRP-tietojen kanssa** (esim. tiedot, jotka kerätään, kun soitat BRP:n talon sisäisille myyntiedustajille, ostat tuotteita BRP:n, rekisteröidyt BRP:n sähköposteihin, osallistut BRP:n sponsoroimiin kilpailuihin ja arvontoihin tai osallistut BRP:n sponsoroimiin tapahtumiin)
- **Tapahtumatiedot** (esim. palautusten käsittelyyn tarvittavat tiedot, maksutiedot, kun ostat tuotteitamme tai palveluitamme verkkosivustoidemme tai mobiilisovellustemme kautta sekä BRP:n tuotteiden ostamiseen liittyvät ongelmat)

Näitä tietoja voidaan käyttää ja käsitellä seuraaviin tarkoituksiin:

- Tietosuoja ja turvallisuus
- Myynnin asiakastuki ja jälkimarkkinointituki (esim. oston tai huollon suorittaminen tai seuranta)
- Rekisteröinti ja takuu
- Kommunikointi (esim. BRP:n tyytyväisyyskyselyn lähettäminen sinulle)
- Verkkokäyttäytymiseen perustuva mainonta, profilointi ja sijaintipohjaiset palvelut (esim. mukautetun käyttökokemuksen tarjoamista varten)
- Vaatimustenmukaisuus ja kiistojen ratkaisu
- Markkinointi ja mainonta
- Avustaminen (esim. toimitukseen, palautusten käsittelyyn ja muihin BRP:n tuotteiden ostamiseen liittyvät ongelmat).

Voimme käyttää henkilökohtaisia tietoja myös koostetun tai tilastollisen datan muodostamiseen, josta sinua ei enää voida tunnistaa henkilökohtaisesti.

**Henkilökohtaisia tietojasi voidaan paljastaa seuraaville: BRP, BRP:n valtuutetut jälleenmyyjät, jakelijat, palveluntarjoajat, mainonta- ja markkinatutkimuskumppanit ja muut valtuutetut kolmannet osapuolet.**

Voimme vastaanottaa sinua koskevia tietoja eri lähteistä, mukaan lukien kolmansilta osapuolilta, kuten BRP:n valtuutetuilta jälleenmyyjiltä ja kumppaneilta, joiden kanssa tarjoamme palveluita tai suoritamme yhteisiä markkinointitoimia. Saatamme saada tietoja myös sosiaalisen median alustoilta, kun olet yhteydessä meihin niiden kautta.

Olosuhteista riippuen henkilökohtaisia tietojasi voidaan viestiä asuinpaikkasi ulkopuolelle. Henkilötietojasi säilytetään ainoastaan niin kauan kuin se on tarpeen sitä tarkoitusta varten, johon olemme niitä keränneet, ja säilytyskäytäntöjemme mukaisesti.

Jos haluat harjoittaa rekisteröidyn oikeuksiasi (esim. käyttö- tai korjausoikeutta) tai perua suostumuksesi ja poistua markkinointiin, tyytyväisyyskyselyyn tai yleisiin tietoturvakysymyksiin tarkoitettusta osoiteluettelosta, ota yhteyttä BRP:n tietosuojavastaavaan sähköpostitse osoitteessa **privacyofficer@brp.com** tai postitse osoitteessa: BRP Legal Service, 726 St-Joseph, Valcourt, Quebec, Canada, J0E 2L0.

**Kun BRP käsittelee henkilökohtaisia tietojasi, se tehdään BRP:n tietosuojakäytännön mukaisesti, joka löytyy osoitteesta: <https://www.brp.com/en/privacy-policy.html> tai seuraavalla QR-koodilla.**



---

# OTA YHTEYTTÄ

*www.brp.com*

## Aasian ja Tyynenmeren alue

### **BRP Asia**

107D and 107E, 17/F, Tower 1,  
Grand Century Place, Mongkok,  
Kowloon, Hong Kong

### **Australia**

Level 26  
477 Pitt Street  
Sydney, NSW 2020

### **Kiina**

上海市徐汇区衡山路10号6号楼301  
Rm 301, Building 6,  
No.10 Heng Shan Rd,  
Shanghai, China

### **Japani**

21F Shinagawa East One Tower  
2-16-1 Konan, Minato-ku-ku,  
Tokyo 108-0075

### **Uusi-Seelanti**

Suite 1.6, 2-8 Osborne Street,  
Newmarket, Auckland 2013

## Eurooppa, Lähi-itä ja Afrikka

### **Belgia**

Oktrooiplein 1  
9000 Gent

### **Tšekin tasavalta**

Stefanikova 43a  
Praha 5  
150 00

### **Saksa**

Itterpark 11  
40724 Hilden

### **Suomi**

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi



### **Ranska**

Arteparc Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur,  
13 590 Meyreuil

### **Norja**

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondheim  
Myynti, markkinointi, jälkimarkkinointi

### **Ruotsi**

Spinnvägen 15  
903 61 Umeå  
90821

### **Sveitsi**

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne

## **Latinalainen Amerikka**

### **Brasilia**

Av. James Clerck Maxwell, 230  
Campinas, Sao Paulo  
CEP 13069-380

### **Meksiko**

Av. Ferrocarril 202  
Parque Industrial Querétaro  
Santo Rosa Jauregui, Querétaro  
C.P. 76220

## **Pohjois-Amerikka**

### **Kanada**

3200A, rue King Ouest,  
Suite 300  
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9

### **Yhdysvallat**

10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177

---

## OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet moottorikelkan uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- Ilmoittaminen valtuutetulle BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjälle tai maahantuojalle.
- **Vain Pohjois-Amerikka:** soita numeroon 1 888 272-9222.
- Lähettämällä jokin seuraavien sivujen osoitteenmuutoskorteista yhteen tämän oppaan osiosta *Ota yhteyttä* löytyvään BRP:n osoitteeseen.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeätä, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa moottorikelkan omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos moottorikelkkasi varastetaan, ilmoita asiasta BRP:lle tai valtuutetulle BRP-moottorikelkkojen jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä



OSOITTEEN MUUTOS  MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /  
EDELLINEN OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE / UUSI  
OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä

OSOITTEEN MUUTOS  MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA 

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /  
EDELLINEN OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE / UUSI  
OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä



OSOITTEEN MUUTOS  MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /  
EDELLINEN OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE / UUSI  
OMISTAJA:

NIMI

Nro

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

VALTIO

PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE



Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä





















Mallin nro \_\_\_\_\_

**AJONEUVON**

TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) \_\_\_\_\_

**MOOTTORIN**

TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.) \_\_\_\_\_

**Omistaja:** \_\_\_\_\_

NIMI

\_\_\_\_\_

NRO

KATU

AS.

\_\_\_\_\_

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

**Ostopäivämäärä** \_\_\_\_\_

VUOSI

KUUKAUSI

PÄIVÄ

**Takuun**

**päättymispäivämäärä** \_\_\_\_\_

VUOSI

KUUKAUSI

PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA

 **VAROITUS**

Käyttäjän käsikirjassa, turvallisuusvideossa ja tuotteessa olevissa varoituskilvissä kuvattujen varotoimien ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman. Turvallisuusvideolinkki löytyy ajoneuvoon kiinnitetyn turvallisuustarran QR-koodin kautta tai tämän oppaan turvallisuustarraosiosta.

®TM- ja BRP-logo ovat BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä.

©2024 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN.

[www.brp.com](http://www.brp.com)

**ALUMACRAFT®**

**CAN-AM®**

**LYNX®**

**MANITOU®**

**QUINTREX®**

**ROTAX®**

**SEA-DOO®**

**SKI-DOO®**